50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
FRAIS
MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 55
9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence

50e année — No 226 OTTAWA, JEUDI, 27 SEPTEMBRE 1962 EDITION NATIONALE Le numéro : 5 cents

Grande tension sur la Colline parlementaire

Home fera appel à la négociation . . . pour la paix

NATIONS UNIES (PC) — On s'attend que la Grande-Bretagne lance aujourd'hui un vibrant appel à l'Assemblée générale de l'ONU en faveur du recours aux négociations pour le règlement de tous les problèmes internationaux.

Lord Home, le secrétaire au Foreign Office, doit en effet prononcer un discours d'une demi-heure devant les représentants des 108 pays membres et l'on sait que le gouvernement de Londres estime qu'il est maintenant primordial de trouver des solutions pacifiques à toute querelle vu que le dilemme de la force nucléaire se pose maintenant aux grandes puissances.

Entre autres, on s'attend que lord Home insiste davantage sur la poursuite des négociations relatives à la suppression des essais nucléaires et au problème berlinois.

Hier, le premier ministre de la Nouvelle-Zélande, M. Keith Holyoake, a déclaré en rapport avec la dispute entre les États-Unis et Cuba que la paix repose sur deux super puissances qui font preuve de responsabilité et de contrainte presque surhumaines.

M. Holyoake s'est dit inquiété de l'introduction massive d'armements et de techniciens soviétiques à Cuba, spécifiant que cette attitude dénote de la part de l'URSS un manque total de responsabilité.

Terreurs égales

Par ailleurs, le président pakistanais, M. Ayoub Khan, a déclaré que la différence des pouvoirs de destruction des deux grandes puissances est si mince que ni l'une ni l'autre ne peuvent compter, par ces pouvoirs, jouir d'une influence décisive sur le plan international alors que les nations moins fortes n'en continuent pas moins de vivre sous le règne de la terreur.

75 Cubains passés par les armes depuis septembre

LA HAVANE (PA) — De source généralement bien informée, on apprenait ce matin dans la capitale cubaine que 300 personnes ont été arrêtées par suite des complots visant à renverser le régime castriste et à assassiner le premier ministre, et que 75 d'entre elles auraient été fusillées.

Les informateurs précisent que deux groupements clandestins auraient agi, depuis le mois d'août, pour renverser le régime et plusieurs collaborateurs de Castro auraient été l'objet de conspiration.

Les deux mouvements anticastristes seraient le Front de libération anticommuniste et le Mouvement pour la recouvrance de la révolution cubaine. Le régime les accuse tous deux d'être en relation avec les services américains d'espionnage.

Les informateurs ont précisé que les condamnés ont été passés par les armes, la semaine dernière, à la forteresse de La Cabana, en face de La Havane, sur la baie. Vingt-sept autres auraient été condamnés à des peines d'emprisonnement variant de deux à 30 ans.

Selon l'acte d'accusation, le premier des mouvements anticastristes se préparaient, dès la fin août, à saboter la centrale électrique de La Havane, à proximité du port, et à investir le pays grâce à des débarquements dans l'est de l'île.

Le second, qui compte dans ses rangs de nombreux policiers à la retraite ou d'active, se serait chargé des attentats contre la personne de Fidel Castro et de quelques-uns de ses collaborateurs. Il était également question qu'il se rende maître du poste de police à proximité du palais présidentiel de La Havane.

De son côté, la radio cubaine a annoncé hier soir que les services de la sûreté avaient arrêté cinq hommes en banlieue de La Havane. Selon le communiqué, ces gens se préparaient à tenter d'unifier les différents mouvements anticastristes du pays.

Le passage d'un petit train retient l'Alouette au sol

Par Jean-Claude LEGARE

SANTA MARIA, Californie (De notre envoyé spécial) — Le lancement du premier satellite, l'"Alouette", de la base aérienne Vandenberg, en Californie, qui devait avoir lieu mercredi soir, a dû être reporté à une date ultérieure, à cause de difficultés techniques, auxquelles on ne pouvait remédier immédiatement, et surtout, à cause d'un train de marchandises qui apparaissait au mauvais moment.

Pour satisfaire aux exigences techniques et obtenir du satellite un rendement maximum, il fallait effectuer le lancement entre 11 h. du soir mercredi et 1 h. du matin jeudi. Comme la côte du Pacifique a trois heures de retard sur l'heure d'Ottawa, le lancement devait donc être fait entre 2 h. et 4 h. jeudi, heure d'Ottawa.

La cause de cet espace de temps limité, pour effectuer le lancement, provient de la construction même de l'"Alouette". Les instruments qu'il contient fonctionnent en tirant l'énergie produite par les cellules solaires qui recouvrent l'enveloppe extérieure du satellite.

En lançant le satellite entre 2 h. et 4 h. du matin, les piles solaires pouvaient donner leur maximum de rendement.

Voici les circonstances qui ont entouré les retards dans le lancement.

A 10 h. 50, le compte à rebours, qui précède l'allumage, a dû être interrompu à cause du passage d'un train de marchandises dans la zone de sécurité.

On a annoncé qu'on reprendrait le compte, dans 15 minutes.

A 11 h. 10, le compte recommence et est aussitôt interrompu lorsqu'on découvre une baisse sensible dans la pression de l'hélium, dans le deuxième étage de la fusée porteuse, l'Agena B.

A l'heure prévue pour la reprise du compte à rebours, soit entre 11 h. 55 et minuit et 20, la cause des difficultés n'a pas encore été découverte.

A minuit 45, le compte est de nouveau interrompu pour laisser passer un autre convoi.

A minuit 58, le compte reprend, 15 minutes avant l'allumage.

A 1 h. 03, on interrompt, pour reprendre 15 minutes plus tard. Aucune raison n'a été donnée pour ce retard.

A 1 h. 05, on annonce que le lancement aura lieu tel que prévu.

A 1 h. 06, le carburant est introduit dans l'engin. Il reste alors deux minutes 19 secondes avant l'allumage. On coupe alors le cordon ombilical d'où la fusée tire l'énergie nécessaire au fonctionnement des instruments.

La fusée est dès lors sous son propre pouvoir.

Un train se dessine sur l'écran de radar. On arrête le compte. Puis, à 1 h. 20, on annonce que le lancement est remis.

L'expérience avait déjà dépassé de 20 minutes la période dans laquelle le lancement pouvait s'effectuer dans des conditions idéales.

On a donné comme raison que le mécanisme qui devait faire exploser la fusée en cas de malfonctionnement, ne répondait pas au signal.

Le commandant Dick Philips, de la base navale de Point Auguello, a fourni l'explication suivante: "Les techniciens de la base navale située à six milles au sud de la base aérienne de Vandenberg doivent voir à ce que la zone de sécurité, un corridor de 2 milles de largeur, sur 15 milles de longueur, soit libre de toute personne ou de tout véhicule public. Parce que si l'officier de sécurité qui surveille le lancement d'un véhicule spatial soupçonne que celui-ci fera preuve de malfonctionnement, il doit détruire l'engin qui explose sur-le-champ, semant des morceaux de métal brûlant en toutes directions. Et, si quelqu'un est blessé, le gouvernement est tenu responsable."

Pour cette raison, la marine et l'aviation ont acheté tout le terrain qui entoure la base de lancement Vandenberg, et la base navale de Point Arguello.

Cependant, un ranch situé au sud de Point Arguello, n'a pu être acheté par les autorités à cause d'une question de titres qui remonte au temps de l'occupation de la Californie par les conquistadors.

La marine loue ce ranch $25,000 par année. La voie principale du chemin de fer Southern Pacific sillonne 27 milles de ce territoire. La compagnie possède un droit de passage inaliénable vieux de 100 ans, le gouvernement ne peut rien faire pour contrôler le passage des trains. Il en passe 24 par jour, dont 16 la nuit. Un nouveau tronçon en dehors de la zone de sécurité coûterait environ $32 millions.

Les autorités de NASA n'avaient pas fait savoir, à 8 h. ce matin, si le lancement aura lieu prochainement ou si le projet sera mis au rancart définitivement.

Guenter Tabbert mis en état d'arrestation

DUESSELDORF (PA) — Le commissaire en chef de la police criminelle de Duesseldorf, M. Guenter Tabbert, a été mis en état d'arrestation la nuit dernière parce qu'on le soupçonne d'avoir joué un rôle dans la mise à mort de Juifs durant la dernière guerre mondiale.

Dès son retour de vacances, on l'a arrêté et on lui a fait subir un interrogatoire serré sur les exécutions qui ont eu lieu sur le front est dans les années 1941 et 1942.

En Espagne

333 cadavres sont retirés des eaux

BARCELONE (PA)—Les Barcelonais se préparent à enterrer leurs morts à la suite des terribles inondations qui ont endeuillé la province méridionale de l'Espagne, frappant le pays d'une des pires catastrophes de son histoire. Des rapports officieux portent à 350 ou 400 le nombre des victimes de la tragédie.

Selon les autorités, 333 cadavres ont été retirés des eaux bourbeuses sorties des torrents et des rivières sous des pluies violentes accompagnées de vents d'orage.

On recherche encore des centaines de personnes. Un millier au moins d'habitants de la province de Barcelone ont été blessés tandis que 1,500 sont sans abri.

Vingt-cinq usines ont été détruites et 50 autres sont hors d'état de reprendre le travail. On estime provisoirement le montant des dégats à 80 millions de dollars et plus de 10,000 personnes sont sans emploi. La région la plus touchée, est un vaste complexe industriel situé au nord de la ville portuaire méditerranéenne.

Neuf heures de déluge

Les pluies diluviennes ont duré plus de neuf heures et de nombreuses personnes ont été saisies au lit par l'inondation. D'autres ont péri dans les usines lorsque les bâtiments se sont effondrés.

Les autorités s'inquiètent des répercussions du sinistre sur l'économie du pays. Dans une seule usine, la filature Sabadell, les pertes seraient évaluées à 30 millions de dollars.

Des commandes pour une somme de $32,000,000, tant à destination de l'étranger que du marché local devront attendre la reconstruction avant de pouvoir être exécutées par la plus importante industrie textile d'Espagne.

Mais les dégâts matériels sont peu de chose aux yeux des familles qui pleurent leurs morts. Dans une usine, 78 ouvriers sont morts au pied de leur machine, quand déferla l'inondation torrentielle.

La ville de Barcelone elle-même a été relativement épargnée mais la population de plus de 2,000,000 d'habitants aura à souffrir directement de la situation car de nombreuses boulangeries ont été inondées compliquant le ravitaillement.

Ben Bella désigné premier président du conseil d'Algérie

ALGER (Reuters)—M. Ahmen Ben Bella a été désigné hier soir premier président du conseil d'Algérie par l'Assemblée nationale de ce nouvel Etat.

Agé de 45 ans, M. Ben Bella, qui dirige le bureau politique, a eu 141 voix en sa faveur alors qu'il y avait 189 députés dans la salle. Il y a eu 31 bulletins nuls. Cet organisme compte au total 195 membres.

Il a été proposé à ce poste après un débat passionné de deux heures sur des affaires de procédure.

Le principal adversaire de M. Ben Bella à l'assemblée, M. Belkacem Krim, a proposé que le président du conseil et son cabinet fassent l'objet de l'approbation des députés lors d'un vote unique.

Un partisan de M. Ben Bella avait auparavant proposé que le président du conseil prête d'abord serment, et qu'il présente ensuite son cabinet aux députés.

La mise en nomination a été applaudie et M. Ben Bella s'est levé pour dire: "J'accepte."

Sa vie

M. Ferhat Abbas, président de l'assemblée, a ensuite demandé aux députés de voter.

Le président du conseil est considéré comme une des plus dures figures produites par la lutte de l'Algérie pour son indépendance. Il était encore prisonnier en France au début de l'année. Sa montée a été extraordinaire depuis sa libération, en mars.

Dans l'armée française pendant la guerre, M. Ben Bella a été décoré. Il se lança dans la politique dès qu'il eut quitté l'armée et devint, en 1949, un des chefs du maquis algérien. Il fut emprisonné l'année suivante pour avoir cambriolé un bureau de poste d'Oran.

Il s'échappa en 1952 et devint un des chefs de la rébellion qui commença en 1954. En octobre 1956, il fut arrêté, avec d'autres nationalistes, dans un avion qui les menait en Tunisie.

M. Ben Bella fut nommé vice-président du GPRA alors qu'il était encore en prison, en France.

Depuis son retour en Algérie, le 11 juillet, il l'a emporté sur tous ses rivaux en politique.

La chandelle allumée du Crédit social

A chaque caucus du Crédit social, il est une pièce d'équipement qui a toujours sa place: une petite lampe de métal noir où l'on fiche une chandelle allumée.

Le chef national du parti, M. Robert Thompson, qui transporte la lampe à chaque réunion, a fourni des explications aux journalistes aujourd'hui.

La lampe a été donnée par le maire George Bizunis, de Macleod, Alberta, et a été présentée quand M. Ernie Patterson, de Macleod, a été choisi le 28 juillet pour représenter la circonscription aux prochaines élections fédérales.

La nomination de M. Patterson est la première, chez les créditistes, en vue des prochaines élections générales.

La lampe, a déclaré M. Thompson, est allumée à chaque caucus du Crédit social et représente la première flamme créditiste à la prochaine élection.

La discrimination coûte $13 milliards par année aux E.-U.

WASHINGTON (PA)—Le comité des conseillers économique du président Kennedy estime que la discrimination raciale coûte à l'économie américaine environ $13,000,000,000 par année.

Le comité concède que ses estimés sont approximatifs mais il considère néanmoins qu'ils sont passablement exacts. Les conseillers économiques du président ont voulu mesurer les pertes économiques en termes de revenu national brut — soit le total de tous les produits et services.

Ce rapport, qui avait été réclamé par le comité économique commun de la Chambre des représentants et du Sénat, souligne que la discrimination raciale provoque des pertes économiques en raison de l'utilité peu efficace dont on fait de la force ouvrière non-blanche et du refus de développer les talents latents au sein de cette force ouvrière.

Les conseillers économiques en viennent à la conclusion que le jour où la discrimination raciale sera disparue, les Blancs dont les revenus sont peu élevés bénéficieront de meilleurs salaires.

D'après le recensement de 1960, la population non-blanche s'élève à 20,500,000 dont 18,900,000 de Noirs.

Caucus en français et communiqués en anglais

Le Crédit Social a lancé une nouvelle mode sur la colline parlementaire en émettant des communiqués de presse à la suite de ses caucus secrets.

Mais voici qu'après avoir dit que la langue utilisée au cours des caucus serait le français, les communiqués sont rédigés en anglais.

Dans le communiqué émis à la fin du caucus de mercredi après-midi, on déclare que les trente députés ont discuté du droit de négociation des fonctionnaires fédéraux, et que cette question reviendra sur le tapis mercredi prochain.

Ouverture du 25e parlement

La tension régnait hier dans la capitale nationale. Car, dans l'esprit de ceux qui y participent, l'ouverture du 25e parlement, qui a lieu aujourd'hui, est également le début d'une nouvelle campagne électorale.

C'est pourquoi la réserve était de mise hier, en dépit de toutes les questions qui surgissent comme d'elles-mêmes de la situation :

Pendant combien de temps le gouvernement minoritaire du premier ministre Diefenbaker pourra-t-il survivre ou survivra-t-il ?

Les libéraux pourront-ils forcer la tenue prochaine d'une élection, comme ils en ont exprimé l'intention ?

Se pourrait-il que certaines questions spécifiques entraînent la défection de certains députés créditistes et néo-démocrates vis-à-vis la ligne de conduite de leurs partis ?

Autant de questions qui se posent spontanément du fait de la répartition actuelle des sièges aux Communes et auxquelles on ne répondait hier que par des haussements d'épaule.

La répartition des sièges est la suivante : 116 conservateurs, 100 libéraux, 30 créditistes; 18 néo-démocrates et une vacance : total 265.

Le discours du Trône

A l'ouverture du parlement, c'est au gouvernement qu'il revient de prendre la première initiative en présentant le discours du Trône. Celui d'aujourd'hui pourrait bien être l'un des plus longs qu'ait lu un représentant de Sa Majesté, ou Sa Majesté elle-même, depuis le début de l'histoire du Canada.

Habituellement, le discours fait un exposé de la législation que le gouvernement entend faire adopter au cours de la session et procède également à une brève revue des principaux événements touchant la nation survenus depuis la dernière réunion du parlement.

Etant donné qu'il a besoin de l'appui d'au moins un groupe de l'opposition, le gouvernement mentionnera peut-être tout ce qu'il juge favorable à sa cause. De plus, les événements importants se sont multipliés depuis le dernier parlement: programme d'austérité du gouvernement, discussions de Londres sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans la CEE et, évidemment, les élections du 18 juin.

Il est possible que le discours du Trône expose, ou esquisse tout au moins, un plan économique à long terme. Le programme d'austérité annoncé six jours après les élections était marqué au coin du provisoire et avait pour but d'arrêter la fuite du dollar canadien, de réduire les importations et de couper les dépenses gouvernementales.

S'il est une question qui peut déclencher des élections sous peu, c'est bien celle-là.

En ce qui concerne la conférence des premiers ministres du Commonwealth, M. Pearson répète que l'attitude de M. Diefenbaker a été malveillante et négative, ce à quoi le premier ministre répond en disant qu'il a défendu avec fermeté les intérêts du Canada.

Les principales questions de la session semblent donc axées sur l'économique. Bien téméraire cependant serait celui qui prétendrait pouvoir prédire quel sera le principal point d'intérêt d'une session quelconque. Ce peut être une question qui jusqu'à la dernière minute avait été dans l'ombre.

Dans la conjoncture actuelle, il semble qu'il soit particulièrement hasardeux de vouloir jouer au prophète, car le terrain ne s'y prête guère. Personne ne sait le moment où les partis de l'opposition pourront faire front commun et renverser le gouvernement.

M. Diefenbaker a donné à entendre qu'il tiendra bon aussi longtemps que l'opposition le lui permettra.

On verra!

C'est dans le discours du Trône, et au cours du débat constitutionnel qui y fait suite, que l'on connaîtra cet inventaire de la situation et des solutions envisagées par le ministère conservateur.

Quant aux créditistes, ils ont émis l'opinion que "le peuple canadien ne désire pas des élections immédiates".

On sait que le gouvernement Diefenbaker, fort d'une représentation parlementaire de 116 personnes peut se contenter de l'appui de l'un ou l'autre des tiers partis pour se maintenir au pouvoir.

Du côté libéral, cependant, avec 100 députés "seulement" on ne peut se passer du soutien des deux "tiers partis" si l'on veut absolument noyer le cabinet de John Diefenbaker.

Au sujet de la prise de position du Crédit social, M. Pearson a déclaré: "Si Robert Thompson entend éviter des élections hâtives en supportant une politique conservatrice à laquelle il est opposé sur le plan même de la doctrine, c'est ses affaires".

M. Thompson, pour sa part, a affirmé que les créditistes emboîteront le pas aux libéraux seulement si le programme Diefenbaker se révèle essentiellement "stérile".

Le chef du parti conservateur et du gouvernement, de son côté, a déclaré qu'au cours du caucus de son parti, il a mis ses collègues au courant des grandes lignes de sa politique.

Les tiers partis n'appuieront pas la motion du parti libéral

OTTAWA (PC) — Il apparait de plus en plus probable, alors que débute la journée de la rentrée parlementaire, que les deux tiers partis n'aideront pas les libéraux à renverser le gouvernement Diefenbaker à la première occasion comme l'aurait souhaité M. Lester B. Pearson.

A l'issue de leurs caucus, tenus dans la capitale hier, les créditistes aussi bien que les néo - démocrates ont annoncé leur intention de pratiquer une politique d'expectative. "On verra bien ce que Dief a dans son sac." C'est un peu l'impression émise par les 48 députés de droite et de gauche.

Les créditistes et les néo-démocrates n'ont du reste pas ménagé leurs reproches à l'endroit de M. Pearson qu'ils accusent ni plus ni moins que de faire passer ses ambitions politiques avant le bien du pays.

En sortant de la réunion, un porte-parole du NPD a donné lecture d'un communiqué affirmant notamment que: "Le Canada a le droit de connaître l'exacte position du pays et les solutions que l'on envisage à ses problèmes."

14e explosion soviétique

UPPSALA, Suède (PA) — L'Institut sismologique de l'Université d'Uppsala a enregistré une autre détonation nucléaire dans la région de la Nouvelle-Zemble, en Union soviétique.

C'était la 14e explosion soviétique enregistrée par les savants suédois depuis le début de la présente série d'expériences atomiques en URSS.

La dernière bombe avait une puissance de 32 mégatonnes, soit un peu plus forte que celle qui a sauté mardi.

Dans Le Droit

Ann. classées	34-35-36-37
Bridge	26
Carnet mondain	9
Cinéma, TV et radio	18
Décès	37
Editoriaux	2
Enfants	14
Finance	38
Horoscope	26
Hull	21-22-23-24
Mots croisés	36
Sports	27-28-29-31
Votre monde, Mmes	5-8-9

Plume rouge

A la fin de sa première journée de campagne, la Plume rouge d'Ottawa avait en caisse $150,211, soit 13.5 pour cent de son objectif de $1,110,000.

L'iman d'Aden déposé

ADEN (PA) — Une "Armée révolutionnaire libérale" a fait savoir aujourd'hui qu'elle avait pris le pouvoir dans le royaume du Yémen et une source d'information proche de la capitale ajoute que le chef du gouvernement, l'iman Mohammad Al-Badr a été assassiné hier soir.

La radio du Caire a annoncé la nouvelle de son côté, mais a signalé que l'iman avait été déposé et non assassiné.

Apparemment, les rebelles sont des amis de la république arabe unie du président Nasser qui formait jadis une fédération avec le petit royaume primitif.

La radio de Sana'a, capitale du Yémen, a diffusé des bulletins de nouvelles toute la matinée, entrecoupés de musique militaire arabe.

Le Yémen, l'Arabie séoudite et d'autres pays arabes appuyaient le président Nasser et son programme de panarabisme.

Radio-Sana'a précise que l'armée révolutionnaire libérale du Yémen a mis fin au régime de tyrannie et a institué un gouvernement républicain, mais ne fait pas mention de l'assassinat.

Les rebelles, toutefois, semblent déterminés à ne laisser fuir aucun membre de la famille royale.

Un bulletin de nouvelles a annoncé qu'il y aura couvre-feu dans la capitale et a demandé à la population de s'emparer de tout fonctionnaire de l'ancien régime qui tentera de quitter le pays.

L'iman Al Badr est monté le trône, le 19 septembre, à la suite du décès de son père, l'iman Ahmed. Ce dernier, bien que souvent l'objet de tentatives d'assassinat, a succombé à des causes naturelles.

Deux soldats américains blessés à Saigon

SAIGON (Reuters)—Deux soldats américains ont été légèrement blessés hier, à environ 100 milles de Saïgon, lorsque leur hélicoptère a été atteint par des balles communistes.

L'hélicoptère à pu être ramené à sa base.

Deux guérilleros communistes ont été tués et deux autres capturés samedi dernier lorsque les forces gouvernementales ont intercepté une unité qui se préparait à attaquer un village fortifié situé à environ 200 milles de Saïgon.

Deux gardes civils ont été tués et trois autres blessés au cours de cette opération.

Au cours d'opérations qui ont duré 19 jours, le gouvernement de Saïgon déclare avoir tué ou capturé 42 guérilleros, alors que les pertes, du côté des forces de sécurité, se sont chiffrées par 12 soldats.

On créerait une OTAN pour les pays d'Amérique

NEW YORK (PA)—Des rapports émanant de la conférence entreprise à New York entre le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, et les ministres des Affaires étrangères des pays de l'Amérique du Sud et de l'Amérique centrale, laissent entendre que les participants ont considéré la possibilité de créer une alliance destinée à empêcher le communisme cubain de s'étendre aux autres pays.

Cette alliance serait semblable à celle de l'OTAN.

La conférence a eu lieu mardi et mercredi.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiés par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Souscrivez généreusement aux oeuvres de charité

La campagne annuelle de la Plume rouge bat maintenant son plein, tant à Ottawa que dans le district de Hull.

A première vue, il semble superflu d'inciter chaque année nos lecteurs à souscrire généreusement à la Fédération des oeuvres de charité. Toutefois, l'expérience atteste le contraire. En effet, on peut remarquer à chaque souscription que souvent certaines personnes se font tirer l'oreille pour verser leur obole, que d'autres ne versent pas le montant auquel on était en droit de s'attendre et qu'enfin l'objectif fixé est parfois atteint de peine et de misère et à la toute dernière minute. En outre, même si toutes ces campagnes se ressemblent beaucoup en général, elles ne comportent pas moins des différences bien marquées d'année en année.

Tout d'abord, l'objectif n'est jamais le même. Il augmente généralement d'une fois à l'autre. Cela est bien normal. Il faut tenir compte de l'accroissement inévitable de la population. En outre, la misère humaine, qui ne se limite pas toujours au domaine physique, n'est pas nécessairement inversement proportionnelle à la prospérité au pays. Aussi, depuis plusieurs années, on est témoin de l'accroissement des oeuvres à secourir.

Ainsi, à Ottawa, la Fédération doit maintenant soutenir trente-six organismes de bienfaisance. L'objectif a dû subir une augmentation de $88,000, soit environ 8.5%, pour atteindre la somme de $1,110,000. Du côté québécois, c'est-à-dire à Hull et dans le district, le problème est le même. M. Victor Falardeau, président de la campagne, a expliqué que l'augmentation de l'objectif provenait de l'aide à procurer à deux nouvelles oeuvres, celles des enfants handicapés et des victimes de la poliomyélite. En tout, cette Fédération doit secourir quinze oeuvres. Ceci explique que l'objectif est passé de $113,000 à $127,400, soit environ 15 pour cent de plus que l'an dernier.

En dépit de cet accroissement des objectifs, les organisateurs de la campagne de la Plume rouge doivent surmonter plusieurs handicaps. Il y a d'abord la perte de souscriptions provenant du fait que beaucoup de gens ne demeurent plus dans la région. Il y a aussi celle occasionnée par la mort de personnes qui peuvent maintenant bénéficier des mérites recueillis lors des campagnes de charité. Il y a en plus une autre menace, non moins la moindre, la période d'austérité qui ne crée pas seulement des maux de tête aux dirigeants du pays, mais à la population. Quand les affaires sont au ralenti et que le nombre des sans-travail demeure considérable, il y a moins de souscripteurs et par contre plus de gens à secourir.

Ces considérations devraient être une raison suffisante pour déterminer ceux à qui la Providence ne ménage pas ses largesses, à faire preuve davantage, cette année, de générosité. Il existe des gens qui reçoivent chaque année une augmentation de salaire ou qui font de plus grands profits en affaires d'une année à l'autre, mais qui ne songent jamais malheureusement à accroître leur contribution annuelle à la Caisse de bienfaisance.

On parle beaucoup de ce temps-ci de planification. On veut du planisme, ici; on veut du planisme, là. Eh bien ! la campagne de la Plume rouge est le plus bel exemple de planification. Et, ce planisme n'est pas seulement avantageux dans le mode de perception, en réduisant les dépenses, mais aussi dans les effets, en disposant de l'argent à meilleur escient.

Néanmoins, il existe une chose indispensable à laquelle la plus sage planification ne saurait suppléer, c'est la générosité. Cependant, si faire le bien comporte une grande satisfaction, la joie est double à savoir que l'acte de charité n'est pas vain, mais produit des fruits. Tel est bien le cas d'une souscription à la Plume rouge. D'ailleurs, pour un chrétien, c'est là l'occasion d'un acte méritoire qui a infiniment plus de valeur qu'un simple geste humanitaire.

Souscrivons généreusement à la Plume rouge !

Gérard BERNIER

Un exemple à suivre

Les autorités du Collège de Saint-Boniface ont récemment nommé douze laïcs comme membres de son nouveau conseil d'administration ou bureau des gouverneurs. On compte un juge de la Cour d'appel, un avocat, le président de l'Association canadienne-française d'éducation du Manitoba, des hommes d'affaires.

Parmi les attributions du nouveau conseil ou bureau des gouverneurs, relevons les suivantes : conseiller et assister le Père recteur du Collège de Saint-Boniface et ses collaborateurs dans l'élaboration de la politique financière et académique du Collège; donner un essor aux améliorations profitables au personnel enseignant et aux étudiants; conseiller les autorités du Collège sur les projets d'amélioration et d'agrandissement; trouver les moyens d'accroître la fréquentation scolaire des jeunes Canadiens français; aider l'oeuvre des bourses du Collège de Saint-Boniface à établir des fondations et des bourses permanentes pour les étudiants moins fortunés.

Là-dessus, l'hebdomadaire **La Liberté et le Patriote** écrit avec justesse : "Il est inutile d'insister sur l'aide inappréciable qu'apporteront à l'oeuvre de l'enseignement supérieur français, des hommes d'expérience qui connaissent à fond les problèmes du Manitoba français et qui les voient évoluer rapidement. Il n'est pas besoin d'être un sociologue bien averti pour voir la nouvelle orientation de la civilisation contemporaine et comment cette orientation est liée au progrès technique et scientifique. Nous n'échapperons pas aux nécessités de l'heure et, au Manitoba comme ailleurs, les talents bien formés constituent la ressource la plus précieuse d'un pays. A la base du progrès, il y a la valeur des hommes. Cette valeur ne peut s'obtenir que par un enseignement bien structuré et bien adapté aux besoins modernes."

Pour atteindre cette fin, le Collège de Saint-Boniface a été sagement inspiré en faisant entrer de nombreux laïcs dans son conseil d'administration ou bureau des gouverneurs. C'est une excellente façon d'intéresser les laïcs les plus influents d'une région à collaborer à l'oeuvre de l'enseignement supérieur dans leur milieu par rapport de leurs conseils judicieux ou de leur aide précieuse sur les plans académique, administratif et financier. L'exemple pourrait être suivi avantageusement par des collèges classiques du Québec. Ce serait une bonne manière de pratiquer une collaboration fructueuse entre clercs et laïcs pour le progrès de l'enseignement dans les régions que desservent ces institutions.

Camille L'HEUREUX

Propos municipal

Mlle Whitton, maire d'Ottawa, paraît se scandaliser du refus, par le Conseil de ville, de discuter le projet qu'elle avait préparé pour la construction immédiate de 124 logis à loyer modique, avant que celui-ci soit soumis au Bureau des commissaires pour étude et recommandations.

En exigeant que le maire suivit la procédure régulière, le Conseil de ville n'a fait que son devoir. Rien ne saurait justifier Mlle Whitton de fouler aux pieds les règlements qui gouvernent l'examen des problèmes municipaux. Si le maire veut bien le comprendre une fois pour toutes, la conduite des affaires de la ville d'Ottawa s'en portera beaucoup mieux.

Le grand défaut du maire est de vouloir gouverner la municipalité par-dessus la tête du Bureau des commissaires lorsque celui-ci ne partage pas entièrement ses vues. Le Bureau des commissaires a un rôle essentiel à jouer et ses membres ne sauraient l'abdiquer en devenant des marionnettes ou des pantins entre les mains de Mlle Whitton.

Il n'y a pas de place, dans notre administration municipale pour un régime présidentiel de type dictatorial, auquel le maire tend par tempérament. C'est ce que Mlle Whitton devrait savoir. Qu'elle se résigne donc à apprendre le jeu de nos institutions démocratiques et à en respecter les règles s'il n'est pas trop tard. Il est vrai qu'elle n'a fait guère de progrès sur ce point depuis son entrée dans la politique municipale d'Ottawa. Mais avec un peu de bonne volonté et de ténacité, elle peut enfin acquérir ce qui lui a toujours manqué.

Camille L'HEUREUX

Roses et Chardons

Dans la politique comme à la boxe, ce sont surtout les sièges qu'on se dispute.

— 0 —

Liston a touché $400,000 pour anesthésier Patterson, et dire qu'on se plaint des honoraires des médecins!

— 0 —

Patterson pourra se dire, contrairement aux candidats défaits de nos arènes électorales, que tout en perdant, il a conservé son dépôt.

— 0 —

A $400,000 du coup de poing, que peut valoir toute une raclée?

— 0 —

Pour le boxeur, il n'y a pas de meilleur endroit où coucher son argent que sur le matelas.

— 0 —

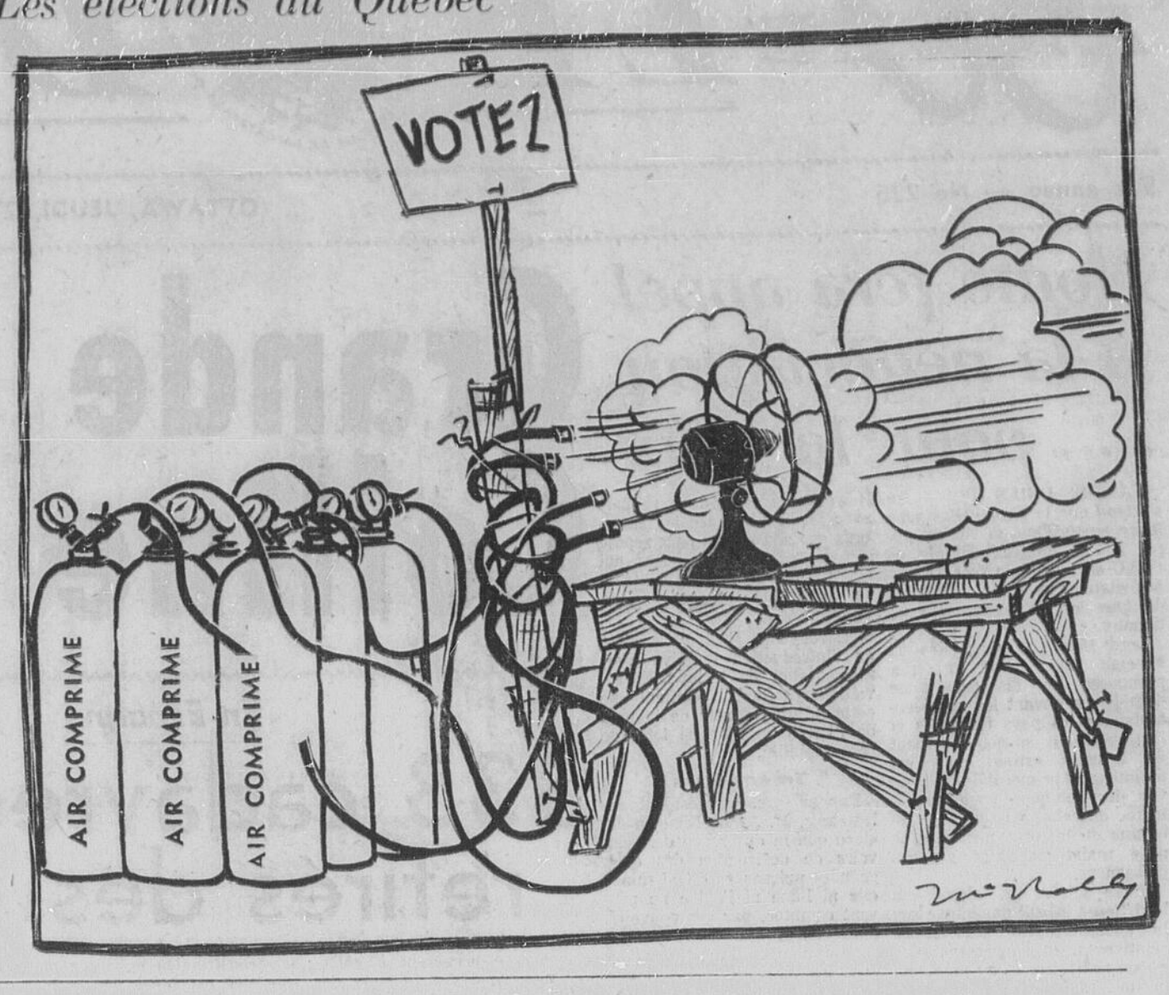
A la boxe comme en politique, les coups de gauche sont à surveiller.

— 0 —

Est-ce que le gouvernement du Québec va étatiser les 35,000 chandelles que Patterson a vues l'autre soir à Chicago? Il y aurait de quoi éclairer toute la Gaspésie.

VERGOR

Les élections au Québec



L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté. Les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Le Crédit social

L'Annonciation,
le 21 septembre 1962.

Monsieur le rédacteur,

En marge de la récente poussée créditiste, lors des élections du 18 juin dernier, il est étonnant de voir et d'entendre des journalistes, des chroniqueurs politiques, des diplomates, des ministres et députés et jusqu'aux acteurs de la radio et de la télévision, qui n'en reviennent pas de cette victoire du Crédit social. Ils se demandent pourquoi les Canadiens français ont voté pour une idée au lieu de voter pour les partis traditionnels.

La réponse est simple. Les gens sont fatigués d'entendre de beaux discours politiques, remplis de belles promesses et bien phrasés, mais dont le sens échappe souvent aux auditeurs et aux électeurs, à cause d'un vocabulaire trop savant ou trop recherché.

Le peuple canadien-français qui, depuis des siècles, a connu plusieurs expériences douloureuses physiquement et moralement, semble aujourd'hui attacher plus d'importance à des vertus comme la justice, l'honnêteté et l'intégrité qu'aux qualités d'une intelligence trop érudite.

De nombreux journalistes ont déclaré que ceux qui ont voté pour le Crédit social étaient des dupes, que la doctrine du Crédit social était une utopie, que nous étions contre les syndicats ouvriers, etc. La même chose s'est produite en Alberta après les élections de 1935. Cela n'a pas empêché les créditistes d'y conserver le pouvoir depuis 27 ans.

Quoi qu'en disent et pensent certains journalistes, la victoire créditiste se répétera. C'est facile à prédire, car les créditistes travaillent pour un idéal et non pour une faveur personnelle et passagère. La preuve ? Les créditistes de la première heure, — et ils sont nombreux, — sont encore les plus actifs et désirent l'avènement du Crédit social au pays.

Le Crédit social, Monsieur le rédacteur, reconnaît la primauté de la famille comme base de la famille et celle du foyer comme pilier de la civilisation chrétienne. Il serait ici trop long d'énumérer le programme créditiste. Mais les créditistes ont prôné, par leurs convictions et leurs gestes, le désintéressement et la sincérité dans le service de la chose publique. Le vote du 18 juin, je crois, a reconnu ces mérites.

A la suite de tant d'autres, telle est, en résumé, mon opinion, que je voulais exprimer dans votre journal.

Guy Jean,
ex-candidat.

La Bible

Conduisons-nous avec dignité: point de ripailles ni d'orgies, pas de luxure ni de débauche, pas de querelles ni de jalousies. (Rom 13, 13).

* * *

Heureux les morts qui meurent dans le Seigneur; dès maintenant qu'ils se reposent de leurs fatigues, car leurs oeuvres les accompagnent. (Apoc 14, 13).

Problème d'histoire

Qui fut le premier évêque de Rimouski ?

Ce fut Monseigneur Jean-Pierre-François Laforce-Langevin. Il était né à Québec, du mariage de Jean Langevin et de Sophie Laforce. Ordonné prêtre à Québec, le 12 septembre 1844, il fut d'abord professeur au Séminaire de Québec, puis curé de Sainte-Claire, comté de Dorchester, et enfin curé de Beauport. Au cours de son stage dans cette importante paroisse, il compila les Notes sur les registres de Notre-Dame de Beauport. Plus tard, l'abbé Langevin prit la direction de l'école normale Laval, à Québec. Au cours de cette période il rédigea un Traité sur le calcul différentiel et intégral, un Cours de pédagogie et une Histoire du Canada en tableaux. C'est le 15 janvier 1867 que l'abbé Langevin fut élu premier évêque de Saint-Germain de Rimouski. Il reçut la consécration épiscopale, le 1er mai suivant. Il démissionna en 1891 et fut nommé archevêque titulaire de Léontopolis. Il décéda environ un an plus tard.

L'opinion des autres

Le scrutin, un moyen démocratique

Le premier ministre, l'honorable Jean Lesage, a pris une courageuse décision en demandant un renouvellement de mandat avant de nationaliser les compagnies d'électricité. La population du Québec a sans doute apprécié l'audace avec laquelle le chef du parti libéral a mis en jeu l'avenir de son gouvernement et de son parti, pour lui soumettre le programme qui avait auparavant reçu l'approbation de ses ministres.

Il convient aussi de souligner la franchise avec laquelle le premier ministre se présente devant l'électorat en posant clairement le principe en cause et en faisant valoir son point de vue et celui de son parti. M. Lesage n'a pas voulu présenter le problème en arrière-plan et tenter de décrocher un nouveau mandat sur un programme équivoque. Il a cru avec raison que le peuple avait droit à toute la vérité et qu'il est aussi capable de prendre ses responsabilités, comme le chef du gouvernement est prêt à prendre les siennes.

Le gouvernement actuel aurait pu décréter la nationalisation des réseaux d'électricité par une simple loi de la Législature. Mais il a préféré demander un nouveau mandat au peuple, même s'il pouvait encore administrer la province pendant plus de deux ans. L'usage veut toutefois que l'élection générale ait lieu au bout de quatre ans, de sorte que le scrutin n'aura lieu qu'environ un an et quelques mois avant la date à laquelle il aurait pu normalement être tenu.

Ce qui a incité le premier ministre à tenir une élection, même s'il n'y était nullement obligé, c'est que le programme politique en vertu duquel il a été élu ainsi que ses collègues ne comportait pas la nationalisation des compagnies d'électricité. Encore là, ce n'était pas un obstacle infranchissable, mais M. Lesage a voulu associer le peuple à sa décision et c'est ainsi que le scrutin du 14 novembre en plus d'être une occasion pour le gouvernement de soumettre son bilan à la population, deviendra une sorte de référendum sur la question de l'étatisation des compagnies d'électricité.

En lançant la province dans une campagne électorale après avoir pris avec ses collègues une attitude définitive, le premier ministre a eu le grand mérite d'éviter que la polémique engagée au sujet de la nationalisation ne s'envenime et ne dégénère en une tempête où la province n'a guère à gagner.

La question de la nationalisation pourra se débattre à fond. Les partisans des deux points de vue pourront exposer librement leurs idées dans une atmosphère qui se prête mieux à ces sortes de débats. Chacun s'attend à certaines violences verbales en temps d'élection. Personne n'y fait guère attention, car en définitive tout se décide le jour du vote, et le cours de la vie reprend par la suite. Tout est oublié.

D'ailleurs, au milieu des autres problèmes politiques débattus, la nationalisation de l'électricité prendra sa signification, puisque ce ne saurait être la seule question étudiée au cours de la campagne électorale qui débute.

Les électeurs de la province, qui déjà se sont passionnés pour la question de l'électricité, celles du progrès économique et de l'expansion industrielle du Québec, suivront avec un grand intérêt les péripéties de la prochaine campagne électorale. Ils auront amplement le temps d'étudier les arguments que les deux partis leur présenteront pour ou contre la nationalisation des compagnies d'électricité, mais aussi sur l'ensemble du programme que les deux groupes politiques soumettront d'ici la mi-novembre.

Cette campagne sera sans doute vigoureuse. Elle suscitera, n'en doutons pas, plus d'intérêt encore que les dernières luttes qui ont vu trop de citoyens se détourner des problèmes politiques. La démocratie ne peut s'exercer normalement si tous les citoyens ne jouent pas leur rôle qui est de choisir des administrateurs et d'adopter des programmes. C'est l'occasion qu'a voulu nous donner le premier ministre de la province, l'honorable Jean Lesage.

(Le Nouvelliste)

La politique fédérale

L'Opposition va-t-elle l'emporter dès la première ronde?

Même si M. Diefenbaker est confiant de survivre à la motion de défiance de M. Pearson, au cours du débat sur le discours du Trône, cette confiance n'est pas partagée par tous.

C'est donc dans l'incertitude la plus complète que le rideau se lève aujourd'hui sur la nouvelle session fédérale. Sera-t-elle longue, sera-t-elle courte ? C'est la double question qui est sur toutes les lèvres.

M. Diefenbaker semble appuyer sa confiance sur la déclaration du chef national du Crédit social, M. Thompson, lequel a déclaré il y a quelques heures n'être pas intéressé à une défaite hâtive du gouvernement.

Cependant, cette assurance est assez fragile. L'attitude de M. Thompson peut changer brusquement à moins qu'il n'ait eu la prémonition de ce que contient le discours du Trône. Cela est pour le moins douteux.

A notre sens, M. Diefenbaker s'appuie beaucoup plus sur lui-même et sur son sens politique pour durer que sur les propos de M. Thompson. Comment s'appuierait-il sur le Crédit social pour durer si l'on songe que ce parti lui a fait la lutte comme les autres partis de l'Opposition ?

Pas plus que les autres partis de l'Opposition, le Crédit social n'a reçu mandat de ses électeurs pour appuyer le gouvernement minoritaire conservateur qu'il a d'ailleurs dénoncé sur les tribunes publiques avant le 18 juin.

M. Thompson a laissé entendre qu'adopter une politique partisane au moment où le pays traverse des jours difficiles est un jeu néfaste. Nous en sommes, en nous plaçant sur les hauts plateaux de l'idéal, mais nous nous demandons comment M. Thompson pourrait soutenir cette noble thèse quand son parti a largement attribué les jours difficiles que le pays traverse à la mauvaise administration du gouvernement actuel ?

Si M. Thompson ne veut pas déclencher des élections hâtives, cela peut découler du fait que ses troupes n'y sont pas préparées, ou qu'elles voudraient séjourner à la Chambre pour prendre part à de vigoureux débats dans un but de propagande électorale.

Sauver le pays d'une passe difficile peut aussi bien se faire en tentant de donner au pays un gouvernement plus fort, qu'en perpétuant un état de choses jugé désastreux.

Si tous les partis de l'Opposition, d'un commun accord avaient promis de former un Parlement de coalition selon "les plus hauts intérêts du pays", nous aurions plus confiance dans la tenue d'une session longue et fructueuse.

Or, les libéraux, qui détiennent tout de même cent sièges, sont déterminés à renverser le gouvernement à la première occasion. D'autre part, le Nouveau Parti démocratique ne semble pas avoir du tout l'intention d'être tendre pour le gouvernement. De là on peut conclure que la session s'annonce pleine d'embûches. En dépit de toute la rhétorique déployée dans certains secteurs de l'Opposition au sujet "des plus hauts intérêts du pays", il paraît clair que les débats seront empreints d'une forte couleur politique et qu'on tentera de renverser le gouvernement aussitôt que possible.

Le gouvernement Diefenbaker (et dans les circonstances on le comprend) jure lui aussi ne vouloir que les intérêts supérieurs de la nation en s'accrochant au pouvoir. En face d'une Opposition remuante parce que sentant sa force, il ne le pourra qu'en mettant beaucoup trop d'eau dans son vin pour que sa législation ait quelque fermeté.

Nous croyons encore que M. Diefenbaker serait plus fort vis-à-vis de l'électorat en soulevant lui-même la question de confiance par l'appel au peuple, plutôt qu'en tentant de supporter la pression de l'Opposition qui deviendrait bientôt insupportable.

Si le gouvernement Diefenbaker tente de se maintenir au pouvoir durant de longs mois en s'appuyant sur les fragiles bases d'une tolérance passagère d'un secteur de l'Opposition, c'est qu'il ne craint pas une session électorale aux Communes. Si cela est, les plus hauts intérêts du Canada seront-ils bien servis, au milieu de débats qui ne seront qu'une préparation plus ou moins lointaine de la course aux urnes ?

Si les conservateurs ont bien administré, s'ils se proposent de voter des lois capables de stimuler notre économie à long terme, pourquoi craindraient-ils le jugement populaire ? Ils ne l'ont pas craint en 1958 et les dieux leur ont été favorables.

Maurice HUOT

Petit film

Quoi faire et comment le faire?

Avec toutes les consultations populaires qui sont dans l'air, on se demande parfois pourquoi on élit des gouvernements? A peine les a-t-on élus qu'ils veulent revenir devant le peuple pour le consulter.

Quand il s'agit de l'administration routinière de la chose publique, cela va assez bien.

Cependant, s'il surgit quelque difficulté, le gouvernement s'énerve et veut consulter le peuple par voie d'élections, de référendums ou autrement.

Nos gouvernants qui ont été élus pour prendre des décisions ne semblent pas capables d'en prendre dès qu'un problème se pose. Et pourtant, nos gouvernants ont été élus, je suppose, parce que capables de prendre des décisions.

Les gouvernants jouissent d'un luxe de sources de renseignements. Ils ont à leur disposition une armée de conseillers et d'experts. Ces conseillers et experts ne peuvent évidemment décider pour le gouvernement, c'est au gouvernement à agir une fois qu'il s'est éclairé. On dirait toutefois que plus le gouvernement consulte, moins il est sûr du chemin à parcourir.

N'est-ce pas là le tableau actuel à maints niveaux du gouvernement?

Le peuple ne peut certes conduire comme tel les affaires publiques, c'est pour cela qu'il s'élit un gouvernement. Le peuple a le droit de compter sur le gouvernement pour le guider et l'éclairer, mais si le gouvernement ne sait pas lui-même où il va, s'il s'énerve et qu'il tergiverse indéfiniment et qu'il tâtonne, où ira le peuple?

A l'heure actuelle, on a l'impression que nos gouvernants se posent deux questions: quoi faire? et comment le faire? C'est triste et peu rassurant.

VERGOR

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI—
8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI —
8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI, 27 SEPTEMBRE 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts
PAGE TROIS
De notre édition

Rien d'anormal au sein du Service social

Le commissaire Lloyd Francis a déclaré à l'issue de sa rencontre avec le directeur du Service social, mardi après-midi, qu'il n'y avait pas de crise au sein de ce service municipal.

"Si le maire Whitton a permuté des employés d'un autre service à celui-ci, a-t-il dit, c'est qu'elle avait tout simplement refusé il y a quelques mois d'embaucher des employés nécessaires. Je donnerai un rapport plus complet de mon entretien aux membres du Bureau des commissaires jeudi matin, a déclaré M. Francis.

Yves Prévost ne posera pas sa candidature

QUEBEC (PC) — M. Yves Prévost, ancien leader parlementaire de l'Union nationale et ministre du cabinet, a décidé de ne pas poser sa candidature aux élections du 14 novembre.

"J'abandonne la politique pour des raisons purement personnelles", a-t-il dit dans une lettre adressée au chef du parti, M. Daniel Johnson, qui a annoncé la nouvelle aujourd'hui.

La lettre est datée du 25 septembre.

M. Prévost, qui est âgé de 54 ans, représentait le comté de Montmorency depuis 1948. Il avait fait partie du cabinet durant sept ans en tant que secrétaire de la province et ministre des Affaires municipales.

A la suite de la démission du chef du parti, M. Antonio Barrette, en septembre 1960, il avait été nommé leader par intérim, mais avait dû abandonner son poste en décembre, pour des raisons de santé.

M. Prévost précise que "mon état de santé m'oblige à me consacrer exclusivement à la pratique du droit et à mes cours à l'université Laval".

Il avait été le principal porte-parole de l'Union nationale sur les sujets de l'éducation, dans l'opposition.

"Alors que l'éducation demeure toujours le grand problème de l'heure, conclut-il, je continuerai à m'intéresser à la question et j'aurai l'occasion d'exprimer à nouveau mon opinion sur le sujet."

La police retrouve un camion volé

La Sûreté municipale d'Ottawa a retrouvé un camion volé à la firme Crane Supply, 288, rue Catherine, Ottawa, au cours de la nuit de mardi à mercredi.

Elle poursuit son enquête afin de retrouver des marchandises évaluées à plus de $600 qui ont été volées à la même occasion.

Il appert que les voleurs ont fracassé une vitre pour ensuite s'introduire dans le bureau du gérant où ils ont trouvé les clés du camion.

Le vol a été découvert à l'arrivée des employés, vers 8 heures, mercredi matin.

LA CAMPAGNE EST LANCEE — Près de 500 convives réunis au Château Laurier pour un banquet à l'occasion du lancement officiel de la campagne de la Plume rouge, mercredi midi, ont porté un toast au succès de la grande souscription. Dans la photo, on remarque de gauche à droite: M. Horace Racine, un des directeurs de la Fédération des oeuvres, M. Maitland H. McElroy, président de la campagne à Ottawa, M. Raphaël Pilon, directeur de la campagne à Eastview, et M. Victor Falardeau, président de la campagne pour la Fédération de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

A la cueillette des revenus du combat

WASHINGTON (PA) — Des centaines de fonctionnaires du Revenu national se sont dispersés à travers tout le pays hier soir et ce matin afin de recueillir les revenus entiers du combat de boxe Patterson-Liston, afin de percevoir une taxe de $3,900,000 due par les promoteurs du combat au gouvernement américain.

Le service du revenu a annoncé que les fonctionnaires se sont rendus dans quelque 260 salles de cinéma qui ont recueilli $4,000,000 des clients qui ont suivi le match à la télévision, sur un circuit fermé.

Les cinémas ont reçu l'ordre de remettre toutes les recettes au gouvernement.

Par ailleurs, d'autres agents ont imposé des impôts aux promoteurs et aux organisateurs du spectacle télévisé, afin que tous les revenus du combat soient remis au gouvernement.

Ainsi, le service du Revenu national a l'intention de recueillir tous les droits d'entrée au Comiskey Park de Chicago aussi bien que les droits versés par l'American Broadcasting Company pour diffuser le combat à la radio.

Si le service récolte autant qu'il s'attend, il percevra un revenu total de $5,000,000 ou davantage. Toutefois, il devra rembourser une partie de ce montant aux promoteurs et organisateurs du spectacle télévisé parce que le montant dû en taxes est moindre, étant de $3,885,000.

La mère de Liston

La mère du nouveau champion mondial poids lourd Sonny Liston a avoué hier soir qu'elle ne prévoyait pas que son fils décrocherait la couronne emblématique du championnat.

Mme Helen Liston, âgée de 64 ans, a déclaré qu'elle ignorait que Sonny avait knockouté Floyd Patterson jusqu'à ce qu'une voisine l'éveille pour lui annoncer la bonne nouvelle.

"A prime abord, j'avais pensé que Sonny pourrait sortir victorieux de ce match de championnat", a dit la mère toute émue. "Mais, par la suite, a-t-elle expliqué, j'ai tellement entendu parlé de Floyd Patterson dont on vantait la rapidité que j'en suis venue à la conclusion que mon fils ne s'en tirerait pas facilement."

La sexagénaire a avoué que la publicité au sujet de Patterson l'avait rendue à tel point nerveuse qu'elle avait préféré se coucher à bonne heure comme d'habitude plus tôt que d'écouter la description du match à la radio.

Elle a relaté que le nouveau champion lui a téléphoné au cours de la soirée pour lui annoncer qu'il lui rendrait probablement visite le mois prochain.

"Je lui ait dit que j'étais très fière de lui, de faire le bon garçon et d'utiliser l'argent pour s'aménager une jolie maison."

La basilique St-Pierre sera fermée jusqu'à l'ouverture du Concile

CITE DU VATICAN (PC) — A compter de ce soir, la basilique Saint-Pierre sera fermée au public. Cette décision a été prise deux semaines avant l'ouverture du concile oecuménique à cause des explosions qui sont survenues récemment dans la basilique.

Un porte-parole de la gendarmerie du Vatican a déclaré hier que ces incidents inquiètent vivement les autorités vaticanes.

Deux bombes incendiaires ont été trouvées dans la basilique samedi dernier. Une statue a été endommagée le 14 juillet par une bombe qui avait été cachée dans le temple.

C'est le 11 octobre que le Souverain Pontife inaugurera le concile oecuménique qui groupera à Saint-Pierre des milliers de prélats venus des quatre coins du globe. Les autorités vaticanes ne se proposaient de fermer la basilique au public que le 9 octobre, soit deux jours seulement avant le début du concile. Elle était encore ouverte au public aujourd'hui mais des mesures de sécurité rigoureuses étaient appliquées. Environ 6,000 personnes ont participé aujourd'hui à une audience publique de S.S. Jean XXIII qui a également béni de nouvelles orgues.

Six membres feront partie de cette enquête

Le premier ministre Diefenbaker a annoncé les noms des six membres qui feront partie de la commission royale d'enquête sur la fiscalité.

Outre le président, M. Kenneth M. Carter, dont la nomination avait été annoncée le 27 août dernier, la commission se composera de MM. A.-Emile Beauvais, de Québec, Donald K. Grant, de Halifax, J. Harvey Perry, de Toronto, Charles E.S. Walls, de Victoria, et de Mme S.M. Milne, de Winnipeg.

Les attributions de la commission comprendront tout le domaine de la fiscalité au niveau fédéral, y compris les principes et leur application, en égard en particulier aux effets sur l'économie nationale.

On célèbre les 45 ans du chef Réal Caouette

C'est dans une atmosphère de fête que les 30 députés créditistes se sont réunis sur la colline parlementaire aujourd'hui.

C'est aujourd'hui en effet le 45e anniversaire de naissance de M. Réal Caouette, député de Villeneuve, leader national adjoint du Crédit social et chef du Ralliement des créditistes du Québec.

Fête

Une réunion à huis clos d'une heure consacrée à l'élaboration des plans de la prochaine session a été suivie d'un party d'anniversaire organisé par les épouses des députés créditistes.

Seuls les députés sont généralement admis à un caucus quoique, occasionnellement, ceux-ci inviteront les stratèges du parti à y assister. Mais aujourd'hui, les portes de la salle des délibérations ont été grandes ouvertes pour les épouses des députés qui se sont amenées avec un énorme gâteau de fête.

"Enfin, un arbre où nicher mes oiseaux..."

"Un nid pour mes oiseaux ! ! !" Ce fut la réaction immédiate du maire Charlotte Whitton, en examinant pour la première fois l'arbre-fontaine métallique du Jardin des provinces, rue Wellington.

En continuant sa pensée, Mlle Whitton a ajouté: "Il y a tellement longtemps que je cherche un endroit convenable pour y nicher nos oiseaux de l'hôtel de ville. J'espère que celui qui a planté cet arbre est mieux versé en la matière que le créateur de notre oisellerie de l'Ile verte qui, pour des raisons techniques apparemment insurmontables, n'a jamais voulu jouer son rôle de fontaine."

Le maire a aussi bien apprécié les fontaines originales qui ornent le Jardin : "Ces blocs de ciment aux lignes préhistoriques et nos oiseaux (toujours les oiseaux) proviennent certainement de la même conception irréelle et fantaisiste, a-t-elle commenté d'un ton ironique.

Londres n'a pas pris de nouveaux engagements avec les pays du Commonwealth

BONN (Reuters) — Le négociateur en chef de la Grande-Bretagne auprès du Marché commun européen, M. Edward Heath, a fait savoir hier aux chefs d'Etat des pays membres du MCE que son pays n'avait pas pris de nouveaux engagements vis à vis le Commonwealth lors de la récente conférence des premiers ministres à Londres.

M. Heath se trouvait à Bonn afin de poursuivre les pourparlers en vue de l'adhésion de la Grande-Bretagne au MCE.

Il a ajouté que les arrangements conclus aux négociations de Bruxelles jusqu'ici n'auront pas à être changées radicalement.

Il s'est dit d'avis que certaines conclusions pourront être adaptées aux voeux des pays du Commonwealth.

Il a conféré avec le ministre des Affaires étrangères, M. Gerhard Schroeder durant 45 minutes, puis avec les ministres Ludwig Erhard, des Affaires économiques, Werner Schwarz de l'Agriculture, et le secrétaire aux Affaires européennes, M. Rolf Lahr.

Ces pourparlers précèdent la reprise des négociations entre la Grande-Bretagne et les six pays membres du MCE qui se fera le 8 octobre à Bruxelles.

M. Schroeder a déclaré à Strasbourg hier soir que les négociations porteront principalement sur la question de la Grande-Bretagne.

M. Heath rencontrera le chancelier Adenauer à Cadenabbia, en Italie, le 1er octobre. Il rencontrera les chefs italiens vendredi.

M. Adenauer a déclaré de son côté que les points les plus importants touchant l'adhésion de l'Angleterre au MCE n'ont pas encore été clarifiés.

Le point de vue des autres pays membres du Marché commun et des autres nations européennes devra être étudié de près parce que la demande d'adhésion de la Grande-Bretagne sera probablement suivie d'autres demandes, a-t-il ajouté.

Au Grenier

Jean-Louis Fujs a sauvé "Au petit bonheur"

Jean-Louis Fujs a sauvé "Au petit bonheur", et son jeu seul vaut la soirée au Grenier de Hull.

L'apanage de la troupe qui présente la pièce de Marc-Gilbert Sauvajon, depuis mardi soir, est incontestablement sa jeunesse.

En "aimant" à retardement, Jean-Louis Fujs campe un de ces personnages types du théâtre des boulevards. Son jeu nuancé, ses réactions spontanées, ses gestes à l'emporte-pièce, sa personnalité même, tout s'allie à une création applaudie.

On ne peut taire la composition rendue par Jean Lefèbvre. Son journaliste en quête de nouvelles sensationnelles, en fait de l'assurance de son gagne-pain, nous vaut de bons moments.

Il faut aussi ajouter comment Loïse Provost fait preuve de tempérament dans certaines scènes. L'épouse Cavignolle, cette femme-enfant, demeure l'Eve quotidienne, l'Eve de toujours. Notons aussi que bien peu pourrait lui résister.

En amant délaissé, Gilles Provost ne vit pas son rôle dans toute son intensité. Du calcul même de son suicide transpire une résignation moite. Il n'a pas l'âge de son personnage, mille regrets il n'en a aucunement le caractère. Trop souvent, sa contribution à l'action fait plutôt office de prédication sur les marches... Il moralise à souhait, mais ça ne porte pas. Ingratitude du métier, dira-t-on, il ne cadre pas avec le rôle.

La coquette aubergiste, Pierrette Vachon, n'est pas sans refléter le printemps éternel. Dommage que ce ne soit pas l'été...

La soirée du Grenier, cette semaine, n'est pas sans susciter certains regrets. On aurait tant voulu y trouver quelques bouffées d'air et plusieurs bonnes minutes. Ce sera sans doute pour la prochaine.

Rappelons à l'occasion la transformation du Grenier, où cette fois, la scène devient la salle. Des exigences du décor ont voulu que les spectateurs du théâtre de poche prennent place sur les tréteaux habituels.

Une inquiétude au passage... et pourtant tout rentre "élégamment" dans l'ordre. Ce sont les costumes de l'aubergiste. Au premier acte, une jupe; au second, un coliant noir; au troisième, une culotte de nuit, qui ne demandait pas trop de matériel, après cela quoi s'attendre pour la quatrième apparition... Trêve à l'attente, c'est une toilette estivale qui rivalise d'éclat avec celle de la pensionnaire de la maison.

Le décor, réalisé par Aldo Marleau et Ramsay Milne, est fort plaisant. Le spectacle est une production de Jean Belleau dans une mise en scène de Gilles Provost.

Les représentations d'"Au petit bonheur" se poursuivront jusqu'à dimanche soir, au Grenier de la rue Laurier, à Hull.

J.-R. S.-C.

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

WCAX — CANAL 3 BURLINGTON

JEUDI 2 7SEPTEMBRE

7.30—Mire
8.00—Captain Kangaroo
9.00—TV School: Language of Mathematics
10.00—Calendar
10.30—I Love Lucy
11.00—Verdict is Yours
11.30—Brighter Day
11.55—Harry Reasoner's News
12.00—Love of Life
12.30—Search of Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Nouvelles
1.03—Across the Fence
1.15—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Password
2.30—House Party
3.00—The Millionaire
3.30—To tell the Truth
3.55—Nouvelles
4.00—Secret Storm
4.30—Edge of Night
5.00—Popeye and Bozo
5.30—Yogi Bear
6.00—Great Headlines of Century
6.10—World of Sports
6.25—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Walter Cronkite's News
7.00—The Beachcomber
7.30—Whiplash
8.00—A communiquer
8.30—Rise of Pro Football
9.30—Zane Grey Theatre
10.00—Alfred Hitchcock
11.00—Your Esso Reporter
11.10—Vermont Edition
11.20—Baseball Scoreboard
11.25—Stage 3: A communiquer
1.03—Fin des émissions

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

7.30—Mire
8.00—Captain Kangaroo
9.00—TV School: Language of Mathematics
10.00—Calendar
10.30—I Love Lucy
11.00—Verdict is Yours
11.30—Brighter Day
11.55—Harry Reasoner et nouvelles
12.00—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Nouvelles
1.03—Across the Fence
1.15—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Password
2.30—Houseparty
3.00—The Millionaire
3.30—To Tell the Truth
3.55—Doug Edwards, News
4.00—Secret Storm
4.30—Edge of Night
5.00—Popeye and Bozo
5.30—Dance Date
6.00—Greatest Headlines
6.10—World of Sports
6.25—Météo
6.30—Téléjournal
6.45—Walter Cronkite's News
7.00—World of Giants
7.30—Rawhide
8.30—Route 66
9.30—Fair Exchange
10.30—Eye Witness
11.00—Your Esso Reporter
11.10—Vermont Edition
11.15—Météo
11.20—Baseball Scoreboard
11.25—Stage 3 — "Take Me out to Ball Game"
12.53—Fin des émissions

WPTZ — CANAL 5 PLATTSBURG

JEUDI 27 SEPTEMBRE

6.30—Continental Classroom
7.00—Today
7.25—Nouvelles de la ferme
7.30—Today
8.25—Nouvelles locales
8.30—Today
9.00—Nouvelles
9.05—Here's Hollywood
9.30—Educational TV
10.00—Say When
10.30—Play Your Hunch
11.00—The Price is Right
11.30—Concentration
12.00—Your First Impression
12.30—Truth or Consequences
12.50—Nouvelles du jour
1.00—Nouvelles
1.15—On the Local Scene
1.30—Tennessee Ernie Ford sho
2.00—Day in Court
2.30—Loretta Young Theatre
3.00—Young Dr. Malone
3.30—Our Five Daughters
4.00—Make Room for Daddy
4.30—A communiquer
4.50—Nouvelles américaines
5.00—Kartoon Karnival
5.30—Yours for a Song
6.00—Nouvelles
6.15—Atlantic Weatherman
6.20—Sports Scorebook
6.30—Kartoon Karnival
6.45—Huntley-Brinkler report
7.00—It's A Man's World
7.30—Third Man
8.00—Donna Reed Show
8.30—Dr. Kildare
9.30—Hazel
10.00—Andy Williams show
11.00—Eleventh Hour Report
11.15—Sports
11.25—Météo
11.30—Tonight Show

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

6.30—Continental Classroom
7.00—Today
7.25—Nouvelles de la ferme
7.30—Today
8.25—Nouvelles
8.30—Today
9.00—Nouvelles
9.05—Here's Hollywood
9.30—Educational TV
10.00—Say When
10.30—Play Your Hunch
11.00—The Price is Right
11.30—Concentration
12.00—Your First Impression
12.30—Truth or Consequences
12.55—Nouvelles du jour
1.00—Nouvelles — Bill Hunter
1.10—On the Local Scene
1.30—Tennessee Ernie Ford
2.00—Day in Court
2.30—Loretta Young Theatre
3.00—Young Dr. Malone
3.30—Our Five Daughters
4.00—Make Room for Daddy
4.30—A communiquer
4.50—Nouvelles
5.00—Kartoon Karnival
5.30—Yours for a song
6.00—Nouvelles
6.15—Météo
6.20—Sports
6.30—Kartoon Karnival
6.45—Huntley and Brinkley News
7.00—Wagon Train
7.30—The Outlaws
8.30—Sing Along with Mitch
9.30—Don't Call Me Charlie
10.00—Jack Paar show
11.00—Eleventh Hour News
11.15—Sports
11.25—Météo
11.30—Tonight Show

LE LIEUTENANT-COLONEL J.-F. LEDUC, de Montréal et Berthierville, a été nommé aumônier catholique en chef de la région militaire du Pacifique, dont le quartier général est à Edmonton. Ancien aumônier général adjoint au quartier général de l'armée, le lieutenant-colonel Leduc a également exercé son activité au Camp Borden, Ontario, avec les troupes canadiennes cantonnées en Allemagne et au quartier général de la région militaire de l'Est à Halifax.

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

- Du lundi au vendredi inclusivement —

6.00—Ouverture
6.00—Debout les braves
6.55—Nouvelles
7.00—De bonne heure et de bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—Prière du matin
8.30—Le petit train de la gaieté
8.40—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Le petit train de la gaieté femme
9.55—Nouvelles
10.00—Qu'il fait bon vivre
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la
11.55—Nouvelles
12.00—Régina Coeli
12.05—L'Actualité sportive
12.05—L'Orchestre du jour
12.15—Les commentaires du midi
12.20—2ème partie l'orchestre du jour
12.55—Nouvelles
12.25—Bulletin social
12.30—Les ménestrels de l'air
12.45—Aux quatre coins de la ferme
1.00—33 tours
2.00—Le Hit Parade
1.55—Nouvelles
2.55—Nouvelles
3.00—Le Hit Parade
3.55—Nouvelles
4.00—Le chapelet
4.15—Musical (lun. mer. et ven.)
4.15—Fadio S.-Coeur (mar., jeudi et sam.)
4.30—Après l'école
4.55—Nouvelles
5.00—Ici les sports
5.05—CFML bonsoir
5.55—Nouvelles
6.00—CFML bonsoir
6.55—Nouvelles
7.00—Le cabaret dansant
7.55—Résumé des nouvelles et nouvelles locales
8.15—Fermeture . . .

CJSS — CANAL 8 CORNWALL

JEUDI 27 SEPTEMBRE

4.14—This Week in Britain
4.20—Pastor's Study
4.30—Surprise Party
5.00—Surprise Party
6.00—Yogi Bear
6.30—Nouvelles
6.40—Sports
6.45—Dateline Seaway Valley
6.55—Météo
7.00—Movie 8: "Twelve O'Clock High"
10.00—Film: "Gold-Diggers in Paris"
10.40—Film: "Gold-Diggers in Paris" (suite)

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

4.14—This Week in Britain
4.20—Pastor's Study
4.30—Surprise Party
5.00—Surprise Party
6.00—Robin Hood
6.30—Nouvelles
6.40—Sports
6.45—Dateline, Seaway Valley
6.55—Météo
7.00—Film 8 — "Dark Horse"
8.25—Driver of the Week
8.30—Hennessy
9.00—77 Sunset Strip
10.00—Film: "Knockout"
10.30—Nouvelles
10.40—Film: "Knockout" (suite)

CFTM-TV CANAL 10 MONTREAL

JEUDI 27 SEPTEMBRE

10.30—Coquetel Musical
12.15—Ouverture — Horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.40—Télé-Guide
2.45—En matinée: "La duchesse des bas-fonds"
4.30—Furie
5.00—Capitaine Bonhomme
5.30—Casey Jones
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport images
7.00—Dernière heure
7.15—Ciné-Roman: "La Crucifiée" (p. 9) ital.
7.30—Cinéma Kraft: "Sacrée jeunesse" (fr.)
9.00—Football: Mtrl. à Winnipeg
11.30—En première page
11.40—La couleur du temps
11.45—La ronde des sports
11.55—Cinéma: "Femmes de Paris" (fr.)
1.25—Fermeture

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

10.30—Coquetel musical
12.15—Ouverture — Horaire
12.30—Ecran d'étoiles
1.00—Tout pour la femme
1.30—Domino
2.30—Tout pour la femme
2.45—En matinée: "Uniformes et grandes manoeuvres" (fr.)
4.30—Safari
5.00—Capitaine Bonhomme
5.30—Les aventures des Vikings
6.00—Tele-metro
6.50—Sports images
7.00—Dernière heure
7.15—Ciné-Roman: "La Crucifiée" p. 10 (ital.)
7.30—Alors . . . raconte
8.00—Aventures dans les îles
9.00—Télé-quilles
10.00—Au nom de la loi
10.30—Echos-vedettes
10.45—En première page
10.55—La couleur du temps
11.00—La ronde des sports
11.10—Cinéma: "La Belle imprudente" (amér.)
12.40—Fermeture

Concours des "Bourses de Noël" chez les marchands détaillants

De nouveau cette année, l'Association des marchands détaillants de Hull organise un grand concours qui durera 10 semaines et qui aura un enjeu total de $4,000.

Il y a deux ans, le concours Hull-Paris avait remporté un très grand succès. A la différence d'il y a deux ans, le grand prix n'est pas un voyage mais plutôt une somme de $2,000.

Chaque semaine, l'on fera la distribution de deux prix de $100 chacun en bons d'achat.

Ce concours, qui sera connu sous le nom de "Bourses de Noël", débutera au début d'octobre pour se terminer en décembre.

Le gérant du concours est M. Camille Gay, qui a présenté un rapport du travail accompli jusqu'ici au cours de la réunion générale de l'Association des marchands détaillants, tenue mardi soir à l'hôtel St-Louis, sous la présidence de M. Jacques Lamont.

M. E. Cousineau

Au cours de cette réunion, M. Edouard Cousineau a expliqué le rôle de l'association. "On dit communément qu'un homme d'affaires est un homme averti; il doit également être un homme dévoué, surtout dans l'Association des marchands détaillants qui est l'organisme de revendication par excellence pour eux, a déclaré le conférencier.

"Ne craignons pas de nous compromettre en prenant des positions fermes et claires, car nos dirigeants ne craignent pas de se compromettre en prenant des décisions qui ne nous sont pas toujours favorables, même s'il n'y a pas mauvaise volonté de leur part."

"Nous devons nous faire respecter et faire connaître notre point de vue," a ajouté M. Cousineau.

Autres décisions

En dépit d'opinions divergentes, l'Association des marchands a approuvé la décision de l'exécutif de nommer deux représentants sur le comité organisé par la Chambre de commerce pour faire une étude approfondie du rapport Stevenson and Kellogg sur l'administration municipale.

Pour la première fois, l'on a formé divers comités afin de répartir les tâches. C'est ainsi qu'on aura les comités de la charte et règlements, des décorations de Noël, du recrutement, du stationnement et de la circulation.

Les préparatifs pour les élections vont bon train

Mme Louis-Philippe Mercier a été nommée secrétaire d'élections pour le comté de Hull, a fait savoir mercredi, Me Maurice Chevalier, président pour les élections provinciales du 14 novembre.

La préparation des formalités à remplir vont bon train et Me Chevalier a fait connaître quelques détails de ces préparatifs.

Le 3 octobre, se fera la nomination des énumérateurs et celle des reviseurs ruraux. Le 8, on fera la nomination des reviseurs urbains; le 11, la nomination du 3e reviseur urbain; le 12 sera le dernier jour de l'énumération; le 13, la rédaction des listes électorales; le 15, ces listes seront affichées; le 16 sera jour de revision dans la cité de Hull; le 22 sera le dernier jour pour le dépôt des demandes en inscription, en radiation et en correction des listes électorales dans la cité de Hull; le 23 sera le premier jour de revision des listes électorales pour les sections rurales; le 27 sera le dernier jour de revision, dans les limites de Hull, de même que le dernier jour pour les demandes en inscription, en radiation et en correction des listes électorales pour les sections rurales; le 28 sera le dernier jour pour la revision des listes dans les secteurs ruraux.

La présentation des candidats se fera le 31 octobre; le 6 novembre sera le dernier jour pour le désistement d'un candidat; le lendemain, l'on remettra au candidat la liste des scrutateurs et des greffiers des divers bureaux de scrutin.

Les 10 et 12 novembre aura lieu le vote dans les bureaux de scrutin spéciaux, et le 14 sera jour du vote par toute la province, évidemment.

Une réunion des proprios de St-Raymond

Les proprios de St-Raymond se réuniront, jeudi soir, au sous-sol de l'église St-Raymond, pour discuter, entre autres choses, du rapport Stevenson-Kellogg sur l'administration municipale ainsi que du projet de fondation d'une fédération des associations de propriétaires de la ville de Hull.

On attend une foule nombreuse à cette première réunion régulière de la nouvelle saison. La réunion doit débuter à 8 heures.

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

Voyez les nouveautés féeriques automne-hiver chez LaSalle — Marchandises de qualité à prix de rabais authentiques

LES MANTEAUX "TOUT-ALLER" ¾ LAMINES-ORLON ET LAINE

Voici trois merveilleuses façons d'être élégante quelle que soit la température. Portez l'un de ces attrayants manteaux ¾, faits d'orlon et laine, à doublure matelassée qui conviennent aussi bien pour la ville que pour la banlieue. Une longueur pratique pour la marche, le magasinage, la voiture ou après le ski.

a) Quadrillés Glen avec écharpe frangée et larges poches à rabat. Doublure matelassée.

b) Collet enveloppant avec bande de tricot contrastant. Epaule Raglan, doublure matelassée. Couleurs: rouge feu ou noir.

c) Tissu fini Sharkskin avec collet similifourrure, poches en biais et doublure matelassée.

Tailles: 10 à 18.
Val. $25.00

19.88

TERMES FACILES
SI DÉSIRÉ

Luxueux manteau mohair et laine

Une création "Haute Mode"

Ce tissu d'une beauté remarquable et dont la souplesse flatte la silhouette est converti pour vous en un élégant manteau rehaussé d'un collet de rat musqué teint dans la nouvelle nuance vison noir. Notez la finesse du détail dans la coupe, la ligne de la manche et la richesse de la doublure satin. Couleurs: Charcoal, gris ou beige. Tailles: 7 à 15.

Val. $49.95 **37.88**

PEIGNOIR 2 PIECES

Un vaporeux tissu Nylon/Acétate

Voici un merveilleux ensemble qui ravira la plus coquette des femmes. L'ensemble comprend robe de nuit et peignoir assortis, superbe insertion de dentelle et fin ruban. Modèle d'une exquise féminité. Nuances pastelles de rose, bleu ou menthe. Tailles: P.M.G.

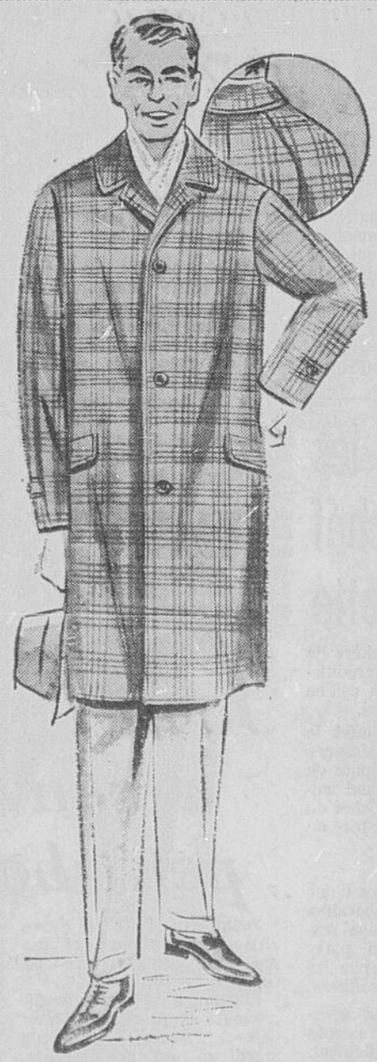
Très spécial **3.44**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

65% térylène - 35% coton peigné
CHEMISES DE TOILETTE

Tissu d'un blanc de neige, d'une qualité exceptionnelle et d'une coupe parfaite. C'est le tissu "Lavez et Portez" qui n'exige aucun repassage. Manches à poignets convertibles qui s'attachent avec bouton nacré ou boutons de manchettes. Col fuselé, longueurs de manches 32 à 35. Encolures: 14½ à 17. Achetez-en quelques-unes à ce bas prix économique.

Val. $5.95 **3.88**



PALETOTS D'AUTOMNE
pour hommes

DEUX MODELES PRATIQUES A PRIX DE RABAIS SENSATIONNELS

PALETOTS DE TWEED TOUT LAINE LAMINE

Voici le summum de l'élégance allié à un confort indiscutable. Un tissu tweed tout laine de belle qualité à motifs de plaid discrets, entièrement laminé, d'une coupe experte et d'un fini qui ne laisse rien à désirer. Modèle semi-raglan, nouvelle longueur au bas du genou, poches à rabat. Une valeur exceptionnelle à ce prix spécial. Tailles: 36 à 44.

Val. $32.95

22.88

PALETOTS REVERSIBLES POUR HOMMES

Tweed tout laine/popeline nylon

Le paletot le plus en demande en raison de ses qualités pratiques. Taillé et fini avec soin. Tweed tout laine d'un côté en quadrillés de gris, olive, charcoal, brun et marine — envers de popeline de nylon unie. C'est le paletot "Beau Temps/Mauvais Temps" par excellence. Tailles: 34 à 44.

Val. $21.95

15.88

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

DEUX MAGASINS DANS LA REGION

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., TOUS LES JOURS — VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS

sur la route 15 — vis-à-vis de Lynwood Village
Trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond

12.30 p.m. à 10 p.m. tous les jours
SAMEDI : 9 a.m. à 6 p.m.

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

22 —

Le vieux Mathias, à chaque fois que résonnait le piano ou la voix, lâchait stylo ou livre, se renversait dans son fauteuil, fermait les yeux et soupirait.

Longtemps encore, après le dernier accord, le dernier lied, il continuait à rêver, incapable de reprendre le fil de sa pensée ou de son chapitre.

Lorsque les jeunes gens s'acharnaient à démolir ou à rebâtir, dans la partie du jardin dominée par sa fenêtre, M. Dabrival les guettait.

Chourka, sans ostentation apparente, passait et repassait dans le champ visuel du vieillard. Comme un bon acteur, qui joue sans fixer la caméra, il s'activait sans lever les yeux vers le premier étage, mais son instinct l'avertissait d'une présence derrière les rideaux frémissants et il contenait un rire de triomphe.

D'autre part, vis-à-vis des deux soeurs, Chourka observait une tactique, dans laquelle il dosait l'audace et la circonspection.

Seul avec Marie-Laure, il l'assaillait de compliments. Il avait eu soin de la prévenir:

—Devant votre soeur, vous pardonnerez mon apparente froideur. J'ai eu beaucoup de mal à me faire admettre par elle. Ne croyez-vous pas qu'elle se méfie encore de moi? Je voudrais prolonger mon séjour à vos côtés jusqu'aux limites du possible... Lucas me semble plus favorable. Peut-être même me juge-t-il avec un excès de bienveillance. C'est un être sans arrière-pensée à mon sujet.

Manilof, lorsqu'il rencontrait Ghislaine sans gêneur, reprenait le rôle du réfugié comblé, reconnaissant et pénétré d'humilité.

Quant à Lucas, l'énergie déployée dans l'achèvement des tâches entreprises, l'habileté manuelle, la gentillesse, l'entrain de l'étranger le remplissaient d'une admiration dépourvue de réserves.

Ainsi s'était-il établi un équilibre précaire entre les êtres réunis au Clos. Aucun événement n'avait fait éclater le drame latent que Ghislaine pressentait et redoutait.

Au soir du samedi, elle s'étonna de n'avoir aucune réponse à sa lettre à Gérard. Depuis, elle n'avait pas eu le courage de lui destiner d'autres lignes. Pourquoi son fiancé l'avait-il laissée sans un mot? Elle prenait prétexte de ce silence pour s'excuser, elle-même, de sa négligence.

Selon les prévisions de Manilof, les travaux s'achevaient; il ne restait plus qu'à déblayer et rendre à la portion rénovée du jardin son aspect cultivé et florissant.

Il faisait un temps de pluie mêlé de soleil. Des nuages pesaient sur le village. Les rayons transperçaient leurs outres, qui lâchaient l'ondée sur le vallon, dans un entrecroisement d'arcs-en-ciel. Les jardins vacillaient dans les buées et croulaient sous les feux des diamants prodigués par l'averse.

Ghislaine tentait de lire, tentait de broder un chemisier. Elle entendait le trio s'exclamer dehors, pendant les embellies, ou se réfugier en riant, dans la buanderie, pour fuir la douche.

Lucas l'appela:

—Descends de ta tour, princesse, nous avons besoin de ton avis.

Les garçons avaient chacun en main un petit seau de peinture et un pinceau. Marie-Laure, en imperméable et capuche de nylon, essayait de les mettre d'accord.

—Lucas prétend que les vases font mieux en blanc ou en bleu pâle; Chourka préfère le bleu charron ou le bleu roi.

—Je n'ai pas d'idée préconçue: il faut voir.

—Eh bien! voyez! insista Manilof.

Ghislaine quitta la dernière marche et mit le nez sous la marquise fouaillée de pluie lumineuse. Au-delà de la pelouse s'ouvrait le verger, entre les urnes directoire, dont l'une était d'une blancheur éclatante et l'autre à peine teintée d'azur.

—Oh! je préfère le blanc; l'autre est trop fade.

—Je ne suis pas encore battu! affirma Chourka, en fonçant dans la pluie.

(à suivre)

Restauration de peintures à la Galerie nationale

Le public pourra voir au rez-de-chaussée de la Galerie nationale, dans les salles de la rue Albert, jusqu'au 15 octobre, une exposition qui lui permettra de suivre les phases successives de la restauration d'une peinture et d'admirer la peinture même dans son état restauré. Il s'agit de **"La Toilette de Vénus"** par François Boucher (1703-1770), propriété du Musée national de Stockholm, qui était censée faire partie de l'exposition Héritage de France présentée au début de l'année, mais qui a dû être retirée de la collection à cause de son état de fragilité.

La Division de la conservation et des recherches scientifiques de la Galerie nationale du Canada a entrepris cette restauration avec l'approbation entière des autorités suédoises.

L'exposition comprend la toile **La toilette de Vénus**, maintenant restaurée, ainsi qu'une série de photographies illustrant les étapes successives des procédés utilisés pour sa restauration et certains textes explicatifs.

Durant les premiers stades des travaux, la **Vénus** a fait l'objet d'examens très minutieux et d'une documentation détaillée. Les panneaux didactiques font voir les diverses méthodes d'optique et de rayons-X qui ont été utitlisées. Parmi les photographies, les unes en noir et blanc, les autres en couleurs, certaines font voir la peinture à la lumière du jour, avant, pendant et après le traitement; d'autres ont été prises avant le traitement aux rayons ultra-violets, aux rayons-X et aux radiations infra-rouges.

La peinture a été nettoyée, rentoilée et placée sur un nouveau châssis. On voit sur les panneaux des exemples de châssis de l'ancien type et d'autres du nouveau type, ainsi que des genres de matériel utilisés.

On constate, en examinant les photographies sur les panneaux, qu'une plus grande partie de la peinture est visible maintenant que lorsqu'elle a été reçue par la Division de la conservation de la Galerie.

"La Toilette de Vénus est une des peintures les plus importantes qui aient été restaurées à la Galerie nationale", a déclaré le directeur, M. Charles F. Comfort, "et nous espérons que cette exposition ne sera que la première d'une série d'expositions où l'on montrera des peintures nouvellement restaurées accompagnées de documentation scientifique."

Noces d'or

WINDSOR (DNC) — M. et Mme Alexandre-Emile Renaud ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Après une messe offerte à leurs intentions en l'église Ste-Rose-de-Lima, les jubilaires ont reçu leurs parents et amis à leur résidence.

M. et Mme Renaud, née Elisabeth Paré, se sont épousés en l'église Ste-Anne, à Détroit, en 1912. Ils se sont établis à Riverside, il y a sept ans. De leur union sont nés dix enfants: Mme Louis Beren (Lilliane), Mme Fergus Logan (Eveline), Mme Rita Brouillette, Mme H. Dumeah (Monique), Mme O.-J. Nantais (Shirley Ann), Mme Roy Giroux (Madonne), Laurence, Donald, Orville, et Denis Renaud. Ils comptent 17 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

WINDSOR (DNC) — M. et Mme Emile-F. Parent, née Hattie Campeau, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Une messe d'actions de grâces a été offerte à leurs intentions en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Après la cérémonie religieuse, un banquet a eu lieu au restaurant CAN-USA et une réception a suivi au centre canadien-français.

Les jubilaires comptent neuf enfants: Léo, Wilfrid, Julien, Mme Léo-T. Boudy (Evangéline), Mme Jacques Parent (Marie), Mme Edouard Drouillard (Pauline), Mme Reford Hunt (Marguerite), Mme Léonard Poisson (Camille) et Mme Denis Parent (Thérèse). Ils ont également 23 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

WINDSOR (DNC) — Les parents du curé fondateur de la paroisse St-Jérôme, M. et Mme Henri Charron, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Une grand-messe d'actions de grâces a été offerte par l'aîné de la famille, l'abbé Léo Charron, curé de St-Jérôme. Une bénédiction apostolique du Pape Jean XXIII a été présentée aux jubilaires pendnt la cérémonie religieuse. Une réception a suivi au centre canadien-français.

M. et Mme Charron ont cinq enfants: Léo, Mme Amédée St-Pierre (Marie-Anne), Albert, Alphonse et Mme Norbert Quenneville (Thérèse).

Une seconde "Grandma Moses": Mme Harriet French Turner

ROANOKE, Virginie (FA) — Le travail artistique de Mme Harriet French Turner, âgée de 76 ans, de Roanoke, en Virginie, peut se comparer à celui de la regrettée "Grandma" Moses.

Mme Turner qui, dans sa jeunesse, était une fermière de New York, peint des toiles à sujets champêtres connues dans tout le pays. Il y a huit ans, elle commença à peindre, installée sur le perron de sa demeure.

Et voilà que ce mois-ci, ses oeuvres font l'objet d'une exposition-solo, à Williamsburg, la capitale restorée de la colonie de Virginie.

A l'instar de "Grandma" Moses, Mme Turner a passé une grande partie de sa vie dans un cadre champêtre. Son talent de peintre a été reconnu pour la première fois, en 1954, alors que sa toile intitulée "Début de printemps" fut acceptée pour une exposition au Centre des Beaux-arts de Roanoket.

Le tableau représente un verger en fleurs et, à l'arrière-plan, les montagnes Blue Ridge.

L'exposition des oeuvres de Mme Turner se tiendra dans le cadre de la collection d'art folklorique Abby Aldrich Rockefeller, à Williamsburg.

Le conservateur de la collection, Mme Mary Black, ne se contente pas de comparer l'oeuvre de Mme Turner avec celle de Grandma Moses.

Elle voit en fait une similitude entre les tableaux de Mme Turner et ceux d'Edward Hicks, qui avait acquis une célébrité pour ses toiles d'inspiration champêtre, au début des années 1800. Mais Mme Turner se montre très modeste en parlant de son talent et de sa technique.

Bébé est constipé

Quand les selles de bébé contiennent trop de déchets, la digestion elle-même peut être affectée. Bébé souffre souvent alors de dérangements d'estomac, de douleurs de ballonnement, devient fébrile et agité. Pour débarrasser ses intestins d'une façon douce et rapide, remettre son petit estomac d'aplomb, donnez-lui des Tablettes Baby's Own, et vous verrez vite un heureux changement se produire. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance. Vous les trouverez très utiles aussi pendant la dentition pour soulager rapidement les dérangements de la digestion, l'agitation, l'irritabilité, les douleurs de coliques et autres malaises bénins dus à un manque de correctif. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui chez votre pharmacien.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

Quelques conseils

Pour l'homme qui désire offrir du parfum à une dame

Les fabricants de parfums sont d'avis que les hommes ne devaient jamais acheter l'un de ces produits, pour l'offrir à l'élue de leur coeur, sans l'avoir auparavant respiré eux-mêmes.

Ces spécialistes de parfums disent que si les messieurs négligent de vérifier l'odeur se dégageant de tel ou tel flacon, leur cadeau risque de recevoir un accueil poli, mais cachant un vif désappointement.

Les fabricants ont expliqué que les femmes marquent souvent une préférence pour des essences florales, épicées ou exotiques. Mais l'acheteur doit connaître à l'avance la préférence de celle à qui il offrira le parfum, avant même de s'approcher du comptoir des produits.

Les fabricants donnent aux hommes un conseil assez astucieux, à savoir qu'ils doivent d'abord complimenter la dame sur son parfum, tout en lui en demandant le nom, de façon habile. Fort de ses renseignements, un homme pourra alors acheter son flacon en toute confiance.

"La perfection consiste non pas à accomplir des choses extraordinaires, mais à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire."

Les "KING SIZE"
à bout-filtre
les plus savoureuses

- la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie
- soigneusement roulées dans un papier spécial
- bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée

Peter Jackson
FILTER KINGS

Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

magasinez chez CAPLAN Vente DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS

Magasinez vendredi - Fermé samedi à l'occasion du Jour de l'An juif

Précieuses modes qui sont sûres de plaire!

Des chefs-d'oeuvre de
MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

Une aubaine extraordinaire à $109

Des manteaux luxueux, riches d'apparence, fabuleusement garnis de fourrures et confectionnés par des maîtres couturiers. Nouveaux tissus et modèles, si magnifiques que vous en serez enchanté dès que vous les verrez.

TISSUS LUXUEUX
- Vénitien Monte Carlo
- Faille Saltaire importée d'Angleterre
- Tissés au fini laine

FABULEUSES FOURRURES
- Vison
- Mouton de Perse
- Rat musqué teint noir
- Renard

TEINTES
- Noir
- Gris
- Brun
- Charbon de bois

TAILLES
"Petites" 3 à 13, jeunes filles 6 à 16, tailles hors série 9½ à 15½.

Rez-de-chaussée

4 terrains de stationnement gratuit
Utilisez l'entrée commode de la rue George

COSTUMES
2 pièces pour dames
$10

Assortiment varié de costumes de flanelle, quadrillés de fantaisie et tweed nouveauté; en modèles à veston court de fantaisie ou genre tailleur. Jupes amenuisantes avec plis en arrière — tout laine — manches trois quarts, et choix d'encolures aux détails variés . . . plusieurs sont des échantillons. Séries incomplètes de tailles et teintes. 10 à 16 dans le groupe.

Rez-de-chaussée

JUPONS A LA TAILLE
en tricot de nylon pour dames
Au prix spécial de
$1

Ces jupons se présentent dans toute une gamme de modèles, détail de nylon surjeté, appliqué, broderie et dentelle de fantaisie au bas. — modèles tailleurs avec fentes latérales aussi dans l'assortiment — toutes les teintes pastelles ainsi que blanc.

Rez-de-chaussée

Chaussette-pantoufle
pour dames
Beau choix de pantoufles TV avec semelles en véritable cuir, haut en tricot garni de jolie broderie de teintes contrastantes de rouge, blanc, rose et noir. Achetez-en plusieurs paires pour donner en cadeaux ou pour vos propres moments de détente. Pointures P.M.F. **$1**

Rez-de-chaussée

ESCOMPTES FIABLES AU MAGASIN DES ÉCONOMIES . . . AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN . . .

Gants
de toilette pour dames
Rég. jusqu'à 1.99 **97¢**

Gants longs avec poignet froncé — pour la grande toilette . . . dans le noir et le blanc seulement. Mélange de coton et nylon. Pointures 6½ à 8. Modèles courts dans toute la gamme des couleurs, en tissus extensibles et autres dans l'assortiment. Pointures 6½ à 8.

Jupons de coton
pour enfants et fillettes
Ces jupons de coton tout blanc sont du genre à épaule ajustée — et de qualité parfaite. Garniture de dentelle de coton "Sanforized".

Grandeurs 2 à 6x **87¢**
Grandeurs 8 à 14 **97¢**

Modèles discontinués
UNIFORMES
blancs
Rég. 3.98 **2.97**

Ces uniformes de popeline de coton à laver et porter, sont tous de qualité parfaite. Nous n'accepterons pas de commandes téléphoniques pour ce groupe très spécial. Les tailles sont de 10 à 18 et 14½ à 22½

9 A.M. SPECIAL
Culottes d'entraînement

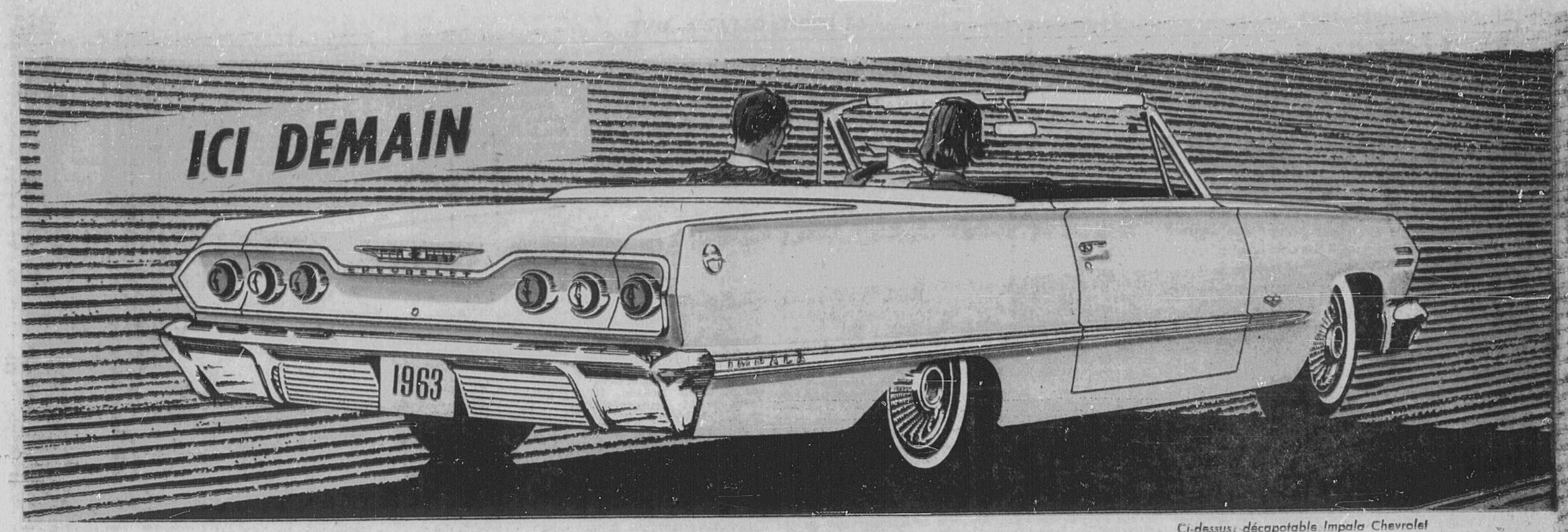
pour bébés
Culottes de qualité parfaite à prix de rabais, tant qu'il y en aura
Tissus indémaillables.
Imprimés grandeurs 2 à 6 ..... 19¢
blanches grandeurs 2 à 6 ..... 9¢

Aubaine exceptionnelle
VESTONS SPORT
pour hommes
valant jusqu'à 27.95 **19.88**

Les plus belles teintes et dessins les plus nouveaux pour l'automne. Tweed de laine, tissus importés et domestiques. Teintes et modèles variés. Grandeurs 34 à 44. Pour silhouettes courtes, régulières et grandes.

Pantalons de toilette
pour hommes
Valant jusqu'à 9.98
Mélange tout laine en quadrillés — rayés et teintes unies de bleu, charbon de bois, brun, marine. Grandeurs 30 à 44. **5.88**

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70



Ci-dessus: décapotable Impala Chevrolet

Ci-dessous: sedan sport Impala Chevrolet

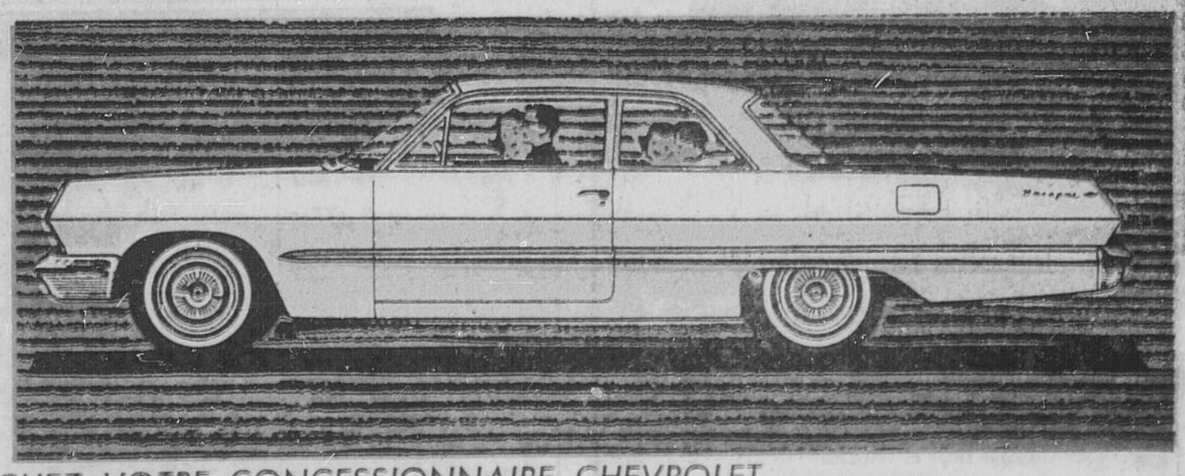
LA CHEVROLET 63... C'EST MAGNIFIQUE!

De l'avant aux lignes sobres à l'arrière dessiné avec chic, la Chevrolet 63 a vraiment grande allure: silhouette nette et dépouillée, intérieurs d'un luxe séduisant, roulement parfaitement doux et silencieux, conception d'avant-garde. Et sous ses dehors attrayants, la Chevrolet 63 offre les plus récents perfectionnements: freins autorégleurs, verrouillage de sécurité des portes, génératrice Delcotron ménageant la batterie, système d'échappement de longue durée, lubrification du châssis tous les six mois ou après 6,000 milles, profilés de seuil à ventilation continue et garde-boue intérieurs qui protègent contre la corrosion. Mais il y a encore plus: un tout nouveau moteur standard Six au fonctionnement doux et des moteurs V-8 plus fougueux que jamais, le choix de 13 modèles et une longue liste d'accessoires et d'équipements sur demande.

La Chevrolet remportera beaucoup de succès cette année. Pourquoi attendre? Voyez la Chevrolet 63 .... elle est magnifique!

Station-wagon Bel Air Chevrolet

Sedan 2 portes Biscayne Chevrolet



ALLEZ VOIR L'EXPOSITION CHEVROLET CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Concessionnaires Chevrolet d'Ottawa:

MYERS MOTORS CO. LTD.
A l'angle des rues Elgin & Catherine
CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72 rue Leduc, Hull, Qué.
PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES LTÉE.
444, Chemin Montréal
Ottawa, Ont. SH. 9-5941

LA CHEVY II 63... C'EST MAGNIFIQUE!

Sedan Nova 400 Chevy II

La Chevy II est devenue célèbre en un an seulement. Pour sa deuxième année, la Chevy II a encore été améliorée car elle allie la facilité d'entretien de la grosse Chevrolet (freins autorégleurs, par exemple, et renouvellements d'huile à intervalles de 60 jours ou de 6,000 milles) à ses avantages propres: facilité de stationnement n'importe où, place pour toute la famille, moteurs à 4 ou 6 cylindres également nerveux et économes, sans parler de toute la série des auxiliaires mécaniques, montés sur demande. Pensez à tout ce que vous attendez d'une voiture. Ensuite, allez examiner la nouvelle Chevy II. Vous aussi, vous direz: "C'est magnifique!"

CHEVROLET

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Coupé Club Monza Corvair

LA CORVAIR 63... C'EST MAGNIFIQUE!

Caractéristiques, teintes, intérieurs nouveaux et séduisants soulignent le style toujours si "personnel" de la Corvair 63. Freins autorégleurs, suspension avant améliorée et système d'échappement de durée prolongée s'ajoutent aux avantages mécaniques déjà si remarquables de la Corvair. Pour goûter tout le plaisir de conduire . . . Rouler en Corvair 63, c'est magnifique!

Décapotable et coupé sport Sting Ray Corvette

LA CORVETTE 63... C'EST MAGNIFIQUE!

Voici la Corvette Sting Ray – la voiture la plus perfectionnée depuis la première Corvette: phares escamotables, suspension à roues arrière indépendantes, performances étourdissantes, lignes enlevantes. C'est la voiture grand sport à l'état pur! Allez voir la Corvette 63 . . . Elle est magnifique!

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.

ALLEZ VOIR L'EXPOSITION CHEVROLET CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Concessionnaires CHEVROLET d'Ottawa:

MYERS MOTORS CO. LTD.
A l'angle des rues Elgin et Catherine
CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue Dallas, Hull, Qué.
PR. 7-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, rue Sussex Montréal
Ottawa, Ont. — SH. 9-5941

L'ouverture du Parlement d'Ottawa

Brillantes cérémonies traditionnelles — Nombreuses nouvelles figures — Esprit nouveau — Élégance fraiche et seyante — Réceptions agréables —

par Darquise TIMMERMAN

Son Excellence, Madame Georges-P. Vanier, épouse du gouverneur-général du Canada.

Par Darquise TIMMERMAN

L'ouverture de la première session du vingt-cinquième Parlement a groupé à 3 heures de l'après-midi, les nombreux invités du Gentilhomme huissier de la verge noire, par ordre du Sénat, dans l'enceinte de la Chambre haute pour la cérémonie traditionnelle.

L'ouverture, c'est le summum de la vie officielle à Ottawa. Si on la compare à celle de Washington ou des vieilles capitales d'Europe, cette vie officielle de la capitale canadienne se résume à peu: quelques réceptions dans les ambassades, quelques diners officiels, de rares diners d'Etat, pour hommes seulement en majeure partie, les réceptions d'Etat, de dix à onze heures... Mais "l'ouverture" c'est l'exaltation même de tout ce que la vie officielle de la capitale est, de fait et en principe. Elle s'y déroule toujours avec le même coup d'oeil chatoyant, inoubliable. Même les "vieux de la vieille" et les blasés sentent inévitablement un resserrement de coeur... On oublie l'ère atomique, les envolées spatiales, les discordes entre pays, on se laisse bercer par cette noble tradition, cette grandeur intègre des cérémonies d'antan.

Chaleur et renouveau

Que le temps soit à l'extérieur, grimailleur, verglassant ou autre, il fait toujours dans la salle du Sénat, une clarté éblouissante, une chaleur et une animation par trop communicatives. Dans les couloirs, la nervosité et le brouhaha suivent un crescendo rapide. Le va-et-vient touche presqu'à l'intrigue: où vont donc toutes ces personnes affairées et pressées, qui passent et repassent? Les habitués, cependant, constatent un bon nombre de figures nouvelles... On doit dire aussi que l'atmosphère accuse un léger changement à peine perceptible, pourtant inexplicable, mais qui se fait sentir. Le renouveau est toujours bon; et, ceux qui y viennent pour la première fois s'habituent, en apportant leur contribution sûrement non minimisée.

Cependant, lorsque l'arrivée de Leurs Excellences, en voiture tirée par des chevaux, est annoncée par la salve de coups de canon, tout rentre dans l'ordre dans l'édifice de marbre et de pierre. Nouveaux venus enthousiastes et nerveux comme anciens assagis gagnent leurs sièges.

La procession s'avance jusqu'au trône. Dans les tribunes comme sur le parquet de la Chambre haute, on oublie les commentaires et admirations des diverses toilettes féminines pour concentrer son intérêt sur la richesse des habits de gala du vice-roi et son escorte.

De courte durée

Et la cérémonie commence; les députés sont convoqués pour entendre la lecture du discours du Trône que le gouverneur fait toujours dans les deux langues officielles aussi impeccablement. Puis le gouverneur et son cortège d'aides de camp et officiers supérieurs, de secrétaires, etc., se retirent; les députés retournent aux Communes, à leurs délibérations, et les sénateurs aussi. Heureusement pour les invités et invitées, qui sont tenus d'y assister, la première séance est toujours de courte durée.

Invités du gouverneur

On remarquait dans la loge du gouverneur général: Mme Esmond Butler, épouse du secrétaire du gouverneur; le Dr Jean Vanier, Mlle Lovette Létourneau, le lieutenant Michel Vanier, Mme A.-G. Cherrier, épouse du secrétaire adjoint, le colonel Cherrier; Mlle Marjorie Nicholson, le major et Mme Braun Langelier, Mme J.-R. Lemieux, Mme F.J.D. Pemberton, le capitaine et Mme Gilles Morin, Mme J.K. MacDonald, le capitaine S.C. Ross, le Dr et Mme P.M. Burton, Mmes W.P. Inman, G.D. Arthur, B.L. Button, M.T. Laberge, J.M. Gregg.

Réceptions

A l'issue de la cérémonie d'ouverture de la session, les invités se sont groupés dans le long couloir en face du Sénat, pour être présentés, tour à tour, au président du Sénat et son épouse. L'honorable sénateur et Mme George White ont serré la main, dans l'antichambre de la Présidence, à plus de 300 invités, qu'ils ont accueillis dans le salon, toujours trop petit pour cette circonstance. Mme White a montré un goût raffiné dans la décoration florale et le choix des petits sandwiches, bouchées, amuse-gueule et rafraîchissements offerts à ses invités.

La réception a été suivie d'une autre, offerte, à l'issue des délibérations aux Communes, par le président de cette chambre et son épouse. L'honorable et Mme Marcel Lambert ont reçu les invités dans les salons exigus de la présidence, pour les grouper à mesure qu'ils défilaient dans la vaste salle du comité des chemins de fer. Là, de longues tables ornées de centres floraux, offraient à leur tour, des petits chefs-d'oeuvre gastronomiques toujours tentateurs pour ceux qui désirent conserver la fameuse "ligne".

Mme John Knox,
épouse de l'ambassadeur du Danemark, doyen intérimaire du corps diplomatique.

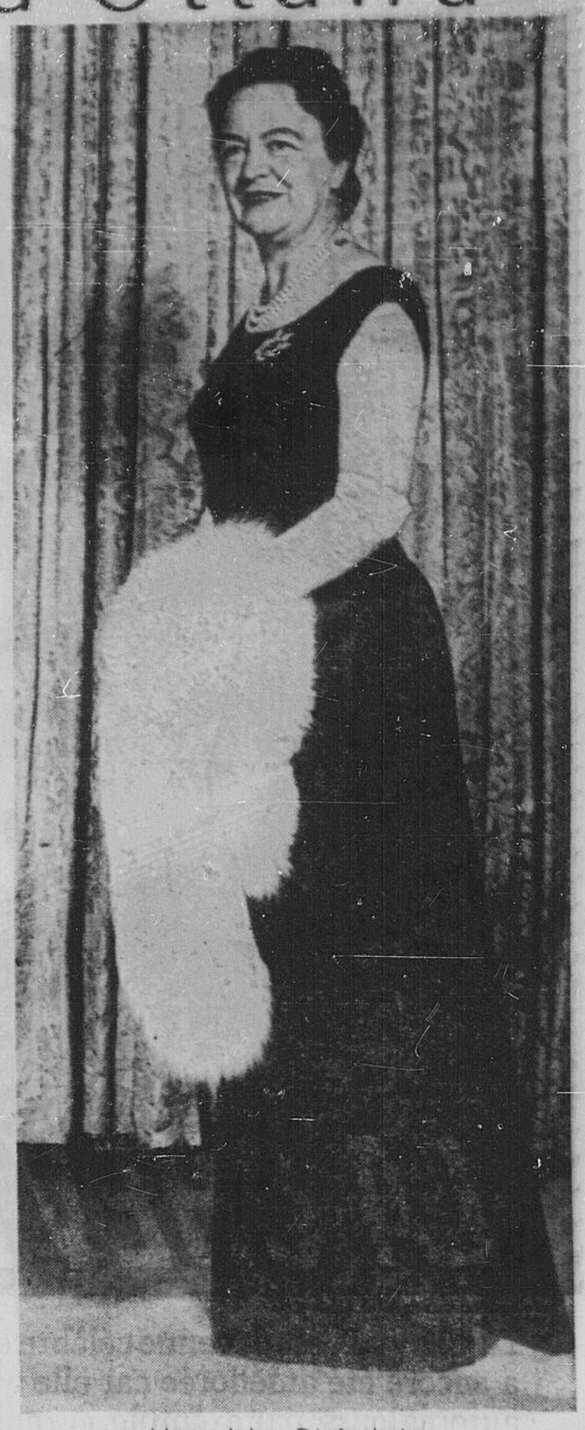
Mme George White,
épouse du président du Sénat.

Invivation aux femmes diplômées

La section de langue anglaise d'Ottawa de l'Association des des femmes diplômées des universités invite toutes les femmes diplômées à se rendre à sa soirée d'ouverture pour la saison 1962-1963, le lundi 1er octobre, en l'auditorium de l'école de la rue Elgin. Une réception sera offerte à huit heures du soir, en l'honneur de la conférencière invitée, Mme M. J. Sabia.

Les présidentes des divers comités de l'Association seront à la disposition des intéressées pour les renseigner sur les sujets de leur choix, dans des domaines aussi variés que la littérature, les affaires municipales, les cours de conversation française, la décoration intérieure, les affaires internationales et plusieurs autres.

L'Association des femmes diplômées des universités offre cette année un programme d'intérêt dans des secteurs variés à en juger par quelques-uns des conférenciers invités: Mlle Isabel MacNeill, directrice de la prison des femmes à Kingston, Mlle Eleanor Milne, sculpteur, le professeur W. Eggleston, directeur de l'école de journalisme à l'université Carleton, Son Exc. E. A. Maynior, haut-commissaire de la Jamaïque, M. Jean Boucher, directeur de la Citoyenneté au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Un séminar sur l'éducation et les carrières féminines groupera M. J. A. B. McLeish, directeur des inscriptions à l'université Carleton, Mlle M. Royce Kidd, directrice du bureau de la main-d'oeuvre féminine au ministère du Travail, M. Roby Kidd, directeur des humanités et sciences sociales au Conseil des recherches et Mme R. C. Labarge, écrivain, chargée de cours et critique littéraire. Les frais d'inscription pour l'année sont de $8 et ils sont reçus par Mme A. C. Hamilton.



Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre.

Don de W. K. Kellogg aux infirmières

Les infirmières canadiennes ayant des dispositions remarquables pour occuper les postes de commande de leur profession seront financièrement aidées à obtenir leurs maitrises ou doctorats en sciences infirmières grâce à la générosité de la Fondation W. K. Kellogg. Celle-ci, en leur octroyant $150,000, est la première à faire un don substantiel à la Fondation des infirmières canadiennes qui a été organisée en juin 1962. La seule clause restrictive attachée au don de W. K. Kellogg stipule que les boursières s'engagent à pratiquer au Canada après avoir complété leurs études.

La Fondation des infirmières canadiennes vise à améliorer la qualité du service infirmier au Canada en encourageant les élèves à poursuivre des études supérieures. Dans ce domaine comme dans tout autre, si la formation des infirmières est plus poussée, celles-ci seront en mesure d'aider davantage le patient.

Un comité désigné par l'Association canadienne des infirmières examinera les formules de demandes de bourses selon des critères acceptables à l'Association et à l'université où l'étudiante désire s'inscrire. Les bourses accordées permettront de poursuivre des études soit au Canada ou aux Etats-Unis. Il y a quelques années, les infirmières canadiennes devaient se rendre aux Etats-Unis pour obtenir des degrés supérieurs mais, maintenant, elles pourront fréquenter les universités McGill et Western qui ont organisé des cours avancés pour infirmières.

Il y a plus de dix ans que la Fondation Kellogg s'intéresse aux besoins hospitaliers du Canada. A maintes reprises, elle a aidé les universités canadiennes à améliorer leurs cours de sciences infirmières. Plusieurs étudiantes ont déjà bénéficié de bourses qui leur ont permis de se spécialiser et le Canada a profité depuis de leurs connaissances.

Mme Marcel Lambert, épouse du président de la Chambre des communes.

Etre plus sévère contre les criminels endurcis

Le président de la Commission de libération conditionnelle a déclaré hier qu'on devrait prononcer des sentences plus sévères contre les criminels endurcis.

M. George Street a exprimé l'avis que des emprisonnements prolongés faciliteraient la réhabilitation des récidivistes et assureraient une plus grande protection à la société.

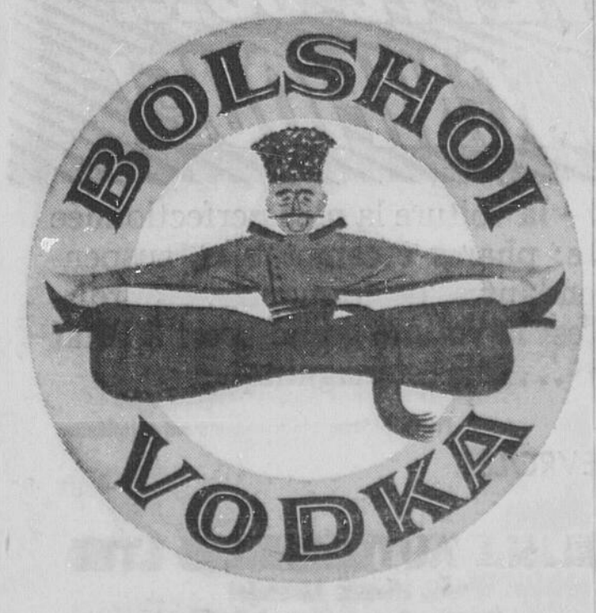
Depuis la formation de la Commission il y a trois ans, seulement 8.9 pour cent des prisonniers libérés sur parole ont manqué à leurs engagements, mais l'an dernier le taux est monté à 9.2 pour cent. L'an dernier la Commission a étudié 8,530 cas, c'est-à-dire plus du double des demandes faites en 1959.

OFFRE SPECIALE DE LANCEMENT

Dégustez du café frais à vide

à 10¢ de rabais

La Vodka de Qualité Supérieure



MURPHY GAMBLE Limited

Bas prix incroyable !

Chapeaux de véritable fourrure

29.50

Vison authentique, Mouton de Perse

Chapeaux de créations nouvelles de la saison en précieuses fourrures authentiques... Il n'y a pas d'erreur... vous vous attendriez de payer DEUX FOIS PLUS CHER pour de tels chapeaux. Chasseur, bérets, dôme et passe baissée en avant... ravissant choix de tous les nouveaux modèles pour ajouter de la splendeur à votre ensemble d'automne. 29.50

Chapeaux pour dames — Deuxième étage

Longues, fluides, glissantes, les somptueuses robes de gala à l'ouverture du Parlement

Celle qui oserait penser que les Canadiennes ne se soucient pas de l'élégance n'a jamais assisté au gracieux pageant de riches toilettes qu'est l'ouverture du Parlement d'Ottawa. Langage international de bon goût, signé ou non du nom mirobolant d'un éminent couturier, chacune des toilettes des dames qui prenaient place dans l'enceinte de la Chambre rouge était le témoignage tacite des dames du monde officiel de la capitale fédérale pour une mode ni désinvolte, ni criante, je dirais assez "conservatrice" si j'étais certaine que le mot est bien compris sans allusion politique . . .

Les tissus lourds l'emportaient sur les chiffons, voiles de soie, crêpes fins. On remarquait beaucoup de brocart, de satin, de lamé, de broché, de velours. Dans les tons, on a semblé opter pour les nuances tendres : les bleus, les blancs, les or, quelques rouges, marine ou verts. Le renard blanc regagne la faveur de la société, mais n'a pas tout à fait détrôné le vison.

Son Excellence Madame Vanier portait une longue robe en satin Duchesse bleu turquoise; jupe très ample formée de petits plis creux, partant des hanches, laissant un panneau droit en avant et formant un mouvement de traîne; encolure ronde, manches raglan longues et étroites; gants de chevreau blanc, sac et souliers de satin blanc; perles et diamants.

Mme John Diefenbaker : longue robe de style droit en velours bleu nuit; étole de renard blanc.

Mme Lester B. Pearson: longue robe en brocart noir et or, de style fourreau agrémenté d'un drapé sur le côté; encolure haute en avant se prolongeant dans un décolleté profond à l'arrière; accessoires et bijoux or; gants de suède noir.

Mme George White : fourreau de brocart or avec panneau détaché à l'arrière, s'échappant d'un large noeud sur le côté, formant un mouvement de traîne, corsage à empiècement brodé de perles et diamants; souliers de chevreau or, sac de brocart or brodé de perles, gants blancs, étole de vison pastel; opales et diamants.

Mme Marcel Lambert : longue robe de style fourreau en chiffon bleu royal avec panneau détaché sur le côté et en arrière, brodé d'un galon au fil d'or; étole de même tissu; gants blancs, sac et souliers de lamé blanc et or; perles.

Mme Pierre Sévigny : robe imprimée de ton bleu et mauve en voile français, création Lewis aux lignes grecques; manteau du soir, sans col, de ligne trapèze, bleu azur; gants blancs, accessoires bleu azur; alexandrines et diamants.

Mme Waldo Monteith : robe en dentelle bleu marine agrémentée d'appliques sur fourreau de taffetas blanc; bolero assorti; accessoires blancs; perles.

Mme Alvin Hamilton : longue robe en brocart crème orné d'un motif floral de tons pastels; encolure droite, bretelles larges; surjupe s'ouvrant devant sur un panneau en peau de soie crème; gants blancs, accessoires en brocart assortis; perles.

Mme Paul Martineau : création de Ceil Chapman, en satin de soie pastel, avec corsage drapé sur une jupe cloche; rebrodée de perles et diamants; accessoires de même ton; gants blancs; renard blanc; perles et diamants.

Mme George Hees : fourreau de chiffon bleu marine, encolure carrée, manches courtes, empiècement drapé autour des hanches; gants blancs, sac et souliers marine.

Mme Raymond O'Hurley : longue robe en dentelle Chantilly bleu moyen, jupe droite en avant avec panneau en peau de satin en arrière formant un mouvement de traîne; souliers de satin bleu, gants blancs, sac perlé; étole de vison saphir; bijoux d'aurore boréale.

Mme Donald Fleming : longue robe en brocart gris aux lignes droites en avant avec ampleur retenue à l'arrière, encolure carrée, étole de même tissu; gants blancs, souliers de satin gris, sac perlé.

Mme Walter Dinsdale : fourreau en chiffon de soie pervenche, sans épaulette, avec cape de tissu assorti brodé de perles; jupe présentant un pouf à l'arrière, donnant plus d'ampleur; gants blancs, souliers de satin noir, sac perlé; bijoux Alaska noirs.

Mme John Knox : longue robe de satin bleu pâle à jupe ample et corsage ajusté agrémenté d'un boléro brodé de pierres du Rhin et de perles; accessoires blancs; perles et diamants.

Mme Raymond Bousquet : long fourreau de chiffon bleu recouvert d'un manteau du soir en lamé noir et or; accessoires or; aigue-marines sur or.

Mme Louis Berger : longue robe en lamé or sur satin gris avec écharpe de même tissu; jupe très ample se prolongeant en traîne; gants de chevreau blanc, sac et souliers argent; perles.

Mme Esmond Butler : création de style Empire en satin rouge, jupe ample formée de plis creux; sac en petit-point; perles.

Mme Paul Tardif : long fourreau en peau-de-soie coquille d'oeuf, création de Ceil Chapman, corsage et jupe drapés finis par un noeud plat sur le côté gauche; encolure en pointe; souliers même teinte, sac perlé, gants blancs; perles.

Mme Jean-T. Richard : fourreau en brocart blanc, corsage moulant, bretelle large, jupe droite en avant, avec ampleur en arrière, formée de plis creux; accessoires or; bijoux or.

CARNET MONDAIN

Société d'étude et de conférence

Mmes Jean Boucher, Réal Laferrière, Roger Duhamel, Roméo Vachon, Jacques Boucher, J.-F. Simard, Mlle Mariana Gendreau, Mmes Antonio Lecours, Gaston Fontaine, Charles Michaud, Laval Fortier, W.T. O'Regan, Gaston Vincent, Claude Aubry, R.-A. Sauvé-Boult, Camille L'Heureux, Yves Rupied et François Veymuller ont accepté de verser le thé, lors du thé-inscription de la Société d'étude et de conférences qui aura lieu le samedi 29 septembre, de 3 à 6 heures, au Cercle universitaire, rue Laurier.

* * *

Infirmières diplômées

La section d'Ottawa de l'Association des infirmières diplômées d'Ontario organise une partie de cartes suivie d'un goûter, pour le mercredi 3 octobre, à 7h. 30 du soir, en la salle paroissiale de l'église St-Bonaventure, 1,359, rue Chatelain.

* * *

Soirée récréative

Les membres du comité paroissial de la Nativité à Alta Vista annoncent une partie de cartes à la salle paroissiale de la Nativité pour le lundi 1er octobre, au profit de leur jeune paroisse.

* * *

Association des épouses des médecins

Le conseil de l'Association des épouses des médecins d'Ottawa s'est réuni récemment à la résidence de Mme Donald Stewart, sous la présidence de Mme Godfrey Moulds. Celle-ci a annoncé que la danse de l'Association aurait lieu en la salle de bal du Château Laurier, le samedi 27 octobre.

Dames de Ste-Anne

Le conseil de la congrégations des Dames de Ste-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes à Eastview a tenu son assemblée mensuelle, récemment. Les membres ont profité de l'occasion pour offrir un témoignage de reconnaissance à leur présidente, Mme Hector Malouin, pour son dévouement.

Thé-FFCF, St-Sébastien

Mme Marguerite Dupont interprétera un programme d'orgue pendant le thé de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Sébastien. Ce thé aura lieu le 30 septembre, de 4 à 7 heures, à la salle paroissiale de l'église St-Sébastien, rue Francis.

* * *

FFCF, Windsor

WINDSOR (DNC) — Un défilé de modes à thème historique a eu lieu récemment à Windsor sous les auspices de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Windsor. Mlle Michelle Teno, soliste de la Symphonie de Détroit, a interprété un programme de chants au cours de la soirée.

* * *

Cours prénatals

Le Service de santé d'Ottawa offre encore cette année une série de cours prénatal en anglais et en français. Ces cours commenceront dans la semaine du 8 octobre et seront donnés dans les cliniques de la ville où le nombre d'inscriptions est suffisant. Ils sont dispensés gratuitement mais on conseille aux dames d'obtenir l'autorisation de leurs médecins.

* * *

Récent mariage

BOUCHETTE (DNC) — Mlle Lise Larivière, fille de M. et Mme Adélard Larivière, a épousé récemment M. Raymond Tremblay, fils de M. et Mme Thomas Tremblay, de Blue Sea Lake. Une réception a suivi la cérémonie religieuse à l'hôtel Latourelle, au lac Long.

Mariage Bercier-Viau bénit à Wendover

WENDOVER (DNC) — Récemment en l'église St-Benoît-Labre de Wendover a été bénit le mariage de Mlle Francine Viau, fille de M. et Mme Jean Viau, à M. Laurier Bercier, fils de M. et Mme Lorenzo Bercier, de Treadwell. L'abbé Wilfrid Sauvé, curé de la paroisse, a donné la bénédiction nuptiale. Mme Paul-Emile Maisonneuve et la chorale des Enfants de Marie ont interprété un programme musical. Mme Gérard Gratton touchait l'orgue. Pour la circonstance, l'église était décorée de glaïeuls roses et blancs.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe blanche en dentelle Chantilly et en soie taffetas dont le corsage avait une encolure bateau garnie de sequins et de pierres du Rhin et des manches longues se terminant en pointes. Son voile court en tulle illusion était retenu par un diadème de fines perles. Son bouquet se composait de minuscules roses rouges. Ses bijoux consistaient en un rang de perles et des boucles d'oreilles en perles de culture, cadeau du marié.

Les demoiselles d'honneur, Mlles Jeannine Viau, soeur de la mariée, et Lise Bercier, soeur du marié, étaient vêtues de robes en soie taffetas rose. Elles étaient coiffées de voiles en tulle fixés à des roses de même teinte que la robe. Elles tenaient des bouquets de pompons blancs.

La petite Huguette Bercier, bouquetière, portait une robe en nylon jaune et un chapeau blanc garni de fleurs jaunes. Son bouquet se composait de pompons et d'oeillets roses.

MM. Paul-Emile Demers et Jacques Yelle agissaient comme garçons d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à l'hôtel Ontario, d'Alfred. Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara, Détroit et Syracuse. Pour voyager, Mme Bercier avait choisi un costume vert en fin lainage et des accessoires beiges. A leur retour, M. et Mme Laurier Bercier résideront à Treadwell.

Concours Miss Hospitalité

M. Pierre Bernier, président de l'Association des fourniseurs d'hôtels et restaurants, a annoncé l'ouverture du concours Miss hospitalité, lors d'une conférence de presse tenue à la distillerie Melchers, à Montréal.

"Nous invitons toutes les serveuses employées dans les restaurants de la province à s'y inscrire", a ajouté M. Bernier, qui a précisé que la date limite pour les inscriptions a été fixée au 15 novembre.

Après avoir rappelé qu'il ne s'agit pas d'un concours de beauté ni de popularité, mais que les candidates seront jugées sur leur compétence professionnelle et leurs qualités d'hôtesse, M. Bernier a ajouté que l'élue, qui sera couronnée le 16 janvier prochain, aura l'honneur de représenter l'hospitalité proverbiale de la province durant toute l'année 1963.

MME MARCEL LAMBERT

L'épouse du président de la Chambre des communes une femme d'oeuvres

Une jeune militaire canadien, en route pour Dieppe, où il sera fait prisonnier pour deux ans, rencontre une grande jolie jeune Anglaise... et voilà, nombre d'années plus tard, le nouveau président de la Chambre des communes à Ottawa et son épouse, M. et Mme Marcel Lambert, d'Edmonton.

C'est en effet d'une romance de guerre, qu'est issu le mariage du député d'Edmonton, adjoint parlementaire de l'honorable Pearkes, alors que celui-ci était ministre de la Défense nationale, et ensuite secrétaire parlementaire près le ministre Nowlan au Revenu national. Après leur mariage le 30 juin 1945, à Seaford, dans le Sussex, patrie de la jeune Olive Margaret Lowles, M. Lambert revenait seul au Canada, en août, pour poursuivre des études avancées en Commerce, alors qu'elle n'est venue le rejoindre qu'en janvier suivant, à Edmonton.

Oeuvres de bienfaisance

Mère de trois enfants, Adrian, au collège St-Patrice, Christopher et Peter à l'école St-Joseph, Mme Lambert se consacre en grande partie aux oeuvres sociales. Elle est une des dévouées solliciteuses bénévoles pour la Société canadienne du cancer, la Croix-Rouge, la caisse de bienfaisance. Elle est avec son mari, qui en a déjà été le président, un membre très actif du Centre communautaire de leur secteur d'Edmonton. Elle a occupé divers postes au sein du conseil exécutif de la Catholic Women's League, de la paroisse St-André, la 3e d'Edmonton, par ordre de grandeur numérique. Elle a été successivement trésorière, vice-présidente, conseillère. La vie paroissiale entre dans son champ d'intérêt.

La jardinière du roi

La famille Lambert habite un semi-bungalow dans un secteur résidentiel de la capitale albertaine, ni au centre, ni en banlieue. Elle aime bien y faire elle-même sa cuisine, sa décoration intérieure et surtout son jardin. Elle cultive quelque 400 glaïeuls, autant de roses, etc. sans compter les légumes du potager. A l'automne, elle s'active fébrilement pour la mise en conserve, la réfrigération des produits du jardin, les marinades.

Malgré tout, Mme Lambert trouve des moments de détente pour tricoter pour ses enfants, et broder. Elle s'intéresse aussi à la peinture et la musique mais n'en fait plus elle-même. Installée présentement au Sandringham, Mme Lambert met tout son âme dans son nouveau rôle d'épouse du président des Communes, pour lequel on lui reconnait déjà des qualités appréciables.

MME GEORGE WHITE

L'EPOUSE DU NOUVEAU PRESIDENT DU SENAT AIME LA VIE BOURGEOISE

Si en badinant on dit que le Sénat est destiné aux hommes à l'âge d'or, pourquoi ne pas ajouter aussi que les épouses doivent aussi être "en or". Se soumettant à ce "critère", Mme George White, de Madoc, Ontario, épouse du nouveau président du Sénat, se prépare à apprendre son rôle, qui la sortira de sa vie bourgeoise au coeur du petit village ontarien, pour la créer d'emblée, une des principales hôtesses du pays.

Ce n'est pas qu'elle ne connaît pas la vie sur la colline . . . Depuis 22 années que son mari s'y dévoue activement. 17 ans député et sénateur depuis 1957, elle n'a pas manqué une seule fois l'ouverture de la session. Quant aux délibérations, elle y assistait quelques fois, mais évidemment pas avec la même assiduité que son mari.

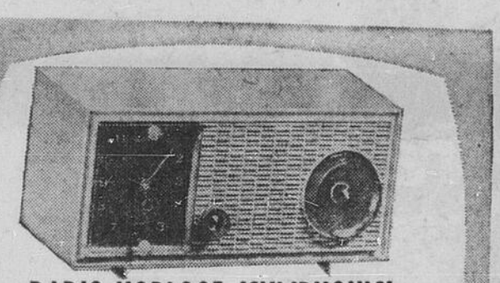
"Ma vie n'est pas un conte de fée, dit-elle, mais tout simplement celle d'une villageoise, dévouée à sa famille". Celle-ci comprend: son mari et ses quatre enfants : Margaret, maintenant mariée, à Toronto; Bruce, marié également, qui a pris la succession de son père à l'étude d'avocat à Madoc; et Lois et Donald, à la maison.

Cette maison, c'est maintenant un petit bungalow de briques et bois, qui a remplacé la grande maison familiale où ils ont habité depuis 37 ans, au centre de ce village. C'est dire qu'ils connaissent tout le monde et que tout le monde les connaît. Mme White, née à Belleville, Irene McBride, explique qu'elle s'intéresse aussi, après sa famille, à la vie communautaire de cette localité. Membre de l'Institut féminin de l'endroit, elle passe ses heures de loisir au tricot (pour les quatre petits-enfants), et à faire du petit-point; elle a même apporté deux cadres à finir à Ottawa, pendant la période qu'elle passera ici. Elle aime faire la cuisine pour son époux : "Il aime tout en fait de nourriture."

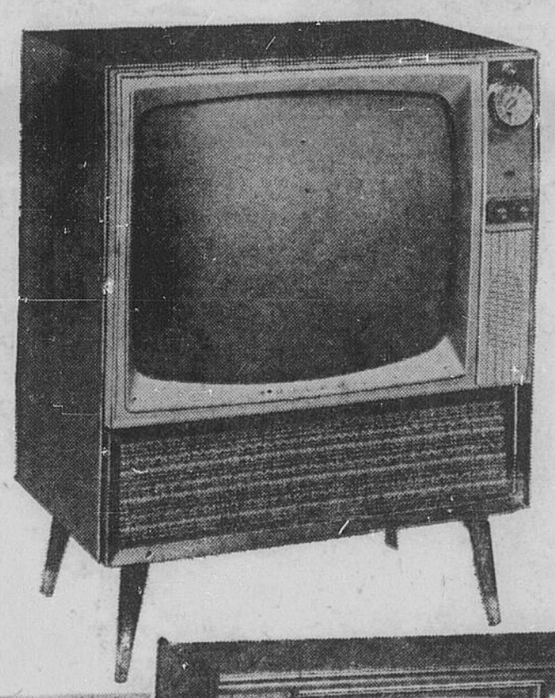
Compte-t-elle s'établir à Ottawa ? Rien n'a été défini . . . Elle fera probablement la navette entre Ottawa, le Château Laurier, son pied-à-terre ici, et sa maison de Madoc, puisque ce n'est qu'à peine un peu plus de cent milles de la capitale.

Woodhouse
LINDSAY
LE GEANT DE L'AMEUBLEMENT CANADIEN AU SERVICE DES MENAGERES DEPUIS 1911 !

SPECIAL
EN DIVERTISSEMENT AU FOYER



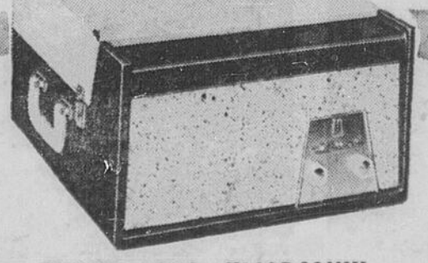
RADIO-HORLOGE 'SYMPHONIC'
Radio superhétérodyne à 5 lampes. Haut-parleur à aimant permanent 4". Réglez-le, oubliez-le, et réveillez-vous au son de la musique!
En spécial à 29.95 — 30¢ par semaine



Superbe téléviseur console "Philco" 23"
Verre de sûreté scellé et anti-poussière. La lampe-témoin automatique vérifie l'image. Haut-parleur monté à l'avant. Fini noyer lustré, poli à la main.
EN SPECIAL A 249.95
Seulement 2.50 par semaine

RADIO A 8 TRANSISTORS
Modèle "MARCONI"! Ondes longues et ondes courtes, adapteur phono et écouteur. Coffret similicuir gris.
En spécial à 69.95 — 70¢ par semaine

Appareil "REGENTONE" 3-DANS-UN
Marque "Westinghouse" de renom. Téléviseur à écran de 23". Rendement de 25 lampes. Radio à bande AM. Changeur de disques stéréo automatique à 4 vitesses.
En spécial à 479.95
$5 par semaine

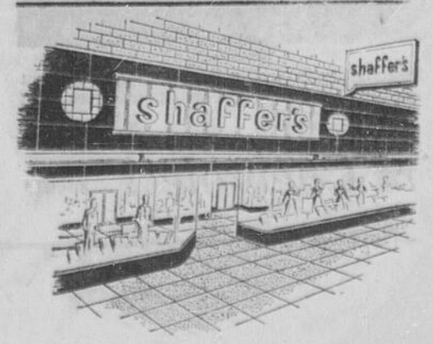


PHONO AUTO. "MARCONI"
Table tournante B.S.R. automatique. Haut-parleur monté à l'avant. Coffret en cuirette bicolore. Cartouche pivotante à pointe saphir.
En spécial à 49.95 — 50¢ par semaine

Radio-phonographe stéréo 'Regentone'
Radio superhétérodyne; le changeur B.S.R. stéréophonique à 4 vitesses joue les disques de toutes grandeurs; antenne encastrée. Haut-parleur de 4".
EN SPECIAL A 169.95
Seulement 1.75 par semaine

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

Magasinez vendredi



FERME samedi
SHAFFERS LTD., "Le magasin de toute la famille"
147, RUE RIDEAU

A l'avant-garde depuis 1911

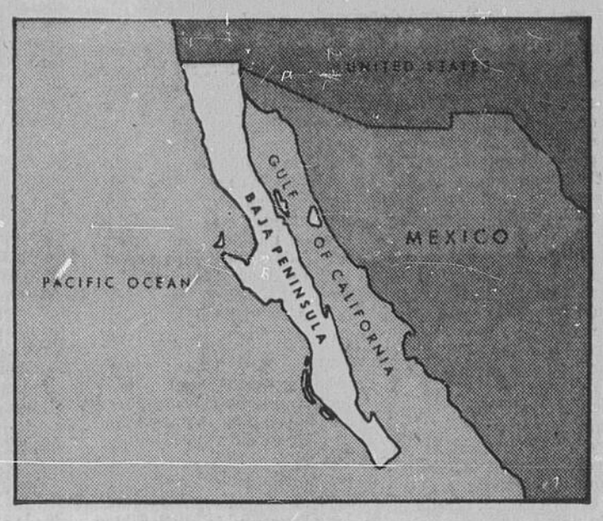
MAGASINEZ du LUNDI au SAMEDI JUSQU'A 6 HRES P.M.
AUCUN VERSEMENT COMPTANT
Jusqu'à 36 mois pour payer
(Taxe de vente payable à l'achat)
"Aucun intermédiaire, nous finançons notre crédit"

Woodhouse
LINDSAY
194, rue Rideau
Tél.: CE. 5-5137

ALLEZ LES VOIR!

les nouveaux camions Chevrolet 1963

...VAINQUEURS DES PISTES DE LA BASSE CALIFORNIE, LE PLUS DUR TERRAIN D'ESSAI QUI SOIT, OÙ A TRIOMPHÉ LA VALEUR DE LEURS NOUVEAUX MOTEURS, SUSPENSIONS ET CHÂSSIS!



Il y a des millions d'années, la nature a façonné un terrain d'essai pour les camions, que l'homme ne saurait jamais imiter! C'est la péninsule appelée aujourd'hui Basse Californie, au Mexique.

Pour ceux qui prétendent construire des camions endurants, il n'y a pas de meilleur endroit pour le prouver!

De Tijuana au cap San Lucas, à la pointe sud, 1,000 milles de pistes défient à la fois toute description et l'audace de ceux qui s'y aventurent. *Ces pistes n'ont absolument rien de commun avec les routes modernes qui sillonnent le reste du Mexique.*

On n'y a d'autre ressource que de transporter soi-même le carburant, l'eau et toutes les provisions nécessaires. Il n'y a aucun endroit où s'approvisionner en chemin. Les photographies vous donnent du reste une faible idée du terrain.

A 140 milles de la frontière, les tortures commencent. Rocs, ornières dures comme pierre heurtent les camions, les martèlent et les secouent de bout en bout. Les véhicules menacent de s'enliser dans le sable. La poussière les étouffe, le soleil les brûle. Les cours d'eau les trempent au passage.

La caravane des Chevrolet a mis 17 jours à parcourir les 1,066 milles du voyage. Des heures durant, il fallait avancer en première. La plus longue étape parcourue en un jour fut de 200 milles en 19 heures; la plus courte de 32 milles en 9 heures. La température atteignit jusqu'à 122°F. au Lac Sec.

La caravane Chevrolet comprenait un Carryall; un pick-up d'une demi-tonne, avec nouveau six-cylindres de 230 po.cu.; un pick-up de ¾ de tonne avec nouveau six-cylindres* de 292 po.cu.; un camion poids moyen avec fourgon réfrigéré; un camion-citerne poids moyen et un tandem poids lourd.

Tous ces véhicules se comportèrent à merveille. Aucun n'abandonna par suite de panne. Chaque étape se termina comme prévu.

Des camions qui résistent à ce genre de torture peuvent évidemment accomplir les plus durs travaux. Allez voir ces prodiges d'endurance, les camions Chevrolet 1963, avec tous leurs perfectionnements, chez votre concessionnaire Chevrolet.

*Moyennant supplément.

CHEVROLET

LA QUALITÉ COÛTE MOINS CHER!

Une valeur General Motors

La caravane progressait parfois en première, des heures durant. La circulation était presque nulle: quelques rares camions et motocyclettes, quelques personnes à cheval ou à dos d'âne. Il fallut 17 jours pour parcourir 1,066 milles!

Parfois, on se mouillait! Le lit de cette rivière était parsemé de rocs, comme du reste la route elle-même. Rude épreuve pour les nouveaux systèmes de suspension 63 du type léger ou poids lourd.

Il n'y a guère de place dans ce défilé pour les véhicules moyens et lourds! Grâce à la nouvelle largeur de l'avant, réduite de 7 pouces, ils ont pu passer. Les usagers qui feront travailler ces camions dans des endroits resserrés n'apprécieront pas moins cet avantage.

Les nouveaux châssis échelle de tous les modèles ont été mis à rude épreuve (comme du reste tous les autres organes). On voit ici un pick-up de ¾ tonne avec le nouveau moteur 6 cylindres* de 292 po. cu.

La température, atteignant 122°F., desséchait la terre dans la région désertique du Lac Sec — autre épreuve que la caravane affronta avec succès dans sa traversée de la Basse Californie.

Voyez les nouveaux camions "de sûreté totale", chez votre concessionnaire Chevrolet! CT-183AF

Voyez votre concessionnaire local de camions "CHEVROLET"

CONCESSIONNAIRE DE CAMIONS CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

Les deux candidats séparatistes refuseront de prêter serment

QUEBEC (PC)—Deux candidats séparatistes aux élections provinciales, qui ont déclaré qu'ils refuseront de prêter serment d'allégeance à la Couronne britannique, s'ils sont élus, pourraient, dans ce cas, continuer à représenter leurs circonscriptions, mais ils ne pourraient voter ou occuper un siège à l'Assemblée législative.

Un fonctionnaire a ajouté qu'ils ne seraient probablement pas payés non plus, à moins que les députés ne votent une loi leur accordant le traitement de $6,700 et les $3,300 d'indemnités qui sont versés à chaque député pendant la session.

M. Chaput, chef du RIN, a annoncé qu'il sera candidat dans Bourget, sur l'île de Montréal, tandis que M. Gérard Brousseau se propose de se présenter dans St-Jean.

Tous deux ont déclaré que, s'ils sont élus, ils refuseront de prêter le serment d'allégeance à la reine. Les règlements prévoient dans ce cas que les sièges de ces députés ne sont pas considérés comme vacants.

Un fonctionnaire a rappelé à ce sujet le cas de M. Edouard Lacroix, élu en 1944 député de Beauce sous l'étiquette du Bloc populaire, qui refusa de prêter serment. Il ne put occuper son siège et démissionna en mai 1945.

Il ne reçut aucun traitement. Cette situation rappelle également le cas de Camilien Houde, élu député en 1939, et qui passa les années de guerre dans un camp d'internement. Il ne toucha aucune indemnité.

Douglas dénonce la politique de se "serrer la ceinture"

"En Chambre des communes, le Nouveau parti démocratique combattra la doctrine qu'il faut "se serrer la ceinture". Une telle doctrine doit être dénoncée, car elle conduirait le pays à une régression économique pire que durant les années 30."

C'est le mot d'ordre qu'a lancé mercredi soir le chef national du NPD, M. T.C. Douglas, conférencier invité à un banquet et à une réception en l'honneur des 18 députés fédéraux du parti élus à la dernière élection fédérale. La rencontre groupait plus de 300 convives au Centre récréatif Memorial, promenade Riverside, à Ottawa, sous les auspices du Conseil d'Ottawa du NPD.

La session fédérale

Soulignant que la session fédérale qui s'ouvre aujourd'hui sera l'une des plus étranges dans l'histoire politique, M. Douglas a dit qu'il ne faut pas songer uniquement à renverser le gouvernement du premier ministre Diefenbaker.

"La politique n'est pas un simple jeu. Elle doit viser avant tout à protéger les intérêts du peuple. La bataille durant cette session parlementaire sera de trouver une solution aux problèmes qui se posent au pays, en 1962. Le temps est venu de planifier l'économie, d'élever le niveau de vie, de forger de nouveaux instruments économiques qui répondent aux besoins de notre époque", a soutenu le chef politique.

Le chômage

M. Douglas a blâmé la politique conservatrice des dernières années, soutenant qu'elle n'a pas empêché l'augmentation du chômage. "D'ici la fin de l'hiver prochain, le pays aura plus d'un million de chômeurs. D'ici cinq ans, une personne sur cinq sera en chômage, avec la politique conservatrice", a déclaré le chef NPD.

M. Douglas a dit que les pays d'Europe qui connaissent actuellement un développement économique sont exactement ceux qui "font l'opposé de se serrer la ceinture". Il a mentionné en particulier la Suède qui a combattu cette politique d'austérité, sans cependant diminuer son programme de sécurité sociale.

La réunion était sous la présidence de M. Larry Sheffe, président du Conseil d'Ottawa du NPD, qui agissait comme maître de cérémonie. Il a présenté à l'auditoire chacun des 18 députés fédéraux du NPD, donnant une courte biographie de chacun.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait, outre M. et Mme Douglas, MM. M.J. Coldwell, Erhart Regier, M. et Mme Michael Oliver, M. et Mme Claude Jodoin, M. H. W. Herridge, M. Stanley Knowles, et plusieurs autres.

Deux individus sont condamnés à être pendus

EDMONTON (PC)—Deux individus d'Edmonton ont été convaincus hier d'avoir assassiné un homme dont le corps n'a pas été retrouvé. Ils ont néanmoins été condamnés à être pendus.

Raymond Daniel Workman, 44 ans, et William Huculak, 29 ans, ont été trouvés coupables du meurtre du joueur de golf professionnel Edmonton Frank Willey, disparu depuis le printemps dernier.

Le jury de la Cour suprême de l'Alberta a délibéré pendant deux heures et 26 minutes avant de prononcer son verdict. Les jurés se sont ensuite retirés de nouveau et sont revenus au bout de six minutes avec une recommandation à la clémence à l'égard des deux coupables.

Le juge J. V. H. Milvain les a condamnés à la peine capitale et a fixé la date de l'exécution au 9 janvier 1963.

Les témoignages entendus pendant le procès de huit jours ont démontré que Willey était disparu alors qu'il faisait la livraison d'un équipement de golf féminin commandé par téléphone. Son corps n'a pas été trouvé en dépit de recherches intensives menées par la police dans la région d'Edmonton.

Le sénateur T. Farquhar envoie sa démission

La démission du sénateur libéral Thomas Farquhar, de Little Current, en Ontario, a été reçue à Ottawa. M. Farquhar est âgé de 87 ans.

Sérieusement malade depuis un certain temps, ce sénateur n'a pu participer aux deux dernières sessions du parlement. Le Sénat aurait été obligé, pour cette raison, de déclarer son siège vacant, cette session-ci.

L'informateur qui a divulgué cette nouvelle a ajouté que la lettre de démission avait été envoyée par l'avocat du sénateur et que certanes formalités juridiques devront être accomplies avant que cette démission entre en vigueur.

Sa démission portera à sept le nombre de sièges vacants au Sénat qui en comprend 102, et réduira le nombre des libéraux qui s'y trouvent à 61. En comprenant les cinq personnalités nommées mardi par M. Diefenbaker, il y a maintenant 31 sénateurs conservateurs. Le Sénat comprend également deux indépendants et un libéral indépendant.

Le sénateur Farquhar a été député libéral d'Algoma-Est de 1936 à septembre 1948, date à laquelle il a démissionné pour permettre à M. Pearson de se présenter à une élection partielle. A cette époque, M. Pearson venait d'être nommé ministre des Affaires étrangères dans le gouvernement libéral.

Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND

Première Vente Anniversaire

LES SPECIAUX ANNONCES SONT OFFERTS A NOTRE MAGASIN DE HULL SEULEMENT

105, rue PRINCIPALE, Hull

2 derniers jours — VENDREDI et SAMEDI

DISQUE LONG JEU A SUCCES

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON

"Roméo" disque longue durée haute fidélité

Le groupe de chanteurs No 1 de France dans leurs plus grands succès !

★ Navarone ★ Marin
★ Le bleu de l'été
★ Notre concerto ★ La semaine
★ La marche des anges
★ Si tous les oiseaux
★ Un monde entier et 4 autres

Economie de 25%

Maintenant seulement $3.34

quantité restreinte — 1 par client

VALEUR EXCEPTIONNELLE

DISQUES LONG JEU POPULAIRES

Tant qu'il y en aura ! Seulement 1.33 ch.

ORD. 1.98

Faites votre choix parmi ces disques long jeu

★ LA BOLDUC AVEC LISE LEMIEUX
★ 14 CHANSONS A BOIRE — Artistes variés
★ LUCIEN BOYER — LE ROI DU RIRE
★ Twist avec MICHELE RICHARD
★ LE COWBOY AVEC JIMMY DATE
★ RAYMOND BOISSERIE — ACCORDEON, DANSE
★ LES TROIS BARS — N'OUBLIE JAMAIS
★ LES JEROLAS — TOUJOURS PLUS VITE
★ LA BOLDUC CHANTE
★ YVON DANIEL — LE PRINCE DE LA CHANSON

ACHETEZ MAINTENANT TANT QU'IL Y EN AURA

A NOUVEAU, SUR DEMANDE !

DISQUES 45 T.M.

Populaires, westerns, canadiens-français
Des milliers au choix à ce très bas prix !

Rég. 98¢ chacun Maintenant seulement 10 pour $1.00

AUBAINE EXCEPTIONNELLE !

RADIO DE TABLE DE 5 LAMPES

Voici un radio électrique, pratique, que vous pouvez placer dans toute pièce de votre maison. De teintes pastelles attrayantes. Facile à manipuler.

Régulier $19.95 Maintenant seulement $12.95

entièrement garanti

Economisez !

TOURNE-DISQUE HI-FI PORTATIF MARCONI

Ce tourne-disque portatif de qualité est idéal pour tout membre de la famille. Pour les disques Hi-Fi de toutes grandeurs, et à deux aiguilles de saphir. Pour des microsillons et des disques de 78 t.m. Attrayant fini similicuir 2 nuances. GARANTIE INTEGRALE...

UNE AUBAINE SENSATIONNELLE, A CE PRIX SPECIAL !

$24.61

MODELE 1033

Nous vous recommandons fortement de vous procurer ce tourne-disque Marconi, dont vous pourrez vous servir maintenant ou offrir en cadeau à Noël.

Sherman's MUSICLAND RECORDS · HI-FI STEREOPHONIC SOUND

105 Principale

HULL — PR. 7-3741

MAGASINS AU DETAIL DANS LES GRANDES VILLES D'ONTARIO ET DU QUEBEC

"Vêtements et jouets pour filles et garçons de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

VENTE 17e ANNIVERSAIRE

Meilleures aubaines jamais offertes... achetez maintenant et économisez...

MANTEAUX TOUT LAINE POUR FILLETTES

Manteaux par un manufacturier des plus réputés au Canada — tissus de laine épais pour l'hiver, en dessins nouveauté et unis — garnitures de fourrure ou non garnis — modèles amples ou ajustés tous avec chaude doublure de laine piquée. Généreux bords pour une année de plus de durée. Tailles 7 à 12. Régulièrement jusqu'à $29.98 — 14.99 à 19.99

Costumes à neige monopièces

Confectionnés de nylon épais et à doublure épaisse et matelassée. Capuchon à cordelette, doublé d'orlon et transformable à glissière; costumes imperméables, étanches au vent. Vaste choix de teintes.

Grandeurs 2 à 3x — Ord. 13.98 — 9.99
Grandeurs 4 à 6x — Ord. 16.98 — 12.99

ENSEMBLES DE MANTEAUX

3 pièces pour fillettes

Tissus tout laine, épaisse doublure matelassée. Large ourlet permettant de l'allonger. Garnis de fourrure ou unis. Grandeurs 4 à 6X.

Ordinairement 29.98 et 32.99 — 19.99 et 22.99

Costumes de landau en nylon

Costumes à glissière jumelée — chaude doublure piquée, capuchon à cordon-tirette à même — garniture de simili-fourrure — mitaines et chaussons détachables. Garantis lavables à la machine. Teintes de bleu, rose, menthe et maïs.

Régulier 10.98 — 7.99

Blazers de molleton de laine

Blazers à devant droit ou croisé pour garçons et filles. Ecusson doré sur la poche à la poitrine — garniture de liseré blanc — marine et gris. Tailles 2 à 6.

Régulier 4.98 — 2.99

COSTUMES DE SKI

Confection de nylon, 2 pièces, épaisse doublure matelassée. Imperméable et étanche au vent. Vestons à fermeture à glissière et capuchon à cordelette double d'orlon et transformable à glissière. Pantalons du genre moniteur; bretelles élastiques et longues glissières aux chevilles.

Grandeurs 4 à 6x. Ordinairement 19.98. — 14.99
Grandeurs 7 à 14. Ordinairement 24.98. — 19.99

Paletots d'auto en nylon

Pour garçons — Epaisse doublure piquée — boutons en avant — glissière dissimulée — capuchon à cordon tirette détachable — poignets-tempête à l'intérieur. Teintes: marines, bleu sarcelle, vert forêt et olive. Grandeurs 8 à 14.

Régulier 14.98 — 9.99

Costume de landau 3 dans 1, en nylon

Chaude doublure piquée. Peut se changer d'un sac de couchage en un costume de landau ou un costume à neige. Capuchon à cordon tirette à même — garniture de broderie. Teintes: rose bleu, menthe.

Régulier 14.98 — 10.99

Manteaux de préadolescentes

Echantillons, seulement un de chaque modèle, tissus tout laine — quelques-uns garnis de fourrure, d'autres non garnis. Grandeurs 8 à 14X préadolescente.

Régulier 29.98 à 45.00 — 14.99 à 19.99

Gilets de ski

Gilets de nylon, piqué — 2 poches à glissière pour garçons et filles. Le capuchon de nylon se roule en un collet. Teintes: marine, poudre, rouge et royal. Grandeurs 8 à 16.

Régulier 14.98 — 9.99

Cardigans et pull-overs d'orlon

Pour garçonnets et fillettes — Gros tricot, tricot nouveauté et tricot uni — Venez choisir parmi un assortiment varié de modèles et teintes. Grandeurs 2 à 16.

Régulier jusqu'à 8.98 — 1.99 à 3.99

Pantalons de velours à côtes serrées

Pour garçonnets — taille élastique tout le tour — garantis lavables et de couleur inaltérable. Teintes de marine, brun, gris et loden. Tailles de 4 à 7 sont doublés. Tailles 8 à 12 non doublés.

Régulier 4.98 — 3.99

Collants de velours côtelé doublés

Pour fillettes — dessins nouveautés nombreuses teintes au choix. Tous lavables et de couleur inaltérable. Tailles 3 à 6.

Régulier 2.98 — 1.99

Manteaux d'auto en nylon pour fillettes

Manteaux lavables à la machine — avec chaude doublure piquée — capuchon à cordon-tirette à même — Garniture d'orlon ou poil d'orlon au bas. Devant à glissière — poignets-tempête à l'intérieur. Teintes: rouge, royal, vert saule. Tailles 8 à 14.

Régulier 15.98 — 11.99

Nous avons un assortiment complet de jupes, pantalons et gilets en VIYELLA pour fillettes — Shorts, justaucorps et chemises pour garçonnets — et bas de VIYELLA dans toutes les teintes. Dormeuses DR. DENTON dans toutes les grandeurs

TOUS A PRIX MODIQUES

FUTURES MAMANS : Ne manquez pas cette occasion de vous approvisionner maintenant pour le nouveau-né (ou les nouveau-nés).

Petites couvertures de viscose et nylon — Unies ou à motifs bords de satin. Dans boîte individuelle — Dimensions de 36 x 50. Blanc, rose, bleu, maïs et menthe. Rég. 3.98 — 2.99

Jaquettes pour bébés — Grand format, garanties bon teint. Blanc, rose, bleu et maïs. Rég. 98c — 67¢ Rég. 1.19 — 87¢

Petites couvertures — Teintes unies, tartans et rayés dans les teintes de rose, bleu, maïs, menthe et blanc. Rég. 1.69 — 87¢ Rég. 1.69 — 1.27

Camisoles pour tout-petits — Coton brossé, devant à boutons genre à enfiler avec pattes à couche. Grandeurs: 1 à 5. Rég. 98c — 67¢

Bassinettes pour bébés — Construction robuste et bien finie en bois dur naturel. Galets fonctionnant bien dans chaque pied. Panneau trois quarts sur chaque côté. Dimensions: 18x36. Sommier inclus. Régulièrement 9.98 — 6.99

Serviettes-capuchon et débarbouillettes — Tissu éponge doux et absorbant avec motifs d'animaux. Rég. 1.98 l'ensemble — 1.49

COUCHES CURITY — 21 x 40 — de qualité parfaite. Plus absorbantes — sèchent plus rapidement. Prix de liste 5.29 la douz. — 4.49 la douz.

Couches en flanellette — Confectionnées de flanellette de haute qualité. Dimensions: 26 x 26. Rég. 3.98 la douzaine — 2.77

Draps enformés pour bassinettes — Dessus ou dessous, dimensions pour matelas ordinaires. Blanc, bleu, maïs, rose ou menthe. Coton prérétréci. Rég. 1.98 chacun — 1.39

TOUTES LES VENTES NE SONT PAS DEFINITIVES

NOUS VOUS REMBOURSERONS VOLONTIERS VOTRE ARGENT OU ECHANGERONS TOUT ARTICLE

3 FAÇONS D'ACHETER : AU COMPTANT — MISE DE COTE — OUVRIR UN COMPTE DE CREDIT

"Vêtements et jouets pour filles et garçons de 14 secondes à 14 ans"

KIDDYTOWN Ltd.

16, rue Rideau — vis-à-vis le Château Laurier voisin de la gare Union — CE. 5-2418

157, rue Bank — voisin d'Eaton — CE. 4-5691

Centre d'achats Westgate — PA. 2-1724

Centre d'achats Carlingwood — PA. 2-9700

27, rue Bridge, Carl. Place, Ont. — Tél. 618

Point Road Plaza Petawawa, Ont. — Tél. 687-2171

LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — LES COMMANDES TELEPHONIQUES ET POSTALES D'EN DEHORS DE LA VILLE REÇOIVENT UNE ATTENTION TOUT A FAIT SPECIALE. CHAQUE ARTICLE EST APPUYE PAR NOTRE POLITIQUE DE REMBOURSEMENT SI NON ENTIEREMENT SATISFAIT.

L'ASCC réclame

Une liste d'employés selon l'ancienneté

L'Association du service civil, section Ottawa-Hull, demande une méthode uniforme d'embauchage basée sur l'ancienneté pour les employés à temps partiel rémunérés à l'heure.

Lors d'une assemblée tenue mardi soir au Camsell Hall, à laquelle assistaient environ 200 membres, une résolution en ce sens a été adoptée à l'unanimité pour être adressée au Conseil du trésor, de même qu'une autre résolution demandant qu'une liste des employés soit rédigée, selon l'ordre de leur ancienneté, que cette liste soit affichée dans les différents ministères, et qu'aucun employé à l'heure ne soit embauché avant que cette liste ne soit épuisée.

Le président, M. Daniel Cocklin, rappelle que les employés à l'heure ne sont pas sujets à la loi du service civil et que les méthodes d'embauchage et de renvoi varient dans chacun des ministères.

La discussion sur cette question a été l'occasion d'un débat animé qui a résulté en l'adoption des deux résolutions déjà mentionnées.

L'assemblée a pris connaissance d'une lettre reçue du ministère de l'Agriculture informant l'Association que les taux de salaire pour les employés à l'heure seront ajustés avec effet rétroactif au 1er mai 1961.

L'assemblée a aussi été informé que le service des impressions et de la papeterie du gouvernement est en train d'établir une réglementation qui s'occupera des griefs présentés par ses employés à l'heure.

Le vice-président national de l'Association, M. Tommy Short, qui assistait à l'assemblée, a souhaité la bienvenue au groupe nouvellement organisé de la Commission de la capitale nationale et il en a profité pour souligner les réalisations de l'Association depuis une quinzaine d'années.

"Mais, a-t-il ajouté, nous n'avons pas encore obtenu que le premier jour de maladie soit payé. Nous allons continuer de batailler pour l'obtenir et cette question sera au programme de la convention nationale qui aura lieu à Vancouver la semaine prochaine. Nous allons continuer à faire pression. C'est l'unique moyen à prendre pour obtenir quelque chose".

Le comité de la section Ottawa-Hull pour le travail des employés à l'heure, qui est présidé par M. Bob Carruthers, a organisé des séances d'étude au sujet des règlements à adopter pour les employés de cette catégorie. Trois de ces réunions auront lieu, une en novembre, une en décembre et l'autre en janvier prochain. Le secrétaire-trésorier de l'Association nationale, M. Trevor Gough, prendra part à ces réunions d'étude.

Un théologien de Toronto donne la leçon inaugurale

Un théologien de Toronto qui travaille de près à la préparation du prochain concile oecuménique, le R.P. Gregory Baum, o.s.a., a donné ce matin la leçon inaugurale, à l'occasion de l'ouverture officielle des cours aux facultés ecclésiastique de l'Université d'Ottawa, en la Salle académique, rue Wilbrod.

Il a traité en anglais du Second concile du Vatican.

Actuellement professeur au St. Michael's College de Toronto, le R.P. Baum a été choisi comme consulteur au Secrétariat pour l'unité chrétienne, établi par le Souverain Pontife en vue de la préparation des réunions du Concile.

Il doit partir bientôt pour Rome où il sera le théologien de S. Exc. Mgr Philip Pocock, archevêque coadjuteur de Toronto, durant le concile.

Né à Berlin de parents juifs en 1923, il fut envoyé au Canada comme prisonnier politique, au milieu de l'été 1940, par le British Home Office avec un groupe de ses congénères pour être placé dans un camp d'internement.

Libéré par la suite, il se convertit au catholicisme et entra chez les Augustiniens à Toronto. Il fit ses études théologiques à Fribourg, en Suisse, où il fut ordonné prêtre en 1950. Il détient un doctorat en théologie de l'Université de Fribourg.

Léger accident entre une auto et un autobus

Une auto est venue en collision avec un autobus de la CTO, mercredi matin, vers 7 h. 15, à l'angle des rues Bank et Laurier, dans le centre de la ville.

Le chauffeur de la voiture, M. Sergio Bertola, 3 ans, 160, rue Carling, Ottawa, se dirigeait vers le nord, sur la rue Bank. L'autobus circulait vers l'ouest, sur la rue Laurier.

Dans son rapport, l'agent A. Paquin, de la Sûreté municipale d'Ottawa, estime les dommages subis par l'automobile à $700. Les dommages causés à l'autobus, que conduisait Laurent - Joseph Rioux, 30 ans, 4 Eastwood, Ottawa, sont peu élevés.

M. Bertola, qui se rendait à son travail au moment de l'accident, voyageait en compagnie de son épouse et de sa fillette de 2 ans. La collision n'a toutefois pas fait de blessés.

AVIS aux agents du Concours du DROIT

N.B.: — Jusqu'ici le tableau de l'échelle des points accordés aux agents du Concours du Droit pour des abonnements par poste ne dépassait pas les abonnements de deux ans. Le directeur du Concours précise que la progression est de 100 points d'une année à l'autre. Ainsi, un abonnement d'un an donne droit à 50 points, un abonnement de deux ans à 150 points, un abonnement de trois ans à 250 points, un abonnement de quatre ans à 350 points, un abonnement de cinq ans à 450 points, etc.

Echelle des points

Abonnement de	Par poste
6 mois	10
1 an	50
2 ans	150
3 ans	250
4 ans	350
5 ans	450

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

OUVERT JUSQU'A 10 HRS.

Épargnez vos dollars!

MANTEAUX
DE LAINE GARNIS DE FOURRURE
POUR DAMES
17.90
VALEUR COMPARABLE, 35.00

Fourrure superbe ! Lainages magnifiques . . . Riches cols en mouton ! Valeur sensationnelle avec cette épargne étonnante de $17.10. Offrez-vous un de ces manteaux à la toute dernière mode. Belles nouvelles nuances unies d'automne et nuances argentées distinctives. Junior, jeunes filles, dames.

ACHAT SENSATIONNEL!
ROBES pratiques
2.36
Valeur comparable 3.98

Voyez mesdames ! La robe de voyage parfaite, antifroissements. Se lave et sèche vite. S'apporte dans une petite mallette. Beau jersey de rayonne à motifs paisley ou géométriques. Avec ceinture. Bleu, vert, brun. Tailles: 12 à 20.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT

Manteaux de laine doublés toison
POUR FILLETTES
12.77
VALEUR COMPARABLE, 19.98

VOUS EPARGNEZ $7.21 ! La doublure de toison à la longueur la gardera bien au chaud et elle sera ravie du riche col en toison. Les lainages aux plus nouvelles couleurs lui plairont. Manches à doublure piquée. Tailles: 7 à 12.

JOLIS
CHAPEAUX
D'AUTOMNE
4.77
Valeur comparable, de 5.98 à 8.98

Nouveaux feutres de laine et velours. Tambourins, cléopâtres, boules, bombes, cloches, classiques. Rose bruyère, beige, vert, café, marine, noir, brun blanc.

SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT REMIS !

POUPEES A PRIX D'ESCOMPTE SENSATIONNELS D'AVANT-SAISON!

POUPEE PARLANTE
"CHATTY CATHY"
9.53
VALEUR COMPARABLE, 18.95

EPARGNEZ $9.42. Elle parle vraiment! Tirez simplement l'anneau magique! Elle dit 11 petites phrases différentes. Hauteur 20". Tête et bras articulés. Cheveux de Saran enracinés.

LE FANTOME PARLANT
"CASPER"
VALEUR COMPARABLE, 10.95

EPARGNEZ $5.44 ! Quelle poupée! Elle dit 11 petites phrases. 15" haut. Tête solide, résistante. Ne prend pas de piles.
5.51

ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ !
Utilisez notre plan de mise de côté gratuit pour Noël.

CYRVILLE ROAD • QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT • OTTAWA

STORES IN • TORONTO, MONTREAL, QUEBEC CITY, HAMILTON
MAGASINS À • ST. CATHARINES, WATERLOO, LONDON, OTTAWA

Le roman d'audace d'une jolie danseuse hongroise

NDLR: De Paris à Ann Arbor, Mich., il n'y a pas loin en réacté. Mais pour une jolie danseuse hongroise, ces deux villes étaient des mondes à part. La façon dont elle passa de l'une à l'autre constitue un fascinant roman d'audace et de détermination. Voici le premier épisode de cette narration qui en comportera quatre et qui a été mis à la disposition de la Presse Associée par la Free Press de Détroit et les journaux Knight.

DETROIT (PA) — La menue blonde jette un regard furtif de part et d'autre de la rue de Faubourg à Paris et glisse rapidement une enveloppe dans la boîte à lettres vers laquelle elle vient de se diriger le plus naturellement possible.

Adressant une prière au ciel pour que son geste n'ait pas été aperçu, Emese Szklenkay, danseuse de 20 ans de Budapest, se perd dans la foule et rejoint une troupe de folklore hongroise.

La lettre arrive deux jours plus tard, peu avant midi, à Ann Arbor, Mich., où elle est remise à Mme Marguerite Dinka, soeur ainée d'Emese. L'oblitération sur l'enveloppe indique le 10 septembre.

C'est en tremblant que la ménagère de 29 ans ouvre l'enveloppe, car ceux qui ont des parents derrière le rideau de fer savent que les nouvelles sont rares et habituellement mauvaises.

Mais non: la lettre est tout simplement rédigée dans le ton familier de quelqu'un qui désire parler de la pluie et du beau temps avec une personne amie.

Emese explique notamment qu'elle se trouve à Paris, qu'elle part pour une tournée dans le nord de la France mais que la troupe reviendra à Paris les 19, 20 et 21 septembre et elle se demande comment il y aurait moyen de se rencontrer. . . "J'aimerais beaucoup que vous puissiez arranger les choses financièrement. Excuse ce style bousculé, mais je n'ai que peu de temps...Mon amour à vous tous."

Pour Mme Dinka le message écrit entre les lignes est clair: Emese sait qu'un voyage d'agrément à Paris pour une visite qui durerait un après-midi n'est pas chose financièrement possible pour les Dinka.

Le soir venu, Mme Dinka et son époux, Stephen, 38 ans, qui est adjoint de recherche et étudie en vue d'obtenir un diplôme en épidomologie, considèrent la proposition avec agitation.

M. Dinka, fils d'un maître boucher de Budapest qui avait connu la prospérité, a passé 13 mois sur le front soviétique dans la deuxième guerre mondiale. Après que la Hongrie eut fléchi, il a passé 38 mois dans les camps d'emprisonnement soviétiques.

Son épouse, Marguerite, qui n'était alors âgée que de 12 ans, avait emporté dans ses bras la petite Emese âgée de deux ans dans un abri contre les bombes.

Devant la lettre de leur jeune soeur, tous deux se rappellent leur propre évasion du rideau de fer.

C'était après le soulèvement d'octobre 1956. En compagnie de leurs trois enfants, ils avaient fui Budapest à bord d'un train.

Les soldats soviétiques avaient arrêté le train et eux s'étaient enfuis à travers les champs glacés en Autriche dans la fantasmagorie des fusées éclairantes et de la pétarade des mitrailliettes.

Sous l'impulsion de ces souvenirs, M. Dinka se rend, le matin du 13 septembre, à l'édifice fédéral de Détroit. On lui manifeste de la sympathie mais sans lui cacher que le projet est presque impossible à réaliser en quelques jours.

Peu après, M. Dinka se rend à la salle de rédaction du journal Free Press et demande à parler au directeur de la rédaction. Il explique la situation et le projet qu'il entend réaliser. Le journal reconnaît les difficultés de l'entreprise, mais consent à la financer et collaborer par tous les moyens.

En fin de journée, vendredi, toutes les formalités sont remplies: passeport, vaccin antivariolique, etc. Le départ pour Paris se fera à 5h. de l'après-midi, dimanche.

Entre-temps, le journal est entré en communication avec une correspondante à Madrid, Mary Goodfellow. Originaire de New York, elle connaît cependant très bien Paris et parle couramment le français. Elle sera la partenaire de travail de M. Dinka.

Mais l'excitation montante se trouve refroidie par le fait qu'Emese avait indiqué dans sa lettre qu'elle écrirait de nouveau pour donner son adresse à Paris et cette lettre n'arrive pas.

Après un moment de découragement, on a décidé de partir quand même.

Prochain article: Rendez-vous à Paris.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Prochain départ pour le Concile oecuménique

WINDSOR (DNC) — S.E. Mgr John C. Cody, évêque de London, et S.E. Mgr Gérald-E. Carter, évêque auxiliaire, partiront bientôt à destination de Rome où ils assisteront au Concile du Vatican qui débute le 11 octobre prochain.

Mgr Carter quittera le Canada le 30 septembre à bord d'un avion de la ligne Sabena et visitera des institutions d'enseignement à Bruxelles et à Paris. Il rencontrera son frère, S.E. Mgr Alexander Carter, évêque du Sault-Ste-Marie, et ils feront route ensemble vers Rome.

Mgr Cody, par ailleurs, quittera à bord d'un avion de la Canadian Pacific Airlines le 5 octobre et se rendra directement dans la Ville éternelle.

L'évêque résident de Windsor a décrit le Concile du Vatican comme "étant le plus grand et le plus important dans l'histoire de l'Eglise".

L'unité de la chrétienté et l'importance de la charité et de la bonne volonté chez tous les hommes constituent quelques-uns des buts de ce Concile", a dit Mgr Carter.

Parmi les nouveautés d'importance qui marqueront ce deuxième Concile du Vatican, il faut mentionner:

La présence pour la première fois d'observateurs non catholiques, représentants officiels de plusieurs églises protestantes.

C'est aussi le premier concile dans l'histoire de l'Eglise où il n'y aura pas ingérence de la part de gouvernements séculiers.

Pour la première fois, le monde entier aura des représentants.

Ce concile bénéficiera également des avantages de notre monde moderne, notamment de la radio, de la télévision et d'une foule de techniques de communication.

Au premier concile du Vatican, sous le règne du pape Pie IX, 774 délégués étaient présents pour constituer le plus grand concile. Le second Concile du Vatican comptera près de 3,000 délégués.

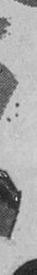
Evadé repris près de sa demeure

PEMBROKE (PC) — Elwood Beaulieu, 20 ans, de Pembroke, qui s'est évadé d'un camp de prisonniers à sécurité minimum du Manitoba, au mois de juillet dernier, a été capturé près de sa demeure par des agents de la Gendarmerie royale mercredi.

Beaulieu avait purgé deux mois de détention, d'une peine de six mois pour tentative de vol avec effraction, au moment de son évasion.

Ford

les voitures les plus enlevantes de l'année, celles qui demandent le moins d'entretien, sont là! 15 fougueuses Falcon 9 fières nouvelles Fairlane 16 imposantes Galaxie 4 somptueuses nouvelles Thunderbird



Dans tout ce journal, vous trouverez des détails sur les Ford 1963, dès maintenant en montre chez le Vendeur

FORD

La beauté vous suit partout avec

DUETTE

le compact-compact poudre, fond de teint et rouge à lèvres réunis dans le même étui

DUETTE
rechanges pour les deux

Compact en écaille de tortue ou en blanc	$3.25
Compact doré	$8.00
Rechange de la poudre, compact "French Flair"	$1.35
Rechange du rouge à lèvres Coty "24"	$1.25

CHEZ COTY
LA TRADITION EST SYNONYME DE JEUNESSE

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD

LES PLUS MERITANTES — La cérémonie de graduation du couvent Notre-Dame, rue Gloucester, à Ottawa, a eu lieu récemment à l'église St-Patrice. Les élèves suivantes se sont particulièrement distinguées en obtenant des mentions spéciales. En avant, on remarque: Pauline Gauthier, qui a remporté le trophée pour excellence en français; Denise Leduc, qui obtient la bourse pour poursuivre ses études à l'Ecole des sciences domestiques, de l'Université d'Ottawa; Marie Corcoran, qui a remporté le prix de courtoisie et de sociabilité; deuxième rangée: Hélène Cowan, prix pour succès en musique; Michelle Pelletier, qui a obtenu la bourse d'études pour la 13e année; en arrière: Lise Ouimet, qui a gagné le prix d'excellence général offert par Mgr Marie-Joseph Lemieux, et Diane Chevalier, qui remporte le trophée de l'hon. Lionel Chevrier. (Photo Champlain Marcil)

Bienvenue aux jeunes fiers de Cartier

Oncle Gérald,

Après avoir été un an sans vous écrire, nous, vos petits neveux et nièces de Cartier nous revenons avec plaisir.

C'était toujours avec joie que nous relisions vos lettres. L'an dernier nous étions perdus sans section juvénile. La cause étant le départ de nos bonnes secrétaires et présidentes, parties aux études avancées.

Voici notre conseil pour cette année. Présidente: Linda Boulanger; vice-président: Richard Dumont; secrétaire: Henri Ruest; conseillers Rita Lacroix, Paul Ethier et Nicole Ruest.

Soyez assuré, cher Oncle Gérald que nous serons fidèles à nos rapports chaque mois. Nous tâcherons de travailler fort et de suivre vos bons conseils.

Alors à bientôt.

Vos neveux et nièces de l'ecole de Cartier

Linda Boulanger, présidente et Henri Ruest, secrétaire.

Votre retour me réjouit et rejouit aussi tous les autres membres des sections juveniles de la province. Vous exprimez, dans votre rapport, le regret de ne pas avoir eu, l'an passé, à "travailler fort". Je vous encourage à persévérer. Le travail est le premier devoir de tout bon catholique.

Soyez fidèles à vos réunions mensuelles et ne tardez pas à m'envoyer votre rapport.

Je compte sur vous pour animer cette page par vos compositions, vos désirs généreux et vos rêves de demain.

Il faut agir de façon à toujours répandre la beauté et la joie. A votre âge il vous sera facile de fair rayonner autour de vous le bon exemple. Ainsi, vous ferez plaisir à vos maîtres, à vos parents et à celui qui, de loin, vous souhaite bonne année scolaire et signe. . .

Oncle Gerald

Encyclopédie

C'est le savant allemand, Robert Koch, qui, en 1882, a découvert le germe de la tuberculose (bacille de Koch).

* * *

L'alphabet hawaiien compte seulement douze lettres.

La leçon que nous donne uniformément l'exercice de la vigueur corporelle ou intellectuelle, c'est qu'il y a toujours place pour elle dans le monde.

Emerson.

Ecoutons le Pape!

Vraiment le monde a besoin du Christ et c'est l'Eglise qui doit apporter le Christ au monde.

X X X

En face des pays sous-développés l'Eglise se présente — et elle veut l'être — comme l'Eglise de tous et pariculièrement l'Eglise des pauvres.

X X X

Les termes de la contradiction, le bien et le mal, subsistent et subsisteront à l'avenir, parce que l'homme avec son libre arbitre gardera toujours la faculté de s'exprimer et la possibilité de se perdre. Mais au Christ et à son Eglise est réservée la victoire finale et éternelle en chaque âme élue et dans les élus de tous les peuples.

Jean XXIII

Le chat survit au bain donné par son maître

LONDRES (PA) — Le petit Nigel Powney, âgé de cinq ans, regarda son chaton Snowy sous tous les angles et décida qu'il n'était pas assez blanc.

Il prit donc le petit animal dans ses mains, fit couler l'eau dans la baignoire, y ajouta un peu de détersif et commença à frotter Snowy. Il termina le tout par un bon essuyage. Mais Snowy ne devenait pas plus blanc pour autant. Ou plus sec.

Se rappelant les jours de lessive de sa mère et toute cette publicité qu'il avait vue à la télévision. Nigel se rendit dans la cuisine, laissa tomber le chaton dans la sécheuse et parvint, on ne sait trop comment, à trouver le commutateur.

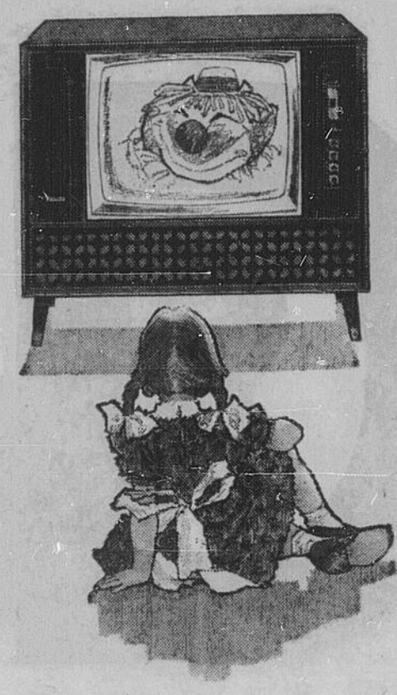
Entendant le bruit, Mme Drawford Powney, sa mère, se précipita dans la cuisine.

Snowy était dans la machine et effectuait quelque 850 révolutions à la minute.

Immobilisant l'appareil, Mme Powney sortit l'animal, inconscient, mais séché.

Quelque trois heures plus tard, Snowy reprit ses sens. Il se tint bien solidement sur ses pattes et commença à boire son lait.

PHILIPS



Elle sera grande et ce nouveau Téléviseur Philips 1963 fonctionnera encore bien

(Le secret: Monitron)

Le téléviseur Philips 1963 va survivre longtemps aux tresses de cette charmante petite fille. Pendant plusieurs années, le téléviseur Philips à régulateur MONITRON vous donnera une réception impeccable. Et cela, grâce à une récente découverte.

Les experts en électronique de Philips se sont attaqués à un défaut qui existe souvent dans nos maisons: le survoltage. Ce défaut peut causer le brûlage prématuré de la lampe-écran et endommager d'autres organes coûteux du téléviseur. Nos experts ont résolu ce problème par la mise au point du MONITRON, dispositif électronique minuscule, infiniment sensible, qui supprime le survoltage. Ce surcroit de protection a permis à Philips de prolonger jusqu'à 2 ans la garantie de la lampe-écran.

Votre marchand Philips sera heureux de vous montrer les téléviseurs Philips à régulateur MONITRON. Nous l'avons choisi en raison de sa courtoisie, de son honnêteté et du fait qu'il reste à votre disposition après la vente de l'appareil.

Allez voir votre marchand Philips aujourd'hui même.

PHILIPS APPLIANCES LTD. • DIVISION DES APPAREILS RÉCRÉATIFS

LA LAMPE-ÉCRAN EST GARANTIE POUR 2 ANS!

Bonne fête

28 SEPTEMBRE 1962

Carrière, Denis, 11 ans, Lefaivre
Lefebvre, Denis, 10 ans, Blezard V.
Lavoie, Michèle, 15 ans, Lefaivre
Parisien, Ghislaine, 12 ans, Ottawa
Arthura, Veronica 10 ans, Espanola
Gauthier, Jean, 14 ans, Fort-Coulonge
Joly, Jacqueline, 15 ans, Bourget
Marcil, Jeanne, 14 ans, Papineauville

29 SEPTEMBRE 1962

Desgagné, Cécile 14 ans, Gatineau
Marchand, Robert, 8 ans, Toronto
Méthot, Jean, 5 ans, Ottawa
Larose, Michel, 1 an, Hull
Rochon, Sylvie, 6 ans, St-Albert
Bélanger, Judith, 12 ans, Pain-Court
Bélanger, René 14 ans, Pain-Court
Adam, Lise, 12 ans, Sudbury

30 SEPTEMBRE 1962

Chaput, Michel, 5 ans, Blezard V.
Lacombe, Hélène, 10 ans, Ripon
Benoit, Gérard, 13 ans, Hawthorne
Valois, Lucile, 14 ans, Rigaud
Laliberté, Nicole 13 ans, Lefaivre
Berthelotte, Lucie, 7 ans, Rockland

Succès au cours secondaire à l'école de Belle-Rivière

POINTE-AUX-ROCHES (DNC) — A la graduation de l'Ecole secondaire de Belle-Rivière, Mlle Thérèse Quenneville reçut son certificat bilingue de 13e année et prononça le discours d'adieu. Mlle Quenneville s'exprima parfaitement dans les deux langues.

Mlle Jeannette Beaudette reçut une bourse pour le français de la 12e année tandis que Annette Lalonde obtint le prix de français de la 10e année.

Les gradués de notre paroisse en 12e année sont: Jeannette Beaudette, Denise Bélanger, Pauline Demers, Annette Gagnier, Rose-Marie Mailloux, Yvonne Mailloux, Aline Quenneville, Louis Robert et Michel Roy.

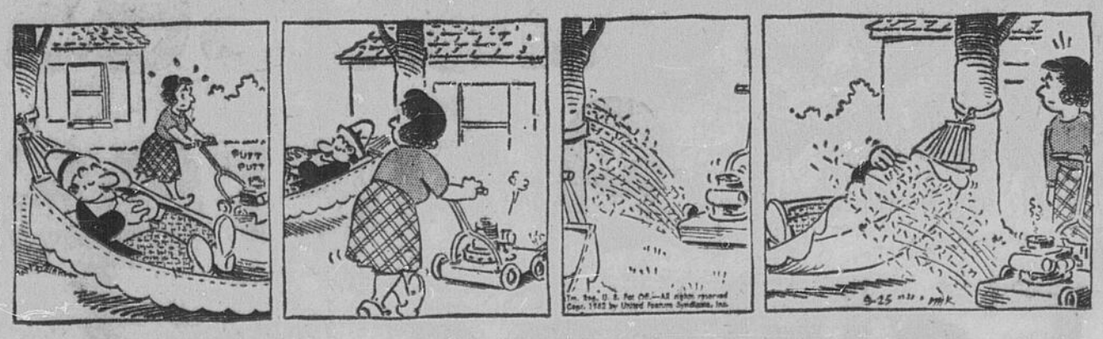
Des prix de compétence (excellence) furent attribués à Annette Lalonde en 10e année et Suzanne Sutterfield en 12e année ainsi qu'Agnès Rhéaume en 9e année. Des épingles d'honneur furent gagnées par Agnès Rhéaume, Chéri Ryan, Jill Gélinas, Pauline Massé, Annette Lalonde et Suzanne Sutterfield.

Michel Roy obtint une bourse de l'Armée Canadienne et étudiera à l'université de l'Assomption.

MOCO

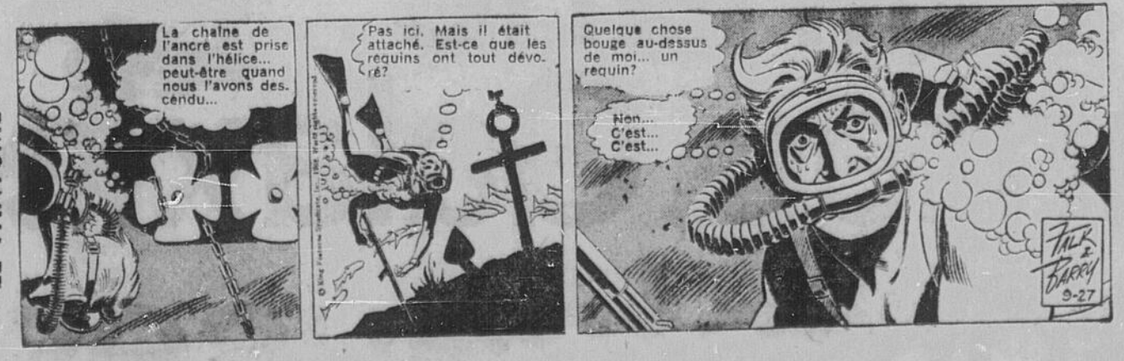
Par MIK

FERDINAND



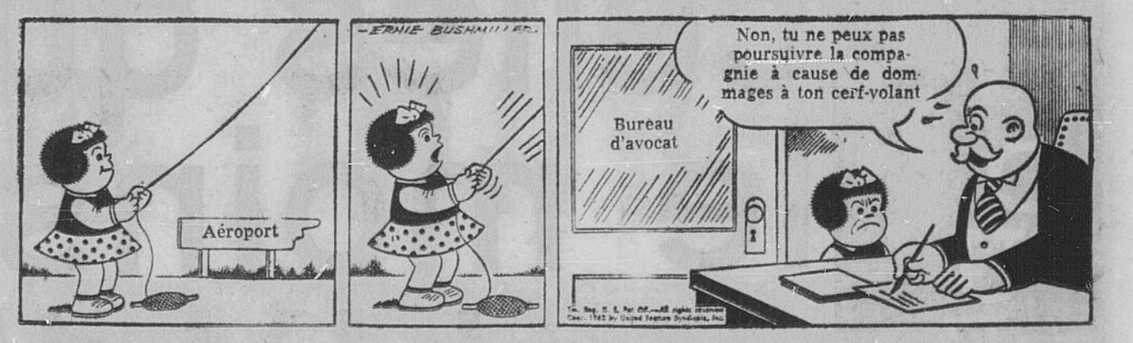
Par LEE FALK

LE FANTOME



CA[illegible]E BONVENT

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par PRENGEN

PILOTE TEMPETE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLES POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR MAMAN
Culottes courtes et extra-courtes WATSON'S, telles qu'illustrées. En tricot de viscose, de coton ou mixte de qualité.

POUR PAPA
Caleçon court à support athlétique WATSON'S "372"— à la fois caleçon court et support. Taillé pour un confort parfait. Coton peigné doux.

POUR GARÇONNETS
Caleçon court et gilet WATSON'S— spécialement taillés pour garçonnets.

12-W-O-F

VERS UN CIMETIERE DE HOLLANDE — Mme Annie Arnett, 225, rue Kent, M. J.-Henri Grégoire, 111, rue Strathcona et sa mère, Mme Agnès Désormeaux, 307, rue Dalhousie, ont quitté Ottawa, mercredi après-midi, pour l'aéroport de Dorval, où un avion KLM les a amenés en Hollande. Ils font partie d'un groupe de 79 pèlerins qui sont partis prier sur la tombe d'un être cher tué en Hollande pendant la dernière guerre en combattant les armées allemandes. Le groupe sera de retour le 6 octobre. On peut voir dans la photo Mme Arnett montrant le portrait de son fils à Mme Désormeaux. (Photo Champlain Marcil)

A London

Mgr John C. Cody a présidé la cérémonie d'investiture

WINDSOR (DNC) — Seize prêtres de la région de Windsor ainsi que des laïcs ont été décorés par le Pape lors de l'investiture qui a eu lieu en la basilique St-Pierre, à London, dimanche dernier.

Son Exc. Mgr John C. Cody, évêque de London, a présidé à la cérémonie d'investiture, tandis que Son Exc. Mgr Gérald-F. Carter, évêque auxiliaire, a prononcé le sermon de circonstance.

Mgr Augustin Caron, curé de St-Joachim, est devenu prélat domestique, tandis que le Dr Ulysse Durocher, de Windsor, a été fait Chevalier commandeur de l'Ordre de Sa Sainteté Pie IX.

M. Edouard Morand, de Técumseh, a été créé Chevalier commandeur de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, et M. Alphonse McNamara, inspecteur d'écoles élémentaires de Windsor, a été fait Chevalier commandeur de l'Ordre de St-Grégoire.

Mme Edouard Morand, épouse du nouveau chevalier, a reçu la médaille Pro Ecclesia et Pontifice. M. et Mme Morand ont donné six prêtres à l'Eglise.

Mlle Rose-Marie Gouin, institutrice à l'école St-Jules et apôtre missionnaire dans la région, a reçu la médaille Bene Merenti.

Grande fête à Técumseh

Le lendemain de l'investiture des décorés du Pape, de grandes fêtes ont eu lieu dans la paroisse Ste-Anne, à Técumseh. A la suite d'une messe spéciale à laquelle assistaient M. et Mme Edouard Morand et leurs six fils prêtres, ainsi que Mlle Rose Gouin, un banquet réunissait les décorés et leurs parents et amis.

Plusieurs prêtres de la région se sont joints à la fête.

Le 7 octobre prochain, à l'hôtel Prince Edward, les Canadiens français fêteront Mgr Augustin Caron, ancien de l'Université d'Ottawa et ami de tous les catholiques du diocèse. Le banquet sera sous le haut patronage de Mgr Carter.

Nécrologie

Mme Laurencia Girard

WINDSOR (DNC) — Mme Laurencia Girard, de McGregor, est décédée le 23 septembre dans un hôpital de Windsor, à l'âge de 59 ans, à la suite d'une courte maladie.

Native de Staples, Ontario, elle vivait à McGregor depuis plus de 50 ans. Elle était paroissienne de St-Clément, membre de la société des Dames de l'Autel et de la Ligue des femmes catholiques.

Elle laisse, outre son époux, Clifford Girard, deux fils: Edouard et Roland, tous deux de McGregor; trois filles: Mme Alex Hammond (Lorraine) et Mme Arthur Pratt (Géraldine), de Harrow; et Mme Melvin Allison (Verna), de North Ridge, Ont.; une soeur, Mme Ernest Boussey (Gertrude), du canton de Anderdon.

Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Clément le 25 septembre. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

LES BAS FINS SANS COUTURE

Just Fabulous

un point de mire Cameo

Les bas Just Fabulous font plus qu'attirer les regards admirateurs. Le haut léger et rétréci possède cette extensibilité qui permet un *ajustement parfait* là ou les autres compriment. La pointe fine avec son délicat protecteur indémaillable (le haut possède aussi cet avantage) empêche les trous qui laissent filer les échelles vers le haut. Entre les deux protecteurs, du nylon fin, mais durable. Ils durent *deux fois plus longtemps* que les nylons ordinaires.

Voyez-les au rayon des bas de votre magasin préféré. Les bas Just Fabulous, tricot chaîne ou ordinaire, sont offerts dans les plus nouvelles teintes: $1.50.

Just Fabulous un point de mire Cameo...

Voyez tous les "points de mire" Cameo, dont les nouveaux bas END/RUN (ils résistent vraiment aux échelles) avec ou sans couture ou extensible, offerts en 15 teintes, fini poudre de riz si avantageux pour la jambe.

une voiture du tonnerre

La hardtop 2 portes Galaxie 500/XL—l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada

LA FORD GALAXIE 1963

Voir détails en page 17

Nos décisions sur le Marché commun seront vivement discutées

(PC) — Le récent voyage de M. Diefenbaker à Londres, où il participa à la conférence des premiers ministres du Commonwealth sur les modalités de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté économique européenne, fera l'objet de discussions très vives au cours de la législature qui s'ouvrira jeudi dans la capitale fédérale.

Il y sera tout d'abord question des conditions qui seront faites aux pays du Commonwealth advenant cette adhésion, ou, plus précisément, des conditions que les Six feront à la Grande-Bretagne en faveur de ses partenaires de la communauté britannique.

Les députés aborderont également la proposition émise à Londres par le premier ministre relativement à la tenue d'une conférence mondiale sur le commerce. M. Diefenbaker avait d'ailleurs invité les participants éventuels à une telle rencontre à se réunir en notre pays.

M. Diefenbaker n'a toutefois point encore annoncé comment il envisage le règlement des accords commerciaux à l'échelle mondiale ni le rôle qu'aurait à jouer le Canada dans une association du genre.

On sait que le premier ministre canadien s'était montré le plus virulent des premiers ministres du Commonwealth au sujet de l'entrée prochaine du Royaume-Uni dans la CEE.

A cette occasion, M. Lester B. Pearson, chef du parti libéral, avait critiqué M. Diefenbaker, affirmant qu'il s'insurgeait vainement contre le sens de l'histoire au lieu d'envisager des solutions concrètes aux pertes que subira nécessairement le Canada du fait de l'entrée de la grande-Bretagne dans la Communauté économique européenne.

Le chef libéral avait qualifié d' "écran de fumée" la proposition d'une conférence mondiale. Quant au chef créditiste, Robert Thompson, il avait affirmé que c'était là une excellente idée mais qu'elle était venue beaucoup trop tard à M. Diefenbaker. M. Douglas, au nom du NPD, ne s'était guère montré plus tendre.

Le chef libéral, de même que le chef néo-démocrate, a déjà proposé que le Canada envisage, de concert avec les Etats-Unis, voire même le Japon, un quelconque rapprochement avec la CEE.

Le chef créditiste, pour sa part, est résolument opposé au Marché commun et a déclaré à maintes reprises que l'entrée de la Grande-Bretagne dans la communauté signifierait "le commencement de la fin pour le Commonwealth".

Des droits des petites lignes aériennes seraient dénoncés

Le président de la British Overseas Airways Corporation, Sir Matthew Slattery, a laissé entendre à Ottawa mercredi que les grandes nations songeaient sérieusement à dénoncer les droits d'atterrissage accordés aux petites lignes aériennes qui font le service outre-mer.

"Il y a des petites nations qui s'achètent quelques avions pour des fins publicitaires, a déclaré Sir Matthew. Et ces lignes font habituellement leurs envolées transocéaniques avec très peu de leurs propres nationaux à bord même de leurs avions."

"Réaliser un profit est hors de question pour elles et l'on songe uniquement au prestige que le droit de survoler l'Atlantique peut comporter".

Sir Matthew a ajouté qu'il y a quelques années à peine, seulement trois lignes aériennes traversaient l'Atlantique. "Maintenant, il y en a 18", a-t-il ajouté.

Le président a indiqué que la BOAC ne songeait pas, pour le moment du moins, à établir un service supersonique, mais il a aussi déclaré qu'il était impossible d'arrêter le flot du progrès.

"Ce qui est plus pressant que le service supersonique, a-t-il dit, c'est l'installation de l'équipement nécessaire à l'atterrissage entièrement automatique, et ceci, évidemment, pour des raisons de sécurité. Je serais déçu si cette installation ne devenait pas universelle avant la fin de la décennie, au moins pour nos 43 nouveaux avions VC-10 qui entreront en service au cours de l'été de 1964."

Sir Matthew a déclaré que les services d'Air-Canada et de la BOAC se complétaient l'un l'autre pour offrir plus d'envolées transatlantiques à leurs clientèles respectives.

Le président de la BOAC, qui en est à sa première visite au pays, était accompagné à Ottawa du gérant général de l'organisation au Canada, M. G.S. MacDougall, et du gérant général du Service occidental, M. Ross Stainton.

Nécrologie

Mme Hubert Dupuis

WINDSOR (DNC) — Mme Hubert Dupuis, née Jennie Dufoe, de Windsor, est décédée le 23 septembre à l'âge de 70 ans.

Native de White-Fish, Ontario, elle vivait à Windsor depuis 1940. Elle a également demeuré à Mattawa et à Rapide-des-Joachims. Son époux, Hubert, est décédé.

Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Alphonse le 26 septembre. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Regardez

Lundi — 1er octobre

Colisée — 8 h. p.m.

SOIREE MONSTRE

1963 CHEVROLET achetée par l'entremise de MYERS MOTORS complète avec plaque matricule, chaufferette et gazoline

1963

LES MOINS DE 16 ANS DEFINITIVEMENT PAS ADMIS

CHEVROLET — SEDAN

2 PARTIES "JACKPOT"

$500.00

Cette joute sera jouée jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant et ce dernier pourra se mériter $500.00 ou les personnes qui détailleront pourront se partager ce montant.

$700.00

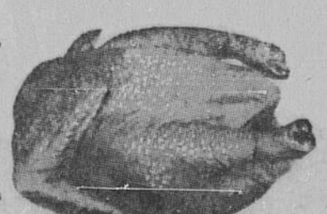
Dans cette partie, 9 numéros seront appelés. S'il n'y a pas de gagnant le montant sera majoré de $200.00 la soirée suivante.

PLUS — LA SENSATIONNELLE

PARTIE MYSTERE !

PRIX DE CONSOLATION —

DINDES DODUES PRETES A CUIRE



Moyenne de 10-12 livres de délicieuse dinde, juste à temps pour le dîner du Jour d'actions de grâces. Sauce aux canneberges comprise.

20 PARTIES POUR LES PLUS GRANDS PRIX !

Entrée $1.00 — Cartes supplémentaires 25c

ACHETEZ VOS BILLETS A L'AVANCE AUX ENDROITS SUIVANTS

FOURREURS ALBERT et MARTEL, 115, rue O'Connor; PARK ROW STATIONERY, 342, rue Elgin; MATIER & SONS, 206, rue Main, Ottawa-Est; BRODER ELECTRIC, 785½, rue Bank; PHARMACIE CARVER, 1314, rue Wellington; PHARMACIE CARVER & WARD, 340, ch. Richmond; PHARMACIE FLO BRISSON, 797, rue Somerset-Ouest; NETTOYEURS PARKER, toutes les succursales; IRVINE'S SMOKE SHOP, Rideau et Sussex; PHARMACIE STANDARD, 138, rue Rideau; QUINCAILLERIE TRUDEL, 122, rue Rideau; PHARMACIE BELISLE, 516, rue St-Patrice; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; PHARMACIE PARIS, 297, ch. de Montréal, Eastview; MASSAD SPORTS SHOP, 1203, rue Wellington; PHARMACIE GAY, 256, boul. St-Joseph, Hull.

Marconi'63

ADAMS PRESENTE LES NOUVEAUX HI-FI, TV, RADIOS MARCONI 1963

Adams et Marconi s'unissent pour vous offrir le divertissement à la maison à son meilleur ! De plus, la généreuse allocation d'échange accordée par Adams vous facilite de beaucoup l'achat d'un nouveau Marconi !

3 UNITES DANS UNE

par Marconi

Ecran aluminisé de 23"; fonctionnement à 24 lampes; haut-parleur de 6". Le radio-phono AM/FM a un châssis séparé de 8 lampes. 2 haut-parleurs 6" x 9". Table tournante Garrard.

En spécial à 499.95

$10 PAR MOIS

REGENTONE 23"

par Marconi

Ecran-image aluminisé pour une sensibilité accrue; 2 haut-parleurs de 6"; fonctionnement à 24 lampes. Contrôle automatique du gain. Riche fini noyer grenu.

299.95

$12 PAR MOIS

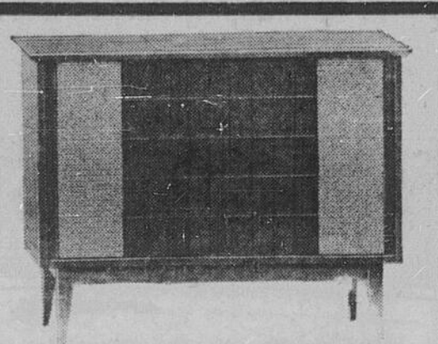
CONSOLETTE 23"

par Marconi

Tube-écran aluminisé de 23" pour image plus contrastante. Verre de sûreté teinté amovible pour empêcher les reflets. 16 lampes et 2 rectificateurs donnent un rendement de 24 lampes. Syntonisateur "Shadow Grid" pour une réception plus précise et plus claire.

$12 PAR MOIS

SPECIAL 279.95



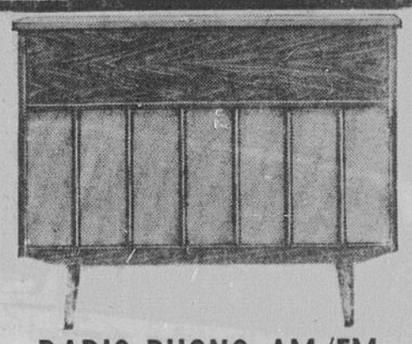
RADIO-PHONO COMBINES

par Marconi

Caractéristiques: changeur BSR automatique à 4 vitesses. Haut-parleurs jumelés de 8". 8 lampes puissantes. S'adapte facilement au son stéréophonique.

199.95

$8 PAR MOIS



RADIO-PHONO AM/FM

par Marconi

Table tournante BSR 4 vitesses. En plus: rendement de 12 lampes et 4 diodes. Haut-parleurs: 2-8" et 2-4". Cabinet contre-plaqué véritable.

299.95

$12 PAR MOIS

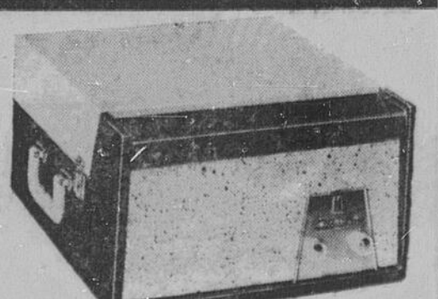
TELEVISEUR PORTATIF 19"

par Marconi

Caractéristiques: rendement de 21 lampes et 2 diodes; transformateur pleine puissance; syntonisateur à haut gain; haut-parleur monté à l'avant; antenne télescopique 360 degrés.

229.95

$9.25 PAR MOIS



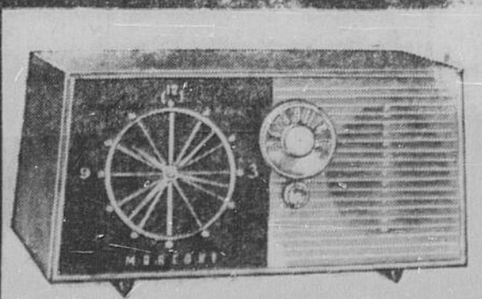
PHONO portatif automatique

par Marconi

Table tournante BSR 4 vitesses, cartouche pivotante à aiguilles de saphir. Haut-parleur de 4". Coffret recouvert de cuirette dans des couleurs 2 tons.

49.95

1.25 PAR MOIS



RADIO-HORLOGE DE TABLE

par Marconi

Pourvu d'un haut-parleur de 4" pleine portée. En plus: circuit superhétérodyne de 4 lampes; antenne incorporée. Prise électrique synchronisée. Cabinet plastique 2 tons.

29.95

1.25 PAR MOIS

RADIO PORTATIF 8 TRANSISTORS

par Marconi

Opère sur ondes longues et courtes. Auto-syntonisation. Prise pour phono ou écouteur. 4 batteries. Coffret recouvert de cuirette et courroie.

29.95

1.25 PAR MOIS

ADAMS

142, rue Bank — Tél: CE. 3-7721

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN. STATIONNEMENT TILDEN, RUE SLATER ou LAURIER.

Le Conseil fédéral du NPD se réunira en fin de semaine

Le Conseil fédéral du Nouveau Parti Démocratique se réunira samedi et dimanche à Ottawa pour discuter de la préparation des prochaines élections fédérales.

Cet organisme, qui groupe 80 personnalités, dirige le parti entre chaque congrès. M. T. C. Douglas, chef national du NPD, présentera un rapport et le conseil entendra également un compte-rendu de la réunion des députés NPD aux Communes.

Parmi les autres affaires dont s'occupera le conseil, citons l'adoption d'un budget annuel et de mesures susceptibles d'augmenter les revenus du parti; l'étude de plans en vue de l'établissement d'écoles de formation pour les militants qui auront un travail important pendant les élections; l'examen de propositions pour augmenter les activités politiques à l'intérieur du mouvement syndical; la discussion d'un compte-rendu de la campagne électorale du NPD en 1962; et l'étude du programme gouvernemental d'austérité et de la communauté économique européenne.

Deux réunions préliminaires précéderont celles du conseil, celle de l'exécutif fédéral, vendredi, et celle des secrétaires des sections des provinces, aujourd'hui.

Une conférence sur la coopération dans l'industrie à Ottawa

Trois grands partisans de la collaboration entre le gouvernement, le monde du travail et la direction des entreprises ont été invités au Canada pour y avoir, le mois prochain, des entretiens officieux avec des dirigeants du monde ouvrier, des affaires, et de la fonction publique.

Ces personnalités, toutes suédoises, participeront à une conférence sur la coopération dans l'industrie qui aura lieu le 9 octobre, à Ottawa. Elle est organisée par le gouvernement fédéral.

Ces trois Suédois sont :

M. Arne Geijer, président de la Confédération des syndicats suédois, et président de la Confédération internationale des syndicats, organisme qui représente le mouvement ouvrier du monde non communiste.

M. Bertil Kugelberg, président de la Confédération des employeurs suédois, et porte-parole des affaires et de l'industrie suédoises.

M. Ernst Michanek, secrétaire d'Etat au ministère du Travail, du Logement et des Affaires sociales de Suède et ancien président de l'organisme directeur de l'Organisation internationale du Travail.

Mission en Europe

Ces trois personnalités ont été invitées à la suite d'une mission envoyée en Europe par le Conseil national de la productivité. Cette mission était chargée de découvrir comment et pourquoi les pays européens travaillent dans un climat d'harmonie entre la direction des entreprises et le monde du travail. Le rapport rédigé par ce groupe doit être publié immédiatement avant la conférence.

Le Congrès du Travail du Canada, dont le président, M. Claude Jodoin, a récemment démissionné du Conseil national de la productivité, a été invité à la conférence.

BOUTONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

Objectif: $1,110,000

Souscrire à la Plume rouge, devoir de tous les citoyens

Plus de cinq cents convives, rattachés de près ou de loin à la grande campagne de la Plume rouge, ont assisté à la cérémonie officielle du lancement de la campagne de la Fédération des oeuvres, mercredi midi. A cette occasion, M. Maitland McElroy, président de la campagne, a déclaré : "Chez tous, nous avons trouvé cette détermination entêtée de vouloir coûte que coûte atteindre l'objectif de $1,110,000, somme sans laquelle nos services et agences ne pourraient pas subvenir à leurs besoins essentiels l'an prochain."

Le banquet d'inauguration de la campagne était sous la responsabilité du Conseil central des clubs sociaux, dont M. Tuck Blakeney est le président.

M. McElroy s'est fait le porte-parole de la Fédération pour inviter toutes les équipes bénévoles à travailler ferme dans la présente campagne, afin d'atteindre l'objectif prévu. Il déclarait en outre : "L'objectif premier de la Fédération est d'abord et avant tout de rendre la population d'Ottawa et de la région consciente du travail des 36 oeuvres de la Plume rouge et de la convaincre qu'il est de son devoir d'aider au soutien de ces oeuvres qui doivent d'année en année faire face à des problèmes plus grands."

S'attaquant au problème de la publicité, le président a particulièrement insisté sur le fait que seulement une bonne publicité pouvait faire le succès de la campagne; il s'est alors empressé de rassurer la population sur les préjugés qui existent en ce qui concerne les dépenses de la Fédération, "dépenses qui sont toutes contrôlées et limitées au strict nécessaire", dit-il.

Lançant un appel pathétique, le président a conclu son allocution en ces termes: "Nous n'avons pas le droit d'oublier nos obligations à l'égard des citoyens les moins fortunés de notre ville, ni d'étouffer notre générosité par des hypothèses plus ou moins fondées."

Plusieurs personnalités du monde des oeuvres de bienfaisance, de même que les maires des municipalités environnantes ou leurs représentants assistaient au lancement de la campagne annuelle.

Le dévoilement traditionnel de la caisse enregistreuse, malgré un ciel plutôt gris, a attiré une foule de curieux qui ont été agréablement surpris de voir le chiffre rassurant de $118,738 inscrit au livre officiel de la campagne. C'est donc dire qu'à la première journée d'ouverture, plus de 10 pour cent de l'objectif est déjà recueilli.

Le maire Whitton

Le maire Charlotte Whitton a rappelé aux membres des divers clubs sociaux présents au banquet leur chance de vivre dans un monde libre, où chacun peut aider son prochain de plein gré, avec le sentiment qu'il fait ce qu'il doit faire, sans pour autant être poussé dans le dos par des lois. "Pour le besoin de tous, dit-elle, atteignez l'objectif de la campagne, et cela, rapidement."

Appel au bon sens

Le conférencier invité au banquet, M. H. H. Edmison, président des Fédérations des oeuvres du Canada, a fait un savant exposé sur la nature et la nécessité des oeuvres bénévoles dans une société ayant pour premier principe la liberté individuelle. Il a enjoint la population à souscrire généreusement à la campagne afin d'éliminer les déficits annuels qui retardent les progrès sociaux d'une ville en plein progrès comme Ottawa. Cet appel s'adressait particulièrement aux compagnies, dont certaines préfèrent encore faire des souscriptions privées plutôt que d'appuyer la souscription générale de la Fédération.

Dixième anniversaire des Lacordaire d'Earlton

EARLTON (DNC) — Les cercles Lacordaire de Belle-Vallée et de New Liskeard ont récemment participé à la célébration du dixième anniversaire du cercle d'Earlton.

On remarquait également aux fêtes des représentants des paroisses suivantes: Virginiatown, Kirkland Lake, Nédelec, Lorrainville, Ville-Marie, Osséo, Rouyn et Notre-Dame-du-Nord.

Le R.P. E. De l'Etoile, c. ss.r., a prononcé le sermon de circonstance durant la messe et a souligné la grandeur et l'importance d'avoir un mouvement Lacordaire dans une paroisse.

Au cours d'un forum durant l'après-midi, animé par Me Gilles Desjardins, de Ville-Marie, on en est venu à la conclusion que la jeunesse d'aujourd'hui, même si elle se sent aimée, a le sentiment de ne pas être comprise.

A la soirée qui a suivi le souper servi par les dames de la paroisse, M. Raymond Lavigne, président des Lacordaire d'Earlton, a remercié ceux qui ont contribué au succès de cette journée.

M. Aldéric Morrissette, responsable de la maison Dormémy de Rouyn, a présenté les diplômes de dix années d'abstinence à M. Raoul Beaudry, M. Julien Loranger, M. Ernest Léveillé et Mme Fernand Savoie, tous d'Earlton, M. et Mme Omer Gélinas, M. Louis Ethier, M. Rock Ethier, Mme Joseph Gervais, Mme Ovila Fortier et Mme Fernand Labonté, tous de New Liskeard.

M. Arcada Plante, de Lorrainville, président diocésain, a félicité le cercle pour ce dixième anniversaire, de même que le curé Noël Gauthier, aumônier.

Quelques jeunes se sont signalés dans la partie récréative: Gaston Boileau, Bertrand Chartrand et Jeannette Lalande.

Concile et télévision

ROME (CCC) — L'agence Kipa rapporte que la télévision sera probablement admise au sein du prochain Concile du Vatican, sans que le secret des délibérations conciliaires en souffre.

On envisage en effet de permettre des prises de vues même de certaines séances des Commissions. Mais les caméras seraient installées de façon à pouvoir fonctionner automatiquement, sans opérateurs, et les prises de son seraient réglées en sorte que rien ne transpire des sujets traités par les pères conciliaires.

UN HONNEUR IMPREVU — Le jeune Robert Séguin, de la 2e meute Sacré-Coeur, à Ottawa, et la petite Francine Legault, du Patro Notre-Dame du Sourire, ont été très heureux d'entendre les conseils de notre maire à tous, Mlle Charlotte Whitton, lors du lancement de la grande souscription annuelle de la Fédération des oeuvres d'Ottawa-Hull, au cours d'un banquet au Château Laurier, mercredi. Le maire, à cette occasion, a dévoilé la traditionnelle caisse enregistreuse sur la façade du Château.

(Photo Champlain Marcil)

...le gin de KUYPER
Le Petit Coup de Coeur
DEPUIS 1695
BLENDED GIN • DISTILLÉ AU CANADA

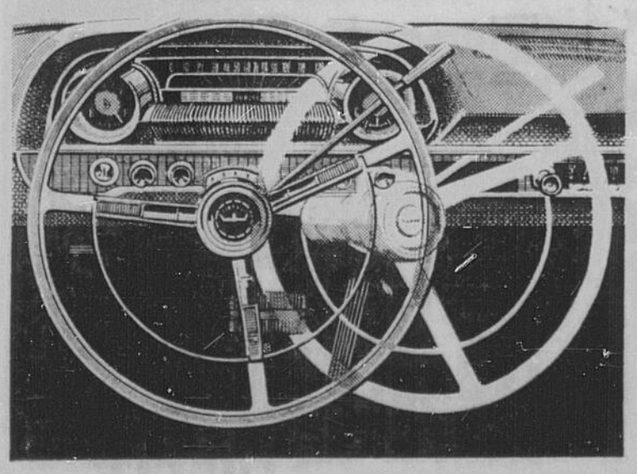
une voiture du tonnerre

Voici du nouveau! La Galaxie 1963 vous réserve de merveilleuses surprises. Plus que jamais, elle évoque la Thunderbird. Vous le constaterez à ses lignes fuyantes, à sa fougue de pur-sang, au raffinement de ses intérieurs (l'équipement facultatif comprend même un volant articulé qui s'efface pour vous laisser entrer).

Nouveau prix! Cette année, la Galaxie comporte une nouvelle série, la Ford "300", conçue pour vous offrir la haute qualité, le confort et la spaciosité de la Galaxie à un prix plus bas que jamais auparavant.

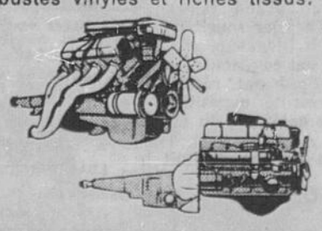
Cette année, la Galaxie demande encore moins d'entretien et grâce à ses perfectionnements techniques, vous obtenez une nouvelle garantie de 24,000 milles ou 24 mois selon la première éventualité. La qualité exceptionnelle Ford vous assure de nombreuses caractéristiques d'auto-entretien. Vous réalisez ainsi à la fois une économie de temps et d'argent—car vous roulez 6,000 milles entre les changements d'huile et 36,000 milles entre chaque graissage principal du châssis. De plus, les soupapes sont à autoréglage. Et la Galaxie est dotée de la nouvelle suspension "veloutée", la plus douce, la plus moelleuse et la plus silencieuse que vous puissiez imaginer. Essayez la Galaxie! Elle vous réserve de merveilleuses surprises!

Les chiffres se rapportant au mileage ne s'appliquent que dans des conditions de conduite normales.



Nouveaux aménagements intérieurs—Le tableau de bord est admirablement dessiné et les instruments y sont groupés de la façon la plus rationnelle. Nouvelle colonne de direction concentrique et volant articulé (facultatif) comme dans la Thunderbird. Capitonnages luxueux alliant robustes vinyles et riches tissus.

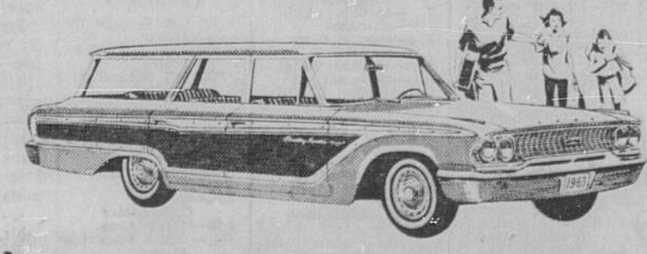
Choix de moteurs—Vous avez le choix entre cinq fameux moteurs Galaxie, de l'économique 6-cyl. Mileage Maker de 138 CV au puissant V8 Thunderbird de 405 CV à très hautes performances.



Confort d'une grosse voiture, qualité d'une voiture de luxe—la Galaxie 1963 vous offre les deux au prix le plus avantageux.

Nouvelle décapotable Galaxie 500 XL avec boîte à 4 vitesses, levier au plancher et une puissance qui semble illimitée.

Nouveau sedan 4 portes Ford 300: le plus bas prix jamais offert par la Galaxie et un silence qui traduit éloquemment la qualité de la Galaxie 1963.



Galaxie Country Squire: une nouvelle wagonnette aussi élégante que spacieuse. Panneaux latéraux similibois. Versions 6 et 9 places.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément.

LA FORD GALAXIE 1963

FORD

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest, Ottawa — Tél.: CE. 2-9445

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
1850, rue Bank, Ottawa — Tél.: RE. 3-6931

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

JEUDI 27 SEPTEMBRE

12.30—F—Musique
1.25—F—Téléjournal
1.30—F—Long métrage: "Typhon sur Nagasaki" fédéral
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage:
3.00—L'ouverture du Parlement
4.00—L'Italie n'est pas un pays pauvre
4.30—Une étoile m'a dit: "George Guétary"
4.45—Paris-musique
5.00—Guillaume Tell
5.30—Sang et Or
6.00—Nouvelles locales
6.09—Quoi de 9?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Airs de Paris
7.15—Vous êtes reporter
7.30—Carrefour
8.00—Filles d'Eve
8.30—OF—Le troisième homme F—Chansons étranges
9.00—L'ouverture du Parlement fédéral (rep.)
9.30—Votre courrier
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Ciné-club: "Hiroshima mon amour"

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

12.30—F—Musique
1.25—F—Téléjournal
1.30—F—Long métrage: "La vie ardente de Rembrandt"
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage: "Sang viennois"
5.00—Le professeur Calculus
5.30—Ivanhoé
6.00—Nouvelles locales
6.09—OF—Quoi de 9?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Au pays de Neufve — France
7.15—OF—Perspective F—Promenoir des poètes
7.30—OF—Remous F—Feminin pluriel
8.00—Dans tous les cantons
8.30—Cinéma international: "Tripouillard et Cie"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Sérénade estivale
11.00—Cinéma: "La Brune que voilà"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

EUDI 27 SEPTEMBRE

1.00—M—Intermède musical
1.50—M—Aujourd'hui à CBMT
1.55—M—Nouvelles et météo
2.00—M—Long métrage: A communiquer
2.45—O—Ouverture
2.57—O—Nouvelles
3.00—L'ouverture du Parlement fédéral
3.30—M—Take Thirty
4.00—Tea Zone
4.30—Vacation Time
5.30—Dick Tracy
6.00—O—Wheelspin M—Whack-O
6.15—O—Click
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—Community Chest M—Film
8.09—The Defenders
9.00—L'ouverture du Parlement fédéral (rep.)
9.30—Film: "orPfile of Mao's China"
10.00—The Night of the Owl
11.00—Nouvelles nationales
11.20—Editions finales
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade: "The Night of August 7th"
11.37—O—British Movie Night: "Loser Takes All"

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

1.00—M—Musique
1.45—O—Ouverture
1.50—M—Aujourd'hui à CBMT
1.55—M—Nouvelles et météo
1.57—O—Nouvelles
2.00—Long métrage: O—"Loser Takes All" (rep.) M—A communiquer
3.30—Take Thirty
4.00—The Tea Zone
4.30—Caravan
5.30—The Living Sea
6.00—O—Sports Huddle M—Pete and Gladys
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—I'm Dickens, He's Fenster M—Focus
8.00—Country Hoedown
8.30—True
9.00—The Best of Tommy Ambrose
9.30—Empire
10.30—O—Sea War M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere: "Canaris"
11.37—O—Great Movies: "Farewell to Yesterday"

CJOH — CANAL 13

JEUDI 27 SEPTEMBRE

12.30—Reflections
12.35—Picture Page
12.45—Miss Helen
1.00—Domino
2.00—Plaza 13
3.00—L'ouverture du Parlement fédéral
4.00—The Three Stooges
4.30—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—Rawhide
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Roaring Twenties
8.00—The Jack Paar show
9.00—Cand. Pro Football: Montréal à Winnipeg
11.30—Nouvelles nationales
11.45—Sports Final
11.55—Network
12.20—Nouvelles locales et météo
12.30—The Pierre Berton show
1.30—Picture Page
1.40—Reflections: Lt. col. Rev. H. A. Merklinger Cand. Army

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

12.30—Reflections
12.35—Picture Page
12.45—Miss Helen
1.00—Domino
2.00—Plaza 13
3.00—Treasure Tranckdown: "Tombstone"
4.30—Cartoonerville
5.30—Hawkeye
6.00—Swifside 6
6.50—Nouvelles et météo
7.00—To Tell the Truth
7.30—Shock Theatre: "Son of Dracula"
9.00—Sam Benedict
10.00—The New Loretta Young show
10.45—Sports Final
10.55—Network
11.20—Nouvelles locales et météo
11.30—The Pierre Berton show
12.30—Picture Page
12.40—Reflections: Lt. col. Rev. H. A. Merklinger, Cand.

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-Journal
6.15—Chasse et pêche
6.30—Rythmes sud-américains
7.00—Radio-Journal Comédies musicales
7.30—Quand l'opéra se donne des airs
8.00—Radio-Journal Place publique
8.30—Les Petites Symphonies
9.00—Concert des Pays-Bas
9.30—Musique de chambre
10.00—30 minutes d'informaiton
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal "Aux portes de la nuit"
12.00—Radio-journal "Blues et insomnies"
1.00—Radio-journal Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès 62
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Quand l'Opéra se donne des airs
8.00—On chante au Québec
8.30—Les petites symphonies
9.00—Croisière musicale
9.30—Musique de chambre
10.00—Trente minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des Ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.15—Météo
6.20—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush Hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—PM Show
9.00—Newscast
9.05—PM Show
9.30—Court of Opinion
10.00—Newscast
10.05—Mac Beattie show
10.30—Newscast
10.40—Citybeat
10.50—P.M. Show
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—News
6.35—Showbill
7.00—News
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bulletin Board
8.30—Showbill
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brow Show
10.28—Nouvelles
10.30—Holiday
11.15—Red Hot Kohls
12.00—Nouvelles
12.05—Red Hot Kohls
12.25—Sports Scores
12.30—Nouvelles (nouvelles à toutes les demi-heures

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—The Troubadours
6.45—The Quiet corner
7.00—Theatre Pages
7.30—Satin and Snuff
8.00—Soundings
9.00—Choral Music
9.30—Jazz Workshop
10.00—Nouvelles
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking personally
10.30—(rep.) Ouverture du Parlement fédéral
11.00—International Carousel
12.00—CBC Nouvelles, météo, sports—
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (M)
8.00—Concert (T)
10.00—La guitare (T)
10.30—Melodic Moments (T)
11.00—Disques-actualités (M)

VENDREDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal — Prière
7.15—Au petit matin
7.30—Radio-journal Au petit matin
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville A pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du matin
10.00—Radio-journal "Plein soleil"
10.15—Une demi-heure avec...
10.45—Les propos de Michelle
10.55—D'une page à l'autre
11.00—En vedette
11.15—Vie de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Nouvelles sportives
1.20—Cartes sur table
1.30—La Tête à l'ombre
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Radio-journal Le comptoir du disque
2.30—A votre choix
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvres de la musique
4.00—Radio-journal Chansonnettes
4.15—Aux trois pignons
4.45—Métro-magazine
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Café au lait au lit
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.35—Météo
8.38—Café au lait
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Quiz 5-10-15
10.00—Nouvelles
10.30—Le gros lot du gai Meunier
10.35—L'ambassade de la chanson
11.00—Nouvelles
11.05-11.30—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des succès
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Rythmes et chansons
3.30—Vies de femmes
3.45—Parade des Orchestres
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert

CKOY-OTTAWA
6.05—Musical Clock
6.30—Farm notes
6.40—Dévotions
6.44—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Take A Break
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05 à midi — Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Canada Parkers
12.59—Market Report
1.00—Nouvelles
1.15—Bobbin' Along Show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bill Kincaid
3.00—Nouvelles
3.05—Bill Kincaid
3.30—Nouvelles
3.55—Bobbin' Along
4.00—Nouvelles
4.05—Bill Kincaid
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Bill Kincaid
5.00—Nouvelles
5.05—Bill Kincaid
5.29—Nouvelles
5.32—Bill Kincaid
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the Music
6.30—CBC Nouvelles locales
7.00—CBC Nouvelles nationales
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Previous Commentary
8.35—March Time
8.45—Music from the shows
8.55—Billboard
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Program Notes
9.15—Morning Music
9.45—Court of opinion
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Contrasts in Variety
11.30—The Archers
11.45—String along with Ricky
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Valley Rhythm Boys
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter Show
1.45—Tommy Tweed's Grab Bag
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Solo
3.30—Halifax Theatre
4.00—Nouvelles
4.03—Lazy Afternoon
4.30—Jim's Here
5.00—Nouvelles
5.05—Jim's Here
5.55—Sport review
6.00—Nouvelles

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Pigeon that Took Rome" (2R) 12.40 - 2.50 - 5.05 7.20 - 9.35. Dern. 9.05.

CARTIER — "The Hellions" (2) 1.00 4.00 - 7.00 - 10.00. "Mr Sardonicus" (2) 2.35 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.30.

CENTRE — "Africa Blaze" (?) "Malaya" (?)

CINEMA DE PARIS — "Les Trois Belles du Colonel" (3) 6.30 - 9.55. "Ce corps tant désiré" (2R) 8.20. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "A Taste of Honey" (2R).

ELGIN (Main) — "The Interns" (2R).

ELMDALE — "Flame in the Streets" (1). "The Frightened City" (2R).

LAURENTIEN, (Gatineau, Qué.) — "L'Homme aux clefs d'or" (2) 6.30 - 9.48. "La Tour prend garde" (1) 8.24. Dern. 8.24.

LAURIER — "Les nuits du loup-garou" (3) 1.00 - 4.00 - 6.50 - 9.40. "Le Jaguard, Seigneur de l'Amazone" (1) 2.50 - 5.40 - 8.30. Dern. 8.30.

LINDEN — "Flaming Star" (2) 1.15 4.45 - 8.20. "High Time" (1) 2.45 - 6.15 - 9.50. Dern. 8.20.

MAYFAIR — "Until They Sail" (2R) "Lover Come Back" (2R).

NELSON — "Dangerous Love Affairs" (4)

REGENT — "The Cabinet of Dr. Caligari" (?) 1.00 - 4.05 - 7.05 - 10.10. "Hand of Death" (2) 12.00 - 3.00 - 6.00 - 9.10. Dern. 9.00.

RIDEAU — "OK Neron" (3). "Theodora, Slave Empress" (2R).

SOMERSET — "That Touch of Mink" (3).

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Notorious Landlady" (2R). "The Husiler" (2R). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

AUTO-SKY — "The Son of Ali Baba" (2R). "Tarzan the Magnificent" (1). "Horsing Around" (?). Guichet ouvert à 7.15 p.m.

BRITANNIA — "Operation Petticoat" (2R). "The Last Sunset" (2R).

STAR-TOP — "Little Abner" (1) "Gunfight" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

THEATRE

AU GRENIER — La comédie "Au petit bonheur", jusqu'à dimanche.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

KAY DENISON à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 h. à 9 h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

A la conférence de presse de Walter P. Chrysler, le plus grand collectionneur d'art au monde

La Galerie nationale du Canada inaugure officiellement, jeudi soir, sa nouvelle saison d'exposition avec 187 tableaux de la collection privée, la plus grande au monde, de Walter P. Chrysler, le fils du pionnier de l'automobile, exposition connue sous le vocable "Cent ans de controverse de 1850 à 1950". En prévision de cette inauguration, les représentants de la presse, de la radio et de la télévision ont été invités, mercredi après-midi, à se rendre au quatrième et cinquième étage de l'édifice Lorne pour un genre de pré-vernissage. Le grand public pourra voir cette exposition à la Galerie nationale du Canada à partir de vendredi matin. "Cent ans de controverses" sera en montre jusqu'au 4 novembre.

Durant cette avant-première, il a été possible de causer avec M. Walter Chrysler lors d'une conférence de presse simple et spirituelle. En effet, M. Chrysler, à l'instar de la plupart des véritables personnalités, est un homme fort simple et très sympathique. A ces deux qualités il apporte un sens de l'humour et de bon mots.

Par exemple, à une journaliste qui lui demandait s'il lui était arrivé de commettre un manque de jugement grave en achetant une toile qui n'avait pas de réelle valeur, M. Chrysler a répondu en souriant: "Seules les galeries font de telles erreurs, pas les collectionneurs privés."

Walter Chrysler, qui a 51 ans seulement, doit savoir ce dont il parle. Sa collection compte au-dela de 4,000 toiles représentant tous les courants et toutes les tendances en peinture du dernier siècle. Il nous a assuré qu'il avait acheté ces toiles personnellement. En somme, elles représentent son goût.

— Pourquoi avez-vous acheté ces toiles?

— Parce qu'elles me plaisaient, répondit-il doucement.

— Quel a été le prix le moins élevé et le plus considérable que vous ayiez payé pour un tableau?

— Par moins cher dois-je inclure les toiles qui m'ont été données?

(M. Chrysler ne répondit pas à la seconde partie de notre question. Au fait, il ne répondit pas à la première partie non plus.)

Mais nous savons que la première toile qu'il acheta, un Renoir, à l'âge de 14 ans, lui coûta $350. Il n'y a pas de prix au dossier pour la seconde oeuvre, un Picasso.

Toutefois, en tenant compte que parmi les 187 tableaux suspendus à la Galerie nationale du Canada, il y a trois Bragues, six Cézannes, deux Corots, quatre Degas, quatre Gauguins, cinq Van Goghs, cinq Manets, quatre Matisses, quatre Modiglianis, cinq Monets, sept Picassos, deux Pissarros, sept Renoirs, un Riopelle, trois Rouaults, deux Toulouse-Lautrecs, deux Utrillos et trois Vlamincks, il s'avère facile de croire que cette exposition a été évaluée à $6,000,000. La collection de plus de 4.000 toiles est sans prix.

— Que faites-vous de toutes ces peintures?

— Bon nombre sont en montre au Musée Chrysler de Provincetown, d'autres sont dans nos diverses résidences, certaines ont été prêtées pour des expositions itinérantes comme les 187 en montre à la Galerie. Il y en a beaucoup en entreposage.

— Est-ce que vous changez beaucoup les toiles de vos résidences?

— Constamment.

— Avez-vous été l'objet d'un vol de peintures.

— Jamais . . . (et d'ajouter) Je fais confiance à la Galerie nationale.

— Considérez-vous votre collection comme un placement?

— Non. Comme une joie et un plaisir.

— Est-ce que vous peignez?

— Je n'ai aucun talent du genre. Même pas pour la musique. Je suis bon auditeur et spectateur, toutefois.

La journaliste de tantôt lui fit remarquer que collectionner était un grand talent. Walter P. Chrysler sourit un peu et rougit beaucoup.

— Quand ont commencé les pourparlers qui ont résulté dans la présente exposition à la Galerie nationale du Canada?

— Il y a environ dix-huit mois.

— Qui a établi le choix finale?

— M. Comfort, directeur de la Galerie, et M. Dale, son adjoint.

— Qu'allez-vous faire durant votre séjour à Ottawa?

— Je serai à l'entière disposition de la Galerie. La seule chose que j'ai demandée est de m'accorder quelques heures pour visiter les autres étages.

— Quand repartez-vous et pour où?

— Samedi. Nous rentrerons à Provincetown.

Par "nous", M. Chrysler entendait sa femme et lui-même. En effet, à une autre table à une dizaine de pieds des représentants des moyens de diffusion se trouvait Mme Chrysler occupée à répondre aux questions d'une chroniqueuse venue spécialement de Toronto pour l'occasion.

Par la suite, nous devions rencontrer Mme Chrysler, une femme mince et élégante d'un charme aussi sympathique que son mari. Elle badina même en français avec notre photographe Olivier Bilodeau. Le français de Mme Chrysler a ses limites, mais pas son charme.

Le couple se prêta bien volontiers à toutes les demandes des photographes. Mme Chrysler rassura l'un d'eux en disant: "Vous serez fatigué bien avant moi."

Lorsque nous quittâme les lieux, le magnésium exposait encore. Cet éclat est un présage de la brillante réception que recevra "Cent ans de controverse de 1850 à 1950" au cours des cinq prochaines semaines. Nous vous parlerons de l'exposition comme telle dans une autre chronique.

De ceci et de cela

Point d'intérêt . . . La peinture **"Portrait d'Ambroisse Vollard en toréador"**, de **Pierre Auguste Renoir**, qui fait partie de la collection de **Walter P. Chrysler**, a déjà été exposée à la **Galerie nationale du Canada** . . . Il y a une douzaine d'années de cela... Très beau catalogue pour ces **"Cents ans de controverse de 1850 à 1950"** . . . En dernière page on nous dit que **"Composition abstraite"**, de **Louis Casimir Marcoussis**, et **"Composition cubique"**, de **Pablo Ruiz y Picasso**, ont été publiées à l'envers . . . Ceci nous a fait sourire, d'autant plus que les sujets n'y perdent rien peu importe la position du tableau . . .

En parlant de volumes . . . Nos remerciements à la **Fondation du Canada** pour sa plaquette relative à l'attribution, en 1961, des médailles du **Conseil des arts** . . . et au romancier **Ronald Després** pour sa dédicace autographiée de son premier roman **"Le scalpel ininterrompu"**... On peut se procurer ce roman à Ottawa et dans **"la belle province"** . . .

Mercredi soir . . . à **Ottawa** . . . le trio des **Greenbriar Boys** au café **Le Hibou.** Ces gars y sont jusqu'à samedi . . . Le chanteur **Wally Koster** au **"Club 70"** . . . **A Hull** . . . **"Au petit bonheur"** au **Grenier** . . .

Ce même soir . . . à **New York** . . Inauguration de **Philharmonic Hall** au **Centre des arts Lincoln. Leonard Bernstein** au pupitre . . . **A Paris...** Grande première du film **"The Longest Day"**, une réalisation **Darryl Zanuck**, avec des douzaines et des douzaines de vedettes de tout premier ordre pour recréer l'invasion. **Paul Anka**, qui tient un rôle, a écrit paroles et musique de la marche au début du film . . . **A Moscou** . . . **M. Krrrrr.** assiste à une présentation de ballets **"Orphée"**, **Pétrouchka"** et **"L'oiseau de feu"**, musique de **Stravinsky.**

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le jeudi 27 septembre, de 8 à 9 heures du soir.

1- Prélude en mi majeur R. Kleinschmidt.
2- Rendez-vous - W. Aletter.
3- Folklore (a) Lord Lovel (b) John of Hazelgreen
4- Pastorale - D. Scarlatti.
5- Danse polovitsienne (Prince Igor) - A. Borodin
6- Suite pour carillon J. De Gruytter (18 cent.) Preludium Menuet Andante Gigue
7- Bells of St. Mary's A. Adam
8- Sonatine No. 6 V. Niccolai
9- Andantino en ré E. H. Lemare.

"O Canada" et "Dieu protège la reine".

JUSQU'A SAMEDI !
En couleurs
"The Hellions"
Richard Todd — Anne Aubrey
"Mister Sardonicus"
Oscar Homolka
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST HULL PR. 7-4141

Cinéma de Paris
Les 3 Belles sont ravissantes, ingénieuses et endiablées... pour séduire le colonel !
L'héroïne de La Dolce Vita ANITA EKBERG DANS "LES 3 BELLES DU COLONEL" En Technicolor
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Daniel Gélin — Belinda Lee DANS "CE CORPS TANT DESIRE"
DIMANCHE : représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

LAURIER HULL
2 VERSIONS FRANÇAISES EN TECHNICOLOR
"LA NUIT DU LOUP-GAROU"
avec Clifford Evans
"JAGUAR, SEIGNEUR DE L'AMAZONE"
de Walt Disney

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
le lundi 1er octobre

"Au petit bonheur"
Ce soir 8 h. 30
LE GRENIER
PR. 7-0083

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
"LI'I ABNER"
En Technicolor
Peter Palmer - Leslie Parrish
"GUNFIGHT"
avec Jim Brown

CONCERTS TREMBLAY
34e série
Première soirée jeudi prochain, 8 h. 30 au Capitol
L'ORCHESTRE de la RADIODIFFUSION FRANÇAISE de Paris
110 - MUSICIENS - 110
Charles Munch au pupitre.
VIENDRONT ENSUITE :
George London
Les petits chanteurs du Mexique
L'orchestre San Pietro
Leontyne Price
Garry Graffman, pianiste
L'orchestre de Cleveland
Grant Johannesen, pianiste
Le bureau est ouvert de 11 à 6 tous les jours, excepté le samedi, pour la vente et la livraison de billets d'abonnement.
A NOTER — Les billets pour l'orchestre de Paris seront en vente MARDI prochain.
TEL. : CE. 2-2800 aux heures de bureau (de 11 à 6) seulement
FERME SAMEDI

DRIVE-INS CE SOIR!
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
THREE STOOGES MEET ALI BABA AND TARZAN TOO!
1 TONY CURTIS "THE SON OF ALI BABA"
2 TARZAN THE MAGNIFICENT
3 3 STOOGES
"HORSING AROUND"
PA 2-2653 BASELINE RD PRESCOTT HWY

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
Kim Novak - Jack Lemmon
THE NOTORIOUS LANDLADY
PAUL NEWMAN
THE HUSTLER
BANK ST. at CITY LIMITS TA 2-7258

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

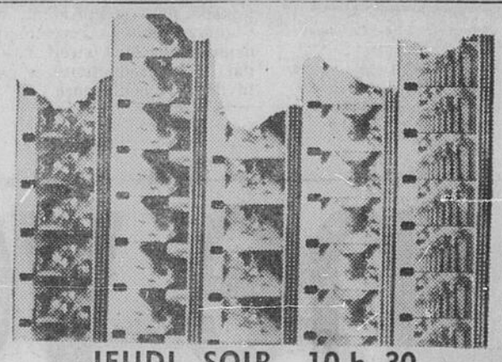
Poste	3 mois	6 mois	1 an
Ottawa:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Canada:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

LINDEN Jusqu'à samedi
En couleurs
"FLAMING STAR"
ELVIS PRESLEY
"HIGH TIME"
Fabian — Bing Crosby

POUR ADULTES
The Cabinet of CALIGARI
CinemaScope
HAND OF DEATH
John Agar
Paula Raymond
starring GLYNIS JOHNS DAN O'HERLIHY
REGENT A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT SPARKS ST. CE. 4-4978

Enfin! Un film qui fait vraiment . . . rire! Première canadienne de "The Pigeon That Took Rome".
En vedette Charlton Heston et Elsa Martinelli
Spectacle pour adultes
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Aujourd'hui à: 12.40 - 2.50 - 5.05 - 7.20 - 9.35

CELEBREZ avec CINERAMA
SON 10e ANNIVERSAIRE!
MGM et CINERAMA présentent
THE WONDERFUL WORLD OF THE BROTHERS GRIMM
une production de GEORGE PAL ★ TECHNICOLOR®
Enfants de 10 ans et plus admis en matinées mer., sam. et dim., à 2 h. p.m.
Semaine d'anniversaire: 30 sept. au 6 oct.
IMPERIAL
1430 Bleury — Montréal — Informations: AV. 8-7102
GUICHETS OUVERTS: En semaine de 10h. a.m. à 9h. p.m. Dimanches de midi à 5h. p.m.
RESERVATIONS: AV. 8-5603


JEUDI SOIR, 10 h. 30
CINE - CLUB
"Hiroshima mon amour"
EMMANUELLE RIVA
VENDREDI SOIR, 8 h. 30
CINEMA INTERNATIONAL
"Fripouillard & Cie"
LOUIS DE FUNES — ALDO FABRIZZI
. . . À 11 HEURES
"La Brune que voilà"
ROBERT LAMOUREUX — FRANCOISE FABIEN
SAMEDI SOIR, 8 h. 30
BILLET DE FAVEUR
"Pierrot La Tendresse"
MICHEL SIMON — CLAUDE BRASSEUR — DANY SAVAL
. . . À 11 HEURES
"Moderato Cantabile"
JEANNE MOREAULT — JEAN-PAUL BELMONDO
LES MEILLEURS LONGS MÉTRAGES
RADIO-CANADA
CANAL 9

WALTER P. CHRYSLER DONNE UNE CONFERENCE DE PRESSE — Le plus grand collectionneur de tableaux au monde, M. Walter P. Chrysler, âgé de 51 ans, fils du pionnier de l'automobile, a donné une conférence de presse, mercredi après-midi, à la Galerie nationale du Canada où 187 toiles des 4,000 en sa possession sont exposées jusqu'au 4 novembre. On voit un M. Chrysler souriant devant un Picasso qui ne sourit pas du tout. Le plus grand collectionneur au monde a beaucoup impressionné la presse par sa simplicité et son charme. Il en fut ainsi de Mme Chrysler. L'inauguration officielle de cette exposition qui a pour titre "Cent ans de controverse de 1850 à 1950" aura lieu, jeudi soir. Le grand public sera admis au quatrième et cinquième de l'édifice Lorne à partir de vendredi matin.

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Lorraine Legault élue présidente des directeurs d'écoles

La présidence de l'Association des directeurs et directrices des écoles séparées bilingues d'Ottawa a été confiée, pour l'année 1962-1963, à la directrice de l'école Jeanne-Mance, Mlle Lorraine Legault.

L'élection de la présidente et aussi du nouveau conseil a eu lieu lors de la réunion régulière de l'organisme, mardi après-midi, en la salle d'assemblées de la Commission des écoles séparées de la capitale.

Au sein du conseil, Mlle Legault sera assistée respectivement par M. François Gauthier, de l'école St-Paul, président sortant; la R.S. Ste-Marie, s.g.c., du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, vice-présidente, et Mlle Gaëtane Vézina, de l'école Notre-Dame-du-Mont-Carmel, secrétaire-trésorière.

Les conseillers élus sont le R.F. Normand, c.s., de l'école St-François-d'Assise; M. Bernard Boudreau, de l'école St-Vincent-de-Paul; Mlle Anne-Marie Duchesne, de l'école St-Laurent, et la R.S. Marguerite-de-l'Eucharistie, s.s.c.j., de l'école de Mazenod.

Lors de la même reunion, les membres de l'Association des directeurs et des directrices des écoles séparées bilingues se sont entendus sur l'opportunité de profiter des rencontres entre les parents et les instituteurs pour expliquer aux premiers le nouveau bulletin scolaire maintenant en usage dans les écoles de la capitale. La conception même de ce bulletin, selon les directeurs, est une innovation d'importance et pratiquement une révolution dans la présentation habituelle de ce témoignage de la participation de l'élève à la réalité scolaire.

MM. Rémi Millette, Paul-Eudore Piché, Hervé Cyr et Lionel Desjarlais, tous quatre inspecteurs aux écoles séparées bilingues d'Ottawa, étaient présents à l'assemblée.

ELECTION CHEZ LES DIRECTEURS DES ECOLES SEPAREES — Mlle Lorraine Legault, à l'extrême droite dans la photo, de l'école Jeanne-Mance, a été élue ces jours derniers à la présidence de l'Association des directeurs et des directrices des écoles séparées bilingues pour l'année académique 1962-1963. En compagnie de la nouvelle présidente, nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, M. François Gauthier, de l'école St-Paul, président sortant; la R. S. Ste-Marie, s.g.c., du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, vice-présidente, et Mlle Gaëtane Vézina, de l'école Notre-Dame-du-Mont-Carmel, secrétaire-trésorière.

(Photo Champlain Marcil)

Au Bureau de santé d'Ottawa

Approbation unanime de la fluoration de l'eau

Les membres du Bureau municipal de la santé d'Ottawa, réunis mercredi soir pour la première fois depuis les vacances d'été, ont été unanimes à réitérer leur politique en ce qui concerne la fluoration et ont réaffirmé leur approbation d'augmenter la quantité de fluor dans les réserves d'eau de la ville au niveau optimum pour protéger la population contre la carie dentaire.

Ce même bureau, ardent promoteur de la fluoration, avait, le 24 janvier dernier, formulé au Conseil municipal ces mêmes recommandations mais, comme on le sait, cette question controversée doit être tranchée par l'électorat lors d'un référendum qui sera tenu en même temps que les élections municipales, le 3 décembre courant. La recommandation du bureau sera soumise aux membres du Conseil municipal avant les élections.

A la réunion de mercredi soir tenue sous la présidence du Dr C. W. Kelley, le Dr W. S. Flora, secondé par le commissaire Lloyd Francis, a proposé que le Bureau fasse de nouveau connaître sa position en ce qui concerne la fluoration de l'eau. Tous les membres présents se sont prononcés en faveur de la fluoration. Outre les trois déjà mentionnés, ce sont: Mme R.-A. Boult, le Dr Philippe Bélanger, le Dr H. Nesbitt et le Dr R. A. Kennedy.

Le Dr Flora a déclaré que la ville d'Ottawa n'aurait à ajouter qu'une partie de fluor pour 1,000,000 de parties d'eau pour assurer la protection désirée contre la carie dentaire.

Il a précisé que 25 municipalités ont adopté la fluoration de l'eau au cours de l'année de telle sorte que 1,535,000 Canadiens dans 87 villes, soit 8.4 pour cent de la population canadienne, bénéficient de la fluoration de l'eau.

Parmi les organismes nationaux, canadiens et américains, qui se sont prononcés en faveur de la fluoration de l'eau potable, mentionnons: l'Association dentaire du Canada, l'Association médicale du Canada, l'Association de l'hygiène publique du Canada, le Conseil national des recherches des Etats-Unis, le Service américain de l'hygiène publique, l'Association dentaire des Etats-Unis et l'Association médicale des Etats-Unis.

Le vaccin Sabin

Une réunion dès la fin des restrictions

Les membres du Bureau municipal de la santé d'Ottawa ont décidé, mercredi soir, de se réunir d'urgence dès que le ministère de la Santé de l'Ontario aura levé les restrictions actuelles sur le vaccin oral Sabin afin de poursuivre le programme local d'immunisation contre la poliomyélite.

On sait que ce programme municipal a dû être contremandé peu après son début lorsqu'il fut découvert que quatre personnes sur les quelque quatre millions de Canadiens qui ont absorbé ce vaccin ont contracté néanmoins la poliomyélite. Ces personnes n'étaient pas de la région d'Ottawa mais le gouvernement ontarien a toutefois interdit que ce vaccin soit administré jusqu'à nouvel ordre.

Les membres du Bureau municipal de la santé d'Ottawa ont par conséquent jugé qu'ils ne pouvaient que retarder leur programme d'immunisation jusqu'à ce que l'interdiction soit levée.

Gagnant d'une bourse de la Johnson Wax

Mervyn D. Olson, de Vancouver, vient d'obtenir une bourse d'études de la Fondation Johnson Wax et il est inscrit à l'Institut de technologie de Californie, à Pasadena, où il suivra un cours d'un an.

C'est ce qu'a annoncé M. F. D. Croft, président de S. C. Johnson and Son Ltd., de Brantford, Ont.

Le boursier, âgé de 22 ans, vient de recevoir un diplôme en génie mécanique à l'Université de la Colombie-Britannique et il prendra un cours engénie aéronautique à l'institution de Pasadena. Il fait partie d'un groupe de 14 qui viennent de 13 pays différents et qui ont obtenu une bourse d'études de la Fondation Johnson Wax cette année.

Depuis que ce programme de bourses a été inauguré en 1955, 58 étudiants venant de 14 pays différents ont bénéficié de ces bourses d'études.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La FNEUC possédera un secrétaire de langue française

SHERBROOKE (PC) — La FNEUC possédera peut-être, dès cette année, un secrétaire adjoint, à titre permanent, qui sera de langue française et qui s'occupera uniquement des intérêts des étudiants de la province de Québec.

De plus, ce membre de l'exécutif aura pour rôle de mieux faire connaître le fait français à travers les autres provinces du Canada.

La chose n'est pas encore une réalité, mais le projet doit être soumis aux délégués du 26e congrès de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes, lors d'une prochaine assemblée plénière.

Une rapide enquête a permis de constater que la plupart des délégués seraient favorables à l'adoption d'une résolution en ce sens.

Les membres de la FNEUC semblent en effet reconnaître de plus en plus l'existence de la minorité française au sein de leur organisme.

On sait que les délégués au congrès de la FNEUC ont déjà adopté une résolution pour obliger à l'avenir les présidents nationaux à être bilingues. La motion, appuyée par l'université McGill, avait été présentée par l'Université de Montréal.

La seule chose qui pourrait empêcher cette année la nomination d'un secrétaire permanent de langue française serait les faibles finances de la FNEUC.

La fédération devra en effet payer un salaire à un secrétaire permanent.

Elu président de l'Union de langue anglaise

MONTREAL (PC) — Le major général A. E. Walford a été élu à la présidence du comité canadien de l'Union de langue anglaise, organisme non politique qui préconise l'harmonie internationale par la coopération entre les individus.

Ont été élus vice-présidents, M. John G. Harper, de Montréal, Mme Louise Savard, de Québec, le Dr C. H. Dickinson, de Toronto, et Mme J. Perley-Robertson, d'Ottawa.

Galerie ouverte
LES JEUDIS SOIR
jusqu'à 10 h.
A LA
Galerie Nationale
RUES RLGIN ET SLATER / ENTRÉE
GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

fière et fringante

La Fairlane Squire — l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada

LA FORD FAIRLANE '63

Voir détails en page 25

Mgr G. Carter demande justice pour nos écoles secondaires

WINDSOR (DNC) — "Les écoles secondaires catholiques ont été complètement ignorées par le gouvernement ontarien qui a versé des subventions considérables pour la construction d'écoles techniques ou pour agrandir les écoles déjà existantes", a déclaré, à Chatham, Son Exc. Mgr Gérald-E. Carter, évêque auxiliaire à London.

Parlant devant les membres de l'Association des parents et instituteurs du diocèse de London, Mgr Carter a ajouté: "Il y a quelque chose de mal quelque part".

"Jusqu'ici on n'a pas formulé de système selon lequel nos écoles secondaires privées puissent obtenir des subsides gouvernementaux, a-t-il déclaré. La seule façon de jeter de la lumière sur la question serait le recours à l'action politique éclairée".

Mgr Carter a ajouté que les politiciens sont élus par les citoyens et que le peuple a le gouvernement qu'il choisit.

"Je crois que le gouvernement, c'est la volonté du peuple. Les politiciens veulent bien comprendre ce qui est raisonnable ... à vous de faire comprendre la raison aux politiciens", a-t-il ajouté en s'adressant aux parents et aux instituteurs.

Mgr Carter s'en est pris également à l'iniquité dans les lois d'impôts. Si un père protestant élève son fils dans la foi catholique, il ne peut pas, de par la loi actuelle, payer ses impôts aux écoles séparées.

L'évêque auxiliaire à London a souligné fortement le fait que les instituteurs catholiques (dans les écoles normales anglaises) ne reçoivent pas une formation suffisante dans l'enseignement de la religion.

"S'il faut penser à la qualité d'une bonne école séparée, il faut penser à l'instituteur. Le programme d'étude est moins important que le maître."

MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux.

72F

Septuagénaire heurtée par une auto à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Une septuagénaire a été blessée dans un accident alors qu'elle traversait la rue Laurier, à Rockland, en face du terminus d'autobus, tout près de chez elle, vers huit heures, mercredi soir.

Mme Moïse Joanisse, 73 ans, rue Laurier, Rockland, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Ottawa. On rapporte qu'elle est blessée à la jambe gauche et qu'elle souffre d'un hématome au front, du côté droit. Les rayons X détermineront la nature de la blessure à la jambe.

Selon le rapport de l'agent Vincent Leduc, de la Sûreté municipale de Rockland, Mme Joanisse a laissé passer une auto, filant vers l'ouest, puis a commencé à traverser la rue. M. Marcel-Paul Allard, 25 ans, rue Albert, Rockland, au volant de l'auto, filant vers l'est n'aurait vu la dame que trop tard. Il a appliqué les freins. La victime a été projetée sur une distance d'environ 10 pieds. Elle a été transporté à l'hôpital par une ambulance de la maison Théo Brunet, de Rockland.

Elle écope d'une amende de $200

Mme Dorothy Cohen, 40 ans, 676, rue Borthwick, Ottawa, a été condamnée à $200 d'amende plus les frais de Cour pour avoir conduit une auto alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'accusée a comparu devant le magistrat L. A. Sherwood, mercredi matin, en Cour municipale d'Ottawa. Son permis de conduire, de plus, lui a été retiré pour une période de 3 mois.

Mme Cohen, qui a reconnu sa culpabilité, a été appréhendée, mercredi matin, sur la rue Beechwood, après qu'elle eut brûlé un feu rouge. Au moment de son arrestation, selon la police, l'accusée titubait et son haleine laissait échapper une forte odeur d'alcool.

Nouveau salaire minimum pour 15,000 employés des scieries dans le Québec

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Plus de 15,000 ouvriers seront favorisés par certaines modifications apportées à l'Ordonnance 30 affirmait M. René Hamel, ministre du Travail, au cours d'une conférence de presse. Il s'agit de l'industrie du bois de sciage et des entreprises connexes. Les avantages iront aux secteurs ruraux.

A la suite de séances publiques tenues au bureau de la Commission de salaire minimum, dans le cours du mois d'août, le ministre a reçu certaines recommandations le 23 août. Il fit rapport au Conseil des ministres et un décret sera publié, dès cette semaine dans la gazette officielle. Cette ordonnance prend effet dès sa publication.

Nos lecteurs seront heureux de lire le communiqué de presse remis aux journalistes par M. René Hamel:

"Sur proposition de l'hon. René Hamel, ministre du Travail, le cabinet de l'hon. Jean Lesage vient de ratifier l'ordonnance no 30 de la Commission de salaire minimum, laquelle concerne quelque 1,500 employeurs et 15,000 employés de l'industrie du bois de sciage et des entreprises connexes. Il s'agit donc d'une ordonnance pour une industrie particulière. Elle établit des minima qui bénéficieront à la masse des travailleurs, particulièrement dans les secteurs ruraux.

La commission maintient dans la province, en accord avec l'ordonnance no 4, deux zones comme suit:

Zone No 1 (district de Montréal): salaire minimum de $1.10 l'heure pour les ouvriers non qualifiés, et $1.25 pour les ouvriers qualifiés).

Zone No 2 (toute la province en dehors du district de Montréal): $1.00 l'heure pour les travailleurs non qualifiés, et $1.15 pour les employés qualifiés).

Dans le cas des ouvriers de moins de 18 ans et des handicapés, le salaire horaire minimum est établi à 70 cents dans le district de Montréal et à 65 cents dans le reste de la province.

Dans toute l'étendue de la province, la semaine normale de travail, pour l'industrie du bois de sciage et les entreprises connexes, est limitée à 54 heures, dans le cas de surtemps, l'employeur paiera salaire et demi. Enfin l'ouvrier bénéficiera d'une semaine de vacances payées.

La décision de la Commission du salaire minimum remonte en fait au 23 août dernier. A cette date en effet, la Commission tenait, sous la présidence du juge Alexandre Bastien, une conférence avec les représentants des organismes patronaux et ouvriers suivants: l'Association des constructeurs de Québec; l'Association des industries forestières; l'Association des manufacturiers de bois de sciage de la province; la Fédération du bois ouvré; le Service forestier de l'UCC; la Fraternité des charpentiers et menuisiers et la Fédération nationale de la pulpe et du papier.

La conférence terminée, le 23 août toujours, la Commission de salaire minimum tint une séance au cours de laquelle elle adopta les termes de l'ordonnance No 30 que l'hon. René Hamel vient de faire sanctionner par le cabinet de l'hon. Jean Lesage. L'ordonnance de la Commission et du cabinet prend effet dès sa publication dans la gazette officielle de Québec et elle sera effective jusqu'au 1er mai 1964."

En rendant publique la substance de l'ordonnance no 30, l'hon. René Hamel fit observer que celle-ci soustrait patrons et ouvriers de l'industrie du bois de sciage et des entreprises connexes, à l'application de l'ordonnance no 4 dont l'effet avait été de fixer à 64 cents l'heure le salaire minimum des employés non liés par une convention collective ou un décret.

L'ordonnance no 30, d'ajouter le ministre du travail, est très importante.

Il suffit de songer à la place que tient l'industrie du bois de sciage dans l'économie de la province et au nombre des ouvriers qui y trouvent leur gagne-pain.

L'hon. M. Hamel a fait remarquer aussi que la décision de la Commission de salaire minimum représente, seulement pour les travailleurs ruraux de l'industrie du bois de sciage non classés comme qualifiés, une augmentation horaire de 20 à 25 pour 100, la moyenne payée présentement dans l'ensemble de la province variant entre 75 et 80 centins l'heure.

Des journalistes demandèrent au ministre du Travail si M. Daniel Johnson était au courant de ces modifications à l'ordonnance no 30, lorsqu'il déclara que le salaire de base des ouvriers devrait être porté à $1.00 l'heure.

M. Hamel répondit que les délibérations des délégués convoqués au bureau de la Commission du salaire minimum étaient publiques. Mais, que d'ailleurs l'ordonnance 30 ne s'applique qu'à un petit secteur de l'industrie, "celle du bois de sciage et des entreprises connexes".

M. Johnson réclame un salaire de base dans toutes les industries, les commerces et les services.

CONVENTION LIBERALE

DU COMTE DE HULL

DIMANCHE — 30 SEPTEMBRE, 1962

2.30 P.M. — ECOLE REBOUL

125, boul. Sacré-Coeur, Hull

Sont aptes à voter:
Tous les Libéraux du comté de Hull, détenteurs d'une carte de membre pour 1962 de:

- l'Association Libérale de Hull
- l'Association des Femmes Libérales
- la Jeunesse Libérale de Hull

LES NOMINATIONS SERONT REÇUES DU PARQUET

Bienvenue Spéciale aux Dames

(annonce publiée par l'Association Libérale du comté de Hull)

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville

PR. 1-4341 ou

PR. 1-6785

SHOPPERS CITY

SC

FREIMART

CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE.

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR.

AUBAINES AU GARDENMART

Sphaigne "Premier"

4 pieds cubes, 2.55

3 pieds cubes, en balle 1.67

Fumier de mouton

50 liv. 2.47

25 liv. 1.57

Cèdres sphériques

Little Champion. 15"-18" 3.89

Vigoro

Vigoro doré, pour surface de 5,000 pi. ca. 4.19

Vigoro universel. Sac de 50 liv. 2.99

Engrais 777

Pour superficie de 2,000 pi. ca. 1.99

Engrais d'os

25 liv. 2.23

Cèdres pyramidaux

très forts. 2½ pi. à 3 pi. 3.39

Génévrier sabina

15"-18" 3.29

30"-42" 5.89

Bulbes de Hollande

Tulipes, Jacinthes, Narcisses, Jonquilles, Perce-neige — Tulipes 10 pour 89c

Pour masquer les fondations

If droit 12"-15" 3.47

If rameaux 12"-15"

Génévrier bleu de Meyers

Génévrier touffu de Pfitzer 3.39

Chrysanthèmes vivaces

Très gros pots 1.17

GARDENMART CHEZ FREIMART

CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR

LES DEUX MAGASINS OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.

Vous obtenez toujours plus pour votre argent

ANNEXE A.L. Achbar LTÉE. 94, rue Principale, Hull

PRELART

- Prélart. Rég. 69¢ ..... La verge 54c
- Prélart "Gold Seal" Rég. 1.10 ..... La verge 94c
- Prélart "Sandran" Rég. 1.89 ..... La verge $1.64

TUILES

- Tuiles vinyle amiante 1/16 ..... 9.9c
- Tuiles Linoléum 8½c
- PORTES ACCORDEON $9.94
- PLASTIQUE CLAIR 99c
  6' longueur — bouts chromés
- TAPIS COCO POUR PORTES $1.54
  (Coco Mats)
- TAPIS CAOUTCHOUC $1.74
- PEINTURE "LATEX" $4.94
  Le gallon

LE MAGASIN SERA FERME SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

La découverte de l'année
le tapis "sans souci" de
TRILAN*CQ.

LE TAPIS LE PLUS FACILE D'ENTRETIEN AU MONDE!

TAPIS TRILAN $6.88 la verge

INCLUS: Caoutchouc-feutre pesant
Installation mur-à-mur

EXEMPLE

Chambre 12' x 18' 165.12 Incluant caoutchouc-feutre pesant et installation mur-à-mur.

PAYEZ AUSSI BAS QUE $3.25 PAR SEMAINE

Termes très faciles pour vous convenir ● Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

VENDREDI 28 SEPTEMBRE
271e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Lune	5.25	6.13
Soleil	5.53	5.48

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 -- POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 28 SEPTEMBRE
271e jour de l'année 1962
FETE
Saint Wenceslas, dont. et mart.

JEUDI, 27 SEPTEMBRE 1962 HULL ET LA REGION 21

Lors d'une courte cérémonie marquant l'ouverture officielle de la campagne annuelle à la Fédération des Oeuvres du District de Hull, Son Honneur le maire Armand Turpin a remis la contribution de la Cité de Hull à M. Victor Falardeau, président de la campagne pour 1962, sous les yeux de M. Jacques Vinson, président de la Fédération des Oeuvres du district de Hull. ***

Union des municipalités

Le 41e congrès annuel est inauguré à Québec

QUEBEC (De notre envoyé spécial) — Les principales municipalités de la région de Hull sont avantageusement représentées au 41e congrè sannuel de l'Union des municipalités dont les assises de trois jours s'ouvrent aujourd'hui au Château Frontenac, à Québec.

La ville de Hull est représentée par son maire, M. Armand Turpin, qui est président de l'Union des municipalités, par les échevins Lionel Ducharme, J.-Edmond Bériault, Edgar Chénier, Hubert Hinchey, Fernand Mutchmore et Alexis Maurice, et par le greffier, M. Roland Stevens.

La délégation de la municipalité de Pointe-Gatineau comprend le maire Henri Lapointe, les conseillers Lucien Charette, Wilfrid Nerbonne, Jean-Paul Richard, René Pelletier, Lionel Philippe, et le secrétaire-trésorier, M. Louis Lamarche.

Le Conseil de Gatineau a délégué son maire, M. Aurèle Graveline, les échevins James-E. Hurd, Paul Labine et Euclide Filiatrault, et le secrétaire-trésorier, M. Normand Racicot.

Quant à la municipalité d'Aylmer, elle n'est pas encore membre de l'Union des municipalités. Pour sa part, le maire de Hull-Sud, M. Jules Loeb, a laissé entendre qu'il avait l'intention d'assister au congrès.

Congrès

Le thème du congrès porte sur les "Responsabilités et ressources municipales". Plusieurs questions intéressant au plus haut point les municipalités de la région seront discutées au cours des séances de vendredi et samedi. Le programme d'encouragement aux travaux municipaux d'hiver fera l'objet de deux causeries au cours de la matinée de vendredi. Une résolution visant à la prolongation de la période de travaux d'hiver, soit du 1er octobre au 15 juin, sera présentée au congrès.

Une séance générale a été réservée à l'étude du problème de l'épuration des eaux. Le Dr Gustave Prévost, président de la Régie d'épuration des eaux, adressera la parole. On s'attend à une discussion assez vive sur ce sujet qui actuellement paralyse le développement de plusieurs municipalités. Une importante résolution demandant à la Régie plus de réalisme dans ses exigences envers les municipalités, une prolongation des avantages offerts par les gouvernements, et une participation encore plus grande de ces gouvernements au coût de construction de ces systèmes, sera présentée aux délégués pour approbation.

On étudiera aussi le problème des loisirs communautaires et les diverses modalités de l'apport des municipalités en ce domaine. L'expérience de la ville de Hull, qui a mis sur pied une Commission des loisirs en 1960, sera présentée aux délégués. Le président de cette Commission, M. Lionel Marleau, en rappellera les étapes de formation et les principes directeurs, au cours d'une séance générale, vendredi après-midi.

Plusieurs autres sujets seront soumis à l'étude des délégués, notamment l'uniformation de la signalisation routière, les services offerts aux municipalités par le ministère des Affaires culturelles, la protection civile, l'administration du personnel municipal, la loi des fonds industriels et l'aide municipale à l'industrie.

Les congressistes de toutes les parties de la province continuent d'affluer dans la vieille capitale pour l'ouverture du congrès à 4 heures cet après-midi. On s'attend à une assistance record d'environ 1,200 délégués. L'ouverture officielle sera faite par l'hon. Lucien Cliche, ministre des Affaires municipales.

Distribution de 500 arbres aux résidants de Hull

Le Comité civique de l'arbre distribuera de nouveau cette année 500 érables aux propriétaires de la ville de Hull qui en feront la demande. C'est ce qu'a fait savoir le président du Comité, l'ingénieur forestier Jean Rivard.

Le Comité s'est réuni mardi afin d'élaborer le programme pour la prochaine année.

En plus de ce don de 500 arbres, on plantera 1,000 arbres, surtout des érables, dans la pépinière Louis-Philippe L'Ecuyer, sise sur le chemin Brickyard. Ceci portera à environ 4,500 le nombre d'arbres de la pépinière.

L'objectif à atteindre est de 10,000 arbres. Lorsque l'objectif sera atteint, il sera possible d'en distribuer quelque 1,000 par année aux propriétaires de Hull qui en feront la demande.

La pépinière Louis-Philippe L'Ecuyer est administrée par le Comité civique de l'arbre avec l'aide du gouvernement provincial.

S'ASSURE BIEN QUI S'ASSURE CHEZ
GARNEAU-TURPIN
Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull

SOYEZ RASSURE POUR ASSURANCES:
Automobile — Feu — Vie
Vol — Bateau — Etc.
CONSULTEZ:
JEAN-LOUIS GARNEAU
PR. 7-6945

VOTRE MANTEAU d'automne

Maintenant en magasin, un manteau à votre goût . . . dans les styles les plus nouveaux.

VOTRE CREDIT EST BON

Fernand Mousseau
LIMITEE
135, rue Principale, HULL
PR. 1-5823

La Plume rouge, à Hull

Nous comptons sur le dévouement et l'aide de tous — Falardeau

"Le travail soutenu et bénévole de tous les collaborateurs, allié au dévouement inlassable, à la charité et la générosité de tous les citoyens permettra d'atteindre l'objectif de $127,400 de la campagne de la Plume rouge pour l'année 1962."

C'est ce qu'a déclaré jeudi matin M. Victor Falardeau, président de la campagne du district de Hull, au cours d'une brève cérémonie, pour marquer l'ouverture officielle, tenue à l'hôtel de ville de Hull.

"De la hausse du coût de la vie au Canada, découle nécessairement que les besoins da la population en général se font de plus en plus grands, a déclaré le maire Armand Turpin à cette cérémonie.

"Il n'en est pas autrement pour nos enfants handicapés ou arriérés, pour nos pauvres, nos aveugles, nos infirmes, nos vieillards et nos malades. Eux aussi ressentent cette augmentation substantielle qui les frappe durement, non seulement pour les aliments mais pour toutes les nécessités de la vie.

"Connaissant la générosité de la population, je ne doute aucunement du succès de la campagne de la Plume rouge 1962, ce qui permettra de soulager tous ceux qui sont dans le besoin."

Le maire a alors remis au président de la campagne un chèque qui marque la contribution de la cité de Hull.

M. Jacques Vinson, président de la Fédération des oeuvres du district de Hull, s'est dit confiant que la population du district de Hull saura se montrer à la hauteur de ses obligations sociales et souscrira généreusement pour aider les plus malheureux que soi.

"Tous les secteurs: enfance, loisir, santé, bien-être, comptent sur le montant qui leur est alloué comme strict minimum leur permettant une action efficace. De nouvelles oeuvres et les besoins accrus des services existants expliquent l'augmentation de l'objectif à $127,400.

Nouveau système

Contrairement aux années précédentes alors qu'aucune sollicitation ne se faisait à Hull avant le lancement officiel de la campagne, cette année, le travail est commencé depuis plusieurs jours déjà. Des groupements comme les assureurs-vie ont commencé leur sollicitation auprès des marchands professionnels, ainsi qu'auprès des dirigeants d'industrie.

De nouvelles méthodes ont été élaborées. C'est ainsi que ceux qui désirent remettre une série de chèques payables mensuellement, peuvent le faire facilement puisque les solliciteurs ont des carnets de chèques préparés à cet effet.

"Nous sommes très confiants de réussir, a ajouté M. Falardeau, surtout si chacun se rappelle qu'on rencontre toujours de plus malheureux que soi, d'où le mot-thème de la campagne: "Je pleurais parce que je n'avais pas de souliers; un jour, j'ai rencontré un homme qui n'avait pas de pieds."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le "gasorama" du Kiwanis de Hull, samedi

Afin de recueillir des fonds pour ses diverses oeuvres, le club Kiwanis de Hull tiendra un "gasorama", samedi, en collaboration avec huit postes d'essence BP de Hull et Pointe-Gatineau.

L'an dernier, on avait remporté un bon succès avec un seul poste d'essence. Il a été décidé de donner plus d'ampleur à cette initiative cette année.

Les membres du club Kiwanis vendent des billets qui donnent droit à de l'essence ou d'autres services usuels. Les profits de la vente de l'essence vont au club Kiwanis.

Les hut postes d'essence sont les suivants: Roly's BP, angle du boulevard St-Joseph et de la rue St-Raymond; Gaz Bar Gagnon, angle du boulevard St-Joseph et de la rue Montcalm; Centre Richelieu, à l'angle de la rue Richelieu et du boulevard Laramée; Despatie BP, à l'angle de la rue Maisonneuve et du boulevard du Sacré-Coeur; René's BP, à l'angle du boulevard Gréber et de la rue Archambault, à Pointe-Gatineau; Parizeau et D'Aoust BP à l'angle des rues Principale et St-Rédempteur; Clarence Lebrun BP, au garage Baillot; Boyer & Dunn BP, chemin Limbour, à l'entrée de la subdivision Riviera.

Lesage ouvrira sa campagne électorale à Shawinigan

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage ouvrira sa campagne politique par une grande assemblée régionale, dimanche, le 7 octobre à Shawinigan. C'est la déclaration qu'il avait à faire lorsqu'il convoqua les membres de la tribune parlementaire à une conférence de presse, dans l'antichambre du conseil des ministres.

A une question des journalistes qui voulaient savoir si le choix de la ville de l'électricité avait une signification particulière, le premier ministre déclara qu'il était invité par son collègue, Me René Hamel et qu'il acceptait.

Certains journalistes voient ce geste une sorte de provocation, un défi lancé à la puissante centrale qui couvre la Mauricie et le nord de la province.

Interrogé plus tard, Me René Hamel, député de St-Maurice, s'est déclaré enchanté du geste de son chef qui viendra lancer les premiers coups de canon de la campagne libérale dans son comté.

Bien que tous les députés libéraux sont automatiquement confirmés dans leur poste de candidat à l'élection du 14 novembre, M. Lesage est invité par ses électeurs à une assemblée publique qui aura lieu dans la salle de Notre-Dame-de-la-Paix, le 10 octobre.

Et ajoute M. Lesage, il y a le grand dîner du 30 septembre, à Montréal, à $50 du couvert.

"C'est tout pour aujourd'hui." Ces quelques mots mirent fin à la conférence de presse.

Nécrologie

M. Jean-Baptiste Brazeau

M. Jean-Baptiste Brazeau, 311 Lévis, Gatineau, est décédé à sa résidence à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 89 ans.

Le défunt était né à Clarence Creek, Ont., du mariage de Jean-Baptiste Brazeau et d'Alphonsine Touchette, décédés, et il avait épousé en 1898 Délia Pilon, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse un fils, Rodolphe, de Deschênes, 12 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, à Gatineau, d'où le départ aura lieu samedi matin à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-René-Goupil où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Elu président de l'ACCI

QUEBEC (PC)—M. Stanley L. Melton, 43 ans, d'Edmonton, a été élu hier président de l'Association canadienne des Chambres d'immeubles, qui groupe 12,600 membres. Il succède à M. Bert Katz, d'Ottawa.

MM. P. J. Harvey, de Brantford, en Ontario, et B. E. Willoughby, de Toronto, ont été élus vice-présidents lors de la 19e réunion annuelle de ce groupement, à Québec.

Parmi les vice-présidents de région qui ont été choisis, mentionnons M. P. H. McKewn, pour Ottawa, M. Roger Desmarais, pour Montréal, et M. M. Neustadter, pour St-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Clinique "New System"
pour épilation
de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES: Mme Thérèse Binet & Mlle Claire Benoit
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES
78, rue Principale, Hull—suite 3 PR. 7-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

A & A ARMY SURPLUS STORE
TOUT DOIT ETRE VENDU
REDUCTIONS FORMIDABLES
SUR :
Tente, sac de couchage, hache, lit de camp, carabines, neuves, couvertures, etc.

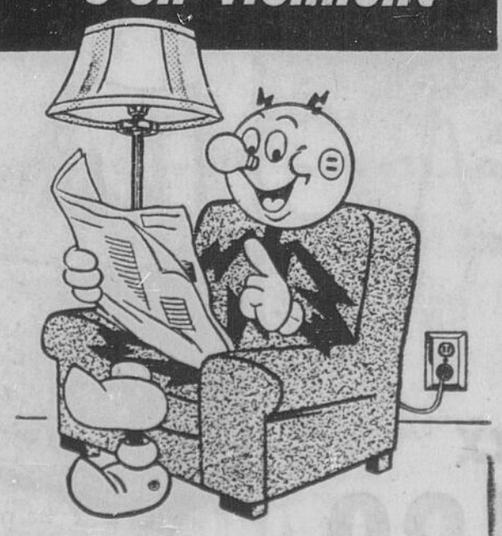
SOULIERS POUR HOMMES
DE MARQUE RECONNUES
STOCK DE BANQUEROUTE
Pointures : 6 à 8,
brun ou noir
Rég. 19.95 à 23.95
TRES SPECIAL A 6.50

• SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
• STATIONNEMENT GRATIS
Angle des rues St-Rédempteur et Montclair
Tél: PR. 1-3753
OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9 heures

CHAUFFEUR DE CAMION D'HUILE
AVEC CONNAISSANCE
DANS NETTOYAGE DE FOURNAISE
BON SALAIRE
PR. 1-6641

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

"Les longues nuits s'en viennent"



Reddy vous dit:
Faites-vous une provision d'ampoules électriques en prévision de ces longues soirées.
Un éclairage généreux protège les yeux!
"Vivez mieux par l'électricité"
COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ GATINEAU

"QUI ACHETE CHEZ SEGUIN . . . ACHETE BIEN"
N'OUBLIEZ PAS DE VOIR
notre choix formidable
d'articles pour la
CHASSE

• CARABINES • MUNITIONS
• BOTTES • MANTEAUX, ETC.
10% D'ESCOMPTE
sur vos achats comptant
Rhéal Séguin Inc.
169, rue Principale, HULL PR. 1-5482

COMPTANT et à EMPORTER
NOUS AVONS LE CONTRE-PLAQUE POUR VOS ARMOIRES ET SALLES DE JEUX

ELLE VIENT D'ARRIVER! NOTRE NOUVELLE
SERIE PARISIENNE!
Contre-plaqué spécial, jamais vu dans la région d'Ottawa, à bas prix — Rainure en V parfaite . . . ce dont vous avez besoin pour votre salle de jeu — Fumoir — etc.
3/16" x 4' x 8', cerisier, apprêté la feuille $5.44
3/16" x 4' x 8', laiteux, (milky) apprêté la feuille $5.44
3/16" x 4' x 8', verni, apprêté la feuille $5.12

PEUPLIER
3/8" x 4' x 8', bon un côté et dos améliorer $9.92

ACAJOU AFRICAIN
3/4" x 4' x 8', bon 2 côtés $11.20

SPECIAL — 2" x 4" D'EPINETTE en longueurs de 8'. Bois d'oeuvre universel la longueur 40¢

FORMICA V-100 4' x 8'. Rég. $14.92. Maintenant $11.50
4 teintes au choix

Pour ceux dont les goûts sont plus dispendieux:
PRODUITS I.P.
NOYER NOIR AMERICAIN, EN TRANCHES — Surface finie 1/4" x 4' x 8', rainure en V $12
CERISIER NOIR, surface finie. 1/4" x 4' x 8', rainure en V $12
MERISIER RUSTIQUE, surface finie. 1/4" x 4' x 8', rainure en V $7.68
TIAMA 1/4" x 4' x 8', bon un côté $7.84
TIAMA 3/4" x 4' x 8', bon un côté et dos améliorer $13.12
NOYER 1/4" x 4' x 8', bon un côté $16.96
NOYER 3/4" x 4' x 8', bon un côté et dos améliorer $23.52

En assortiment, MASONITE IMITATION DE BOIS de toutes les couleurs.

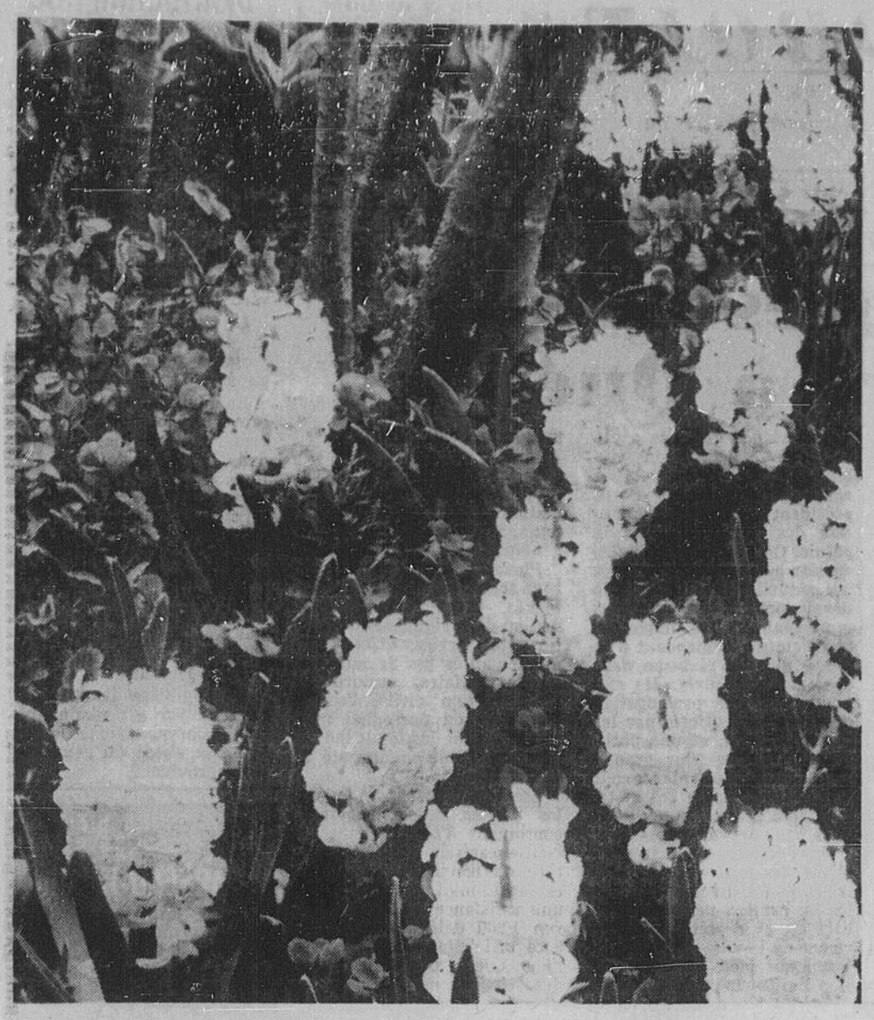
Il n'est bruit, dans la région, que de notre assortiment de contre-plaqué — Voyez par vous-même et comparez

NOUS AVONS EGALEMENT UN PRIX QUI COMPREND LA LIVRAISON: C'EST NOTRE PRIX REGULIER. PORTEZ A VOTRE COMPTE, AVEC NOTRE PRIX REGULIER. (ACCORDEZ-NOUS 3 JOURS POUR VERIFIER VOTRE CREDIT).

Butetown Lumber Co. Ltd.
Boul. St-Laurent et ch. de Cyrville
SH. 5-6825

Gatineau Lumber
242, rue Main, Gatineau
MO. 3-5383

Papineauville Lumber CO. LTD.
Papineauville, Québec
427-6264



C'EST LE TEMPS DE PLANTER LES JACINTHES — Si vous désirez avoir des jacinthes odoriférantes dans votre foyer lorsque le printemps fera de nouveau son apparition, il vous faut planter cet automne des bulbes de jacinthes de Hollande. Les nouveaux bulbes en provenance des grands jardins de Hollande sont arrivés au Canada et il faudrait les planter aussitôt que possible. Les jacinthes donnent un joli effet dans les jardins lorsqu'on les plante à côté de fleurs d'autres couleurs. On peut aussi les faire fleurir dans des pots à l'intérieur. Votre fournisseur de bulbes pourra vous dire lesquels il faut choisir pour l'extérieur et lesquels se prêtent mieux à la floraison intérieure. (Photo Malak)

Mission de l'industrie des produits forestiers

L'honorable George Hees, ministre du Commerce, a annoncé aujourd'hui qu'une mission de l'industrie canadienne des produits forestiers visitera le Mexique, le Pérou, le Venezuela, Trinidad et Porto Rico en octobre afin d'étudier les perspectives actuelles et lointaines du marché de ces produits en Amérique latine et dans la région des Antilles. Cette mission de huit membres comprendra des représentants des industries canadiennes du bois de construction, du contre-plaqué, de la pâte et du papier, un représentant des syndicats et un fonctionnaire du ministère du Commerce. Elle quittera Ottawa le 5 octobre et sera de retour au pays le 27 octobre.

M. Hees a précisé que l'objet de la mission est d'étudier sur place les marchés offerts en Amérique latine et aux Antilles à la grande variété de produits forestiers que peuvent fournir les exportateurs canadiens. Les délégués commerciaux du Canada dans chacun des pays à visiter ont préparé à l'intention de chaque membre un programme qui prévoit des rencontres avec des fonctionnaires gouvernementaux et des représentants du commerce, dont des importateurs, des marchands de gros, des distributeurs et des représentants d'associations commerciales. Grâce à ces rencontres, les membres de la mission pourront se familiariser avec les besoins particuliers et les préférences de chaque marché local et étudier les méthodes de vente et les techniques et moyens de distribution. Un autre objet de la mission est de faire connaître le Canada dans les régions en cause comme fournisseur sûr de produits forestiers, en mesure de rivaliser avec ses concurrents.

Le Canada possède un million de milles carrés de forêts productives qui lui permettent de répondre à ses propres besoins et à ceux de plus de 90 marchés dans le monde entier. Ses forêts sont la source de plus de 28 p. 100 de toutes ses exportations. Le papier journal, le bois d'oeuvre et de construction et la pâte de bois se placent aux premier, troisième et quatrième rangs, respectivement, parmi les principaux produits que nous exportons et, ensemble, ils représentent environ 1,500 millions de dollars de nos recettes d'exportation.

M. J. Wansbrough, directeur du service des exportations, à la compagnie E. B. Eddy, de Hull, sera un des membres de la mission.

Radar en vigueur à Windsor au début d'octobre

WINDSOR (DNC) — Les rues de Windsor seront surveillées au moyen du radar à compter du 1er octobre, a déclaré le chef intérimaire John Burns de la Sûreté municipale.

Les préparatifs en vue d'établir cette surveillance de la circulation sont presque terminés, et deux appareils de radar seront en usage. A l'heure actuelle, si un automobiliste est arrêté pour excès de vitesse, il est averti mais ne reçoit pas de billet. C'est la période d'éducation, dit-on.

Les appareils achetés par la ville sont tellement précis qu'ils peuvent enregistrer la vitesse d'un piéton autant que d'une bicyclette ou d'une auto. A l'aide d'antennes spéciales, l'oeil magique du radar peut dépister une automobile, peu importe sa direction ou peu importe dans quelle voie de la route elle circule.

Vol perpétré à la bijouterie Saunders

Des cambrioleurs que la police n'a pas réussi à appréhender, ont fait sauter, au cours de la nuit de mardi à mercredi, une vitrine de la bijouterie Saunders B P Jewellers, 708, rue Somerset, pour s'accaparer de trois bracelets-montres.

C'est l'agent L. McKinley, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a découvert l'effraction en faisant sa tournée sur la rue Somerset, vers 1 h. 30, mercredi matin.

La police a révélé que les cambrioleurs s'étaient servi de cellophane pour amortir le bruit causé par l'éclat des vitres. L'enquête se poursuit.

Pour votre confort

Mesdames

Jolis souliers en cuir très souple avec nouveaux talons "Stack" en cuir ou talons "Wedgee". Très confortables pour la marche ou le travail.

Marque renommée
SAVAGE

Brun — Tan — Noir
Largeurs AA, B, C, D.
Pointures 5 à 10

9.95

SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE

Votre magasin de chaussures pour toute la famille !

L. Pelchat & Fils Ltée

151, rue Principale, HULL PR. 7-8515

Vous obtenez toujours plus pour votre argent...

A.L. Achbar LTÉE
85 rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

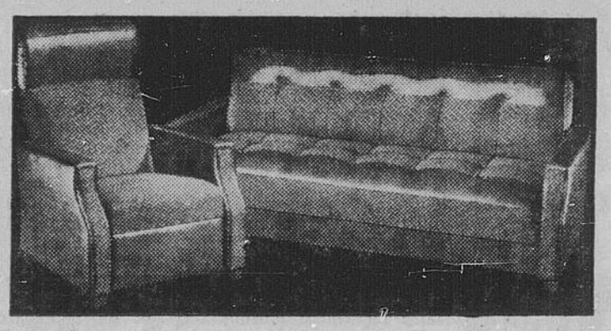
Davenport SINGER — Haute qualité! Bas prix!

Elégant, confortable et si pratique!

Similicuir lavable et similicuir piqué aux points de très grande usure—ce qui permet un nettoyage facile pour les maitresses de maison et donne une apparence des plus attrayantes. Nous sommes heureux de vous l'offrir tant pour son dessin que pour sa fabrication haute qualité et à un tel bas prix. Enfin, ce davenport comporte un dossier surélevé tellement confortable, soit pour le jour, soit pour la nuit. Grand compartiment à literie dissimulé dans la base.

SPECIAL **$158.88**

Mobilier Davenport et Lazy-Boy



Spécial, 2 morceaux

$198

Recouvert de frisé de bonne qualité avec garnitures de cuirette — Le davenport s'ouvre pour servir de lit double confortable — La chaise est du genre Lazy-Boy qui s'incline à plusieurs positions.

- LE PLUS GRAND CHOIX DE MOBILIERS DE VIVOIR
- LE PLUS GRAND CHOIX DE MOBILIERS DE CHAMBRE
- LE PLUS GRAND CHOIX DE MOBILIERS DE CUISINE
- LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES DE TOUTES SORTES
- LE PLUS GRAND CHOIX D'APPAREILS ELECTRIQUES

En une ligne... le plus grand choix de TOUT dans la région

Joli mobilier dînette 7 mcx

Fini noyer — construction solide. Comprend:
- Grande table extensible
- 4 chaises confortables avec sièges rembourrés
- Grand buffet
- Cabinet de vaisselle avec portes de vitre.

TRES SPECIAL **$189**

Mobilier Deluxe 3 mcx

Le mobilier comprend: bureau M. et Mme à 6 tiroirs longueur de 52" avec miroir glace — un lit double largeur 4'6" à tête bibliothèque — gros chiffonnier à 4 tiroirs. Ce mobilier est fini de noyer américain, corail.

159.95

Achbar MEILLEUR
- PRIX
- CHOIX
- QUALITE
- SERVICE

Satisfaction garantie

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

5 ETAGES de MEUBLES et APPAREILS de qualité OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR jusqu'à 9.30

Dernier débat du Congrès

Programme commercial du président Kennedy

WASHINGTON (PA) — Le programme commercial du président Kennedy tiendra la vedette lors du dernier acte du présent Congrès, alors que la Chambre des représentants et le Sénat diffèrent d'idée.

On a élaboré hier soir une formule de compromis qui comprendrait une réduction tarifaire et un droit de négocier avec le Marché commun européen, de même que l'adoption d'un nouveau programme d'aide à l'industrie américaine touchée par les importations.

Les leaders démocrates du Congrès ont choisi de réserver ce projet de loi, jugé très important par le président Kennedy, pour la toute fin de la présente session qui a réservé des échecs aussi bien que des succès au président.

La formule de compromis ne sera pas présentée devant la Chambre avant mercredi. Les leaders espèrent ajourner le Congrès deux ou trois jours plus tard, donnant juste assez de temps au Sénat pour donner son approbation au projet.

Une des différences entre les deux groupes concerne la politique commerciale américaine envers la Yougoslavie et la Pologne, des pays communistes que les Etats-Unis veulent rendre indépendants du bloc soviétique.

La Chambre ne veut pas accorder à ces pays les traitements privilégiés accordés aux pays libres. Le Sénat veut adoucir la mesure, mais il semble que l'effet immédiat sera un accroissement des droits sur les feuilles de zinc yougoslaves.

Marché commun

La Commission des conférences a aussi remis à plus tard l'adoption d'une mesure concernant la difficulté qu'éprouve actuellement la Grande-Bretagne à adhérer au MCE.

Les droits tarifaires pourraient être complètement abolis sur les produits américains et ceux des pays du MCE qui touchent 80 pour cent du marché mondial.

Si le Congrès, comme on s'y attend, adopte la formule, le président Kennedy aura l'autorisation de réduire les barrières tarifaires de 50 à 100 pour cent en vertu d'un vaste programme commercial, dans le but principal de permettre aux Etats-Unis de commercer avec le Marché commun.

Les entreprises américaines frappées par les importations seraient aidées par des prêts, l'assistance technique et des allocations pour les travailleurs. Le président aura également le pouvoir de prendre des mesures destinées à combattre la discrimination contre les exportations américaines.

La vie du milieu rural est un danger pour notre jeunesse

SHERBROOKE (PC) — "La vie du milieu rural est un danger pour notre jeunesse" affirmait mardi, M. Lionel Sorel, premier vice-président fédéral de l'U.C.C., invité à adresser la parole devant les congressistes de l'U.C.F.R., lors de leur congrès provincial qui se déroulait au sous-sol de la basilique St-Michel.

Devant un auditoire féminin composé de près de 450 membres de l'U.C.F.R. venues de toutes les parties de la province, M. Lionel Sorel insista sur le "travail des mères de famille de milieu rural auprès de la jeunesse".

"Donnez-leur quelque chose à faire", dit-il. Il expliqua ensuite qu'il était fréquent que dans les familles, on entoure les jeunes de tabous, en leur défendant une foule de choses et en ne leur disant pas ce qui leur est permis.

M. Sorel insista surtout sur l'idée de l'épargne, croyant que là était l'un des dangers imminents qui menace le milieu rural, "parce que les jeunes n'apprennent pas à épargner et conditionnent négativement leur avenir en s'obligeant aux achats à crédit ou à tempérament où à se priver d'objets essentiels, une fois le temps venu de fonder un foyer."

Autres messages

Mme Dominique Gaudreault, de Nicolet, a été réélue présidente féminine provinciale de l'U.C.F.R.

A la direction de l'U.C.F.R., Mme Gaudreault sera secondée par Mmes Ernest Désautels, de Sherbrooke, première vice-présidente, Hervé Bélanger, Mont-Laurier, deuxième vice-présidente, Léo Grégoire, Joliette, Maurice Lambert, Trois-Rivières, conseillères.

Ces dames feront partie de l'exécutif provincial pour 1962-63.

D'autre part les présidentes diocésaines sont: Mmes A.-R. Lalonde, diocèse d'Ottawa, Armand Baril, diocèse de Timmins, Camille Parenteau, Nicolet, Léopold Dansereau, St-Jean, Maurice Lambert, Trois-Rivières, Thomas-Louis Villeneuve, Chicoutimi, Léon St-Pierre, Rimouski, Hazilda Marchand, St-Hyacinthe, Léo Grégoire, Joliette, Hervé Bélanger, Mont-Laurier, Ernest Désautels, Sherbrooke et Gérard Fournier, Québec.

La colle du timbre français aura le goût de menthe

PARIS (PA) — Il se peut que cela devienne bientôt un plaisir en France que de coller des timbres.

Le ministre des Postes, M. Jacques Marette, a annoncé hier que le nouveau timbre de 100 Francs Le Touquet avait une colle ayant un goût de menthe.

J.-Louis Garneau prié de briguer les suffrages

M. Jean-Louis Garneau n'a pas encore décidé de se présenter comme candidat de l'Union nationale dans le comté de Hull pour les prochaines élections provinciales du 14 novembre.

Une délégation de plus de cent personnes s'est rendue à la demeure de M. Garneau, mercredi soir, pour l'inviter à présenter sa candidature.

Sous la signature de M. Arthur Nerbonne, président de la délégation, on a envoyé un télégramme à Québec à M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, et à Montréal à M. André Legarde, organisateur. Ce télégramme se lisait comme suit:

"Délégation 108 membres et officiers de l'Union nationale du comté de Hull a fait des représentations auprès de M. Jean-Louis Garneau pour qu'il se présente officiellement comme candidat de l'Union nationale. Espérant que le tout sera conforme à vos désirs, nous vous promettons que nous aurons le comté."

M. Garneau, âgé de 37 ans, est un courtier en assurance.

Nécrologie

Mme Michael Trainor

GRENVILLE (DNC) — Mme Michael Trainor, née Rebecca Koppelett, de Grenville, est décédée le 23 septembre à l'âge de 95 ans. Son mari l'avait précédée dans la tombe il y a plusieurs années.

Elle laisse deux fils, Peter, des Etats-Unis, et Thomas, de Grenville; six filles, la R. S. Maria, née Katterine, Daisy et Florence, de Grenville, Mme Blanche Armstrong, Mlles Jessie et Maud, d'Ottawa, et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu cette semaine à Grenville.

Jacques Ostiguy élu président de l'ACAIN

Napoléon a toujours des admirateurs au Canada. La preuve, c'est qu'on a fondé récemment à Ottawa, l'Association canadienne des Amitiés internationales napoléoniennes.

Le but de l'Association, qui agit en étroite collaboration avec l'Association des Amitiés internationales napoléoniennes, dont le siège social est à Lyon, est de rechercher, de conserver, de maintenir au Canada des souvenirs de l'époque impériale française.

Pour l'Association canadienne, il s'agit d'abord de faire connaître et d'honorer les sept amiraux et généraux d'origine canadienne-française qui s'illustrèrent dans la Grande Armée de Napoléon 1er. Il y eut les De Lery, D'Hastrel, Lelarge, Bebout, Martin, Herbin et Laronde.

Le président fondateur de l'Association est le lt-colonel Jacques-W. Ostiguy, attaché au quartier général de l'Armée canadienne, à Ottawa. Il précise que la date du 7 septembre courant avait été choisie pour la fondation officielle de l'association parce qu'elle marque le 150e anniversaire de la bataille de la Moskova dont la victoire fut, en partie, le résultat de la magnifique tenue du prince Eugène de Beauharnais, beau-fils de l'empereur, et ancêtre des ducs Dimitri et Constantin de Leuchtenberg, qui ont accepté de faire partie du comité d'honneur de l'Association canadienne.

L'Association s'est donné comme mission de réunir, conserver et présenter au public canadien les objects et documents historiques de l'époque impériale qui se trouvent au Canada. En novembre, 1959, une exposition "Napoléon-Empire" a déjà permis de présenter 225 objets et documents authentiques, à Montréal.

Outre le président, le comité directeur de l'Association comprend M. Raymond Douville, le Dr Jacques Lussier et M. Jacques-D. Casanova, tous d'Ottawa, comme vice-présidents; M. Robert Hollier, de Montréal, secrétaire général et Mme Jeannette Boulizon, de Montréal trésorière et archiviste.

Le comité d'honneur est formé, outre les deux ducs de Leuchtenberg, de M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France au Canada, de M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine, de M. Guy Roberge, commissaire de l'Office national du film, M. Marcel Ouimet, de la Société Radio-Canada, Me Louis-Marcel Joyal, d'Ottawa et le major R.-R. Bibeau, de Montréal, président de l'Association des anciens officiers du Régiment de Maisonneuve.

ATELIERS ET TERRAIN

A LOUER OU A VENDRE

SUR L'ANCIENNE ROUTE 8 A EAST TEMPLETON, QUE.

(Anciens ateliers de l'Imprimerie Leclerc Limitée)

S'ADRESSER A

L'IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

138, rue Maisonneuve Hull, Qué.

Téléphone: PR. 7-3858

COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

AVIS PUBLIC

est par le présent donné que l'école no 8 située à Glen Almond sera vendue à l'enchère, le lundi 1er octobre 1962. Cette vente se fera à l'école même.

signé: GASTON LANTHIER,
secrétaire.

VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

OCCASION UNIQUE!

$30,000 DE TAPIS A ECOULER A PRIX DE SACRIFICE

VENTE D'ENTREPOT

VENEZ CHOISIR A L'ENTREPOT MEME

Votre marchand de TAPIS "HARDING" vous invite à ne pas laisser passer ces aubaines formidables !

ESCOMPTES		EXEMPLES
50%	50 MORCEAUX Grandeurs irrégulières 4½' x 6' — 6' x 9' 6' x 12' — etc.	—SUPER TRILAN, rose beige, 5'8" x 7'5", $22 —LAINE & NYLON, vert pâle, 6' x 6'5", $23 —HARDING CAPILANO beige, 23" x 12' $10
35%	24 MORCEAUX Grandeurs 9' x 12' 12' x 12' — etc. Tapis de passage	—HARDING 'Beaupoint', Avocado 9'x10'6" $90 —COLORAY "Stripe", brun tweed, 9'x9' .... $40 —VISCOSE, beige tweed, 12'x17' $70
20%	18 ROULEAUX Pour installation mur-à-mur, à la vge	—TOUT LAINE "Wilton" avec texture beige pâle, turquoise, champignon ..... $7.75 —HAWTHORN Acrilan, noisette, bronze $12.50

ENTREPOT: 53b, rue KENT, HULL (près Victoria)

OUVERT VENDREDI de 9 a.m. à 9.30 p.m.
SAMEDI, de 9 a.m. à 6 p.m.

LADIN DECORAMA
209, rue Principale, Hull PR. 7-1657

Vous obtenez toujours plus pour votre argent... A. L. Achbar LTÉE. 85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

Visitez notre nouveau rayon d'appareils Stéréo spécialement conçus pour votre agrément !

RADIO PHONO-STEREO AM/FM "MARCONI"
12 tubes

Instrument versatile et de haute qualité. Il reproduira les émissions de haute fidélité AM/FM ainsi que les émissions stéréophoniques transmises simultanément sur les bandes AM/FM.

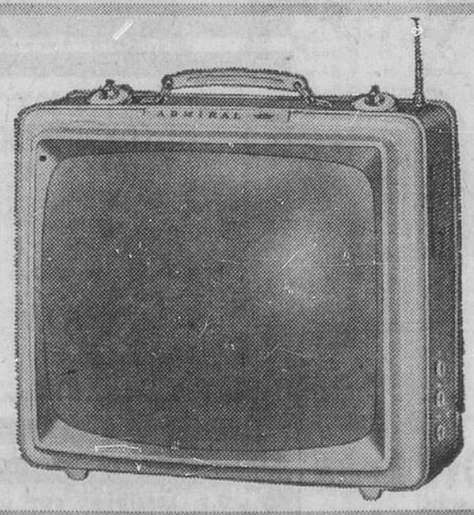
158.88

Poêles combinés à ½ prix

• 2 seulement Poêles combinés Bois • Charbon • Gaz

$149.95

• 3 seulement Poêles combinés Huile • Gaz



TV portatif ADMIRAL 19"

- Service gratuit de 3 mois à domicile
- Pleine garantie
- Nouveau syntonisateur "Golden Signal"
- 12 ajustements oscillants individuels
- Filtre optique teinté
- Puissante lampe-image 17,000 volts

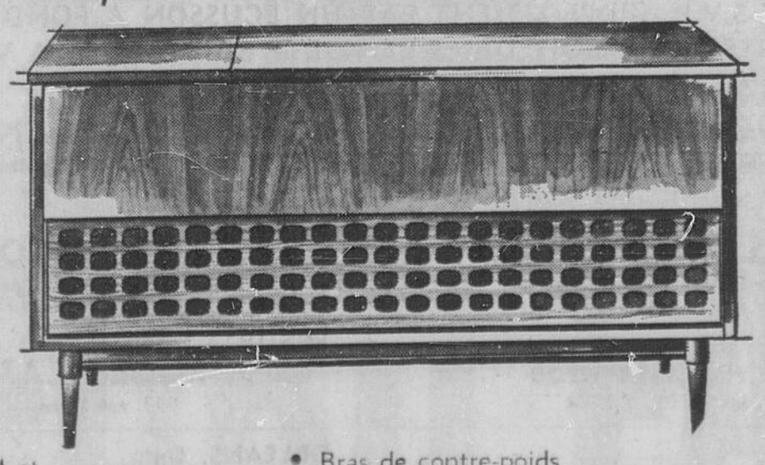
$196

STEREO AM/FM ELECTROHOME

Le "Cordella"

Régulier $349.95

$288



- Puissant radio AM/FM
- Prises pour multiplex FM et magnétophone stéréo
- Tourne-disque automatique Garrard
- Bras de contre-poids
- 4 haut-parleurs
- Cabinet de véritable noyer

TELEVISEUR CONSOLE "ULTRAVISION" de 23"

"bleu jour" General Electric

- Lampe-écran avancée "bleu jour", donnant une image plus claire et plus nette.
- Châssis à transformateur à plein débit
- Deux haut-parleurs pour une tonalité Fidelity
- Commandes dissimulées

239.95 avec échange

LE MAGASIN ACHBAR SERA FERME SAMEDI, LE 29 SEPTEMBRE, TOUTE LA JOURNEE

Après 62 ans

Policiers et pompiers déménagent dans de plus vastes locaux

Depuis 4h. mercredi après-midi, une voix féminine le jour, une voix masculine le soir et la nuit, répondent au numéro PR 7-1661: "Service de la police de Hull".

"Maintenant que nous sommes déménagés dans nos nouveaux locaux du boulevard St-Joseph, même la façon de répondre au téléphone s'est améliorée," a déclaré le directeur de la Sûreté municipale de Hull, M. J.-Maxime Lavigne.

Le changement s'est effectué officiellement avec l'entrée du quart de 4h.

A ce moment, au vieux poste de la rue Leduc, le directeur adjoint, M. Georges Dompierre, a apposé un solide cadenas. Avec le brouhaha du déménagement, on peut expliquer la réaction d'un prévenu, dans un état d'ivresse avancé, qui a été amené au vieux poste, mercredi après-midi.

"Qu'est-ce qui se passe? Un ouragan?", "a demandé le prévenu, un bon client de la police. En disant cela, il s'est dirigé vers le coin où l'on inscrivait jusqu'ici les clients des cellules. Voulant s'asseoir, il ne se rendit pas compte que la chaise avait déjà disparu, avec la conséquence qu'il s'étendit de tout son long.

Quelques minutes plus tard, il fut agréablement surpris de trouver que les cellules du nouveau poste de police sont beaucoup plus "luxueuses".

Les pompiers

Pour leur part, les pompiers de la caserne numéro 1, adjacente au poste de police, ont terminé le déménagement au cours de l'après-midi également.

Cependant, pour eux, seule la caserne du boulevard Alexandre Taché a pu être occupée par le personnel et l'équipement qui se trouvaient jusqu'ici à la caserne de la rue Montcalm.

Ce dernier endroit a accueilli hommes et machines du poste numéro 1. C'est que la caserne centrale, située à l'angle des rues Leduc et Garneau, bien que terminée depuis la fin de mai, n'est pas encore prête à loger l'équipement et le personnel.

Les travaux de peinture avaient été retranchés du contrat et sont présentement effectués, **après maints délais**, par les employés de la ville.

Il est probable qu'il faudra encore quelque deux semaines avant que la caserne centrale soit prête et qu'on puisse libérer les casernes 2 et 3, celle de la rue Montcalm et celle de la rue Champlain, mises en vente.

Quant à l'édifice situé à l'angle des rues Leduc et Wright, construit en 1900, le marteau des démolisseurs l'attaquera très bientôt. Le contrat de démolition a déjà été acordé au démolisseur Florian Thibault, au coût de $1,225.

L'emplacement libéré recevra la bibliothèque municipale.

Elu président des urbanistes

EDMONTON (PC) — L'Association des urbanistes du Canada a choisi M. F. Joseph Cornish de Toronto, comme président en remplacement de M. Jacques Simard, de Préville, nommé conseiller.

Parmi les autres conseillers élus, se trouvent MM. M. L. Chevalier et R. L. Dunsmore, de Montréal.

Le prochain congrès des urbanistes aura lieu du 29 septembre au 2 octobre 1963 à Québec.

Souscription pour les jeunes de Pointe-Gatineau

Les Chevaliers de Champlain, Abitation Père Jogues, Pointe-Gatineau, lanceront une campagne éclair auprès des automobilistes qui circulent sur la route 8, le samedi, 29 septembre, de neuf heures du matin à sept heures du soir.

Les Chevaliers se posteront à l'entrée de Pointe-Gatineau, pour y recevoir les contributions des automobiliste. Tous les profits réalisés iront aux jeunes de Pointe-Gatineau qui participeront à une fête, la veille de la Toussaint.

La cueillette de samedi se terminera par un souper aux fèves au lard à l'école Bruyère de Pointe-Gatineau, à partir de cinq heures à sept heures du soir.

Attribution de certificats à 100 scouts

La troisième remise des certificats "Scouts de la reine" par le représentant de Sa majesté, le lieutenant-gouverneur l'honorable Paul Comptois se déroulera le samedi 29 septembre au Parlement de Québec.

Quelque 100 scouts dont l'âge varie entre 14 et 17 ans se sont mérités au cours de la dernière année la plus haute décoration que le scoutisme puisse décerner, le brevet Scout de la reine.

Cette décoration leur est attribuée après plusieurs années de travail constant. En effet, les garçons ainsi décorés ont subi avec succès toutes les épreuves de classe et se sont spécialisés dans quelques domaines particuliers. Ils recevront samedi prochain le témoignage de leur succès.

Les scouts ainsi décorés viennent d'une quinzaine de diocèses représentant quelque 70 unités scoutes.

Le représentant de Sa majesté, l'honorable Paul Comptois leur remettra leur brevet en présence des plus hautes autorités du scoutisme canadien. La cérémonie se déroulera dans la salle du Conseil législatif.

Partage des profits

"Moyen utile de cimenter les bonnes relations"

TORONTO (PC) — Le haut-commissaire du Royaume-Uni au Canada, le vicomte Amory, a aujourd'hui décrit le partage des profits dans l'industrie comme un "moyen utile de cimenter les bonnes relations et les intérêts communs de tous ceux qui sont intéressés à l'entreprise".

Parlant devant les membres du chapitre de l'Ontario du Conseil des industries favorisant le partage des profits, Lord Amory a précisé qu'une confiance complète entre les deux parties demeure le facteur le plus important de la bonne relation entre patrons et employés.

Le partage des profits, dit-il, ne doit pas être considéré comme un "truc" ayant pour mission de créer ces bonnes relations, parce que les bonnes relations ne peuvent être créées qu'à la suite d'efforts patients et sincères.

"On ne peut acheter la bonne volonté ou le respect mutuel même avec le programme le mieux ordonné de partage des profits à moins que l'esprit y soit".

Lord Amory est un ancien directeur de l'Association britannique de l'actionnariat ouvrier.

Ouvrir les parcs à l'exploitation minière – Spooner

PEMBROKE (PC) — Le ministre des Terres et Forêts d'Ontario, M. J. W. Spooner, a révélé mercredi, que l'exploitation des ressources minières dans les parcs provinciaux n'est pas tellement éloignée.

"Les parcs provinciaux, a dit le ministre, pourront être ouverts à l'exploitation des mines sans interférence indue. D'ailleurs, a ajouté le ministre, Il y a des mines qui sont très petites, plusieurs sont même plus petites que la plupart des fermes."

M. Spooner a expliqué que le retrait des restrictions dans ces cas ne détériorait pas les parcs.

Les commentaires du ministre Spooner font suites aux déclarations du ministre fédéral des Mines, M. Paul Martineau, lequel annonçait à Winnipeg la semaine dernière, qu'il était opposé à l'ouverture des parcs fédéraux aux exploiteurs de mines. A Ottawa mercredi, des officiers du ministère ont révélé que plusieurs ministres du cabinet provincial avaient soumis un mémoire au ministre des Mines lui suggérant d'ouvrir les parcs provinciaux à cette exploitation.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

IGA

CORRECTION

GIGOT D'AGNEAU
FRAIS DE CHOIX — ENTIER — SANS JARRET liv. 69c

Au lieu de 73c

Cours offerts aux adultes par la Commission scolaire catholique de Gatineau

En collaboration avec le Ministère de la Jeunesse

Cours d'éducation populaire

a) Matières enseignées: le français ou l'anglais selon les demandes.
b) Durée des cours: ils commencent lundi le 1er oct. et se terminent en février.
c) Diplôme d'assiduité décerné.

Cours de récupération

a) Matières enseignées: programme officiel du D.I.P. de 7e à 9e année inclusivement.
b) Durée des cours: ils commencent lundi 1er oct. et se terminent en mai.
c) Examens et diplômes officiels du département de l'Instruction publique.

Pour tous les cours

a) Inscriptions: vendredi et lundi, 28 septembre et le 1er octobre au bureau de la direction des études de 9 h. a.m. à midi et de 2 h. à 6 h. p.m. Tél.: MO. 3-2356.

SCOLARITE ENTIEREMENT GRATUITE

NOUVEAU!

DESNOYERS CONSTRUCTION Ltée

PEUT MAINTENANT VOUS CONSTRUIRE UNE MAISON DE QUALITE SUPERIEURE

Pour aussi peu que $11,800 Avec dépôt de $300

Paiment initial complet (sans 2ième hypothèque) de moins de $1000

NOUVEAU "PROJET LAFAYETTE" GATINEAU

à 5 milles du pont Interprovincial

RENDEZ-VOUS A NOTRE BUREAU DE VENTE A 450, RUE MILLER A GATINEAU PRES DE NOTRE SUBDIVISION "PLACE DES ERABLES"

DESNOYERS CONSTRUCTION LTEE

ZOEL LEBLANC, Agent
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

Vendeurs :
John Luck : MO. 3-4605
C.-André Ménard : MO. 3-5592

GALA D'AUBAINES

CHEZ VOTRE MARCHAND S.V.P.

LA PLUS GRANDE CHAINE DE MAGASINS DE MEUBLES S.V.P. PRESENTE UNE PARADE D'AUBAINES SANS PRECEDENT... CETTE VENTE EST UNE INVITATION DES MARCHANDS UNIS SOUS LE SIGNE S.V.P. A PROFITER DES PLUS BAS PRIX JAMAIS OFFERTS.

La vente de gala d'aubaines se continue

BUFFET "BAHUT"
DE NOYER
Compartiment avec tablettes et portes coulisses 70" de long. Ajoutez une touche moderne à votre appartement.
REG. $69.95
UN PRIX D'OCCASION
$38.77

VOILA ! CHERS CLIENTS, LE GALA D'AUBAINES, PROMOTION DES MEMBRES DE LA GRANDE CHAINE DE MAGASINS DE MEUBLES S.V.P. ENTRE DANS SA DERNIERE PHASE ET IL SE TERMINERA DEFINITIVEMENT SAMEDI LE 6 OCTOBRE. LES DERNIERS 3 JOURS SERONT VOTRE CHANCE, PROFITEZ-EN, RENDEZ-VOUS ET PROFITEZ DE CES DERNIERS JOURS. SOUVENEZ-VOUS TOUJOURS QUE LES MAGASINS S.V.P. VOUS OFFRENT PLEINE VALEUR POUR VOTRE ARGENT.

PORTE-JOURNAUX
OFFRE SENSATIONNELLE
Les revues et les journaux sont à leur place dans ce joli porte-journaux, couleur cuivre.
QUANTITE LIMITEE
A CE PRIX DE GALA
77c

SOMMIER A LAMES
Pour lits de toutes grandeurs. Voilà l'occasion d'économiser.
ACHAT SPECIAL S.V.P.
$10.77

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER
OFFRE SPECIALE
Meubles en noyer solide, bureau triple, miroir pleine grandeur. 3 morceaux, lit-bureau-commode. REG. $349.95 — PRIX GALA S.V.P. $187.77

MOBILIER SOFA ET CHAISES
Superbe de couleur et de construction, ressorts fermes, coussins en mousse. Tissus de haute qualité. Le mobilier 2 pièces, sofa 3 places.
REG. $159.95
PRIX GALA S.V.P.
$98.77

SALLE A MANGER
Ensemble de cuisine, 5 morceaux. Dessus de table "Arborite" couleur. 4 chaises chromées, dessus vinyle de couleur. Très confortable.
REG. $69.95 — NOTRE PRIX GALA
$44.77

S.V.P. EST UNE CHAINE PUISSANTE DE PLUS DE 100 MAGASINS

SELECTION VALEUR PRIX
Pour vous mesdames votre marchand S.V.P. vous offre
3 PAIRES DE BAS DE NYLON POUR 99c
Régulier $3.87
Limite de 3 paires par cliente

NOTRE VENTE EST A TOUS LES RAYONS

MOBILIER de CHAMBRE
OFFRE VEDETTE S.V.P.
Mobilier de chambre, 3 pièces, fini noyer. Bureau double. Commode 4 tiroirs. Une occasion pour les gens à la page.
PRIX REG. $159.95
PRIX VEDETTE S.V.P.
$88.77

STEREO "SYMPHONIC"
De marque renommée, 4 haut-parleurs. Fameux tourne-disque de marque Garrard, fonction 12 tubes A-M, F-M. Radio, 4 vitesses, arrêt automatique.
REG. $299.95
ACHAT SPECIAL S.V.P.
$194.77

TOURNE-DISQUE "PORTATIF"
Amplificateur à tube plus rectificateur, Selinium haute qualité et efficacité Alnio V. Haut-parleur 4", moteur 4 vitesses. Cartouches à double saphir. Cabinet tout bois recouvert de matériel à l'épreuve des taches et égratignures.
REG. $29.95 — VEDETTE S.V.P. A CE PRIX GALA
$18.77

LIT CONTINENTAL
Matelas à ressorts série 252, 48". Enveloppe de coutil durable. Tête capitonnée en similicuir, de couleur.
REG. $109.95
PRIX DE VENTE GALA S.V.P.
$59.77

CHAISE MODERNE "SAUVE ESPACE"

Un achat spécial de S.V.P. vous permet une occasion unique. De style moderne. Cette chaise comblera vos voeux, pour toutes occasions. Peut être remisée et sauver de l'espace lorsque non utilisée. Il faut voir cette chaise et en bénéficier.
Rég. $13.95
PRIX GALA $5.77

FAUTEUIL-BASCULANT "RECLINER"
Cadre en bois franc, ressorts très forts. Coussins, dossier et appui, le tout rempli de mousse. Recouvrement en cuirette d'aspect riche et lavable. Choix de coloris.
REG. $89.95
PRIX DE VENTE GALA S.V.P.
$59.77

S.V.P. MEUBLES EST VOTRE MAGASIN DE L'AVENIR

LES MARCHANDS S.V.P. S'IDENTIFIENT PAR UN ECUSSON A FOND JAUNE ET LETTRES NOIRES PLACE SOIT DANS LA PORTE SOIT DANS LA VITRINE.

BUCKINGHAM
JACQUES LEFEBVRE
391, rue Principale — YU. 6-3200

EASTVIEW
AMEUBLEMENT CHARRON
71, chemin Montréal — SH. 5-6895

GATINEAU
MEUBLES M. ANTOINE
302, rue Notre-Dame — MO. 3-5343

HAWKESBURY
H. GASCON & FILS
27 est, rue Principale — ME. 2-7038

HULL
H. R. PAQUIN Ltée
80, rue Eddy — PR. 7-2761

LACHUTE
J. ROGER LAMARCHE Ltée
533, rue Main — Tél. LO. 2-2462

ROCKLAND, Ont.
MEUBLES RAYMOND LALONDE
150, rue Laurier — 762-4686

ORLEANS, Ont.
AMEUBLEMENT FARLEY
SH. 5-5921

POINTE-GATINEAU
AMEUBLEMENT LAURENTIEN Enr.
79, rue St-Louis — PR. 1-2536

THURSO
DESJARDINS & FRERES Ltée
113, rue Principale — YU. 5-2525

Au congrès de Montréal

Responsabilités et prérogatives des com. scolaires

Par Gérard TARDIF

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Plus de deux mille représentants des commissions scolaires catholiques du Québec se sont inscrits jeudi matin à l'hôtel Reine Elisabeth pour participer au 15e congrès annuel dont le thème est: "Responsabilités et prérogatives de la commission scolaire en 1962."

Presque toutes les commissions scolaires de l'Ouest du Québec ont délégué des représentants à ces importantes assises.

Le congrès s'est ouvert officiellement à 2h. par un exposé du thème du congrès donné par M. Paul Desrochers, de Rosemère, président de la Fédération depuis quatre ans.

"La place faite à l'éducation dans la province de Québec depuis quelques années a envoyé au premier rang des corps publics celui qui, en nos milieux, porte le nom de commission scolaire," a déclaré M. Desrochers.

"De fait, les responsabilités des commissions scolaires atteignent actuellement un sommet. L'abondante législation scolaire qui s'étend à toute la province de Québec ouvre toutes grandes les portes aux prérogatives des commissions scolaires.

Séances d'étude

Six grandes séances d'étude sont au programme du congrès.

La première sera marquée d'une conférence de Mgr Paul Gaudet, aumônier général de la Fédération, intitulée "la responsabilité chrétienne de la Commission scolaire"; elle sera présidée par M. Paul Desrochers. Un forum l'accompagnera. A ce forum les consultants de Mgr Paul Gaudet seront l'abbé Arthur Asselin, de Chicoutimi; le Dr Léopold Dubuc, de St-Rémi de Napierville, et le Dr Albert Viel, de Cabano.

M. Trefflé Boulanger, directeur des écoles catholiques de la ville de Montréal, prononcera la deuxième conférence intitulée: "La responsabilité pédagogique de la Commission scolaire". La séance d'étude au cours de laquelle sera prononcée cette conférence sera présidée par M. Camille Lavoie, président de la section urbaine de la Fédération. Les consultants au forum qui suivra la conférence de M. Boulanger, seront MM. Ray Stevens, de Sept-Iles; Lévis Sauvé, de La Salle, et Joseph Bertrand, directeur pédagogique à la Fédération.

Me Lindor Tétreault, de Granby, sera chargé de la troisième conférence qu'il a intitulée: "Le commissaire d'écoles et la loi". La séance au cours de laquelle il parlera, sera présidée par M. Bernard Beaupré, 1er vice-président de la section rurale de la Fédération. Les consultants de Me Tétreault lors du forum qui suivra sa conférence seront: Me Roch Roy, de Gaspé; Gaston Rondeau, de Marieville, et Raphaël Barrette, de Valleyfield.

C'est à M. Yves Normandeau, de Québec, qu'incombera la tâche de prononcer la quatrième conférence intitulée: "La responsabilité administrative et financière de la commission scolaire". Le Dr Albert Ouellet, 1er vice-président de la section urbaine de la Fédération, présidera cette séance d'étude au cours de laquelle agiront comme consultants de M. Normandeau, MM. Marcel Roy, de Valleyfield; Georges-E. Turcotte, de St-Jacques de Montcalm, et François-Eugène Mathieu, de Charlesbourg.

La cinquième séance d'étude sera marquée d'une conférence que prononcera M. Charles Poirier, directeur des relations extérieures du ministère fédéral du Travail. La conférence de M. Poirier est intitulée: "Les conventions collectives". Cette séance d'étude sera présidée par M. Henri Lapointe, président de la section rurale de la Fédérations. Les consultants de M. Poirier lors du forum qui suivra, seront M. Alexandre Dugré, directeur des relations professionnelles à la Fédération, Mtres Gontran Rouleau, de Baie-Comeau, et Mario DuMesnil, de Bouchervile, conseiller juridique de la Fédération.

M. J.-J. Bergeron, inspecteur général adjoint au Département de l'instruction publique de la province de Québec, prononcera la sixième conférence qui est intitulée: "Les commissions scolaires régionales et la carte scolaire". M. Jean Leduc, 2e vice-président de la section urbaine, présidera cette séance d'étude qui verra M. Antoine Tittley, de Fort-Coulonge, Me Jacques Riverin, de Chicoutimi, et M. Gérard Gagnon, de Repentigny, agir comme consultants de M. Bergeron lors du forum qui suivra sa conférence.

Il faut ajouter à cela deux autres réunions d'envergure auxquelles pourront prendre part les délégués et les congressistes: la clinique scolaire, que présidera M. J.-L. Pagé, sous-ministre de la Jeunesse, et l'assemblée générale de la Fédération au cours de laquelle seront adoptés voeux et résolutions.

Enfin, les organisateurs du 15e congrès de la Fédération des commisions scolaires font savoir qu'ils ont préparé un programme spécial pour les secrétaires-trésoriers, les aumôniers, les visiteurs ecclésiastiques, les directeurs d'études et autres personnes intéressées d'une façon particulière à l'éducation qui désirent suivre les séances du congrès.

CHEZ LES INSTITUTRICES DE POINTE-GATINEAU — Le Syndicat des institutrices de Pointe-Gatineau a élu son exécutif, mercredi soir. Nous reconnaissons, dans la photo, de gauche à droite, assises: Mlle Raymonde Pelletier, présidente, Mlle Berthe Sylvestre, secrétaire, et, debout, même ordre, Mme Thérèse-Agathe Bélanger, vice-présidente, Mlle Carole Legault, trésorière, Mme Thérèse Martin, conseillère.

(Photo Champlain Marcil)

L'encéphalite fait 30 victimes à Formose

TAIPEH, Formose (PA) — Sept enfants ont contracté l'encéphalite — maladie du sommeil — à Taitung dans le sud-est de Formose depuis le 1er septembre et quatre d'entre eux ont succombé à la maladie.

Le bilan des morts causées par l'encéphalite s'élève maintenant à 30 depuis le début de l'épidémie en juin dernier.

Selon Green

Augmenter la contribution du Commonwealth à l'ONU

Le ministre des Affaires extérieures Howard Green a exprimé l'espoir que les pays membres du Commonwealth augmentent à ce titre leur contribution à l'ONU.

Il a déclaré dans une entrevue que le Commonwealth représente "le meilleur groupe de nations à l'échelle mondiale" au sein de l'ONU.

Précisant le sens du discours qu'il avait prononcé mardi devant l'Assemblée générale, M. Green a déclaré: "Nous croyons que les Britanniques ont été cloués au pilori pendant assez longtemps sur la question du colonialisme".

S'éloignant du texte de son allocution, M. Green avait déclaré devant l'Assemblée générale: "Quelquefois, je me dis que l'Union soviétique ne manque pas d'aplomb lorsqu'elle se fait le champion de la liberté et de l'indépendance pour les peuples asservis".

"Tous à l'ONU, particulièrement la Russie, ont pris les Britanniques à partie, a-t-il déclaré hier.

"Depuis 1960, les Russes se sont employés à semer la discorde sur la question du colonialisme.

"J'ai cru qu'il était temps que quelqu'un du Commonwealth en parle . . .

"J'espère que ces attaques injustes contre l'Angleterre cesseront et qu'on lui permettra de régler les problèmes difficiles que lui posent notamment la Rhodésie et le Nyassaland. L'Angleterre s'efforce d'aplanir ces difficultés le plus rapidement possible et sans effusion de sang."

Incertitude

M. Green a ajouté que la conférence récente du Commonwealth à Londres avait permis de souligner l'importance de cette communauté des nations. Lors de cette conférence, le ministre canadien avait recommandé aux pays du Commonwealth d'accorder un appui plus solide au Royaume-Uni.

M. Green s'est déclaré incapable pour le moment de préciser si le Canada soumettra à l'ONU la résolution mise en avant par le premier ministre Diefenbaker et préconisant l'autodétermination en faveur des pays sous le joug communiste.

"Tout dépend de ce qui surviendra", a-t-il déclaré.

Un espoir

De l'avis de M. Green, l'atmosphère à l'ONU est plus détendue que l'an dernier.

Il croit également que le secrétaire général par intérim U Thant se verra confier un mandat complet de cinq années dans cette fonction.

Il a également formulé l'espoir que la tribune de l'ONU ne serve pas à "des fins de propagande en faveur du désarmément" et que toute suggestion en ce sens soit référée à la conférence des 17 nations sur le désarmement qui doit reprendre ses travaux à Genève le 12 novembre.

Les conservateurs seraient en minorité sur les comités

A l'ouverture de la première session de la 25e Législature, le premier ministre Diefenbaker devra nommer un comité de cinq membres chargé d'accomplir une des tâches les plus délicates de la session.

Le comité devra préparer, une liste des députés appelés à siéger dans les 14 comités de la Chambre. Une tâche qui est ordinairement assez facile devient cette fois très délicate.

La tradition parlementaire veut que la composition des comités reflète la position respective des partis aux Communes. Les députés de l'apposition étant plus nombreux que les conservateurs, les ministériels seront donc minoritaires dans les comités. L'équipe Diefenbaker sera en minorité d'abord au comité chargé d'organiser les divers comités. Si le premier ministre s'en tient à la tradition — et l'opposition ne semble pas prête à accepter aucun accroc à la tradition — deux conservateurs, un libéral, un créditiste et un néo-démocrate siégeront sur ce comité.

Les cinq députés se réuniront pour dresser les listes des membres des comités, le règlement en prévoit 14 dont le nombre de participants va de 12 à 60.

Les comités font une étude approfondie des projets de loi que leur envoient la Chambre des communes, ils ont le pouvoir de faire comparaître des témoins, d'exiger qu'on présente des pièces à conviction et — chose très importante — de recommander des amendements aux projets de loi proposés.

Les comités comptent 571 postes en tout, plusieurs députés doivent donc siéger dans plus d'un comité. De plus, des comités spéciaux sont formés à chaque session pour étudier des sujets particuliers.

Cette semaine, les partis ont fait parvenir à leurs députés une liste des comités leur demandant de désigner ceux dont ils désirent faire partie.

Ordinairement, les Chambres votent une résolution du gouvernement approuvant la composition des comités. L'opposition se plaint ordinairement que le gouvernement ne laisse qu'une part infime des postes des comités à ses députés. Ce problème n'existera pas cette année, chaque vote à la Chambre étant très important les partis n'insisteront pas beaucoup pour posséder leurs députés dans les comités.

S'il survient des événements spectaculaires en dehors de la Chambre, ce sera certainement aux comités suivants: les chemins de fer, les affaires bancaires, l'agriculture, l'évaluation, les affaires étrangères ou les comptes publics.

Un train de touristes à Ottawa

La capitale canadienne reçoit aujourd'hui la visite par train de 390 touristes américains. Ils ont été accueillis par des représentants du Bureau du tourisme d'Ottawa, à leur arrivée à la gare Union.

Ces Américains participent à l'excursion automnale annuelle du bureau de tourisme Random, et visiteront plusieurs centres canadiens, au cours de leur voyage.

Cette excursion est la plus grande jamais organisée par train en Amérique. En tout, 19 wagons feront partie du convoi.

fière et fringante

Du nouveau!

Ford présente cette année, dans sa série Fairlane, une nouvelle et étonnante wagonnette—la première en son genre—qui introduit dans le domaine de la "familiale utilitaire" les avantages inhérents à la formule Fairlane: faible encombrement extérieur, donc maniabilité, et spaciosité d'une grosse voiture, offrant jusqu'à 8 places confortables et un grand espace de chargement. Autre innovation: le tout nouveau coupé sport Fairlane, un modèle hardtop à sièges baquets!

Cette année également, grâce à la qualité Ford, la Fairlane demande encore moins d'entretien, ce qui la rend plus économique que jamais: changement d'huile tous les 6,000 milles, graissage complet de châssis tous les 36,000 milles seulement; et soupapes à autoréglage.

La Fairlane, dotée de la qualité Ford, présente en plus un autre merveilleux avantage: la garantie exceptionnelle de 24,000 milles ou 24 mois, selon la première éventualité.

Nouvelle, la Fairlane 1963 l'est aussi dans le domaine de l'élégance: lignes sobres et dynamiques, nouvelle grille, nouvelle ornementation, nouveaux tissus, nouveaux intérieurs aux couleurs harmonisées. Neuf modèles Fairlane s'offrent à votre choix, dès maintenant chez le Vendeur Ford.

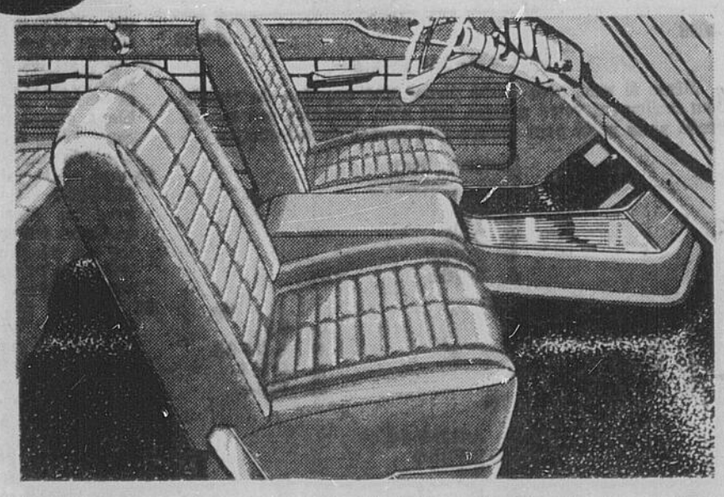
Les chiffres se rapportant au millage ne s'appliquent que dans des conditions de conduite normales.

Sedan 4 portes Fairlane 500: le summum du luxe, du confort et de la commodité.

Autres Fairlane: wagonnette Ranch, wagonnette Ranch Custom, Squire, sedan 2 et 4 portes, sedan 2 portes Fairlane 500, coupé sport 2 portes Fairlane 500.

Hardtop 2 portes Fairlane 500: une nouvelle addition à la brillante gamme des modèles Fairlane.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément.



Intérieurs somptueux—Grands sièges baquets séparés par un vide-poches console style Thunderbird. Vinyles riches et durables contrastant de façon saisissante avec les élégants tissus. Nouveau tableau de bord groupant les instruments de la façon la plus pratique et ajoutant une note inédite aux attrayants intérieurs. Tapis épais "mur à mur" en rayonne et nylon.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Nouveaux moteurs—La Fairlane vous offre un grand choix de moteurs. Si c'est une économie exceptionnelle que vous recherchez, prenez le 6-cyl. Fairlane ultra-silencieux grâce à ses poussoirs de soupapes hydrauliques. Si vous désirez une puissance fougueuse, vous choisirez l'un des nouveaux V8 Challenger à hautes performances: le 221 ou le 260. Le V8 Challenger Fairlane vous apporte tous les avantages des moteurs en alliages légers innovés par Ford.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

LA FORD FAIRLANE '63

FORD

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest, Ottawa — Tél.: CE. 2-9445

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
1850, rue Bank, Ottawa — Tél.: RE. 3-6931

LES CANTALOUPS sont riches en vitamines et pauvres en calories. Ils sont idéals pour ajouter de la saveur au plat principal ou pour constituer un dessert nourrissant. La Commission consultative des cantaloups de Californie suggère de les employer avec une recette de boeuf oriental, et de combiner divers fruits et de la crème glacée au creux d'un cantaloup pour terminer le repas de façon agréable.

ATTIRENT LE GIBIER A PORTEE DE FUSIL !

LEURRES

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

MORILLONS
A TETE NOIRE
MALARDS
CANARDS NOIRS

Leurres de plastique
Grandeur nature, durables; corps bien réel. 1.45

Canards de leurre
Fibre moulée. Très robustes. Ne luisent pas à l'eau. 1.69

"Carylite Imperial"
Mousse plastique imperméable. Indectructibles, insubmersibles. 2.10

Leurres de caoutchouc autogonflables
Très ressemblants, flottent bien, parfaitement équilibrés. Fini imperméable très réel. Si légers et faciles à transporter qu'on peut en apporter une demi-douzaine et plus dans la poche de sa veste de chasse. Ce leurre se gonfle en touchant l'eau.

1.29 chacun
Malards seulement

FUSILS des plus perfectionnés

Permis de chasse de la province de Québec en vente au magasin de Hull

Un vaste assortiment de canardières, de carabines de calibre .22 et de fusils à très longue portée

Cartouches en boites de 25

CALIBRE 12	32.5 à 3.95
CALIBRE 16	3.00 à 3.60
CALIBRE 20	2.85 à 3.45
IMPERIAL MAGNUM, CALIBRE 12 dragées 2 à 4. La boite de 25	4.40
CALIBRE .410, "IMPERIAL" 3 pouces. Dragées no 6	3.20

Accessoires de chasse économiques

Chauffe-mains
Garde les mains bien au chaud dans l'affût à canards. D'emploi facile. Chacun 1.25

Trousse à nettoyer le fusil
Tant vaut le fusil, tant vaut le chasseur! Conservez vos armes à feu en parfait état! Trousse complète 4.89

Peinture à camoufler
Dissimulez-vous dans un bateau bien camouflé. Les réputées peintures Dolfinite résistent bien aux températures extrêmes. 16½ on. liquides 1.49

Etuis à fusil
Coutil kaki imperméable; poignée et garnitures de cuir. Protègent les fusils contre la rouille, les égratignures et les coups. A compter de 42 pouces. 3.15

Bottes de caoutchouc
Bottes au genou, vert olive. Fausses semelles coussinées et souples. Chevilles enformées, bien seyantes. Semelles et talons antidérapants de caoutchouc à crampons. Pointures 6 à 12. La paire 6.89

Bottes cuissardes
Tiges robustes de caoutchouc, souples et confortables. Semelles et talons antidérapants en caoutchouc, pour faciliter la marche. Pointures 6 à 12. La paire 9.98

Lanternes électriques Mallory
Donnent un éclairage diffus plutôt qu'un faisceau. Idéales pour la chasse ou la pêche. Munies de clignoteurs rouges. Au complet 3.49

Bottes de caoutchouc, isolantes, à cambrillons d'acier
Doublure à la longueur. Tiges robustes plus réfractaires aux accrocs. Semelles et talons de caoutchouc moulé, à crampons. Pointures 6 à 12. La paire 7.85

Casquettes de chasse
Modèle de sûreté rouge vif et fluorescent; rabats doublés. 1.99

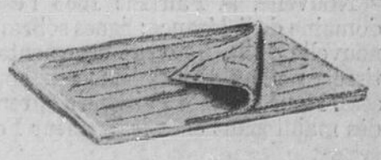
Etui étanche pour les allumettes
Garde les allumettes au sec. En laiton. 1.69

Fausses-semelles
Feutre ou mousse. La paire .28 à .55

Chaussettes de sport
Laine et nylon; tricot épais 1.19

PARKA TROIS QUARTS

Pour rester bien au sec par les pires intempéries. Caoutchouc vert olive. Glissière jusqu'au cou, aération aux aisselles, capuchon à cordon, 2 grandes poches. Grandeurs: moyenne ou forte. 5.69



SAC DE COUCHAGE "Woodsman"

Idéal pour vous procurer un sommeil confortable. Parfaitement isolé. Glissière de 100 pouces. Extérieur bleu royal, doublure rouge. Environ 35" x 72". 9.95

Associate CTC Store CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

1170, chemin Heron (près Bank)	RE. 3-6776
Angle Kent et Laurier	CE. 2-7374
119, ch. de Richmond	PA. 2-6577
248, chemin McArthur, Eastview	SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull	PR. 7-4381

Chronique du bridge

par **NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge**
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3896 B-2260

Tout n'est pas perdu

Même si vous avez laissé passer une occasion de réussir bien facilement votre contrat, tout n'est peut-être pas encore perdu et la main peut encore être source de satisfaction.

Donneur: Sud
Tous vulnérables

	♠ 5-4 ♥ 9-7-2 ♦ A-9-5-3 ♣ R-9-6-3	
♠ 10-9-2 ♥ 3 ♦ V-7-6-2 ♣ A-V-8-7-2	N O E S	♠ 8-7 ♥ A-D-8-6-5 ♦ D-10-8 ♣ 10-5-4
	♠ A-R-D-V-6-3 ♥ R-V-10-4 ♦ R-4 ♣ D	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-pique	passe	1-S-A	passe
4-piques	passe	passe	passe

Entame: trois de coeur

Alors que l'attaque du trois de coeur semble le favoriser, le déclarant envisage une tâche très facile et se croit déjà assuré d'une levée supplémentaire. Ignorant si son partenaire a attaqué d'un singleton ou sous un roi troisième, Est prend le premier coeur de son as et revient avec le six. Sud se dit qu'il ne devait pas courir le risque de voir un adversaire couper le troisième coeur et tente de prendre la main de son roi. Les mains N-S ne présentent-elles pas une nouvelle perdante à coeur et une autre à trèfle ?

Ouest encaisse l'as de trèfle et en fait suivre le sept malgré que son partenaire n'ait montré aucun intérêt pour cette suite en fournissant tout d'abord le quatre. Un autre changement subit se produit dans l'âme du déclarant et de nouveau c'est l'espoir. N'est-ce pas que la dame de coeur se trouve chez Est ? Si Ouest était en possession de cinq trèfles un double squeeze s'opérant de lui-même N-S obtiendront les levées restantes. Le Mort fait la levée du roi de trèfle et Sud abandonne un coeur. Le déclarant coupe le six de trèfle et encaisse ses quatre honneurs d'atout réduisant les mains aux cartes suivantes:

	♠ — ♥ — ♦ — ♣ A-9-5 N	
♠ — ♥ — ♦ V-7-6 ♣ V	O E	♠ — ♥ D ♦ D-10-8 ♣ —
	S ♠ 6 ♥ V ♦ R-4 ♣ —	

Sur le six de pique Ouest doit abandonner un carreau afin de ne pas accorder une levée au neuf de trèfle. Le Mort dispose du neuf de trèfle et à son tour Est doit se réduire à deux carreaux étant assuré que le déclarant est en possession du valet de coeur. Sud n'a plus qu'à encaisser son roi de carreau et en faire suivre le quatre vers l'as.

Ignorant la déception du début le déclarant est tout à la joie car il vient de découvrir qu'un double squeeze est parfois un problème bien simple.

Noel Duchesne

HOROSCOPE

Vendredi, 28 septembre 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les conversations personnelles et les rencontres privées peuvent vous valoir un gain excellent et de l'avancement. Vous croisez votre idéal.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Queques réflexions et études sérieuses semblent s'imposer. Les intérêts financiers prennent une tournure inattendue.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Les relations avec les autres subissent quelques changements. Evitez les réactions émotionnelles en prenant des décisions rapides.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La matinée et le début de l'après-midi paraissent convenir le mieux pour arranger les affaires avec des tiers ou des êtres aimés. Les bienfaits abondent.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, vous serez bien inspiré et prendrez des décisions aussi sages qu'inattendues. Quelles que soient vos ambitions, elles redoubleront d'intérêt sous l'influence de planètes stimulantes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez d'excellents moyens d'attaque et de défense à utiliser contre les obstructions qui vous barrent le chemin. Vous pourrez facilement dominer la situation.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne provoquez pas d'autres changements que ceux que vous imposent les circonstances. Les propos deviennent de plus en plus vagues.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) La journée pourrait être agréable, mais il y a un délai dans une décision à prendre. La soirée vous favorise dans tous les domaines.

22 novembre au 21 decembre LE SAGITTAIRE) Ne perdez pas de vue les objectifs que vous vous êtes fixés et demeurez fidèle à vos engagements. Des influences hostiles se manifestent.

22 décembre au 20 janvier (Le CAPRICORNE) Il y a de la rivalité et de la jalousie dans votre entourage. Un coup de veine succède à un échec. On reconnait la justesse de vos opinions.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Une circonstance vous permettra de hâter la réalisation d'une de vos aspirations. Vous aurez donc à vous fier à celle-ci dans vos activités utilitaires.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Grâce à l'influence que vous avez sur une personne à qui vous vous intéressez vivement, vous procurerez un agrément que vous apprécierez avec joie.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Sans être une personne audacieuse, vous êtes quand même tenace. Votre force est dans votre discipline. Vous ne vous souciez pas plus qu'il ne faut de votre apparence extérieure, préférant les enrichissements de l'esprit. En société, vous ne manquez pas d'entregent. Sur le plan sentimental, rien de sensationnel, un bonheur calme, une vie paisible.

Le Canada représenté à la Conférence sur les brevets

Le commissaire adjoint des brevets, M. F.W. Simons, a représenté le Canada au récent congrès international de ICIREPAT (Coopération internationale pour le recouvrement de l'information entre les Bureaux qui font l'examen des brevets).

La conférence a eu lieu au début du mois, au Bureau des brevets de l'Allemagne, à Munich. En outre du délégué canadien, y assistaient: les représentants de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Australie, de l'Autriche, du Danemark, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, d'Israël, du Japon, de la Norvège, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de la Suède.

Le recouvrement de l'information est devenu un problème critique pour les Bureaux des brevets du monde entier, à cause de l'expansion explosive, en ces dernières années, des publications dans les domaines de la technique et de la recherche. Dans le seul domaine de la chimie, les publications scientifiques doublent à tous les quatre ans. Au Bureau des brevets du Canada, 650,000 brevets ont été émis. Aux Etats-Unis, le nombre des brevets dépasse trois millions. La mise de cette richesse de renseignements au service de l'industrie canadienne, des inventeurs et des examinateurs du Bureau des brevets, devient un problème aigu. Les méthodes de recouvrement mécanique et électronique présentent un espoir de solution au problème. Afin d'éviter une duplication d'efforts, la coopération de tous les Bureaux des brevets importants du monde, sera requise. Le Bureau des brevets du Canada a débuté dans ce domaine, sur une base expérimentale, en se servant de cartes poinçonnées I.B.M. pour enregistrer les progrès de la chimie des stéroïdes. Il coopère étroitement avec les Bureaux des brevets du Royaume-Uni et des Etats-Unis.

M. Simons a présenté un rapport, à la conférence, sur les progrès du recouvrement de l'information par automatisation, au Canada, et aussi sur la nouvelle méthode d'imprimerie xérographique, maintenant employée pour l'impression des brevets canadiens. Avant son retour à Ottawa, il a étudié le système d'opération du Bureau international des brevets, à La Haye, et celui du Bureau des brevets, à Londres.

Ces familles seront acceptées aux Etats-Unis

Deux familles cubaines qui ont demandé asile politique lorsque l'appareil tchèque à bord duquel elles se trouvaient a fait escale à Gander, T.-N., jeudi dernier, seront vraisemblablement admises aux Etats-Unis.

Les cinq Cubains, deux couples et un enfant, étaient montés à bord d'un appareil qui avait quitté La Havane à destination de Prague lorsqu'ils se sont constitués prisonniers des autorités de l'immigration à l'aéroport international de Gander.

Les incidents de ce genre sont devenus tellement communs à Gander depuis quelques mois que les autorités canadiennes ne s'en préoccupent plus. Il existe une entente verbale selon laquelle les E.-U. émettent automatiquement un visa à tous les Cubains qui utilisent Gander pour fuir le régime castriste.

LISTON promet un combat-revanche et demande une occasion de prouver qu'il est champion

Inscriptions de ce soir à Rideau-Carleton

Première course, trot C-3, un mille, $400

P. Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs
1 Titan Scott	4 2 3	L. Dunlop
2 H. Bomb	4 6 2	B. Givens
3 Sandy MacDuff	8 4 1	Wm. Faulkner
4 Mike Barnes	5 6 6	J. Millman
5 Mary Dean C.	6 8 7	A. Waddell
6 Peter Petrex	3 6 4	R. Curran
7 Roger Locust	3 3 6	B. Davey
8 Guy MacDuff	7 5 7	R. Buchanan

Deuxième course, amble C-3, un mille, $400

1 Little Dick	3 4 4	N. McRann
2 Superior Spirit	7 5 7	Ca. Hie
3 Joan's Boy	2 8 5	C. Desjardins
4 Success Counsel	7 7 4	V. Lutman
5 Atom Direct	5 3 3	H. Portelance
6 Rusty Will	7 3 3	G. Dubois
7 Johnny Grattan H.	4 6 4	K. Kerr
8 Ben Majesty	4 3 8	L. Dunlop

Troisième course, amble C-3, un mille, $400

1 Duchess Atom	1 6 8	Ca. Hie
2 Black Mite	2 5 3	R. Curran
3 Susan M.	4 6 5	
4 L. C. Majesty	7 6 1	A. Pyke
5 Helena Chips	7 5 4	N. McRann
6 Uncle Jesse's Star	2 7 1	K. Kerr
7 Dick Johnston	3 3 1	J. Johnston
8 Starlite Chief	x 3 4	W. Fraser

Quatrième course, trot C-3, un mille, $400

1 Runnymede Lee	4 1 6	L. Lapage
2 Armbro Dorie	2 5 4	A. Holmes
3 Glenna Lee		C. Hilliard
4 Edroy	3 3 4	K. Kerr
5 Betty Renown	5 5 5	D. Gallinger
6 Miss Kilroy W.	4 3 2	A. Waddell
7 Ann Elgin	1 5 5	G. Plouffe
8 Inez Riggs	8 5 2	V. Lutman

Cinquième course, amble C-3, un mille, $400

1 Mr. Chipso	5 3 7	A. Pyke
2 Todd Byrd	1 5 4	V. Moulton
3 Tamburlaine	5 3 1	L. Lapage
4 Ginger Reno	6 2 3	H. Young
5 Stormy Boy C.	x 4 2	F. Carr
6 Billey Halliday	4 6 5	Rh. Filion
7 Adios Direct	8 1 8	H. McLean
8 The Shadow	5 3 1	C. Miville

Sixième course, amble C-3, un mille, $400

1 Midnight Babe	3 4 2	E. Conley
2 Mikey Hal	4 2 5	L. Lapage
3 Clarenceville Boy	3 x 5	M. Novick
4 Jimmy Song C.	2 8 1	W. Fraser
5 J. B. Hal	1 4 5	F. Goudreau
6 Lotus Volo	1 6 6	D. Cox
7 Rusty Direct	1 4 1	I. Farr
8 Caper Cutter	1 2 2	Y. Plouffe

Septième course, amble C-2, un mille, $500

1 Single Goose	3 2 1	J. Baskin
2 Gary Johnston	1 3 4	J. Johnston
3 Mr. Harmony Wyn	6 8 1	F. Goudreau
4 Ambitious	7 2 x	G. Gilbertson
5 Mighty Pete	5 1 4	R. Curran
6 Mountain Way	1 1 1	R. Buchanan
7 Piper Boy	1 1 2	J. Geisel Jr.
8 Jean Chips	3 3 1	C. Loney

Huitième course, amble du comté Frontenac, classe 26, un mille, $1,000

1 Dr. Pride C.	R. Hanna
2 Irish Bubbles	K. Carmichael
3 Bennie Boy	F. Beitlich
4 King of Diamonds	D. Burke
5 Kitty Whitty	R. Buchanan
6 Joanway	Re. Filion
7 Henry's Allen	R. Curran
8 Eclipse	J. Findley
9 Uncle Spud	Y. Plouffe
10 Marian Special	N. Curran
11 Atomic Lady	

Neuvième course, amble C-1, un mille, $700

1 Prima Pick	6 5 1	W. Coke
2 Checkout	3 4 4	J. Wiener
3 Mr. Termite	2 4 5	E. McIlmurray
4 Starlite	4 1 3	N. McRann
5 Jimmy Patch C.	8 1 7	H. Craig
6 Mc's First	1 2 6	R. Curran
7 Hal's Bomb	1 7 1	H. McLean
8 Crackerjack	6 1 5	C. Miville

Dixième course, amble C-3, un mille, $400

1 Crimson Flash	4 6 7	C. McCallum
2 Hi Acres Susan	6 2 3	D. Burke
3 Danny Lee Grattan	6 x 3	Ca. Hie
4 Dorothy R.	8 3 8	W. Duford
5 King Casco	8 5 7	M. Bergeron
6 Burt Direct	4 4 7	E. Clifford
7 Judge Moore	8 8 8	H. Portelance
8 Gratiot Eddie	7 8 8	F. Alexander

Il affrontera les aspirants selon leur classement actuel

Liston veut prouver qu'il est bel et bien réhabilité — C'est un champion tout souriant qui a répondu aux nombreuses questions des journalistes.

CHICAGO (PA) — Un Sonny Liston souriant a promis hier de tenir sa parole en accordant un combat-revanche à Floyd Patterson, même si le match doit avoir lieu dans un camp d'entraînement.

Puis, a ajouté le nouveau champion mondial des poids lourds, il fera face aux aspirants "selon leur classement sur la liste".

Liston s'est présenté à une conférence de presse hier midi en compagnie des promoteurs embarrassés qui essayèrent d'expliquer l'action du gouvernement, à savoir la saisie de $5,000,000 des recettes du combat.

Le nouveau champion avait abandonné son air maussade du camp d'entraînement, mâchait de la gomme et souriait alors qu'il répondait aux questions que lui adressaient plusieurs centaines de reporters.

"Je croyais que j'aurais pu le mater plus tôt que je l'ai fait", a déclaré Liston au sujet de son K.O. à 2:06 du premier round. Quelqu'un lui a alors demandé de comparer Patterson à Albert Westphal, le poids lourd allemand victime d'un K.O. au premier engagement, le 4 décembre dernier.

Liston répondit qu'il n'oserait pas dire que son dernier match ne fut pas plus facile, si l'on tient compte, non pas seulement du temps passé dans l'arène, mais aussi du temps qui a précédé le combat, notamment les questions stupides de certains journalistes au camp d'entraînement.

Le champion qui n'a pu obtenir un permis de boxe à New York à cause de son dossier criminel et de son association avec des gens au passé douteux, a renouvelé sa demande d'obtenir la chance de faire ses preuves.

En somme, il veut prouver qu'il est bel et bien réhabilité.

Combat-revanche

On sait que le champion est engagé par contrat à rencontrer Patterson de nouveau, si ce dernier le désire.

L'ex-champion a déclaré la veille qu'il désirait sa revanche, mais qu'il se déciderait d'ici une semaine.

Il y avait une clause d'une amende de $1,000,000 dans le contrat afin d'assurer un match-revanche de la part de Liston et, à l'exception de $50,000, toute sa bourse, estimée à $282,000, a été placée sous séquestre.

Questions et réponses

Les journalistes ont tenté de faire dire à Liston quel serait son prochain rival après son deuxième match contre Patterson. Serait-ce Ingemar Johansson, Eddie Machen, Zora Folley ou Cleveland Williams?

"Si la liste classe Johansson au troisième rang, alors il restera à ce rang," a déclaré Liston. "Si Machen occupe la première place, alors il sera mon premier adversaire après Patterson."

Lorsque les reporters ont demandé à Liston la raison pour laquelle Patterson lui avait enfin accordé sa chance après l'avoir évité pendant deux ans, le champion avait une réponse prête.

"Le président a vu les combats où j'ai fait face à Westphal et Patterson à Tom McNeeley. Quelqu'un a alors écrit que les combats étaient mêlés, précisant que j'aurais dû rencontrer Patterson et McNeeley, Westphal.

"Patterson a rencontré le président et lui a confié qui serait son prochain rival . . et c'était moi. Plutôt que de mentir au président, il a déclaré qu'il me ferait face dans mon camp d'entraînement si nécessaire à la suite du refus de New York. En somme, Patterson voulait tenir parole."

Les recettes

Une foule de 18,894 personnes avait donné une recette brute de $665,420 au Comiskey Park. Par ailleurs, les détenteurs des droits de TV en circuit fermé ont déclaré que 700,000 de leur million de sièges avaient été vendus à environ $6. l'unité.

Championship Sports avaient obtenu une garantie minimum de $2,000,000 du circuit fermé, à être payée sur la base de $300,000 la première année et $100,000 pendant 17 ans, le tout sujet à l'approbation du service de l'impôt sur le revenu.

Tom Bolan a exprimé l'avis que la prompte intervention du gouvernement en saisissant les recettes d'assistance et du circuit fermé avait été faite dans le but d'obtenir un règlement rapide sur la proposition du paiement différé. Il a précisé que sa compagnie ne devait rien en arrérages de taxes.

Une évaluation des bourses probables, après le passage des gens de la taxe, donne $1,185,000 à Patterson et $282,000 au nouveau champion, qui recevra 30 pour cent au lieu de 12 1-2 p.c. du combat-revanche.

Gagner le championnat est la meilleure chose qui pouvait arriver à Liston

CHICAGO (PA) — Sonny Liston possède deux records, l'un à l'intérieur de l'arène, et l'autre à l'extérieur.

La meilleure chose qui pouvait lui arriver a été de gagner le championnat mondial des poids lourds à la boxe, honneur qu'il a l'intention de conserver avec dignité.

On a de la difficulté à parler de la dignité avec cet homme robuste, à la personnalité changeante et complexe.

Bien des personnes vont décrire Liston comme cet homme costaud, emprisonné à deux reprises, et appréhendé dix-neuf fois. D'autres diront qu'il a payé sa dette à la société, et le laisseront regarder l'avenir avec confiance, marchant la tête haute dans la société.

"J'ai obtenu mon but comme champion mondial poids lourd", déclare Liston, natif d'une famille désunie de 25 enfants, qui vivait sur une pauvre plantation de coton, en Arkansas.

Sens de la responsabilité

"Vous devez être digne quand vous atteignez votre but. Vous représentez alors quelque chose, et vous devez assumer la responsabilité de vivre en conséquence," dit Liston.

Le champion déclare qu'à un certain moment il a cru qu'il ne sortirait jamais "de la jungle" dans laquelle il vivait. "A cette époque, dit-il, je ne faisais pas trop attention à ce que je faisais, songeant peu aux sentiments des autres, croyant que tout le monde était contre moi. Je constate maintenant qu'un homme ne peut être ni heureux ni prospère avec une telle attitude devant la vie."

"Comme champion, je peux faire quelque chose pour autrui. Je peux maintenant poser des actes qui n'auraient pas été possibles, sans ce championnat. Je veux prouver à ceux qui m'ont fait confiance que je mérite et que j'apprécie leur marque d'estime."

Il semble réaliser que sa plus grande bataille sera maintenant de se faire connaître tel qu'il est.

"J'ai l'intention de prendre comme modèle Joe Louis, que je considère le plus grand champion, et mon idole. Il a fait tout ce que je désire faire. J'ai décidé de suivre son exemple et j'aimerais passer à l'histoire comme un grand champion, également."

Mauvais conseils

"J'ai accepté sans me plaindre les punitions que j'ai méritées pour les fautes que j'ai commises durant ma jeunesse. Certaines fautes ont été le résultat de mauvais conseils de la part d'associés. Je trouve difficile d'admettre que je me sois fait prendre si facilement à leur jeu. . .

"Depuis que je suis né, ajoute Liston, j'ai toujours lutté pour survivre, pour me trouver une situation qui me permettrait de faire une vie normale. Jusqu'ici, je n'avais pas encore réussi à atteindre ce but. Mais je dois être maintenant le plus près de ce but que je ne l'ai jamais été."

La sincérité de Liston provient sans doute de ce qu'il est entouré définitivement de personnes qui veulent être à ses côtés.

Le groupe comprend son épouse, Geraldine, qui était toujours présente durant son entraînement pour le combat contre Patterson; son entraîneur dévoué, Willie Reddish; son conseiller averti, Jack Nilon, un ami sincère et homme d'affaires réputé de Philadelphie, ainsi que le Révérend Edward Murphy, prêtre de Denver.

"Je vois beaucoup de bien dans Sonny", dit le Révérend Murphy.

"Ce dont Sonny a le plus besoin, ce sont de bonnes directives que j'essaie de lui donner. Quand il songe sérieusement à la boxe, il devient un homme dédié à son travail," ajoute le Révérend Murphy.

Avance des Américains

CHICAGO (PA)—Les joueurs seniors américains ont pris une avance de 16 1-2 points à 7 1-2 hier sur une équipe canadienne en vue de l'obtention du trophée Devonshire, disputé au Old Elm Country Club.

La première ronde a présenté des matches à deux contre deux alors que chaque joueur frappait chacun son tour. On accordait un point pour les plus bas totaux à chaque neuf trous, plus un autre pour le total des 18 trous. On utilisera le même système lors des matches de simples aujourd'hui.

Chez les Canadiens, on remarque les Montréalais N. O. Barnabe, L. H. Clegg, P. X. D. Pollock, H. H. Richardson, T. H. Atkinson, ainsi que S. H. Petit, d'Ottawa.

CE SOIR

Amble du comte de Frontenac de $1000

Stationnement gratuit pour plus de 4,000 autos.

PISTE TOUTE TEMPERATURE

COURSES ENLEVANTES

Sous harnais

RIDEAU CARLETON RACEWAY

Rob Ric remporte une éclatante victoire durant la 10e course à Rideau-Carleton

Miss Golden, une jument de sept ans, propriété de la ferme Golden Lee, de Montréal, et sous la conduite du Dr John Findley, a réussi le mille en 2:09 1-5 pour remporter les honneurs de l'épreuve principale lors d'un autre programme de trot et amble présenté à la piste Rideau-Carleton, mercredi soir. Miss Golden a pris le départ en quatrième position et a remporté la victoire sur six autres ambleurs, puisque Colonel C. Volo a été retiré tout juste avant le début de cette course. En terminant en première position, Miss Golden a payé $7.90, $3.90 et $2.90. Miss Golden a alors remporté la victoire sur Superior Lee sous la conduite de Gerald Johnston et sur Northwood Alex, qui était mené par Harvey Gallagher.

Toutes les épreuves lors de ce 22e programme régulier ont été présentées sous une fine pluie et le plus rapide temps a été enregistré durant la dernière course de la soirée, lorsque Rob Ric, sous la conduite d'Yvon Plouffe, a réussi le mille en 2:07 3-5 pour facilement remporter la victoire. Cet ambleur, propriété de Gordon Davidson, de Renfrew, Ontario a remporté la victoire sur Miss Angus mené par Keith Morrison et sur Doc Will, qui était sous la conduite de Henri Portelance.

L'ambleur Adios Yates a causé une grande surprise en remportant les honneurs de la septième course de la soirée. Adios Yates, un cheval qui était côté à 22-1 et qui était mené par Don Finlayson, a réussi le mille en 2:09 1-5 pour payer $47.10, $13.90 et $7.10. Cet ambleur a alors remporté la victoire sur Chief's Valentine mené par Jim Wiener et sur Sargas Pick sous la conduite de Gilles Fillion.

La neuvième course à l'affiche n'était que d'une distance de cinq huitièmes de mille et Margaret F. mené par Herb Craig a réussi cette couree en 1:19 pour l'emporter sur Goodwill Johnnie et sur Hi Widower.

Billy C. Guy a gagné la première course en 2:11 1-5 et Hematite propriété de la ferme Cabonga, de Hull, et conduit par Vic Lutman a terminé en tête durant la deuxième épreuve. Les parieurs qui détentaient des billets sur ces deux chevaux ont alors touché un pari-double de $38.10.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Armbro Butch mené par Randy Boyce; Maplecroft Queen conduit par Claude Desjardins; Meadow Ort's Lady mené par Neil McRann; Spitfire Grattan conduit par Herb Young.

Les quinelles ont été de $48.50 et $91 et l'exacta de $23.90 alors qu'une petite foule n'a parié qu'une somme de $45,428.

Les résultats à Rideau - Carleton

Première course, amble C-3, un mille, $400:
(1) Billy C. Guy (B. Givens), $6.50, $4.40, $2.80; (4) Sadie's Mac (A. Pacey), $4.30, $2.60; (3) Heeza Belw... (H. Zeron), $2.60. Temps, 2:11 1-5. Ont aussi couru: Sabrina Lee, Doris Giers, Count Yates, Gay Bill, Yankee Titan.

Deuxième course, amble C-3, un mille, $400:
(5) Hematite (V. Lutman), $6.70, $3.30, $3; (1) Eddie Burton (K. Kerr), $3.80, $3.10; (2) Belmont Adelia (M. Novick), $3.20. Temps, 2:10 1-5. Ont aussi couru: Citation Abbe, Hieland Direct, Margo MacDuff, Sue Potomac W. Pari double: Billy C. Guy et Hematite, $38.10.

Troisième course, amble C-3, un mille, $400:
(1) Armbro Butch (R. Boyce), $8.30, $4.50, $3.30; (3) Fedoramite (A. Holmes), $4.50, $3.40; (4) Shawnee (H. McLean), $3.30. Temps, 2:12 3-5. Ont aussi couru: United Nations, Prince George, Upton, Air Castle, Bud Phonograph.

Quatrième course, amble C-3, un mille, $400:
(1) Maplecroft Queen (C. Desjardins), $6.30, $4.20, $2.60; (7) Shirley Harvester (N. McRann), $7.80, $4.30; (8) Nancy Scott (G. Johnston), $3. Temps, 2:12 1-5. Ont aussi couru: Prince Brooke, Boyce's Rocky Grattan, Direct Fire, Harvey Hal.

Cinquième course, trot C-2, un mille, $500:
(2) Meadow Art's Lady (N. McRann), $8.40, $5.70, $3.40; (5) Tobruck (L. Powers), $14.80, $5.60; (1) Fanny Symbol (J. Geisel), $5.10. Temps, 2:10 4-5. Ont aussi couru: Riddell Direct, True Blue, Safety Man the Second, Wild Indian, Quinelle, $48.50.

Sixième course, amble C-3, un mille, $400:
(5) Spitfire Grattan, H. Young, $12.70, $7, $4.40; (6) Butch, G. Platford, $5.60, $3.50; (7) Cobey Joe, R. Curran, $3.30. Temps: 2.10. Ont aussi couru, Bless Me, Hy Creed, Sharon's Abbe, Winnie's Pride.

Septième course, amble C-2, un mille, $500:
(5) Adios Yates, D. Finlayson, $47.10, $13.90, $7.10; (4) Chief's Valentine, J. Wiener, $3.60, $2.80; (2) Sargas Pick, G. Filion, $4.10. Temps 2.09 1-5. Ont aussi couru: Jerome G. Creed, Roselawn Boy, Connie Atom, Win Em Boy, Marjean Chief, Quinelle, $91.

Huitième course, amble C-1, un mille, $700:
(4) Miss Golden, Dr J. Findley, $7.90, $3.90, $2.90; (6) Superior Lee, G. Johnston, $3.80, $2.20; (7) Northwood Alex, H. Gallagher, $2.70. Temps: 2.09 4-5. Ont aussi couru: Meadow Charm, Karen Direct, Frisco Lee J., Dancer.

Neuvième course, amble C-3, 5-8 de mille, $400:
(2) Margaret F., H. Craig, $10, $5.10, $3.30; (5) Goodwill Johnnie, G. Johnston, $11.60, $5.90; (3) Hi Widower, R. Filion, $2.80. Temps: 1.19. Ont aussi couru: Andy Mac, Canada Bill, Maestro Pick, Black Streak, Vanity's Babe.

Dixième course, amble C-3, un mille, $400:
(1) Bob Ric, Y. Plouffe, $5.70, $3.20, $2.50; (8) Miss Angus, K. Morrison, $4.60, $3.30; (5) Doc Will, H. Portelance, $2.90. Temps: 2.07 3-5. Ont aussi couru: Chockoyotte Guy, Joannie Chief, Model Mac, Shadydale Edward.

Exacta: $23.90.

Le combat Liston-Patterson a été une terrible supercherie

SEATTLE (PA) — Gene Tunney a qualifié le combat Sonny Liston - Floyd Patterson "une terrible supercherie".

L'ex - champion mondial, en voyage d'affaires à Seattle, a assisté au match sur un circuit fermé de TV.

"Les gens qui ont payé ont été volés," a affirmé Tunney. "Lorsque vous faites payer les gens pour assister à un combat vous devez les assurer qu'ils assisteront à un spectacle.

"C'est justement ce genre de spectacle qui tue rapidement la boxe."

Tunney était d'avis que Patterson avait peur lorsqu'il est monté dans l'arène.

"Il était tellement craintif qu'il n'a seulement pas boxé," a déclaré l'homme qui n'avait pas connu la défaite à sa retraite dans les dernières années 1920.

"Pouvez-vous imaginer un champion qui s'accroche dès le premier échange? D'autant que l'histoire va se répéter à leur prochain match, si celui-ci a lieu."

Punch Imlach sur le sentier de la guerre

Si Punch Imlach base ses prédictions sur les joutes hors concours de l'automne, quelques-uns de ses joueurs n'auront jamais l'augmentation de salaire qu'ils demandent.

Les Leafs de Toronto ont perdu une avance de 2-0, à Vancouver mercredi soir, et ils ont fait partie nulle au compte de 2-2 avec les Rangers de New York.

Ailleurs, les Bruins de Boston ont compté trois fois dans la 3e période, dont deux fois sur des jeux de puissance, pour battre le Frontenac de Kingston par 4-3. La joute a eu lieu à Kingston. A Edmonton, les Flyers de l'endroit ont plié au compte de 6-3 devant les Red Wings de Détroit.

Les Leafs n'ont pas encore gagné contre un club de la Nationale. Les Black Hawks de Chicago les ont battus deux fois et les Red Wings, une fois.

Avant la joute d'hier soir, Imlach a déclaré que les siens devraient commencer par battre les autres clubs de la Nationale avant de demander des augmentations.

POUR LA PIPE... UNE DOUCEUR PARFAITE

Brahadi's

Le tabac à pipe Brahadi's est un mélange spécial de tabacs doux, type "Cavendish", choisis pour leur douceur légère, leur arôme discret et leur saveur agréable.

50¢ les 2 onces

Pots aromatiques

En vente également en boîtes métalliques de ½ lb. scellées sous vide

FOOTBALL

Samedi 29 septembre

TIGER-CATS de HAMILTON

vs

ROUGH RIDERS d'OTTAWA

Botte initial à 2 h. p.m.

Billets en vente aux endroits suivants: Ritchie's Cigar Store, 63, rue Bank; Restaurant Stage Door, 132, rue Bank; Hôtel Eastview, 200, ch. de Montréal; Town House Motor Hotel, 319, rue Rideau; Restaurant Sky Ranch, 1530, rue Bank; Queensway Variety Shop, 1075, prom. Riverside; Station-service Texaco, centre commercial Manor Park; Centre de service Carling, au Westgate; Magasins EM, 1450, ch. Merivale; Shoppers City, ch. Baseline et Queensway; Ottawa Football Club, parc Lansdowne.

PLAISIR GARANTI

Vous retrouvez dans chaque verre de bière Dow cette saveur uniforme et parfaite qui provient d'un MULTI-MÉLANGE de 36 moûts en une seule bière. Servez-vous une bonne Dow, et vous constaterez que . . .

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

GARANTIE CLIMATISÉE

Dow ALE

WILLS vole son 100e but quand les DODGERS conservent leur avance de deux parties

VOL NUMERO 100 — Maury Wills a volé son 100e but de la saison, mercredi soir, contre les Colts de Houston. Wills a volé le 3e but en même temps que Tommy Davis volait le 2e. On voit ici Wills qui glisse au 3e but pendant que Joe Amalfitano cherche la balle. Les Dodgers ont gagné par 13-1. Le message sur le haut de la photo a été inscrit sur le tableau indicateur du stadium des Dodgers. (Photofax PA)

Le Los Angeles remporte un gain facile de 13-1 sur le Houston

Frank Howard cogne son 31e circuit pour les Dodgers — Les Giants demeurent encore dans la lutte en disposant des Cardinals de St-Louis, 6-3.

LOS ANGELES (PA)—Maury Wills a marqué hier son 100e but et les Dodgers de Los Angeles se sont assuré une confortable avance qui présage bien de leur victoire dans le championnat de la ligue Nationale de baseball . Les Dodgers ont écrasé les Colts de Houston sous 17 coups sûrs, s'assurant ainsi une victoire de 13 à 1.

Houston	100 000 000	1	9 3
Los Ang.	022 44010x	13	17 0

Brunet, Drott 3 Kemmerer 4 Tiefenauer 4 et H. Smith; Podres, J. Smith 8, L. Sherry 9 et Camilli, Roseboro 3. G-Podres 15-12. P-Brunet 2-4. Cir: LA Howard 31.

SAN FRANCISCO (PA)—Les Giants ont annulé un circuit de trois points par le frappeur d'urgence Stan Musial à la 8è manche hier et ont vaincu les Cards de St-Louis 6-3 en continuant de talonner les meneurs, les Dodgers de Los Angeles.

Tom Haller a fait compter quatre points avec un double et un circuit de deux points, tandis que Orlando Cepeda cognait également un quatre-buts.

Houston	**000 000 030**	**5**	**1**
San Fran	**020 011 02x**	**9**	**1**

Simmons, Duliba 8 et Oliver; Pierce, Larsen 8 et Haller. G-Pierce. P-Simmons. Cir: St-L-Musial 19; SF-Cepeda 33 Haller 17.

CHICAGO (PA) — Un circuit de trois points par Wes Covington a permis aux Phillies de Philadelphie de remporter leur 18è victoire dans leurs 23 dernières parties alors qu'ils ont effectué un retour en triomphant 6-5 des Cubs et de Bob Buhl.

Jack Hamilton a ainsi récolté sa 9è victoire, tandis que Buhl subissait son 14è échec.

Phi'delphie	**000 120 030**	**6**	**9 2**
Chicago	**000 401 000**	**5**	**9 0**

Mahaffey, Smith 7 Hamilton 7 et Dalrymple; Buhl, Cardwell 9 et Thacker, Barragan 9. G-Hamilton. P-Buhl. Cir: Phi-Covington 9; Chi-Mathews 2.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee se sont accrochés à la cinquième place du classement hier soir tandis que les Mets de New York, que les Braves ont battu par 6 à 3, établissaient le record peu enviable de l'équipe la plus souvent défaite au cours d'une saison.

Henry Aaron, des Braves, pour sa part, a enregistré son 45e coup de circuit de la saison.

En perdant leur 118e partie, les Mets battent le record établi par les Athletics de Philadelphie qui connurent leur plus néfaste saison en 1916.

New York	010 200 000	3	8 1
Milwau.	013 000 11x	6	8 3

Craig, Anderson 4 et Cannizzaro; Lemaster et Uecker. G-Lemaster 3-4. P-Craig 10-24.

CINCINNATI (PA) — Le lanceur Earl Francis a tenu la dragée haute aux Reds de Cincinnati, pendant 10 manches hier soir, permettant à son équipe, les Pirates de Pittsburgh, de s'assurer une victoire de 1 à 0 dans la dernière.

Pittsburgh	000 000000 01	1	8 0
Cincinnati	000 000 000 00	0	3 1

Francis, Friend 11 et Neeman; Maloney, Klippstein 10 et Edwards. G-Francis 9-8. P-Klippstein 7-6.

Ligue américaine

Mantle augmente sa moyenne au bâton tout en permettant aux Yankees de triompher

NEW YORK (PA) — Mickey Mantle a porté sa moyenne à .322 hier avec deux coups sûrs en quatre voyages au marbre alors que les Yankees ont triomphé 9-5 des Sénators de Washington.

Mantle, qui ne tire de l'arrière que par .004 du meneur Pete Runnels, du Boston, a été placé au début de l'alignement des frappeurs dans une tentative de se mériter le championnat des frappeurs.

Selon les règlements du baseball, Mantle doit se présenter au marbre 502 fois et, alors qu'il ne lui reste que trois parties à disputer, il est encore à neuf présences du total requis.

Wash'ton	**003 000 020**	**5**	**10 2**
New York	**027 000 00x**	**9**	**14 2**

Rudolph, Stenhouse 3 Jenkins 7 et Retzer; Terry, Arroyo 6 Sheldon 8 Cullen 9 et Howard, Blanchard 6. G-Terry. P-Rudolph.

DETROIT (PA) — La recrue Tom Satriano a réussi quatre coups sûrs consécutifs et un des trois circuits des Angels de Los Angeles alors que ceux-ci ont protégé leur avance en troisième position par une victoire de 8-5 sur les Tigers, hier.

Des quatre-buts par Lee Thomas et Billy Moran avaient donné une avance de 5-0 aux Angels avant une poussée de quatre points des Tigers, réduisant la marge à 5-4.

Ainsi, les Angels ont conservé leur avance de 1 1-2 partie sur Chicago au troisième rang.

Los Angeles	**230 000 012**	**8**	**13 1**
Detroit	**012 001 010**	**5**	**9 2**

Grba, Chance 3 et Rodgers; Bunning, Gallagher 3 Aguirre 7 Fox 8 Nischwitz 9 et Brown, Roarke 9. G-Chance. P-Bunning. Cir: LA-L. Thomas 26 Moran 17 Satriano 2.

BALTIMORE (PA) — Les Athletics de Kansas City ont effectué un retour après une défaite de 3-0 dans la première partie d'un double hier soir et ont vaincu les Orioles 6-2 dans la deuxième joute.

Orlando Pena s'assura le triomphe aux dépens de Robin Roberts, en quête de sa 245e victoire dans les majeures, dans la deuxième rencontre. Les As comptèrent le point victorieux dans la 6e manche.

Dans le match d'ouverture, la recrue Dave McNally réussit une performance de deux coups sûrs à sa première partie dans les majeures en blanchissant les Athletics.

Jerry Adair boucla le circuit au profit des vainqueurs.

Première joute

Kansas C.	000 000 000	0	2 0
Baltimore	020 000 01x	3	8 0

Fischer, Wyatt 8 et Azcue; McNally et Etchebarren. G-McNally 1-0. P-Fischer 4-11. Cir: Bal-Adair 10.

Deuxième joute

Kansas C.	000 012 003	6	16 0
Baltimore	000 002 000	2	8 0

Pena et Bryan; Roberts, Barber 8 Hoeft 9 et Lau. G-Pena 6-4. P-Roberts 10-9.

BOSTON (PA)—Un double de deux points comme frappeur d'urgence par la recrue Deacon Jones à la 8è manche a amorcé une poussée de six points, qui a donné une victoire de 9-3 aux White Sox de Chicago sur les Red Sox hier.

Ray Hebert a aidé sa cause avec un circuit et un autre point produit lors de son 19è triomphe. Les vainqueurs durent revenir de l'arrière 2-3 à la 8è reprise.

Chicago	**000 200 061**	**6**	**15 1**
Boston	**010 020 000**	**3**	**8 1**

Herbert et Lollar; Wilson, Radatz 9 Kolstad 8 et Nixon. G-Herbert. P-Wilson. Cir: Chi-Herbert 2.

Les Riders savent que la joute de samedi est importante pour eux

Les Rough Riders se préparent activement pour leur joute de samedi après-midi, au parc Lansdowne, contre les Tiger-Cats de Hamilton. Cette joute est de la plus grande importance pour les Riders et les joueurs savent qu'ils doivent absolument la gagner s'ils veulent demeurer dans la course pour la première position du classement final de la Conférence de l'Est.

Les Riders, en 2e position avec huit points, suivent les Tiger-Cats par trois points. Une défaite samedi laisserait les Riders à cinq points des Tiger-Cats et leur enlèverait presque toute chance de les dépasser.

L'alignement qui sera envoyé dans la mêlée par Frank Clair sera le même que celui qui a perdu aux mains des Stampeders de Calgary la semaine dernière, mais avec quelques changements de positions.

Millard Fleming sera à l'oeuvre plus souvent à l'offensive que lors des premières parties de l'équipe. Fleming remplacera souvent Ronnie Stewart, et continuera son excellent travail sur le retour des bottés initiaux.

L'alignement défensif sera exactement le même, ce qui veut dire que Dick Cohee, obtenu par les Riders des Alouettes de Montréal, ne sera pas en uniforme contre Hamilton. Clair, à son allocution hebdomadaire du mercredi au club quart-arrière d'Ottawa, a affirmé que Cohee ne jouera pas cette semaine.

Hier midi, Clair a également voulu rendre un autre hommage aux Stampeders de Calgary qu'il considère présentement comme le club le plus dangereux au Canada. "Mais ils vont être battus un de ces jours, a dit le professeur, et ne soyez pas surpris si le compte n'est pas quelque chose comme 47 à 6. Ces choses là arrivent très souvent dans le football."

Happy Shouldice, le représentant, dans l'Est, du commissaire Sydney Halter, était également un invité au club quart-arrière d'hier et il a répondu à plusieurs questions demandant des explications sur certains règlements du football.

Entre-temps, la direction des Riders essaie de se mettre en communication avec le jeune Bob Fennessy, qui joue présentement son football pour le club de Cornwall, de la Ligue intermédiaire. Fennessy, âgé de 23 ans, posséderait une moyenne de 48 verges jusqu'ici cette saison pour les bottés. On sait que les Riders ont la plus basse moyenne pour les bottés au Canada et que Jim Conroy n'est tout simplement pas de taille pour cette position.

Si Fennessy impressionne à ses pratiques avec les Riders, il se pourrait fort bien qu'il soit en uniforme contre Hamilton.

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

Winnipeg tentera de se venger ce soir; Vic Chapman est échangé aux Alouettes

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg de Bud Grant vont tenter de prendre leur revanche ce soir alors qu'ils rencontreront les Alouettes de Montréal dans une partie du calendrier mixte de la LCF.

En effet, ils ont encore en mémoire leur défaite de 53-0 subie aux mains des Alouettes lors d'une partie hors concours à Montréal en juillet dernier.

Dès son arrivée de Vancouver avant-hier, le pilote a conduit l'équipe sur le terrain de pratique et leur défaite de 27-22 aux mains des Lions, lundi soir, lui avait donné un air à la Liston avant son combat titulaire.

De plus, les Bombers ont d'autres raisons de bien paraître, car la partie marquera le retour de Jake Jacobs ainsi que la première visite du Montréal. On se rappelle encore du temps où Jacobs évoluait avec les Bombers et ces derniers veulent célébrer sa venue de façon spectaculaire.

Seule, la fierté des Bombers a été touchée lors de leur voyage à Vancouver, car, après avoir perdu leur joute d'ouverture aux Eskimos d'Edmonton, les Bombers ont triomphé à sept reprises consécutives. Par contre, leur défaite à Vancouver a mis fin à une série de 25 victoires sur la route.

Grant est cependant d'avis que l'échec aura son bon côté en ce sens qu'il permettra à ses protégés de revenir dans un état d'esprit réaliste.

En plus de cet état d'esprit, les Bombers devront également améliorer leur bloquage et leur course à l'intérieur.

De leur côté, les Alouettes feront face aux Bombers avec la même équipe qui a annulé 18-18 avec Edmonton samedi dernier.

Ainsi, Sandy Stephens sera au quart, George Dixon et Larry Hickman ainsi que Boyd Carter et Ross Buckel, dans le champ-arrière.

Joe Francis sera en uniforme afin de prêter son concours à Stephens.

Chapman aux Alouettes

EDMONTON (PC)—Vic Chapman, des Eskimos d'Edmonton, un très bon botteur et receveur de passes, a été échangé aux Alouettes de Montréal, a révélé, hier , le gérant général Joe Ryan, du Edmonton.

Ryan a déclaré que les Eskimos recevront en échange de Chapman les droits au premier choix des Alouettes dans le repêchage collégiale en 1963 ou bien "un autre joueur canadien convenable".

Chapman a réussi 750 bottés pour une moyenne de 41 verges en huit saisons. L'an dernier, comme ailier offensif, il a accepté 17 passes pour un total de 299 verges. Au cours des cinq dernières saisons, il a accepté 56 des 61 passes lancées en sa direction.

Le pilote Eagle Keys a déclaré que, avec le retour prochain de Gino Fracas, une équipe qui n'a le droit qu'à 17 joueurs en uniforme n'a pas grande ouverture pour un spécialiste, d'autant plus que le demi-arrière Bobby Walden est prêt à remplir le rôle de botteur.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

Philadelphie (Bennett 8-9) à Chicago (Koonce 10-9) 2:30 p.m.
St-Louis (Washburn 11-9) à San Francisco (O'Dell 19-13) 4 p.m.
Houston (Johnson 7-15) à Los Angeles (Williams 13-12 ou Koufax 14-6) 11 p.m.

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au calendrier.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

x-New York	94	65	.591	
Minnesota	88	71	.553	6
Los Angeles	85	73	.538	8½
Chicago	84	75	.528	10
Détroit	82	76	.519	11½
Cleveland	77	81	.487	16½
Baltimore	77	82	.484	17
Boston	75	83	.475	18½
Kansas City	72	87	.453	22
Washington	59	100	.371	35

x-décroche le championnat.

MERCREDI

Los Angeles 8, Détroit 5
Kansas City 0-6, Baltimore 3-2
Washington 5, New York 9
Chicago 9, Boston 3
(Seules parties à l'affiche)

JEUDI

Aucune partie à l'affiche

VENDREDI

Baltimore à Minnesota
Kansas City à Détroit
Los Angeles à Cleveland (s)
Chicago à New York (s)

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	101	57	.639	
San Francisco	99	59	.627	2
Cincinnati	96	64	.600	6
Pittsburgh	91	67	.576	10
Milwaukee	85	76	.535	16½
St-Louis	80	78	.506	21
Philadelphie	80	78	.506	21
Houston	62	94	.397	38
Chicago	57	101	.361	44
New York	39	118	.248	61½

MERCREDI

Pittsburgh 1, Cincinnati 0
New York 3, Milwaukee 6
Philadelphie 6, Chicago 5
Houston 1, Los Angeles 13
St-Louis 3, San Francisco 6

AUJOURD'HUI

Philadelphie à Chicago
St-Louis à San Francisco
Houston à Los Angeles
Seules parties à l'affiche.

VENDREDI

Philadelphie à Cincinnati (s)
Pittsburgh à Milwaukee (s)
New York à Chicago
St-Louis à Los Angeles (s)
Houston à San Francisco (s)

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Runnels, Bos.	562	80	183	.325
Robinson, Chi.	589	86	183	.311
Hinton, Wash.	535	72	166	.310
Siebern, KC	591	113	181	.306
Kaline, Dét.	387	76	118	.305

Points — Siebern et Pearson, Los Angeles, 113.
Points produits par — Killebrew, Minnesota, 121.
Coups sûrs — Richardson, New York, 206.
Doubles — Robinson, Chicago, 44.
Triples — Cimoli, Kansas City, 15.
Circuits — Killebrew, 46.
Buts volés — Aparicio, Chicago, 30.
Lanceur — Stigman, Minnesota, 12-5, .706.
Retraits — Pascual, Minnesota, 199.

LIGUE NATIONALE

T. Davis, LA	639	118	221	.346
Robinson, Cin.	603	132	206	.342
White, St-L	599	91	195	.326
H. Aaron, Mil.	587	127	191	.325
Musial, St-L	415	55	135	.325

Points — Robinson, Cincinnati, 132.
Points produits par — T. Davis, 148.
Coups sûrs — T. Davis, 221.
Doubles — Robinson, Cincinnati, 39.
Triples — W. Davis, Los Angeles, Callison, Philadelphie et Virdon, Pittsburgh, 10.
Circuits — Mays, San Francisco, 46.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 100.
Lanceur — Purkey, Cincinnati, 23-5, .821.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 223.

LONDRES (PA) — Harry Levine, promoteur londonien, a révélé hier qu'il tentait d'organiser un match-revanche entre Terry Downes et Sugar Ray Robinson. Ce dernier a subi la défaite mardi soir devant une foule de 14,000 personnes.

PARAISSEZ PRESQUE
2 POUCES PLUS GRAND
IMMEDIATEMENT ET DISCRETEMENT
et soyez chic aussi
PORTEZ LE
TALL SHOE
Parait et s'ajuste comme un soulier ordinaire
LETELLIER
(J. E. LIMITEE)
36 Rideau, Ottawa
CE. 2-6557
Nouvelle succursale
111, Hôtel-de-Ville, HULL
PR. 1-9357

MAINTENANT OUVERT !
A. L. BROOKS Ltd.
CANADIAN TIRE CORP'n
UN TOUT NOUVEAU
1170, ch. Heron
(juste à l'ouest de Bank)
RE. 3-6776
CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE
AU SERVICE D'OTTAWA-SUD

LE GRAND SALON DE 1963
chez
Belisle
PRESENTEMENT EN MONTRE
"LE NOM LE PLUS PRESTIGIEUX DE LA ROUTE"
Une gamme complète de modèles des
SUPERBES ET TOUTES NOUVELLES
• CHEVROLET
• CORVAIR
• CHEVY II
1963
Votre vendeur préféré vous fera admirer toutes ces aubaines sous un même toit !
PAUL COMEAU
ROLLAND GRANGER
BEN GREY
JACQUES HUNEAULT
ARCADE LAUZON (CADEAU)
J.-C. LEBLANC
BOB MEUNIER
JEAN RICHER
RALPH RINGROSE
UBALD ST-JEAN
OSCAR ST-LOUIS
GERRY WATTERS
Belisle AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire CHEVROLET, OLDSMOBILE et ENVOY
444, chemin de Montréal SH. 9-5941

5e concours annuel M. Hull présenté ce soir

Plusieurs culturistes se disputeront ce soir à la Chaumière (salle Ritz, rue Notre-Dame, Hull), les honneurs du cinquième concours annuel M. Hull. En plus de ce concours annuel, les amateurs de culture physique, qui se rendront à cet endroit pour les 8h. pourront également être témoins du concours M. Apollon. Ces concours sont organisés par le professeur Claude Bergeron, qui a déclaré qu'il s'agira des deux plus importants concours jamais présentés dans la région de Hull. M. Bergeron a déjà averti tous les culturistes qu'aucune inscription ne sera acceptée juste avant le début des concours.

YVON BRETON SERGE DAGENAIS

. . . au concours M. Hull

Les gagnants du concours M. Hull des années précédentes ne peuvent pas participer au concours de cette année. Les juges du concours seront M. Adrien Gagnon, professeur de culture physique de Montréal et le Dr G. Pépin, de Hull. Tous deux remplissaient les mêmes fonctions l'année dernière.

Le gagnant du concours M. Hull se méritera un magnifique trophée donné par la brasserie Molson. Les culturistes terminant en deuxième et troisième positions durant ce concours recevront également des trophées présentés par la brasserie Molson et par son représentant à Hull, M. Gérard Moreault.

Les anciens gagnants du concours M. Hull sont Claude Gagné, Raymond Morin, Philippe Charette et Michel Mangione.

Pour ce qui est du concours M. Apollon tous les culturistes de la province de Québec peuvent y participer et le grand gagnant se méritera le trophée Lucien Lalonde. Le culturiste, qui terminera en deuxième position durant ce concours se méritera le trophée de la bijouterie Sarra-Bournet et plusieurs autres trophées seront aussi présentés par M. Claude Bergeron. La saison dernière le titre M. Apollon a été gagné conjointement par Lucien Diotte, de Verdun, et Gilles Poirier, de Valleyfield, pendant que Jean-Guy Thérien, de Pointe-Gatineau, avait été choisi le culturiste le plus musclé. Des culturistes déjà inscrits à ce concours on relève les noms de Bob Saikely, Terry Galt, Maurice Fassett, André Côté et Claude Gagné, qui l'année dernière, a gagné le titre M. Hull.

Des culturistes inscrits au concours M. Hull on relève les noms de Jacques Gagné, Yvon Breton, Michel Séguin, Claude Simon, Roger Forget, Serge Dagenais, Maurice Léveillée, Fernand Simon, Carl Watters, Maurice Larin, Jacques Dompierre et Carol Fortin.

* * *

SYDNEY, N.-E. (PC) — Wilf Greaves, d'Edmonton, est arrivé ici hier soir en vue de son match titulaire pour le championnat canadien des poids moyens contre Blair Richardson, de South Bar, N.-E., samedi soir, au forum de Glace Bay.

On sait que Greaves a arrêté Richardson au 10e round d'un combat de 12 reprises en juillet dernier à Glace Bay. De son côté, l'aspirant, négligé des parieurs à 5-7, doit arriver aujourd'hui.

André Despard compte cinq buts quand le Paquette défait les Indiens de St-Régis, 12 à 9

CORNWALL (DNC) — Grâce à la superbe performance du joueur d'attaque André Despard, qui a compté à cinq reprises, le Paquette Automobile a remporté une victoire de 12-8 sur les Indiens de St-Régis dans la première joute d'une série de trois joutes de cinq pour le championnat senior de crosse de l'Est de l'ontario. Cette joute, qui a été présentée à Cornwall, a été chaudement disputée et a nécessité une période supplémentaire. Les visiteurs ont alors compté quatre buts en surtemps contre un seul pour les Indiens et ainsi s'assurer de la victoire.

Les deux équipes en viendront à nouveau aux prises, vendredi soir à Cornwall et la troisième partie sera présentée au Bowl d'Hogansburg, New York, dimanche après-midi, à compter de 3h.30.

Le Paquette Automobile a facilement dominé le jeu durant la première période pour saisir une avance de 5-2, mais les Indiens ont démontré beaucoup de puissance à l'offensive durant la deuxième période pour compter à cinq reprises contre deux buts pour les visiteurs. Les deux clubs étaient donc sur un pied d'égalité de 7-7 à la fin de cette deuxième session. Les deux équipes ont compté un but chacune durant la troisième période et à la fin des trois périodes réglementaires, le pointage était de 8-8.

Le Paquette Automobile a démontré sa supériorité durant une période supplémentaire de dix minutes en comptant quatre buts pour s'assurer de la victoire.

André Despard a donc été la grande vedette des gagnants avec une performance de cinq buts. Jean-Pierre Groulx, André Giroux et Denis Dagenais ont également brillé en comptant à deux reprises chacun. L'autre but du Paquette Automobile a été compté par Wayne Stethem. Pour le St-Régis, c'est Willie Rompoint qui s'est le plus distingué à l'attaque en comptant à trois reprises. Les autres buts ont été réussis par Franklin Jacobs, Franklin Benedict, Andy Seymour, Ronnie Queenneville, Abe Thomas et Sidney Armstrong.

Cette joute a été passablement rude et quatre punitions majeures, à la suite de batailles, ont été imposées. Abe Thomas et Jean-Yves Franche ont écopé des majeures durant la première période et Sidney Armstrong et Greg Gravelle ont également été punis pour 5 minutes chacun durant la période supplémentaire.

Sacs de sable

La Ligue mixte interparoissiale de sacs de sable a officiellement inauguré sa nouvelle saison, il y a quelques jours. Les premières parties de la saison ont été disputées dans la paroisse St-Rédempteur. Ce circuit est formé de quatre équipes, soit le St-Jean-Bosco, le Sacré-Coeur, le St-Rédempteur et le St-Raymond.

Une brève cérémonie a précédé l'ouverture de la saison et on remarquait alors M. Lionel Marleau, président de la Commission des loisirs de Hull; l'abbé Arthur St-Louis, aumônier des loisirs de St-Rédempteur; M. Antonio Renaud, président des loisirs de St-Rédempteur et M. Alex Saumier, président des loisirs de St-Jean-Bosco.

Classement

St-Jean-Bosco	7
Sacré-Coeur	5
St-Rédempteur	2
St-Raymond	0

Les meilleurs de la semaine

Hommes (10 sacs)

J.-P. Guévremont, St-Raymond	2000
A. Guibord, St-Jean-Bosco	2000
A. Beaulne, St-Jean-Bosco	2000

Femmes (10 sacs)

G. Charlebois, St-Raymond	1500
M. McCann, St-Rédempteur	1500

Hommes (50 sacs)

A. Beaulne, St-Jean-Bosco	5600

Femmes (50 sacs)

R. Jean, St-Rédempteur	3850

Les meilleurs à date

Hommes (10 sacs)

J.-P. Guévremont, St-Raymond	2000
A. Guibord, St-Jean-Bosco	2000
A. Beaulne, St-Jean-Bosco	2000

Femmes (10 sacs)

G. Charlebois, St-Raymond	1500
M. McCann, St-Rédempteur	1500

Hommes (50 sacs)

A. Beaulne, St-Jean-Bosco	5600

Femmes (50 sacs)

R. Jean, St-Rédempteur	3850

Les organisateurs du combat Patterson-Liston devront payer une somme de $3,900,000 en taxe

WASHINGTON (PA) — Le service de l'impôt sur le revenu a fait connaître, hier, une course sans précédent à travers le pays afin de saisir $5,000,000 des recettes provenant du combat titulaire des poids lourds entre le nouveaux champions Sonny Liston et Floyd Patterson.

Le fisc a précisé que le but en était de s'assurer que les organisateurs du match paient une somme évaluée à $3,900,000 en taxe sur les recettes perçues.

Cette course à l'argent a amené les officiers du revenu dans les théâtres de 217 villes et 46 états. Cette opération fut tenue secrète jusqu'à ce que les agents du trésor fissent éruption dans 260 théâtres au début de la télédiffusion du combat en circuit fermé.

Les officiers voulaient mettre la main sur chaque dollar dû aux promoteurs et aux organisateurs du match. Par ailleurs, les propriétaires des théâtres ont pu conserver leur part des recettes.

Comme résultat de la saisie, les bourses de deux boxeurs, soit $2,000,000, seront gelées indéfiniment, car les organisateurs ne pourront toucher à l'argent tant que leurs taxes ne seront pas réglées.

Il se peut toutefois qu'on ait recours à des injonctions pour annuler l'effort du service. De son côté, le service, dans le but de "protéger les intérêts du gouvernement", a basé son action sur deux raisons:

a) Championship Sports et les organisateurs du circuit fermé de TV n'ont pas rempli leur formule d'impôt en 1961.

b) Certains arrangements financiers dans ce match faisaient douter le fisc que toutes les taxes seraient payées si on s'en remettait au cours normal des choses.

Les officiers du service ont rejeté la prétention du président de Championship Sports voulant que cette action rapide avait été faite dans le but de régler immédiatement les taxes dues selon un plan qui a échelonné les paiements de la bourse de Patterson sur une période de 18 ans. Les agents ont même précisé que les affaires de Patterson et Liston n'étaient pas en jeu.

Le service évalue la part d'impôt sur le revenu de Championship Sports est dans l'ordre de $2,074,500 et de $100,000 en taxes d'accise, tandis que celle des organisateurs de la TV atteint la somme de $1,710,500 en impôt sur le revenu.

MacDonald jouera avec Pittsburgh

NEW GLASGOW, N.-E. (PC) — Lowell MacDonald, de Thorburn, en est venu à une entente avec Detroit, de la LNH, et évoluera avec les Hornets de Pittsburgh, de la LAH.

L'éclaireur en chef des Wings, Jimmy Skinner, a révélé que MacDonald, reconnu le meilleur joueur junior du Canada l'an dernier, rejoindra les Wings à Noel s'il compte assez de buts avec les Hornets.

MacDonald avait quitté le camp des Wings la semaine dernière à la suite d'une dispute de salaire et était retourné chez lui. S'il n'en était pas venu à une entente avec Detroit, il avait l'intention de fréquenter l'U. St-François-Xavier, à Antigonish, N.-E.

On n'a pas révélé les termes du contrat alors que MacDonald se préparait à partir pour Detroit aujourd'hui ou demain.

St-Laurent n'a pas encore rejoint les As de Québec

QUEBEC (PC)—Le joueur de défense Dollard St-Laurent ne s'est pas encore présenté au camp d'entraînement des As de Québec, de la ligue de hockey américaine, et le club québecois songerait à vendre son contrat à quiconque fera une offre satisfaisante.

Les As, qui ont acheté St-Laurent des Black Hawks de Chicago, de la Ligue Nationale, le 6 septembre dernier, n'ont pas encore pu venir à une entente avec lui au sujet de son salaire pour la prochaine saison.

Le joueur de 33 ans, vétéran de 11 saisons dans la ligue Nationale, exigerait le même salaire que celui que les Black Hawks lui ont versé la saison dernière. Ce salaire aurait été de $16,000.

Chicago tentera de remporter son sixième gain

ST. CATHARINES (PC)—Les Black Hawks de Chicago, qui, selon leur pilote Rudy Pilous, "connaissent leur meilleur camp d'entraînement depuis son arrivée il y a presque cinq ans," tenteront de remporter leur sixième joute hors concours ce soir. On sait que les Hawks détiennent présentement le meilleur record dans les joutes d'avant-saison.

Leurs prochains rivaux, à Hamilton, seront les champions de la LAH, les Indians de Springfield.

L'équipe a tenu une pratique de 30 minutes hier matin et l'ailier droit Johnny McKenzie, un compteur de 30 buts dans la LAH l'an dernier, a été placé au centre à cause de blessures à Stan Mikita et Jerry Melnyk.

Mikita, blessé au poignet droit et au coude gauche, et Melnyk, blessé à l'épaule droite, seront à l'écart du jeu pour au moins cinq autres jours.

traduit en huit langues. Le scripteur est M. Marcel Baulu.

Cet événement ne devrait pas passer inaperçu dans la région, car il apporte une preuve de plus de l'importance que peut prendre le vol à voile dans l'éducation des jeunes tout en révélant l'esprit d'initiative des citoyens de Buckingham, qui sont les responsables de cette organisation

Contrairement à ce que pensent les personnes en grand nombre, le vol à voile est en ce moment dépourvu de tout subside tant fédéral que provincial.

L'inscripteur du club de vol à voile de Buckingham est le R.F. Hormidas Gamelin, i.c., professeur à l'Ecole secondaire de Buckingham.

Ligue commerciale

La 3e partie entre le Parc de la Montagne et Lambert a été remise

La troisième joute de la série finale de la Ligue commerciale de Hull entre les clubs Lambert et Parc de la Montagne a été contremandée, mercredi soir, à cause de la pluie. Cette joute sera présentée vendredi soir à compter de 8h., sous les réflecteurs, au parc St-Rédempteur, et la quatrième partie aura lieu dimanche soir au même endroit également à 8h.

Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs sont sur un pied d'égalité après avoir remporté des victoires identiques de 1-0. Le Lambert a gagné la première joute en comptant un point dès la première manche, mais le Parc de la Montagne a égalisé les chances durant la deuxième joute, qui ne se terminait qu'après 13 manches de jeu fort enlevant.

A la suite de ces deux premières parties, il est évident que les amateurs de balle molle qui se rendent de plus en plus nombreux au parc St-Rédempteur seront témoins de très enlevantes joutes. Jusqu'à présent, ce sont les lanceurs qui ont dominé la situation. Durant la première partie, Doug Berry, du Lambert, était opposé à Roger Plante, du Parc de la Montagne. Berry a eu le dessus en ne donnant qu'un seul coup sûr et en retirant 17 frappeurs au bâton. Même dans la défaite, Plante a tout de même très bien fait retirant six frappeurs au bâton et ne donnant que trois coups sûrs.

Dans la deuxième rencontre, Doug McLean a lancé toute la joute pour le Parc de la Monttagne et il a été le grand responsable de son club, puisqu'il a retiré 18 frappeurs au bâton, a très bien espacé cinq coups sûrs et a de plus compté le point de la victoire à la fin de la 13e manche. Le gaucher John Kalinowski avait débuté au monticule durant cette joute, mais a par la suite été remplacé par Berry après avoir éprouvé de nombreuses difficultés avec son contrôle.

Pour la troisième joute, il est presque certain que les deux instructeurs John Denofrio et Gilbert Villeneuve se serviront de leurs lanceurs étoiles, soit Doug McLean et Doug Berry, Si telle est la situation, il faudra s'attendre à un enlevant duel, vendredi soir.

Le vol à voile est à l'honneur à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Le service international "Canada Magazine" de Radio-Canada (Montréal) a jugé bon de choisir parmi les clubs de vol à voile du Canada celui de Buckingham pour y tourner un documentaire sur les activités canadiennes dans ce domaine culturel et sportif. L'équipe de Radio-Canada comprenant M. Jac Ségard, réalisateur; Louise Brisebois, assistante; Roland Martin, cameraman et Marc Ouellette, assistant, a effectué en fin de semaine dernière à Buckingham le tournage d'un film intitulé, "Les planeurs."

Ce film comprend trois phases, la première, l'exposé de la théorie du vol en planeur fait en classe; la setique sur le terrain et la troiconde, l'apprentissage pratique sur le terrain et la troisième, des envolées à la remorque d'un avion. Ce film est destiné à circuler dans dix-sept pays et doit être

Sport en bref

LOS ANGELES (PA)—L'état du boxeur Alejandro Lavorante demeurait critique hier soir, soit cinq jours après être tombé dans le coma à la suite d'une mise hors de combat lors d'un match de boxe.

Le boxeur argentin a subi deux interventions chirurgicales au cerveau après avoir été envoyé au tapis par Johnny Riggins, un poids lourd de San Francisco, vendredi soir dernier. Il a fait preuve d'une légère amélioration mardi en bougeant ses bras et ses jambes.

Toutefois, le neurologiste qui l'a opéré ne croit pas qu'il sorte du coma avant aujourd'hui, s'il le fait. Il a fait venir trois autres spécialistes "à cause de l'intérêt porté aux accidents dans la boxe et afin d'obtenir toute la science médicale possible dans ce cas".

— — —

NEW YORK (PA)—La Commission athlétique de New York a décidé hier que le combat des poids moyens Paul Pender -Jose Torrès, le 2 novembre, à Boston, ne mettrait pas le titre de Pender en jeu.

Elle donne comme raison que Torrès n'a jamais rencontré un aspirant sérieux pendant ses quatre années de boxe professionnelle et n'a jamais été lui-même considéré comme aspirant sérieux. La Commission soutient que les autres pays qui reconnaissent Pender champion sont du même avis.

pour rouler gaiement

(À PEU DE FRAIS)

La décapotable sport Falcon Futura—l'une des superbes voitures de fabrication Ford construites au Canada

LA FORD FALCON 1963

Voir détails en page 31

BUCKINGHAM

- chez -

JACQUES LEFEBVRE

La vente se continue cette semaine

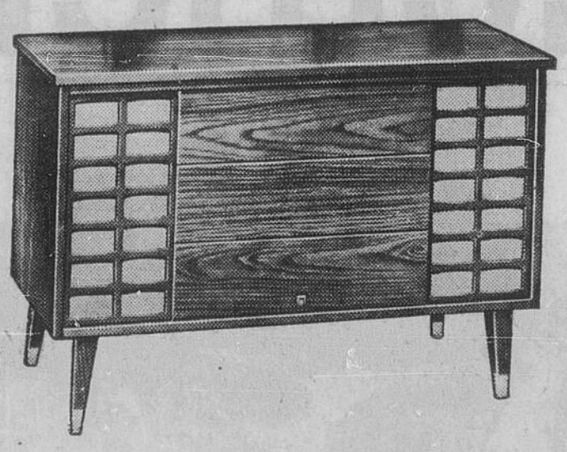
EN GRAND SPÉCIAL:

TELEVISEURS ET STEREOS

PHILIPS 1963

y met le temps et fabrique le meilleur

Les appareils les plus perfectionnés au Canada . . . réputés pour leur qualité . . . pour leur fabrication soignée . . . pour leur rendement sûr . . . pour leur valeur exceptionnelle.



Le Wentworth Stéréo AM/FM

4 haut-parleurs à grande portée . . . nouveau tourne-disque à 4 vitesses . . . nouvelle cartouche stéréo . . . commutateur de surcharge.

Radio puissant AM/FM . . . ébénisterie de luxe . . .

AUX PLUS BAS PRIX

Les appareils Stéréo de Philips reproduisent chaque son parfaitement avec réalisme "photographique" !

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS EN TOUT TEMPS

LE ROWANWOOD — MODELE C42

Garantie de deux ans

Console 23"; image et son incomparables pour la clarté et la fidélité. Cabinet de bois orné avec fini noyer. Qualité de son exceptionnelle avec un haut-parleur de 6" Novo Sonic. Commande "Monitronic" pour un fonctionnement durable. Indicateur de poste lumineux. Panneaux de commande en cuivre jaune repoussé.

JACQUES LEFEBVRE

YU. 6-3200 — **391, rue PRINCIPALE BUCKINGHAM** — **YU. 6-2481**

FACILITES DE PAIEMENT

LIVRAISON GRATUITE

Les négociations reprennent à la Dominion Glass

MONTREAL (PC) — Les négociations ont été reprises hier en vue de mettre fin à la grève des 2,200 employés de Dominion Glass Company à ses usines de Montréal et Hamilton.

Ils ont quitté leur travail il y a cinq semaines en vue d'appuyer leurs demandes d'augmentation de salaires et autres bénéfices dans le cadre d'une convention collective de travail d'un an.

Les pourparlers ont repris vendredi dernier, ont été continués hier et doivent se poursuivre aujourd'hui. C'est le syndicat des travailleurs du verre et de la céramique CTC qui est l'agent négociateur des grévistes.

Le syndicat réclame une hausse de salaire de 20 cents l'heure à Montréal ainsi que certaines améliorations en ce qui a trait à la santé, au bien-être et aux vacances.

Présentement, le salaire horaire moyen est de $1.61 pour les hommes et de $1.34½ pour les femmes. A Hamilton, les salaires sont de $1.63 et $1.40.

Des conditions révoltantes dans certains abattoirs

La Fédération canadienne des Sociétés protectrices des animaux a demandé aux gouvernements provinciaux de mettre fin "aux conditions révoltantes et alarmantes" qui subsistent dans certains abattoirs où des animaux malades ou morts destinés à la consommation humaine sont acceptés.

L'organisme affirme que la plupart des commerçants de viande qui ont été poursuivis en vertu de la loi fédérale, exploitaient des abattoirs mal équipés qui n'étaient pas inspectés par les fonctionnaires fédéraux.

La Fédération a adopté à son congrès tenu à Guelph la semaine dernière une résolution dans laquelle elle déplore l'indifférence dont fait preuve certaines autorités provinciales vis-à-vis de la nécessité d'adopter une législation provinciale identique à celle du fédéral pour régir les abattoirs.

LOPEZ SERA DE RETOUR — Al Lopez, gérant des White Sox de Chicago, a signé un nouveau contrat de deux ans avec cette équipe de la Ligue américaine de baseball. La signature de ce nouveau contrat a été annoncée conjointement au début de la semaine par le gérant général de l'équipe Eddie Short, à gauche, et le propriétaire de l'équipe, Art Allyn, à droite. Lopez a occupé le poste de président de l'équipe durant les six dernières années.

(Photofax PA)

L'objectif est presque atteint

MONTREAL (PC)— Jack Davies, le président des Jeux de l'Empire britannique, a déclaré lors d'une assemblée avant-hier soir, que l'objectif de $10,000 de l'Association était presque atteint. En effet, on en est à $95,000 et on recueillera facilement la balance avant le départ pour l'Australie.

Il a, de plus, révélé que les athlètes canadiens seront d'abord cantonnés à l'U. de la Colombie-Britannique, à Vancouver, avant leur départ, à minuit, le 9 novembre, pour Perth, site des Jeux en 1962. Il y aura également des arrêts d'une nuit à Honolulu et à Brisbane.

L'assemblée a confirmé la nomination de Carl Shwende, de Montréal, comme instructeur et membre de l'équipe d'escrime, formée de Benedict Simo, de Montréal; Peter Bakonyi, de Vancouver; John Andru, de Toronto, et Robert

De plus, on a appris le retrait du leveur de poids Mike Lipari, de Montréal, incapable de s'absenter de son travail davantage à la suite de sa participation aux championnats mondiaux de Budapest.

Par ailleurs, on a confirmé le choix des membres de l'équipe cycliste, composée de Maurice Gagné, de Québec; Jean Garon, de Charlesbourg, Qué.; Bill Wild, de Saint - Jean, C.-B.; et Jack Ferguson, de Victoria.

Le représentant canadien dans le marathon sera définitivement Gordon Dickson, de Hamilton.

LES QUILLES

LIGUE NATIONALE
Hautes moyennes

Mme P. Chartrand	166
M. R. Lafortune	220

Hauts triples

Mme G. Laurin	541
M. G. Dupont	697

Hauts simples

Mme H. Lafortune	196
M. R. Trottier	290

Classement

	J	G	P	Pts
J.-P. Chartrand	6	6	0	14
G. Chartrand	6	5	1	12
P. Cloutier	6	4	2	9
L. Lemieux	6	3	3	7
P. Lacroix	6	3	3	7
R. Pichette	6	3	3	7
R. Ranger	6	0	6	0
R. Lacroix	6	0	6	0

LIGUE DE DUCKS WRIGHTVILLE

La Ligue de petites quilles (ducks) de Wrightville a officiellement inauguré sa 36e saison mercredi dernier à la salle de quilles Montcalm. Ce circuit est formé de six clubs soit le Brault-St-Arnaud, le Dow, le Molson, Dustbane, les Nettoyeurs Wrightville et le Meunier. Gerry Lagacé en est le président.

Le champion de la saison dernière, le Brault-St-Arnaud a très bien débuté en remportant trois victoires sur le Meunier. Moe Berthiaume a été le meilleur avec un simple de 208. Le club Dow malgré la superbe tenue de Fernand Wolfe n'a gagné qu'une partie contre les Nettoyeurs Wrightville. Wolfe a réussi un triple de 525. Eugène Berniquez a réussi une corde de 205 pour les gagnants André Dupont a aussi brillé avec un 213 pour le Dow. Le Dustbane conduit par Jacques Berniquez avec un 219 et Jack Ling avec un triple de 521 a remporté deux victoires sur le Molson.

Classement

	G	P	N	Pts
Brault St-Arnault	3	0	0	3
Dustbane	2	1	0	2
Nettoyeurs Wrightville	2	1	0	2
Dow	1	0	0	1
Molson	1	0	0	1
Meunier	0	3	0	0

Hauts triples

Fernand Wolfe	525
Jack Lamb	521
Moe Bordeleau	496

Hauts simples

Jacques Berniquez	229
André Dupont	213
Moe Berthiaume	208

LIGUE MIXTE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE HULL
Position des équipes

	Pts
PLANTE	8
CHENIER	7
ISTEAD	7
DESCHAMPS	7
LAGACE	7
RAYMOND	5
BARRETTE	4
MATHIEU	4
BOUCHER	3
THOUIN	3
SAURIOL	3
LAMBERT	2
DUPUIS	2
DESRIVIERES	1
TANGUAY	1
HEBERT	0

LES MEILLEURS DE LA SEMAINE
Dames

Thérèse Ouellette	800
Aline Carpentier	282

Messieurs

Roger Ménard	848
Gaston Barrette	309

LIGUE DOMINION AUTOMOBILE ASSOCIATION
Haut triple

Hommes

P. Gavard	753
G. Wolfe	699
E. Bernard	690

Femmes

B. Gavard	699
L. Carrière	626
M.-P. Bertrand	616

Haut simple

Hommes

G. Wolfe	293
R. Marengère	290
E. Bernard	222

Femmes

B. Gavard	276
A. Gosselin	270
L. Gingras	250

Hautes moyennes

Hommes

J. Johnson	233
G. Wolfe	225
J. Cooke	219
M. Leduc	204
G. Larivière	204
R. Gélineau	203
S. Wolfe	201

Femmes

B. Gavard	246
C. Carrière	207
C. Laramée	203
C. Briand	198
J. Isabelle	197
L. Carrière	194
N. Beaudin	190

Classement

Equipes	J	G	P	Quilles	Pts
Meichers	9	2	1	11278	19
Normand	9	8	1	11218	19
Laurentide	9	8	1	10146	19
Pepsi-Cola	9	6	3	10441	13
St-Louis	9	5	4	9817	12
Poulin	9	3	6	10096	8
Gosselin	9	3	6	10018	7
Dominion Auto	9	3	6	9770	6
Lacasse	9	1	8	8919	2
Viger	9	0	9	9332	0

LIGUE DE QUILLES "DOW CHARRON"
Classement

	J	Pts
Roger Lafontaine	3	7
Maurice Picard	3	7
Aurèle Fréchette	3	5
Lucienne Calvé	3	5
Jacques Cardinal	3	4
Roland Lusignan	3	3
Jean-Paul Calvé	3	2
Armand D'Amour	3	2
Henri Séguin	3	0
Marcel Longtin	3	0

Femmes	J	Moy.
Marie-Paule Blondin	3	193
Claire Martel	3	193
Pauline Picard	3	191
Reina Lafontaine	3	188
Raymonde McMartin	3	186

Hommes	J	Moy.
Jacques Cardinal	3	239
Gilles Gollain	3	216
Gaston Martel	3	216
Aurèle Fréchette	3	206
Pierre Guénette	3	204

La fameuse Barbara Ann Scott n'a pas patiné depuis les sept dernières années

Mme Tom V. King, de Chicago était devant le miroir arrangeant quelques plis de sa jolie coiffure blonde platinée tout en mentionnant, comme par hasard, que "parfois je suis brunette ou brune et j'ai même tenté d'être rousse — c'est la couleur favorite de Tom, vous savez — mais il n'aime pas cette couleur pour moi en sorte que je ne suis plus jamais rousse."

Elle passa soigneusement le crayon de mascarat sur ses sourcils et se poudra légèrement le nez. Ne mesurant pas plus de cinq pieds et ne pesant que 103 livres, quiconque aurait pu la prendre pour une jolie danseuse de club. Mais pas si vous lui regardiez les yeux.

Il n'y a eu qu'un être au monde qui ait eu le don de toujours regarder les gens d'un grand air étonné, un regard qui s'identifait et s'identifie encore avec la personnalité de Barbara Ann Scott. Car c'était bien elle.

Barbara Ann était récemment à Toronto où elle apparaissait dans un programme télévisé comme invitée. En 1948, alors qu'elle était âgée de dix-huit ans, elle avait émerveillé le monde entier avec son patinage de fantaisie qui lui avait valu d'être couronnée championne mondiale aux Jeux Olympiques. Sa ville natale et tout le reste du Canada, l'avait acclamée comme une reine.

Aucun regret

Avant de remporter ce fameux championnat la Médaille d'or pour le Canada, Barbara Ann avait gagné tous les trophées possibles au Canada, en Amérique du Nord et en Europe.

Elle dit avoir aimé tout le temps qu'elle a passé dans ses épreuves mondiales. Mais, aujourd'hui, tout cela est chose du passé. Elle n'a même pas patiné depuis sept ans.

"Je suis trop vieille et rouillée pour ces sortes d'exploits," dit Barbara Ann, maintenant âgée de 32 ans, au cours d'une entrevue.

"C'est vrai, il y a bien des choses qu'un enfant normal a eues et que j'ai manquées parce que je m'entraînais pour toutes sortes de concours, mais j'étais jeune, en bonne santé et j'étais forte. Aujourd'hui, j'exploite un salon de beauté et je suis ménagère.

"Une famille? Non. J'ai un poodle et une perruche."

Sa mère, Mme Clyde Scott, qui demeure à Toronto, tient Barbara au courant de tous les événements sportifs ayant trait au patinage de fantaisie. C'est pourquoi Barbara peut dire qu'elle sait que Don Jackson a gagné des tournois pour le championnat mondial. Elle suit également la carrière d'Otto et de Maria Jelinek. "Je suis très fière d'eux, dit Barbara Ann. Ces jeunes peuvent patiner, c'est chose certaine."

Deux carrières

Aujourd'hui, Barbara Ann dit filer ensemble deux carrières. Elle se rend tous les jours à son salon de beauté situé dans la banlieue de Gleacoe, où elle a un personnel de 25 personnes. De plus, elle tient maison pour son mari. Ce dernier était son agent de presse quand elle était professionnelle dans la revue d'Arthur Wirtz, de Hollywood. Maintenant il est gérant général adjoint d'un supermarché à Chicago.

Montrant sa coiffure, Barbara Ann dit qu'elle doit toujours porter une coiffure dernier cri étant propriétaire d'un salon de beauté.

Mais son sujet favori de conversation est Tom, son mari. "Il prend un mois de congé par année et nous partons ensemble pour l'Arizona, Tom, ma mère et moi. Il joue au golf tous les jours. Quant à moi, je fais de la natation et de l'équitation. Tom est très bon golfeur. Moi? je joue dans la centaine.

Tom et Barbara Ann demeurent au quatorzième étage d'une maison de rapport à Chicago.

"Tom aime les feux de foyer et moi aussi. Nous en avons quatre à la maison. Soit dit sans prétention. Notre demeure est simplement une vieille résidence," dit-elle en ouvrant ses grands yeux toujours remplis d'étonnement.

Sports

La victoire de Liston a fait les manchettes des journaux européens

LONDRES (PA)—La victoire rapide de Sonny Liston sur Floyd Patterson faisait les manchettes des journaux européens hier. En fait, le match a attiré l'attention européenne plus que n'importe quel combat dans le passé.

Parmi les journalistes européens au match, on remarque les suivants ainsi que leurs commentaires:

Selon Reg Gutteridge, du London Evening News, le match ressemblait à un lynchage.

George Whiting, du London Standard, était d'avis que Liston n'avait fait qu'une bouillie de son rival.

D'après le Stockholm Expressen, la performance de Liston en fait un être unique, un des plus gros et des meilleurs boxeurs des récentes décades.

Nils Mangnusson, du Stockholm Aftonbladet, ne doute pas que Liston sera champion pendant longtemps, tout en espérant que Ingemar Johansson ne lui soit pas opposé.

De Copenhague, on dit que, même si l'on peut prétendre que le premier gros coup de Liston a été chanceux, il n'en reste pas moins qu'un champion mondial n'aurait jamais dû être mis K.O. si facilement.

Enfin, dans Paris Soir, on pouvait lire ceci: "Habituée aux fins bonnes et justes des films de Hollywood, l'Amérique se demande comment elle va adorer son nouvel héros . . . qui n'est pas tout à fait un exemple pour les jeunes gens."

VOTRE ARGENT VOUS RAPPORTE
5¾%
SUR DÉPÔTS FIXES
Compagnie
GUARANTY TRUST
du Canada
OTTAWA — 109, RUE BANK CE 2-2691
HULL — 112 RUE PRINCIPALE PR 1-6655

pour rouler gaiement

(À PEU DE FRAIS)

Squire Falcon: d'élégants panneaux latéraux similibois lui confèrent l'authentique style wagonnette.

Sedan 4 portes Falcon Futura: nouveaux intérieurs luxueux, élégance sportive, économie d'une compacte.

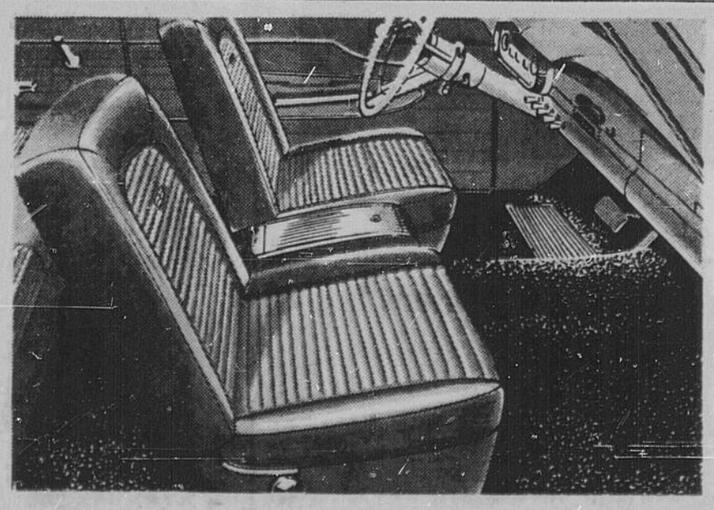
Sedan 2 portes Falcon avec nouvelle ligne de toit Thunderbird et confort d'une familiale à très bas prix.

Voici du nouveau!

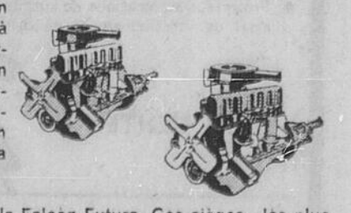
Ford vous propose cette année, dans sa série Falcon, 15 nouveaux modèles aussi séduisants les uns que les autres. La grande nouveauté, c'est la décapotable Falcon—un chef-d'oeuvre d'agrément et d'économie. L'élégance proverbiale de la Falcon s'enrichit cette année d'éléments nouveaux: nouvelle ligne de toit inspirée de la Thunderbird, nouvelle grille imposante, nouvelle ornementation latérale profilée, gros feux arrière et intérieurs luxueux.

Et notez bien ceci: grâce à la qualité exceptionnelle Ford, la Falcon 1963 porte une garantie de 24,000 milles ou 24 mois, selon la première éventualité. De plus, la Falcon est dotée de toutes les caractéristiques des Ford plus coûteuses qui réduisent l'entretien au minimum: vous ne changez d'huile que tous les 6,000 milles et vous faites 36,000 milles entre deux graissages complets du châssis, 36,000 milles entre deux changements de filtre à essence; freins à autoréglage.

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont disponibles moyennant supplément. Les chiffres se rapportant au millage ne s'appliquent que dans des conditions de conduite normales.



Moteurs: deux 6-cyl. au choix, l'un et l'autre ultra-silencieux grâce à leurs poussoirs de soupapes hydrauliques. Le fougueux Falcon "144" procure une économie exceptionnelle. Pour un surcroît de puissance, choisissez le 6-cyl. Falcon "170" spécial (standard dans la décapotable).



Sièges baquets type sport dans la Falcon Futura. Ces sièges—les plus confortables du genre—sont élégants, galbés de manière à épouser les formes du corps, rembourrés d'épais caoutchouc mousse et recouverts de vinyle riche et durable. Entre les sièges, un grand vide-poches console qui vous permet d'avoir à portée de la main cartes routières, lunettes, gants, etc. Le plancher est recouvert d'un épais tapis "mur à mur".

Voyez sans tarder la Falcon 1963 chez le Vendeur Ford; vous comprendrez pourquoi sa popularité s'accroît chaque année.

LA FORD FALCON 1963

FORD

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest, Ottawa — Tél.: CE. 2-9445

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
1850, rue Bank, Ottawa — Tél.: RE. 3-6931

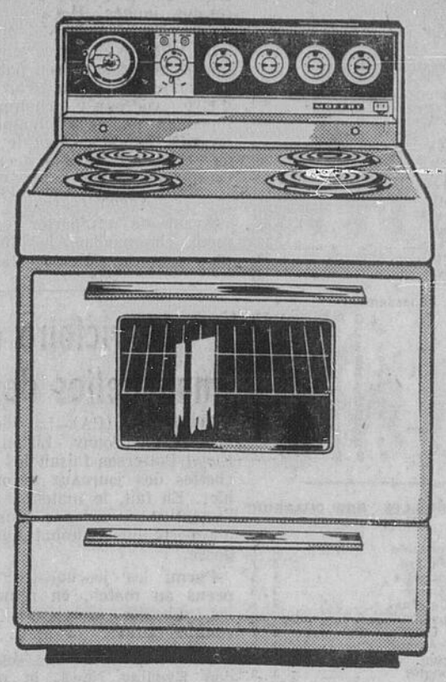
Bélangerama

C'est la vente des ventes! Prix réduits sans égard aux profits

Le nouveau poêle électrique Moffat de luxe, 30"

Aussi durable que la maison !
Des avantages exceptionnels — à prix modique !

- Dosseret de luxe, bleu sarcelle et tableau éclairé
- Minuterie automatique, chronostat électrique et prise de courant chronométrée
- Fourneau géant à réchauffage rapide — Eclairage sous verre de sûreté !
- Porte de fourneau, anneaux d'éléments et sous-éléments facilement démontables pour les nettoyer !
- Feux ultra-rapides à diffusion rapide, uniforme — refroidissement rapide et sûr.
- Grand tiroir pour ranger les casseroles et les ustensiles.
- Léger supplément pour porte vitrée.



MAINTENANT, SEULEMENT **199.95**

RÉFRIGÉRATEUR

CANADIAN GENERAL ELECTRIC

de 10 pieds cubes à dégivrage à bouton

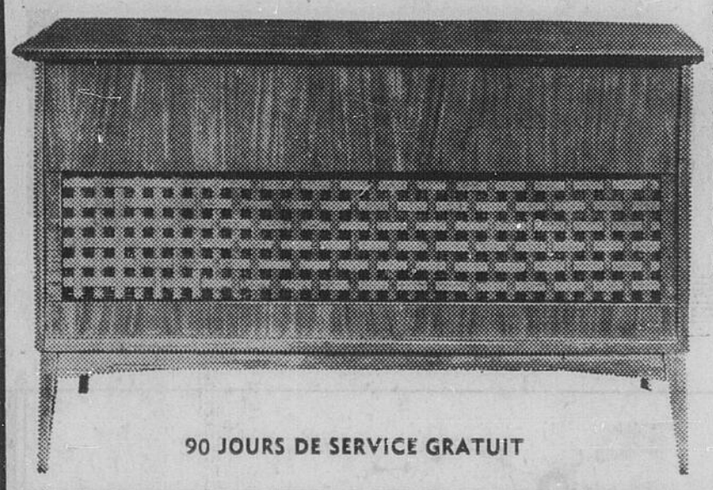
Un prix des plus avantageux.

- Congélateur à capacité de 49 livres
- 3 claies à la largeur
- Beurrier
- Légumier à la largeur
- Porte à butoir aimanté

TRES SPECIAL

209.95

Radio AM/FM — Phono-stéréophonique MARCONI



Transformateur de puissance, amplificateur stéréophonique — Performance de 13 lampes. Récepteur stéréo; reproduction: AM-FM (CAF) et AM-FM simultanée. La gamme sonore haute fidélité (50-15,000c/s) ce système de qualité procure à l'auditeur toute la beauté sonore des disques stéréo et des microsillons "monaural". Puissance de sortie maxima: 20 watts.

Changeur de disques stéréo automatique Garrard — Joue tous les disques — 78, 45, 33⅓ et 16 t/m, stéréo et monaural sans compromettre la fidélité de reproduction. Aiguille à diamant.

Meuble bois contre-plaqué véritable — fini noyer.

Réseau stéréophonique haute fidélité — Haut-parleurs: 2 à 8" à longue portée et 2 "tweeters" de 4".

Dimensions — largeur 44", hauteur 26½", profondeur 17⅞".

Rég. 339.95 — En spécial

239.95

90 JOURS DE SERVICE GRATUIT

Lit continental, dessus lisse 39" par Singer

Rég. 79.95

EN VENTE

59.95

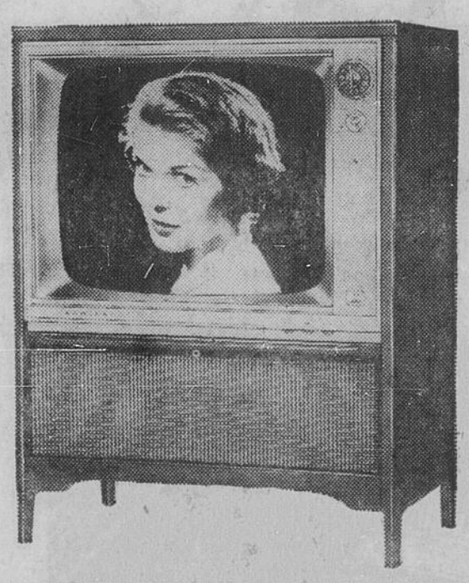
chacun

Complet comprenant

- 1 tête de lit de plastique lavable
- 1 matelas dessus lisse
- 1 sommier boite sur six pattes

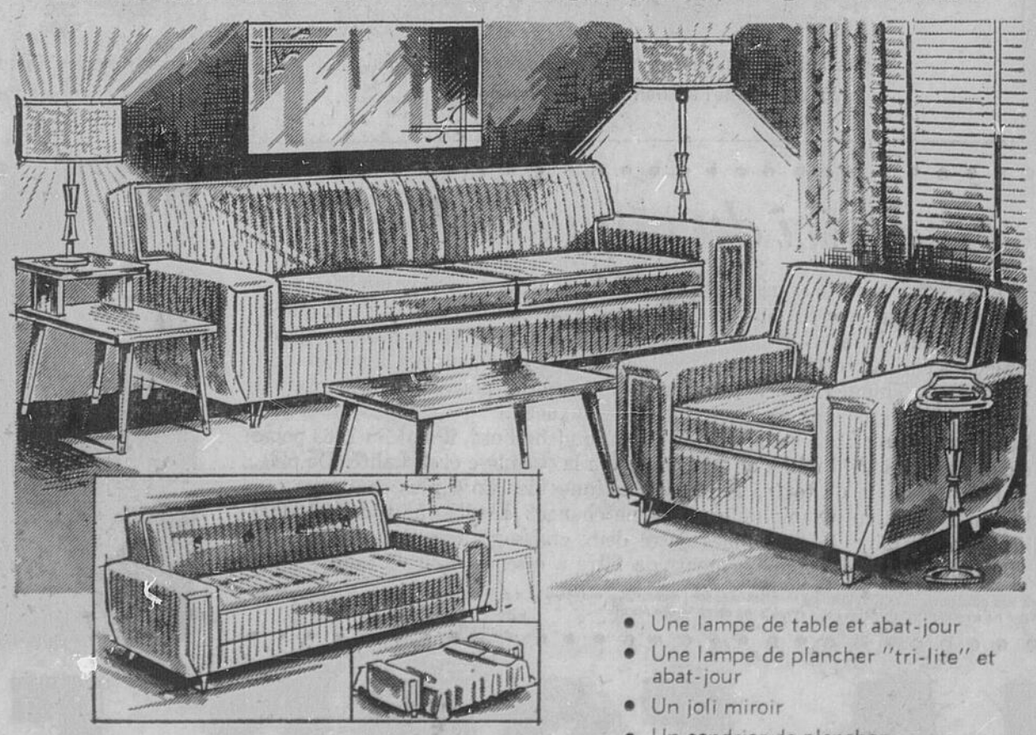
Téléviseur De Luxe Admiral console 23" en noyer

- Tube-image aluminisé de 23", à grand angle visuel
- 2 haut-parleurs montés à l'avant
- Toutes les commandes sont en avant, bouton va-et-vient pour mise en marche et arrêt, pas besoin d'ajuster le volume chaque fois
- Puissance d'image de 18,000 volts
- Nouveau châssis "pivotant hors du meuble" pour simplifier le service
- Des circuits gravés (une primeur Admiral) sont employés dans la gamme critique F.I. pour un meilleur fonctionnement, les autres circuits sont câblés à la main
- Syntonisateur "Golden Signet" éprouvé à 100,000 rotations complètes, soit l'équivalent de plus de 20 années d'usage constant
- Protecteur automatique de surintensité (pas de fusibles à remplacer); essai de fonctionnement pendant 4 heures à l'usine



EN VENTE **219.95** AVEC ECHANGE

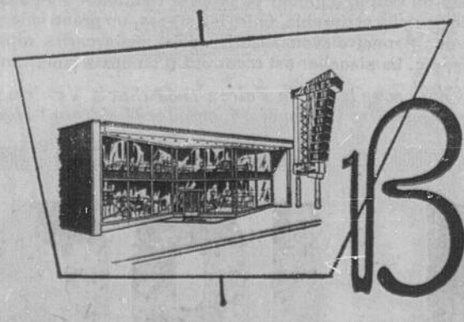
Ensemble de salon 10 mcx



- Un mobilier Davenport, 2 morceaux, ou un mobilier Chesterfield, 2 morceaux (tissus et couleurs assortis)
- Une table étagère, dessus arborite
- Une table à café, dessus arborite
- Une lampe de table et abat-jour
- Une lampe de plancher "tri-lite" et abat-jour
- Un joli miroir
- Un cendrier de plancher

Rég. 260.90 **199.95**

"Le magasin où la qualité et le service prédominent"



Bélanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue MONTCALM — HULL — PR. 1-6611

AUCUN DÉPÔT *jusqu'à* 36 MOIS POUR PAYER

En 1963...

la garantie General Motors couvre entièrement

la voiture neuve ou le camion neuf

pendant 24 mois ou 24,000 milles!

A l'exception des pneus et des chambres à air, des réglages et des renouvellements de pièces, reconnus comme faisant partie de l'entretien normal, chaque pièce fabriquée ou fournie par General Motors of Canada dans chaque nouvelle voiture 1963, Chevrolet, Acadian, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Cadillac, Vauxhall et Envoy et dans chaque nouveau camion 1963, GMC, Chevrolet, Envoy et Bedford, est couverte par la GARANTIE DE VÉHICULE NEUF General Motors — pour une période de 24 mois ou 24,000 milles, selon ce qui se produit le premier, à partir de la date d'achat original, que le véhicule soit la propriété du premier acheteur ou d'un deuxième.

Voici la garantie complète concernant toutes les voitures et tous les camions General Motors 1963. Le rôle primordial que joue General Motors dans le domaine automobile, aux points de vue de la recherche, de la technique et de la production, permet d'offrir cette très longue garantie. Nous vous invitons à la lire attentivement.

GARANTIE DE VÉHICULE NEUF

La General Motors of Canada, Limited garantit contre tout vice matériel et de fabrication et dans les conditions normales d'utilisation et d'entretien, chaque véhicule automobile et châssis neuf vendu par ses concessionnaires, y compris l'équipement d'origine et les accessoires (à l'exclusion des pneus et chambres à air), ses obligations en exécution de cette garantie se limitant, à son choix, à la réparation ou au remplacement gratuit, par un concessionnaire General Motors, de toute pièce reconnue dûment défectueuse pendant les premiers 24 mois ou 24,000 milles d'utilisation du véhicule par l'acheteur d'origine (la garantie cessant à la première éventualité).

Cette garantie n'est plus valable dès l'instant qu'un véhicule GM a subi, ailleurs qu'à un établissement concessionnaire General Motors agréé, une réparation ou modification qui, dans l'esprit du Manufacturier, pourrait être supposée de nature à affecter sa sûreté de route ou de fonctionnement. La présente garantie ne saurait par ailleurs être invoquée en faveur d'aucun véhicule GM qui aurait été soumis à certains abus ou négligences ou qui aurait été accidenté. En sont exclus, de même, les services d'entretien habituels (incluant, entre autres: les mises au point de moteur, les nettoyages du système d'alimentation, l'alignement et l'équilibrage des roues, les réglages aux freins et à l'embrayage).

Ne doivent non plus être remplacés au titre de la garantie les bougies, vis platinées, filtres, garnitures de freins et d'embrayage, lorsque tels remplacements s'imposent dans le cadre normal de l'entretien, ni les matériels de capitonnage ou d'apparence dont la détérioration est inévitable à l'usage.

Cette garantie, qui annule et remplace toute autre garantie, formelle ou implicite quelle qu'elle soit, à l'inclusion de toute garantie implicite de commercialisation ou d'aptitude, est l'unique document définissant valablement les obligations et responsabilités du Manufacturier. La General Motors of Canada, Limited, dénie qualité et pouvoir à quiconque d'assumer à ses lieu et place une responsabilité autre à l'égard des véhicules et châssis concernés.

GM GENERAL MOTORS

Vous pouvez acheter en toute confiance les produits fabriqués par General Motors

CHEVROLET • ACADIAN • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK
CADILLAC • VAUXHALL • ENVOY • CAMION CHEVROLET
CAMION GMC • CAMIONNETTES ENVOY et BEDFORD

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

2] Fiançailles

CHARRON — THOMPSON — M. et Mme Leslie G. Thompson, de Toronto, font part des fiançailles de leur fille Pamela Grace, d'Ottawa et Toronto, à M. Jean Charron, fils de Mme Charlemagne Charron, d'Ottawa, et de M. Charron, décédé. La cérémonie du mariage aura lieu le samedi 20 octobre, en la cathédrale St. Michael, de Toronto. 2-226

4] Perdu

PETIT CHIEN caniche (poodle) blanc avec collier rouge, perdu Wrightville, samedi, récompense. PR. 1-3963. 4-226

PORTE-MONNAIE (wallet) perdu sur rue Dollard, Hull. Récompense. PR. 7-8168. 4-226

Médailles de Mère d'Youville
EPINGLE avec reliques et médailles de Mère d'Youville. Récompense. PR. 7-9185. 4-230

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PAIRES de lunettes pour enfants, rue Binet, Wrightville. PR. 1-2109. 4A-229

5] On demande (agents)

LA COMPAGNIE UTILEX inc., demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire fixe ou commission selon le choix du candidat. Pour information, Ecrire à C.P. 39, Cap de la Madeleine, P.Q. 5-228

DEVENEZ PATRON! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 200 produits divers : remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, insecticides, vaisselle anglaise, etc., à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, 21, rue St-Paul est, Montréal, Qué. 5-sep.

AGENTS VENDEURS

POURQUOI . . .
pas devenir représentant pour notre compagnie qui jouit d'une réputation enviable et qui vous offre une coopération illimitée.
Notre firme saurait vous apprécier à votre juste valeur et rémunérer comme il se doit.
La prospérité de notre pays ne peut exister sans transaction et pourquoi ne pas profiter de l'occasion.
Si vous êtes ambitieux et possédez une auto adressez-vous à :

345 FRONTENAC, EASTVIEW
ENTRE 10 a.m. et 2 p.m.
5

6] On demande (hommes)

RELEVEURS de quilles demandés. Faire demande chez Karry's Bowling Alleys, 158, rue Sparks. 6-233

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaire et commission; tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

ON DEMANDE vendeur d'appareils électriques et meubles, bonne commission, entre 9 h. et 10 h. 30 a.m., 70 Montcalm, Hull. 6-j.n.o.

OFFRE D'EMPLOI DANS L'ASSURANCE
POUR celui ou celle qui vit dans une petite ville, village ou communauté rurale, qui ne sait que faire de son temps libre, voici l'occasion d'augmenter votre revenu ou de vous créer un fonds en devenant agent d'une des compagnies d'assurance les plus florissantes d'Ontario, en vendant de l'assurance pour la ferme, la maison et l'auto. Nous entraînons hommes et femmes, aucun financement ni perception de primes. Nous serons heureux de vous fournir tout renseignement supplémentaire. Ecrire confidentiellement au gérant régional, Co-operators Insurance Association, Ottawa. 6-228

Besoin immédiat
10 VENDEURS

Bilingues, de bonne réputation et d'apparence soignée.
Pour rendez-vous appelez
PR. 7-0578
9 à 10, matin — 5 à 6, soir
Demander le gérant des ventes
6

Attention vendeurs

- pas de sollicitation
- prospects fournis
- salaire ou commission, quoi que vous vendiez
- si vous possédez une auto nous avons une proposition intéressante à vous offrir.

Pour rendez-vous appelez
SH. 5-1522
entre
9.30 a.m. et [illegible] p.m.
6

OFFRE EXCLUSIVE

Vous pouvez commencer pour une:
IMPORTANTE COMPAGNIE
de vente directe qui à la suite d'une récente réorganisation est en mesure d'offrir des territoires.
Nous préparons des entrevues personnelles cette semaine car il nous faut des vendeurs sérieux et ambitieux.
Commission maximum chaque semaine.
Aucune mise de fonds requise.
Automobile nécessaire.
Emploi à temps plein.
Pour plus amples informations se présenter en personne à :
345 FRONTENAC, EASTVIEW
ENTRE 10 a.m. et 2 p.m.
6

6] On demande (hommes)

MECANICIEN licencié, avec références, bonne condition de travail. H. Jetté, 248 Chemin McArthur, Eastview. 6-226

ETUDIANT demandé pour travail léger, payant, temps partiel. PR. 7-8716. 6-230

VOTRE PROPRE ENTREPRISE À LA TEXACO

Nous sommes à la recherche d'un homme d'affaires agressif qui possède la compétence pour prendre charge d'un poste de service Texaco d'un grand débit. On lui donnera tout l'entraînement nécessaire et on lui accordera plein salaire, et une assistance financière si nécessaire.

Le candidat devra posséder les qualités suivantes :
1—Habileté directoriale à surveiller le personnel
2—Habileté dans les ventes et la mise en marché
3—L'expérience sera utile mais pas essentielle
4—Un petit capital d'investissement sera requis

Pour renseignements complets écrire à

TEXACO Canada Ltd.
STATION C.
CASE POSTALE 3504
OTTAWA, ONT.
Tél.: TA. 5-1881
6

6A] On demande (hom. ou fem.)

VENDEUR ou vendeuse, plein temps ou temps partiel. PR. 1-1125, 5 à 9 p.m. 6A-228

6B] On dem. (hom et fem)

DAMES, filles, garçons, vendez cartes de Noël, s'adresser à 235 St André, Ottawa. 6B-230

INFIRMIERS OU INFIRMIERES AUXILIAIRES D'HOPITAL
$2,460 — $2,820
Allocation :
l'uniforme s'il y a lieu
Ministère de la Défense nationale,
Centre médical, Ottawa
Les détails relatifs aux conditions de résidence et aux qualités requises, ainsi que les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, pièce 500, immeuble Jackson, Ottawa.
Prière de rappeler le numéro de concours 62-6-589.
6B

6C] Positions vacantes

SURINTENDANT

Couple bilingue pouvant gérer grosse maison de rapport en ville. Doit posséder de l'entregent. Expérience préférée mais non indispensable; nous avons besoin de personnes désireuses de travailler. Logement gratuit et rémunération.
Pour rendez-vous, téléphoner à
R. McCloskey
CE. 3-9345
de 9 h. à 10 h. 30
et de 2 h. 30 à 4 h.
6C

7] On demande (femmes)

PETITE famille, excellent salaire, pas de cuisson; couchera ici. — PA. 2-5173. 7-230

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE ou femme pour ouvrage général. Aimant les enfants. Devra coucher ici. SH. 5-7506. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE

pour emploi de commis-dactylo. Fonds de pension, assurance groupe. Cédule de salaire du Service civil. Ecrire à
CASE 180
LE DROIT
7

COMMIS AU BUREAU DE COMPTABILITE

Doit posséder de l'expérience.
- Bon salaire
- Excellentes conditions de travail
- Plan de retraite — Assurance-groupe
- Semaine de 5 jours
- Rabais aux employés et autres avantages

Toutes les demandes seront strictement confidentielles.
S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
C. CAPLAN LTEE
135, rue Rideau

7] On demande femme

PRODUITS AVON
DAMES mariées demandées. Noël commence de bonne heure avec Avon. Grands profits sur les cadeaux. Aidez-nous pour la demande sur tous nos produits. Devenez représentante à Ottawa. — CE. 2-8585. 7-231

JEUNE DAME bilingue pour travail de restaurant le jour. Expérience, de 11 à 7 hres. Se présenter en personne: 56 Fortier. 7-226

SERVEUSES de tables avec expérience pour restaurant. Après 4 h. Gatineau MO. 3-8085. 7-228

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT
GAGNEZ pendant qu'on vous initie à une profitable carrière, offrant un bel avenir, automobile utile. MO. 3-3964. 7-225

SOCIETE INTERNATIONALE
DANS le domaine crédit demande une enquêteuse. L'expérience de banque, finance ou autre travail connexe serait une aide. Les candidates doivent avoir de 20 à 35 ans, posséder diplôme d'immatriculation junior. Salaire plus boni basé sur les bons résultats. Appelez CE. 6-0748 pour rendez-vous. 7-226

FILLE de table pour travailler le soir, expérience requise. PR. 7-0662. 7-227

8] On demande (servante)

MENAGERE et cuisinière d'expérience pour maison privée, couchera ici, téléviseur à sa disposition. Chambre de bains privée. Nous avons d'autres aides. Références exigées. $35 par semaine. Adultes seulement. PR. 7-9701. 8-j.n.o.

FILLE fiable demandée comme ménagère permanente. Bilingue de préférence. Merivale Gardens. Appeler après 6 h., TA. 5-1630. 8-226

FILLE demandée, ouvrage général, $30 par semaine, écrire Case 119 Le Droit. 8-226

AIDE DOMESTIQUE, demeurant à Eastview, 9 h. à 5 h. 30. Un enfant. Devra demeurer chez elle. SH. 5-3182. 8-228

FEMME pour ouvrage de maison. Couchera en dehors 5 jours par semaine. S'adresser 195 Marborough. 8-j.n.o.

JEUNE FILLE 18 et plus avec expérience pour ouvrage général, deux enfants. MO. 3-6514. 8-226

FILLE fiable pour foyer d'expression anglaise. Logée. RE. 3-6726. 8-226

DAME ou demoiselle pour ouvrage général, logée, très bon salaire. RE. 3-9317. 8-227

FEMME pour ouvrage général de maison. Couchera ici. Responsable de 3 enfants. SH. 5-3432. 8-226

FILLE OU FEMME, ouvrage général. Après 6 heures. PR. 1-8237. 8-226

FILLE OU FEMME avec expérience pour ouvrage général de maison et soins d'enfants, couchera ici, mère travaille. PR. 7-1070. 8-226

JEUNE fille service domestique, famille 4 adultes. Non logée. — SH. 5-3136. 8-227

FILLE pour garder enfants, du lundi au vendredi, fille de campagne si possible. Après 6h.30. SH. 9-3579. 8-228

BONNE pour ouvrage général 5 jours par semaine; pas de lavage, $18. 757, boul. St-Joseph. PR. 1-4201 après 6h. 8-228

BONNE pour ouvrage général, 25 ans ou plus; chambre et téléviseur privés; $12 ou plus. CE. 4-7808. 8-228

BONNE pour ouvrage général, 6 jours par semaine. CE. 5-6983. 8-j.n.o.

FILLE ou dame sérieuse, légers travaux; soin 5 enfants pendant que mère travaille. PR. 1-9880. 8-231

FILLE avec références, pour ouvrage domestique. Appareils électriques. Chambre et salle de bains privées. Famille canadienne-française. SH. 5-7251. 8-231

AMBASSADE cherche femme de chambre avec expérience. Logera ici. CE. 4-5963. 8-228

BONNE, ouvrage général, toutes commodités électriques. Chambre et téléviseur privés; 2 enfants. CE. 6-4876. 8-231

JEUNE fille 19 ans ou plus pour travaux domestiques. MO. 3-3908. 8-229

SERVANTE DEMANDEE

Doit être bilingue, pour ouvrage général de maison. Maison ultra moderne. Couchera ici, belle chambre privée.
$100 par mois
Appelez
PA. 8-8336
8

8A] Pour bébés

PTE-GATINEAU, prendrais enfants en pension. PR. 1-0555. 8A-226

GARDERAIS enfant en pension chez moi, bon foyer. PR. 7-8113. 8A-226

EASTVIEW, prendrais enfants, jour seulement. $8 la semaine. 349 Lacasse, app. 10. 8A-229

EASTVIEW, prendrais enfants, jour seulement $8 la semaine. 340 Lacasse, app. 5. 8A-229

PRENDRAIS enfants en pension. Bons soins. PR. 1-4676. 195½ St-Laurent. 8A-226

GARDERAIS enfants chez moi, en pension. Bon foyer. PR. 7-8056. 8A-230

PROJET Gatineau-Westgate, garderais enfants pendant que mère travaille. MO. 3-3494. 8A-230

GARDERAIS enfant en pension chez moi, à la semaine. PR. 1-9385 8A-230

9] On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE un instituteur pour enseigner le français; deux périodes de 45 minutes par semaine. De la 4e à la 7e année. S'adresser au secrétaire, P.S.S. 19, Gloucester. SH. 5-3448. 9-226

10] On demande (logements)

LOGIS meublé, 2 chambres à coucher, salle de bains, salon, près hôpital Sacré-Coeur. Après 6 heures. PR. 7-1800. 10-229

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

FERAIS lavage à la maison. PR. 1-8096. 11-226

FEMME demande ouvrage à la journée. $1 l'heure. PR. 1-5232. 11-226

COUTURIERE spécialiste, rideaux, tentures et couvre-lits sur mesures. PR. 1-8527. 11-229

COUTURIERE, linge d'enfants et réparations de tous genres. PR. 1-5647. 11-226

HOMME possédant camion pour nettoyage de cours, sous-sols, peinturage, coupage d'arbres, travaux de ciment, ou tout autre travail. CE. 6-4232. 11-230

11B] Réparation de meubles

TRANSFERT DE TOUTES SORTES
REPARATIONS d'ameublements de cuisine chromés. Ouvrage garanti. Allons chercher et livrons. Prix spéciaux. PR. 1-9691. 11B-236

12] On demande (Chambres)

13] On demande (autos)

J'ACHETERAI votre auto au comptant et je vous la vendrai en consignation. PA. 2-6261. 13-j.n.o

13A] On demande (divers)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

ON DEMANDE petit piano d'appartement. Prix raisonnable. CE. 6-5157. 13A-225

PAIERAI 3 cents pour 1 cent de 1920 à 1939, 10 cents pour 5 cents de 1922 à 1939, 10 cents pour gros sous, 25 cents pour 5 cents de 1948, 25 cents pour petits 5 cents, 25 cents pour 5 cents bruns, 30 cents pour 10 cents datés avant 1913, 50 cents pour 10 cents de 1915-33-34-35-37; $2.50 pour 10 cents de 1948; 50 cents pour 25 cents datés 1858 à 1915; $1,500 pour 50 cents datés 1921; $3.00 pour 50 cents 1931-32-34-36; $1.00 pour 50 cents 1947; $8.00 pour 50 cents 1948; $2.00 pour dollar en argent 1936-37-38-45-46-47; $30.00 pour un dollar 1948. Paierai 3 fois la valeur pour les pièces d'or. Achèterai toutes les pièces de Terre-Neuve. Bertrand Dugas, 7519 Querbes, Montréal. 13A-226

NOUS ACHETONS
DE VIEILLES montres, cameras, équipements électroniques, livres, timbres, pièces de monnaie, etc. Nous achetons tout objet de valeur. Nous offrons les meilleurs prix et payons les frais de transport. Horace Furlong, 574, rue Inspector, Montréal, P. Qué. 13A-j.n.o.

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques CE. 4-4788. 13A-300

PIANO automatique demandé immédiatement. Signalez PA. 2-1426. 13A-227

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o

ON DEMANDE TERRAIN
GROSSE entreprise en construction désire dans Ottawa, terrain d'environ 20,000' carrés, en vue d'y construire un entrepôt. Ecrire à Case 129 LE DROIT, mentionnant prix et endroit. 13A-228

14] A vendre (propriétés)

PARC DE LA MONTAGNE, vente privée sans profit, bungalow cinq pièces; termes mensuels $99.24 incluant taxes et intérêt à 6%. Acompte à discuter. PR. 1-2474. 14-228

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116
3 MAISONS modèles prêtes pour occupation. "Place des Erables", à Gatineau. Le plus beau projet domiciliaire de la région, érigé par Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Goupil. John Luck, MO. 3-4605.
RUE LAVIOLETTE, Gatineau, bungalow en stuc de 3 chambres à coucher, système eau chaude, cave partiellement finie, terrain paysagé, $9,500, $3,500 à compte. Balance $85 par mois. John Luck, MO. 3-4605. 14-300

14] A vendre (propriétés)

OTTAWA-EST
DUPLEX de brique, genre bungalow, avec garage à même, chauffage à l'eau chaude à l'huile. Grand terrain, bel entourage, beaux arbres. Appartement du haut: 3 chambres à coucher; appartement du bas: 2 chambres à coucher. — Appeler Laurent Roy, CE. 2-7315, le soir SH. 9-5635. — Regional Realty Ltd. 14-226

CHEMIN NAVAN, paroisse Notre-Dame-des-Champs, bungalow avec duplex au-dessus d'un garage non complété. Possession immédiate. $12,000. — George Howitt, courtier en immeubles et assurance. SH. 9-9971. 14-j.n.o.

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361
MAISON, rue Notre-Dame, près de l'église, école, 5 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de récréation; terrain 66x99. Prix demandé $20,500. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE MONCION, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette; terrain de 60x100, foyer naturel. Prix demandé $17,000; acompte $1,000. Solde, termes faciles. Il faut vendre. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUNGALOW, rue d'Orsonnens — grand salon, salle à manger et cuisine spacieuses, 3 chambres à coucher; abri d'auto. Prix demandé $17,000. Termes. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.
NOUS AVONS client pour bungalow de 3 chambres à coucher. Prix variant entre $12,000 et $13,000. S.-Edgar Dussault, PR. 1-8361 14-300

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
André Juneau, PR. 7-2348
RUE CARON, joli petit bungalow 2 chambres à coucher, terrain de coin avec garage. Prix $9,500. Acompte à discuter.
HOTEL SUR la Gatineau, bon chiffre d'affaires, beau site. Prix $72,000. Acompte $22,000.
DUPLEX RUE Fontaine, logis principal de 5 chambres à coucher plus salle de récréation au sous-sol. Prix $18,000. Acompte à discuter.
RUE DESJARDINS, bungalow en brique de 3 chambres à coucher construit sur un grand terrain clôturé. Passage pavé. Draperies et tapis fournis. Prix $14,500. Acompte $1,300.
RUE CHAMPLAIN, grande maison de 3 chambres à coucher située à l'embouchure du nouveau pont interprovincial. Prix $11,000.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné MU. 4-3132
OCCUPATION immédiate, 2 spacieux bungalows neufs très modernes. Prix $14,500. Acompte $1,500. 14-300

La Société Générale
de placements et de ventes Inc.
MO. 3-3903
WEST-END, Ottawa, 20, rue Simms, bungalow en brique de 5 chambres à coucher, termes faciles.
HULL, 12, rue Fortier, 2 logis. Petit acompte.
GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement initial minime.
TEMPLETON, River Road. Maison de 2 étages, meublée au complet. Système de chauffage air forcé. Lot 208 x 208. Une vraie aubaine à $9,500. Termes acceptés.
Pour un service efficace dans l'immeuble à Ottawa, Hull, Pte-Gatineau et Gatineau veuillez téléphonez à MO. 3-3903 14-300

VOULEZ-VOUS VENDRE RAPIDEMENT ?

Nous avons besoin immédiatement dans Hull, Pte-Gatineau, Gatineau, de bungalow, duplex, triplex, bloc appartements. Aucune obligation. Appelez
Gaston St-Amand
courtier — MO. 3-5359
Roger Pilote — PR. 1-0093
Gaston Galipeau, MO. 3-6509
14

14] A vendre (propriétés)

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres à coucher, 583, rue Paul. — YU. 6-5968. 14-226

FARRELLTON, rivière Gatineau, près église, école, 28 milles d'Ottawa. Bungalow 4 pièces, salle de bains, cave, chauffage huile. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
O.-H. METHOT, SH. 5-1481
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646
BOUL. ST-JOSEPH, site commercial, grand bungalow en pierre de 3 chambres à coucher; terrain 80x93. Pour renseignements appeler PR. 1-2992.
WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie, triplex en stuc de 2 chambres à coucher; chauffage eau chaude. Seulement $21,000.
HULL, rue Garneau, grande maison de 2 étages, en papier brique. Acompte $2,000.
LAC DES FEES, rue Sherbrooke, semi-bungalow duplex, en brique, chauffage central. Revenu de $140. Seulement $13,000.
LAC DES FEES, rue Marguerite-Bourgeoys, grand bungalow de 3 chambres à coucher; peut facilement se transformer en duplex; terrain 55x110. Seulement $13,000.
RUE RICHER, terrain de 94 x 100 pour seulement $5,000. 14-j.n.o.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
RUE LAVERGNE, Eastview, propriété moderne de 6 pièces. $15,900. Bas acompte. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
RUE KING GEORGE, bâtisse de 6 logis, en brique; revenu exceptionnel. Prix incroyable de $36,500. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, rue John, bungalow neuf, grand sous-sol, prêt pour appartement. Seulement $15,900. Jean Belisle, SH. 5-2724.
RUE ALICE, bâtisse de 3 logis en béton et stuc; revenu très intéressant. $18,500. — Léo Grégoire, SH. 5-1331.
RUE GUY, près chemin McArthur, bâtisse de 3 logis en excellent état, chauffage eau chaude, grand terrain, $24,500. Bas acompte. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, bungalow moderne de 2 chambres à coucher, 500 pieds de l'église, cave pleine grandeur, terrain paysagé. Seulement $12,300. $2,000 en acompte. Clément Gagné, CE. 5-9258.
EASTVIEW, aubaine, chemin Marier, duplex de 2 chambres à coucher chaque logis, prix demandé $9,500. $1,000 ou $1,500 en acompte. Une hypothèque seulement. Clément Gagné, CE. 5-9258. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-738[illegible]
OPPORTUNITE, $5,[illegible] compte seulement, pour [illegible] logis, 2 chambres par [illegible] Planchers en tuile, murs de plâtre, chauffage eau chaude, à l'huile, construction de 9 ans. Site commode. Grand garage. $31,800. Conditions avantageuses. Co-Op 3483. Hector Marsolais. PR. 7-3494.
BRITANNIA, 5 cabines doubles, avec bungalow de 2 chambres à coucher, bon chiffre d'affaires. $18,000. Acompte $7,000. Co-Op 2730. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE GENEST, Eastview, 3 logis, garage double, près de l'église, école, $28,000. Acompte $8,000. Co-Op 2731. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE BRUYERE, double, avec grand terrain, en face du parc. $14,300. Acompte $6,000. Co-Op 2585. Armand Richard, CE. 3-5343.
JARDINS Alexandre Taché, 68 Moncion, bungalow de plus de 1,300 pieds carrés, belle grande cuisine, poêle et fourneau encastrés. Un magnifique salon avec foyer, lot 62 x 105, sous-sol en partie fini. Prix $16,900. Benoit Barrette, MU. 4-6362.
PARC DE LA MONTAGNE, 79 Desjardins, pour un achat avantageux et possession rapide voyez cette propriété. Ce bungalow est pratiquement neuf, cuisine merveilleuse, lot de 60 x 100, prix $13,500. Acompte $2,000. Co-Op 3293. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 14

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
Marcel Langlois PR. 1-9247
Robert Fitzgerald, MU. 4-4246
HULL, rue Hôtel de Ville, 5 logis vous assurant d'excellents revenus. Prix demandé $14,500.
GATINEAU rue Glaude, triplex, excellents revenus. Prix demandé $8,000.
D'AMOUR DRIVE, sur grand terrain de 210 x 210, bungalow de 3 chambres à coucher avec foyer en pierre. Prix demandé, $26,000.
HULL, rue Champlain — Grande maison de 5 chambres à coucher avec grand salon et grande salle à manger. 2 fumoirs, terrain 100 x 100, garage double, prix demandé $25,000 — Termes.
HULL, rue Châteauguay — Maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher, sous-sol, cour clôturée, prix demandé $6,800 comptant.
HULL, rue St-Onge, bungalow 3 chambres à coucher sur terrain 165 x 185, prix demandé $16,500 — Termes. 14

14] A vendre (propriétés)

2 TRIPLEX en brique, rue Archambault, près hôpital. Peu d'entretien. Fenêtres d'aluminium. Chambres de bains en céramique, grandes cuisines, 2 chambres à coucher par logis. Revenu $300 par mois. Appartement vacant. PR. 7-3244. 14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU,
CE. 6-3648
RUE CHAPEL, 7 unités, bon revenu. Seulement $2,000 à compte. $44,900.
EASTVIEW, triplex; revenu de $225 par mois. Hypothèque à 5¼%. $2,000 à compte. Prix $19,000.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 2 ans, comprenant trois chambres à coucher. $14,800.
QUEBEC, hôtel, capacité du grill 220 personnes, taverne 50 personnes, 30 chambres. Prix $122,000.
CYRVILLE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. $12,500.
HULL, bungalow de 3 chambres à coucher. — Seulement $2,000 à compte. $16,500. 14-

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
LINDENLEA, rue Acacia, double de 7 pièces et garage par côté. $23,500; $5,000 en acompte. Nouvelle Co-op. Harry Shinder. PA. 2-0366.
PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue Cinq-Mars, bungalow en briques de 5 pièces, grand patio et abri d'auto, entièrement paysagé. $16,500; $5,000 en acompte et termes faciles. Co-op. Noël Potvin. CE. 4-3426.
BLACKBURN, terrain, subdivision commerciale et résidentielle, $1,500 par lot. Termes faciles. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
Membre des Courtiers en Immeubles du Québec
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268 — PR. 7-4777
PR. 1-6268
Jacques Simard PR. 7-4777
Gaston Poirier MO. 3-3937
BOUL. RIEL, bungalow de brique de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sur terrain panoramique de 60x100, abri d'auto. $13,500. Acompte $1,500.
RUE CARON, coquette petite maison de guerre; elle ne coûte que $185 de taxes par année. Comprend garage. $8,700. Acompte à discuter.
RUE RENAUD, Pte-Gatineau, à 2 pas des écoles et église, bungalow de brique de 5 pièces, en construction. Faites votre choix de couleurs. $12,800. Paiements $90 par mois.
DOMAINE GLENWOOD — genre ranch, 4 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salon genre cathédrale, abri d'auto, entrée asphaltée. Aubaine à $17,500. Acompte $2,800 et termes faciles.
PRES IMPRIMERIE, Hull, 3 logis qui rapportent $275 par mois; propre, spacieux, central. $20,000. Termes. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
MANOR PARK, bungalow ou maison à 2 étages, 3 chambres à coucher; aussi maison-appartement de 6 unités. — Bissonnette, CE. 5-4065.
EASTVIEW, choix de propriétés à revenu. Prix raisonnable. Bissonnette, CE. 5-4065.
BLACKBURN CORNERS, 7 acres, 3 chambres à coucher, garage, remise. $5,000 en acompte ou échange de la ville. Landry, SH. 6-8972.
TEMPLETON — Maison 4 pièces. $800 en acompte; foyer; chauffage central, cave pleine grandeur. Landry, SH. 6-8972.
GATINEAU — Restaurant, rue Principale. Chiffre d'affaires $150,000 par année. Gauthier, PR. 1-4078.
PTE-GATINEAU, bungalow, brique, 4 chambres à coucher, cave pleine grandeur, salle de jeux. Gauthier, PR. 1-4078.
RUES JAMES, BAY, duplex en brique et plâtre, 5 chambres à coucher chaque appartement. Legault, SH. 5-5164.
MANOR PARK, 2 bungalows de 3 chambres à coucher; choix de brique ou stuc. $16,400 et $15,200. Legault, SH. 5-5164.
OVERBROOK, 4 chambres à coucher, bungalow en brique; lot de 55x85. $15,900. Simard, SH. 9-1966
OVERBROOK ou EASTVIEW, maison en brique et plâtre de trois chambres à coucher. Simard, SH. 9-1966.
PTE-GATINEAU, maison moderne de 4 chambres à coucher, acompte à discuter. Forcé de vendre. Godin, SH. 5-3869.
WRIGHTVILLE, 6 unités, commercial, acompte raisonnable. Revenu de $637 par mois. Godin, SH. 5-3869.
OTTAWA, rue St-André, duplex de 2 chambres à coucher; revenu de $190 par mois. $13,900; acompte $1,500. Labranche, RE. 3-3542.
EASTVIEW, duplex de 1 et 2 chambres à coucher. $500 à compte. Labranche, RE. 3-3542.
BRITANNIA, bungalow de 2 chambres à coucher sur lot de 50x100. Prix $13,800. Gauvin, SH. 5-6145.
EASTVIEW, 12 logis, avec baux; plâtre; chauffage eau chaude. Revenu de $1,000 et plus par mois. Placement exceptionnel et recommandable. Gauvin, SH. 5-6145.
OVERBROOK, Queen Mary. Maison de 4 chambres à coucher. Prix réduit pour vente rapide. $1,500 à compte. Maheu, SH. 9-7896.
RUE LUC, "split-level" en brique et pierre, 3 grandes chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de jeux, 2 foyers naturels. Maheu SH. 9-7896. 14-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON, 3 chambres à coucher, 52 Falardeau. PR. 7-6735. 14-228

POINTE-GATINEAU, $500 d'acompte solde $40 par mois; bungalow en stuc, grand terrain, chambre de bains complète. MO. 3-5359 — PR. 1-0093. 14-228

VENTE PRIVEE
EASTVIEW, près des Pères Blancs grand semi-double, 3 chambres à coucher, près école, terrain de jeux, acompte et termes à discuter. 318 Lavergne. SH. 5-2311. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE
MAISON genre ranch, ultra moderne, 10 pièces, avec garage double, chauffé; maison de professionnel. 16, rue Cléroux, Wrightville, Hull. 14-235

POINTE-GATINEAU — Bungalow; intérieur non fini, 5 pièces, grande cave. Terrain 50x100. PR. 7-8290. 14-232

BUNGALOW neuf, occupation immédiate. Abri d'auto, terrain, tourbé, chambre de bains céramique de couleurs, 3 chambres à coucher cuisine, dînette. $15,800. Pour plus amples détails appelez PR. 7-3244. 14-200

TEMPLETON, propriété 32 x 55 à vendre. En blocs de ciment. — MO. 3-5781. 14-230

VENTE PRIVEE
UN 4-LOGIS moderne en brique et plâtre, constuit en 1958, localité tranquille, près des écoles; chauffage eau chaude, poêle, réfrigérateur. Grand logis étage principal, avec 4 chambres. Revenu: $5,200. CE. 6-4350. 14-230

PROPRIETAIRE TRANSFERE
3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, dînette, salle de bains. $15,000; acompte à discuter. — PR. 1-8683. 14-228

TRIPLEX à vendre: 3 chambres; 2 chambres; 1 chambre à coucher. Chauffé. Rue Anna, Eastview. SH. 5-2747. 14-230

JARDINS Mackenzie King, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur. Terrain 65 x 115. Acompte à discuter. 59 St-Cyr, PR. 7-0692. 14-j.n.o.

J.-L. HOTTE — IMMEUBLE
RUE FRECHETTE — Joli bungalow, grand salon, cuisine, 3 chambres à coucher; terrain 60x100 paysagé. Prix demandé $12,700. Termes faciles. PR. 1-3574. 14-228

DUCIAUME IMMEUBLES
217, boul. Gamelin
PR. 1-2232
RUE MEUNIER — Joli "split-level" avec abri d'auto, grande cuisine moderne. $15,500. Paiement initial $2,500.
BUNGALOW-DUPLEX, boul. Gamelin. $25,500. Termes à discuter. 14-j.n.o.

MAISON 3 logis, revenu annuel $1,300; bon centre commercial; acompte et prix à discuter. — MO. 3-4440. 14-j. v. s.

VENTE PRIVEE
$10,000. GRANDE MAISON, 3 chambres à coucher, beau grand terrain. 31, rue Lois. Pour visiter appeler PR. 7-9091. 14-226

BUNGALOW, 6 milles Est Ottawa, chemin Cyrville, électricité, toilette, lot 225 x 75, s'adresser 241 chemin de Montréal, Eastview. 14-251

VENTE PRIVEE — TRIPLEX
WRIGHTVILLE rue St-Jean-Bosco près boul. St-Joseph, avec logis principal 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, $21,000. PR. 7-4407. 14-228

ROLAND GLANDON IMMEUBLES
PR. 7-9152
BUNGALOW, 3 chambres à coucher. 43 Fréchette, Hull. 14-300

Perron et Sirois Immeuble
33 Laval, Hull
PR. 1-9149 — RE. 3-1239
AVENUE des Oliviers, spacieux bungalow en stuc, 5 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, $14,600. Termes.
RUE PILON, duplex en stuc, comprenant 2 logis de 4 pièces, en très bon état. $18,500. Termes. 14-j.n.o.

SEGUIN & GROULX ENRG.
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
WRIGHTVILLE, district résidentiel, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, grande cave, $14,000. $2,200 en acompte. Solde termes. J. Dan. Brunet, PR. 1-2836.
LIMBOUR, sur terrain de 75 x 110, bungalow fini stuc, chauffage central, 2 chambres à coucher, $7,500, $1,500 en acompte. Solde $75 par mois.
PTE-GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, $11,800; $1,500 en acompte. Accepterais échange. 14-300

O. W. YOUNG
Courtier — Immeuble
91 St-Onge, Hull, Qué.
PR. 7-0914 ou PR. 1-5725
RUE CHARRON, Wrightville, bungalow 1½ étage, 4 chcambres à coucher, salon, cuisine, salle à bains complète. Terrain 100 x 100. $12,000, ac

14] A vendre (propriétés)

BUCKINGHAM, 703 Georges, bungalow, brique, 6 pièces, garage 14 x 44, terrain clôturé 60 x 120. YU. 6-2009 6 à 8 p.m. 14-jeu. ven. sam.

WRIGHTVILLE, maison en stuc, 6 pièces. Prix raisonnable. PR. 7-6446. 14-228

772 CHEMIN Pleasant Park, bungalow, pierre et brique, $17,800. Réduction si vendu immédiatement RE. 3-3918. 14-228

14B] A vendre (terrains)

LOT 75 x 133, $1,400, situé sur la route no 8, Pte-Gatineau. SH. 6-8084 après 7h. 14B-231

3 LOTS avec service, 70 x 122, à Aylmer, $1500 chacun. PR. 7-2826. 14B-229

LOT A VENDRE, 50 x 100, coin de Richard et Meunier, Wrightville, Qué. PA. 9-2361. 14B-229

TERRAIN 200 acres situé à Hull Sud, coin Pink et Clark rd. $600 l'acre. Conditions a être discutées. PR. 1-6693 le jour; PR. 1-4788 le soir. 14B-226

TERRAIN pour chalet d'été 60x100. Luskville. PR. 1-2916. 14B-228

LOT pour construire, à Hiawatha Park, bon marché. TA. 8-7872. 14B-231

TERRAIN à Overbrook, 60' x 127', chemin Presland. SH. 9-3854. 14B-

5 LOTS

Rues Sacré-Coeur et St-Rodolphe, Pte-Gatineau. 5 lots avec services aqueduc et égouts entièrement payés, par conséquent sans taxes spéciales. $1,100. 10% à compte. Balance $110 par année. S'adresser :

M. HUBERT
24 St-Rodolphe,
PR. 1-4846
14B

15] A vendre (commerce)

MAGASIN de "Fish & Chips" à vendre. Bas loyer; à vendre à bas prix. Le proprio doit quitter la ville. Ecrire à case 123 LE DROIT. 15-j.n.o.

MAGASIN de robes et chapeaux avec logis; prix raisonnable. Loyer $55. Raison départ pour les Etats-Unis. 414 Main, Buckingham. YU. 6-3776. 15-238

HULL, salon de coiffure, établi depuis 6 ans, avec très bonne clientèle, obligé de laisser pour cause de maladie, écrire Case 128 Le Droit. 15-j.n.o.

HULL, épicerie-boucherie, bière. Bon chiffre d'affaires. $5,000 à compte. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

MOULIN à scie avec équipement, planeurs, et tracteur. Templeton. MO. 3-5913. 15-228

SALON de beauté clientèle établie, Gatineau. Case 156 LE DROIT. 15-237

16] A vendre (fermes)

FERME 200 acres, $2,000 à compte; termes faciles. Après 5 heures SH. 6-0539. 16-226

50 ACRES, partie en bois, maison en pièces, belle place d'été. 30 milles est Ottawa. $1800, terme. PR. 7-2826. 16-230

17] A vendre (autos)

CAMION-REMORQUE Ford d'une tonne, 1958, avec treuil électrique; tracteur de 5 tonnes, en bon état. SH. 9-4639. 17-228

FORD 1953 bon état $110. 33 Fortin, Pte-Gatineau. 17-231

PLYMOUTH 1956, $295. PR. 1-3291. 17-228

Mercury 1958, toiture rigide
$20 d'acompte — $29 par mois
Prix total: $795
MERCURY 1958 Monterey, 4 portières, toiture rigide, servo-direction, servo-freins, automatique, radio, parfait état intérieur et extérieur. Vous ne payez que $29 par mois. Acceptez échange. CE. 2-7669. 17-228

$30 COMPTANT

Votre dépôt vous sera remis si non accepté par la Cie de finance.

Garantie 100% durant un an
(moteur, transmission, pont arrière)

1959 DODGE Mayfair, toiture rigide, 2 portières, attrayant fini rouge et blanc et capitonnage assorti. $12 par semaine.

1957 CHEVROLET 2 portières, automatique, radio. $10 par semaine.

30 jours d'essai gratuit
(privilège d'échange seulement)

1959 CONSUL, une aubaine à ne pas manquer. Seulement $9.00 par semaine.

1959 M.G. décapotable sport. Une aubaine sensationnelle. $11 par semaine.

1960 CHEVROLET Impala. Réellement une belle auto. $13 par semaine.

GRATIS
Essence pour un an
(4,000 milles, voitures économiques)

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX — NOUS AVONS BESOIN D'ECHANGES

NORVIC MOTORS
109, chemin Richmond
PA. 2-4229
17

VOYEZ

Franchise Fado Honnêteté

NOUVEAUX BAS PRIX
1963 SUR TOUTES
LES
AUTOS USAGEES
chez
MYERS

1960 CADILLAC série 62, 4 portières, toit rigide, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, gris pâle avec intérieur gris foncé pour assortir **$3,975**

MYERS MOTORS
ELGIN près CATHERINE
CE. 3-5653 CE. 3-8411

Franchise Fado Honnêteté

AUTOS D'UN SEUL PROPRIO échangées
RECEMMENT
chez
CABELDU

1961 CHEVROLET Bel Air sedan, transmission automatique, chaufferette et dégivreur. Fini blanc arctique uni. UNE AUBAINE SPECIALE **$2195**

1960 CHEVROLET sedan 2 portières, munie de radio et chaufferette. Attrayant fini 2 teintes de gris argent métallique et blanc hermine. UNE AUBAINE SPECIALE **$1695**

1958 CHEVROLET Bel Air sedan, chaufferette et dégivreur. Beau fini blanc hermine. UNE AUBAINE SPECIALE **$1195**

1960 VAUXHALL Super sedan, chaufferette et dégivreur. Beau fini coquille d'oeuf de rouge-gorge. UNE AUBAINE SPECIALE **$995**

CABELDU
ALBERT près de Bank
CE. 6-7189

Franchise Fado Honnêteté

DES AUTOS A PRIX MODIQUES
Quelques-unes sont de bonne qualité ... d'autres sont de qualité moindre
A PRIX DE SOLDE

1959 BUICK Century 4 portières	$760
1957 PLYMOUTH 6 cylindres	$480
1956 DODGE 6 cylindres	$340
1954 CHEVROLET	$110
1957 PLYMOUTH 8 cylindres	$760
1957 FORD familiale	$780
1956 CHRYSLER	$710
1956 PLYMOUTH 6 cylindres	$570
1956 DODGE 8 cylindres	$460
1956 PONTIAC 8 cylindres	$340
1956 PLYMOUTH 6 cylindres	$490
1956 MONARCH	$370
1955 PONTIAC	$540
1953 CHEVROLET toit rigide	$190

L'ENDROIT IDEAL
PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121

Franchise Fado Honnêteté — *Achetez avec confiance* — Franchise Fado Honnêteté

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête
La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

Franchise Fado Honnêteté

AUBAINES DE BALAYAGE 1962

1961 MORRIS familiale, fini turquoise et ivoire. En état exceptionnel, partout	$999
1960 ZEPHYR sedan, fini ivoire immaculé. Faites-en l'essai	$444
1960 DODGE sedan Seneca 4 portières, radio, fini bleu. Moteur V-8. A solder à	$1495
1959 MONARCH toit rigide, fini bleu et ivoire. A solder. Tout équipée	$1495
1959 JAGUAR sedan, fini immaculé ivoire, radio, overdrive, intérieur de cuir rouge. Seulement	$1795

CAPITAL DODGE-CHRYSLER
LIMITED
1554, avenue Carling
PA. 9-3111 PA. 9-3116

Franchise Fado Honnêteté

PLUS BAS PRIX MEILLEURE QUALITE
chez
CAMPBELL

1959 CHEVROLET familiale 2 portières, chaufferette, radio, Powerglide. **$1,395**

1959 PONTIAC Strato Chief sedan, chaufferette et dégivreur **$1,295**

1958 CONSUL de luxe sedan, chaufferette et dégivreur **$895**

1957 MONARCH Lucerne sedan, chaufferette et dégivreur, transmission automatique **$845**

1957 FORD Ranch Wagon, chaufferette, radio, transmission automatique **$895**

1956 FORD, sedan Fairlane, V-8, chaufferette, automatique **$695**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 42 ans
CE. 2-9445-6
CE. 2-9447-8

Franchise Fado Honnêteté

AUBAINES DE L'AUTOMNE

1959 FORD familiale 4 portières, 9 places, tout équipée, nouvellement peinturée.

1959 DODGE 6 cylindres, sedan, très propre.

1961 THAMES autobus, a peu roulé, très propre.

1962 COMET familiale Custom 4 portières, 9 places, tout équipée, a peu roulé.

1959 INTERNATIONAL pick-up ½ tonne. Un beau camion.

BLONDIN
MOTORS LTD.
Vendeur Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise
Le foyer des autos et camions usagés fiables
HULL — PR. 7-5251

Franchise Fado Honnêteté

GOODWILL
LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE BONNE AUTO USAGEE

1959 FORD Fairlane Galaxie, 2 portières, toit rigide, 8 cyl., TA, R, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, fini jaune et blanc, très belle.

1957 CADILLAC décapotable, TA, R, SD, SF, fenêtres automatiques, siège automatique, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, fini noir et toit blanc. 1 proprio.

FAMILIALES

1959 PONTIAC familiale 6 cyl., 4 portières, TA, R, SD, couvre-moyeux, fini or gothique, très belle.

1959 FORD familiale 6 cyl., 2 portières, fini vert et intérieur assorti, TA, R, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, économique. Pour les affaires et le plaisir.

1961 MORRIS familiale 850, fini blanc et intérieur assorti, a peu roulé, 1 proprio, très belle.

TURPIN
PONTIAC - BUICK
LIMITEE
423, ch. de Richmond
PA. 8 - 1901

VOYEZ

Franchise Fado Honnêteté

LES AUTOS 1963
SERONT BIENTOT
SUR LE MARCHE

Nous avons organisé une
VENTE DE BALAYAGE
de tout notre stock
D'AUTOS et CAMIONS
NEUFS ET USAGES

Des rabais sensationnels
chez
GUEST
MOTORS LTD.
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC
HULL — PR. 7-2735

Franchise Fado Honnêteté

C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'ECONOMISER DES $ $ $ CHEZ
BELISLE

1960 CHEVROLET Bel Air, toit rigide, 2 portières, automatique, fini blanc Douvres, intérieur bleu hors série, 1 proprio.

1959 BUICK Special, 2 portières, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini gris argenté et intérieur gris charbon de bois, 1 proprio.

1961 FORD sedan de luxe 4 portières. La meilleure Ford en '61. La meilleure aubaine actuellement.

1958 CHEVROLET familiale de luxe 4 portières, radio hors série, automatique, fini corail et ivoire. Mode de transport idéal.

1960 ENVOY Special 4 portières, fini gris et ivoire. Très propre, 1 proprio.

Aubaine du jour
1959 FORD sedan Custom, radio **$1595**

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
444, chemin de Montréal
OTTAWA
Soir, SH. 9-5948, SH. 9-5941

achetez en toute sécurité d'un membre FADO

17] A vendre (autos)

1953 CHRYSLER, bon état. $150. PR. 7-9994. 17-226

1953 FORD, 4 portières, très bon état, vente privée. $125. PR. 7-0119. 17-229

JEEPS et LAND ROVER à traction sur les 4 roues, neufs et usagés. Vaste choix. Percy Carrière Automobile, 44, chemin de Montréal, SH. 9-5927. 17-300

FORD 1957, nouvellement peinturée, très bon état. $750. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

OLDSMOBILE 1954, équipée, pneus neufs. Meilleure offre. SH. 9-3742. 17-226

1951 PLYMOUTH, bon état, $50. SH. 5-2294. 17-228

1953 AUSTIN, $75. Comptant. S'adresser, 302 St-André, Gatineau. 17-227

CHEVROLET Station Wagon 1959, s'adresser, 202 Guay, Gatineau. 17-226

ACADIAN 1962 décapotable, 9,000 milles; parfait état. Tél. Papineauville 427-6407. 17-227

1952 BUICK, parfait état, $115. 179 Archambault, PR. 7-8677. 17-230

VOLKSWAGEN "sportscar" 1956, très bon état. Vente cause maladie. 161 Duford. 17-230

CAMION Chevrolet 1950, 1 tonne. MO. 3-6766. 17-228

CHRYSLER 1958 Windsor sedan, équipée; meilleure offre. Termes. CE. 3-3352. 17-231

PONTIAC 1951, bons pneus, bon état, plaques de Québec 1962, $75. 80 St-Henri. 17-231

CHEVROLET 1956 sedan, meilleure offre. CE. 3-3352. 17-228

METEOR 1960, 4 portières, très propre, bon état. PR. 7-9833. 17-230

METEOR Rideau 1955, en bon état 369 Hétu, Gatineau. MO. 3-5198. 17-230

1955 FORD Fairlane, 4 portières, automatique, $385 ou meilleure offre. CE. 3-6011. 17-227

CHEVROLET 1960, Bel Air, très bon état. PR. 1-0906. 17-227

1952 CHRYSLER, bon état. Aubaine. Palma, PR. 7-1357. 17-227

$25 vous permettent d'acheter n'importe quelle auto

1961 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, 2 portières. $1,895.
1960 FALCON, familiale, 4 portières; un propriétaire. $1,050.
1960 VOLKSWAGEN de luxe. Fini d'origine. $975.
1959 CHEVROLET Impala, 4 portières, 6 cylindres, automatique. — $1,695.
1959 HILLMAN, 1 propriétaire, a peu roulé. $795.
1958 CHEVROLET, 4 portières, 6 cylindres, automatique. $1,195.
1958 VAUXHALL de luxe, 4 portières. $695.
1957 CHEVROLET, 4 portières, 6 cylindres, de luxe. $895.
1956 PONTIAC, 4 portières, 6 cylindres. $750.
1956 TRIUMPH, décapotable. Belle voiture rouge. $595.
1956 NASH Metropolitan, toiture rigide. $425.
1957 VOLKSWAGEN de luxe, radio, chaufferette. $795.
1957 CHEVROLET, 1 tonne, à ridelles; un camion qu'il faut voir!
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626 17-300

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
maintenant a un seul endroit
598 Rideau, près Wurtemburg
Ancien terminus de la CTO

1962 PONTIAC décapotable, tout équipée, seulement 5,000 milles. Comme neuve.
1961 PONTIAC sedan, 4 portières, 11,000 milles, radio, chaufferette. Powerglide, pneus à flanc blanc, comme neuve.
1959 FORD sedan Fairlane 500; 1959 PONTIAC Laurentian, toiture rigide, 4 portières; 1959 METEOR Rideau, toiture rigide, 2 portières. Autos tout équipées et très propres.
1955 MERCURY Monterey, 4 portières. Tout blanc. Tous les servo-mécanismes. Comme neuve.
1959 FORD familiale 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire, presque neuve.
1958 CHEVROLET ou FORD, sedans, les deux à 6 cylindres, transmissions automatiques, en parfait état.
1957 CHEVROLET, PONTIAC, FORD, OLDSMOBILE, toitures rigides, 2 portières. Autos en bon état.
1956 PONTIAC, CHEVROLET, FORD et BUICK — 4 modèles propres.
1955 METEOR Niagara 4 portières
Il faut la voir.

Solde d'autos compactes

1961 ANGLIA 2 portières.
1960 FALCON 4 portières.
1960 FRONTENAC 2 portières.
1960 VAUXHALL 2 portières.
1959 CONSUL 4 portières.
1959 VOLSWAGEN à panneaux.
1958 VOLKSWAGEN 2 portières.

$25 D'ACOMPTE vous procurent n'importe quelle automobile sur notre terrain, si le crédit est accepté. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. — Le samedi, jusqu'à 5 h. p.m. Tél: CE. 6-0196. 17-M.-J.-S

SPECIAUX D'AUTOMNE en CAMIONS
COTES POUR SOLDE RAPIDE

1962 GMC série 960, complet avec bascule de 7 x 11, transmission à 5 vitesses, essieu à deux vitesses, pneus de nylon en excellent état, tout équipé, seulement **$4200**
1961 INTERNATIONAL B-184, empattement de 153 pouces, moteur C et CV-345, transmission à 5 vitesses, essieu à 2 vitesses, pneus de nylon 10 plis 900 x 20. Chaufferette, signaux de direction, miroirs West Coast, crochets pour remorquer, réservoir auxiliaire de carburant. Tout équipé et remis au point ainsi que repeint. Aubaine exceptionnelle à **$3850**
1960 B100 International à panneau, tout équipé, remis à point et repeint **$1125**
1956 FORD F700, complet et en parfait état. Seulement **$695**

International Harvester
Company of Canada
875 AVE CARLING
PA. 8-4625
Ouvert le soir et le samedi
PA. 8-2304
17

17] A vendre (autos)

CHEVROLET Bel Air 1957, automatique. Meilleure offre. PR. 1-4555. 17-227

METEOR 1954, automatique, moteur 9,000 milles, bons pneus, $175 ou meilleure offre. MO. 3-6808. 17-226

DODGE 1953, automatique, 2 couleurs, bon état, radio. SH. 5-2294. $750. 17-234

VOLVO 1961, modèle sport 544, radio, 4 vitesses avant. PR. 7-4329. 17-j.n.o.

BUICK 1957, très bon état, équipée automatique, servo-freins. SH. 5-3730. 17-j.n.o.

PRIX d'aubaine pour auto; parfait état, Prinz 1960, $395 comptant ou termes. PR. 1-0897. 17-228

CHEVROLET 1955, 4 portes, en bon état. PR. 1-9429; PR. 1-9541. 17-229

1953 PONTIAC, bon état, $250; 1955 Monarch, automatique, servo-freins, radio, $350. Après 6h. 30. PR. 1-9514. 17-228

1956 PONTIAC en bon état, 1 proprio. PR. 7-0429. 17-226

FORD 1956 équipée, $25 en acompte, balance, $26 par mois. 46 Champlain, Hull. PR. 7-6112. 17-226

PLYMOUTH 1953, bon état, moteur remis à neuf. $225. 52 Garneau, Hull. 17-227

PLYMOUTH 1956, très propre, bon état. Dois vendre; toute offre raisonnable acceptée. SH. 5-6401. 17-226

PLANCHER (plate-forme) de camion pour 3 ou 4 tonnes. 35 St-Hyacinthe. 17-227

$20 d'acompte — $19 par mois
Dodge 1957 Coronet
Prix total: $595
DODGE 1957 Coronet, 2 nuances, pneus neufs, V-8 automatique, parfait état intérieur et extérieur. Vous ne payez que $19 par mois. CE. 2-7669. 17-228

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

ALBUM de conversation anglaise par Jean Coutu. PR. 7-2157. 18-227

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. R. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

BOIS DUR, prêt pour chauffage, $20 la corde. 18 chemin Lemay. PR. 7-6717. 18-231

BRULEUR à l'huile Coleman, bon marché. MO. 3-6155. 18-228

BASSINETTE, planche à repasser, lit complet, lampes, linge d'enfants. CE. 2-6228. 18-226

BOIS usagé, 2 x 6, 2 x 8; variété de planches. CE. 2-2940. 18-230

BOIS DE CHAUFFAGE, prélart usagé, carrosse "Gendron", chaise (Baby Tenda) 4 Dugal, Wrightville, après 5 heures. 18-227

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

CARROSSE Allemand à vendre. MO. 3-3531. 18-227

3 CHASSIS de sous-sol, presque neufs. PR. 7-5768. 18-229

CARABINE neuve "Marlin" 32 spécial PR. 7-7676. 18-228

DES FUSILS! Plus de 100 modèles en montre. Acceptons échanges. Permis de chasse. Green Valley Lumber, 300, chemin de Montréal, SH. 6-4633. 18-246

DISQUES polyglotes pour apprendre l'anglais. SH. 9-2601. 18-226

ENTREPRENEUR électricien retiré d'affaire aurait à vendre outils et matériaux de toutes sortes. Bon marché. PR. 1-1121. 18-227

FOURNAISE de plancher, à l'huile Duo-Therm. $20. PR. 7-8052. 18-226

FOURNAISE à l'huile et réservoir de 200 gallons. Bon état. CE. 4-1089. 18-226

FOURNAISE à l'huile, réservoir avec support; aubaine, comme neufs. 86 Garneau (en arrière). — PR. 1-6762. 18-227

FOURNAISE à l'huile Coleman et réservoir de 100 gallons. PR. 7-5579. 18-228

2 FOURNAISES en bon état. — PR. 7-5325. 18-228

FOURNAISES "Coleman", châssis de métal, douche 36x42. PR. 7-7988. 18-ma.j.s

GRAND LIT de bébé à vendre. MO. 3-5830. 18-226

GROSSE FOURNAISE Duo Therm à l'huile, avecc évantail, presque neuve. Nettoyeuse Goblin. PR. 7-5306. 18-j.n.o.

GUITARE et amplificateur entièrement neufs, après 5.45 hres. PR. 1-1202. 18-227

GROSSE fournaise à l'huile Coleman, $35. 176, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-0654. 18-228

IRONSIDE, bois dur, sec, à vendre; 2 pieds, 30 cordes. PR. 1-4447. 18-j.n.o.

JAQUETTE de vison chinois, neuve sacrifierais, $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

NUMISMATES!
J'AI en ma possession un petit cinq sous frappé en 1899. Si vous êtes intéressés à acquérir cette pièce rare, communiquez avec Mme Mattia, 6, rue Scott, app. 1, Hull. 18-226

JOLI MANTEAU, automne-printemps, dame, taille moyenne. PR. 7-5048. 18-230

LESSIVEUSE à vendre. CE. 6-5795. 18-227

MACHINE A COUDRE, reprise de finances, fait la couture droite, coud les boutons et les zig-zag automatiques. Vous pouvez l'obtenir pour la balance de $47.45 seulement. A termes si désiré. CE. 5-7900 jour ou soir. 18-300

MOBILIER de cuisine, fer forgé, chromé, bon marché. PR. 1-0564. 18-226

18] A vendre (divers)

MACHINE à coudre électrique Singer, avec éclairage à même, mallette. En bon état. Garantie de 1 an. $27.50. CE. 5-7900, en tout temps. 18-300

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique; fait les boutonnières, coud les boutons et exécute des points de fantaisie. Une machine usagée, valant ordinairement $229.50. En vente pour le solde complet de $88.63, ou $10 par mois. CE. 5-7900 en tout temps. 18-300

MEUBLES de tous genres à vendre. RE. 3-7850. 18-j.n.o.

MANTEAU mouton brun, collet de vison, 12, très propre, $50. SH. 5-6001. 18-227

MANTEAU d'hiver, robes, jupes, grandeur 10 ans. PR. 7-3244. 18-230

$75; congélateur couché, 16' cu., neuf, $299. PR. 7-9152. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington Hull, PR. 1-2452. 18-J.N.O

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa 18-300

POELE à l'huile, 2 brûleurs, avec accessoires. Matelas. 40 Iberville, Hull. 18-j.n.o.

POELE électrique, McClary, 4 éléments; table et 4 chaises de cuisine, 2 radios. SH. 9-5182. 18-226

POELE à l'huile, rangette automatique, $40 chacun. Machine à laver automatique, $35. Parfait état. SH. 9-0736. 18-228

POELE "Beach", gaz et huile, parfait état. 9, rue Dollard, Pointe-Gatineau. PR. 1-5349. 18-226

PARC de bébé, comme neuf. — Wrightville, PR. 7-0540. 18-227

POELE électrique G.E. 24", bon état, $50. SH. 6-8050. 18-230

PIECES de Cadillac 1954. SH. 9-2204. 149 Laval. 18-228

PALETOT d'hiver pour homme, grandeur 38, gris; manteau brun, avec collet de vison, pour dame, grandeur 18; propres; aubaine. — PR. 1-1524. 18-228

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18-300

RESERVOIR à l'huile 200 gallons, souffleur, contrôle et pompe pour chauffage à eau chaude avec calorifères. PR. 7-2950. 98 Fontaine. 18-228

ROBE de mariée, longue. PR. 1-2210. 18-226

ROULOTTE (trailer) 8' x 36', très propre, à moitié prix. PR. 1-8966. 18-229

RESERVOIR d'huile 200 gallons, $25. PR. 1-9548. 18-226

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

A VENDRE OU A LOUER
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles, s'adresser, 9 Laval. PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TELEVISEURS usagés, non réparés, $25. En quantité de 5 et plus, $19.85. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

TAPIS 8x11, en bon état. MO. 3-3329. 18-226

TABLE de billard "Snooker", complète, bon état. PR. 7-7648. 18-j.n.o.

TRACTEUR Cockshutt, moteur neuf en bon état, $650. MU. 4-6230. 18-227

UNIFORME et souliers de garde-malade, et souliers de quilles. SH. 5-5680. 18-226

UN PALETOT d'automne, un d'hiver et 3 complets, tailles 32-38. Une couverture de laine, neuve, "Ottawa Valley", $11. PR. 7-3965. 18-227

VENTE DE BRIC-A-BRAC
EGLISE St. Margaret, 209, ch. de Montréal, Eastview, vendredi de 7h. à 9h. 30, p.m., et samedi de 9 à 11.30 a.m. 18-226

VENTE DE BRIC-A-BRAC, de 9.30 a.m. à midi, le samedi 29 septembre, salle paroissiale St-Thomas l'Apôtre, Alta Vista et Rindall. 18-226

VETEMENTS pour hommes, dames et enfants. Etole de fourrure. PR. 7-5604. 18-227

VENTE bric-à-brac, sous les auspices de la Catholic Women League, de la paroisse de la Résurrection, Elmvale Acres, samedi le 29 septembre de 9h.30 a.m. à 5h. au sous-sol de l'église, Saunderson Drive. 18-227

VENTE DE BRIC-A-BRAC, le vendredi 28 septembre à 8 h. 15 p.m. et le samedi 29 septembre à 8 h. 30 a.m. Edifice du marché, club Venture. 18-227

21B] Espace à louer

ENTREPOT A LOUER

Rue Kendall, centre d'Eastview. Approximativement 2,000 pieds carrés. Chauffage partiel, disponible immédiatement. Téléphonez à J.-B. Bisson.

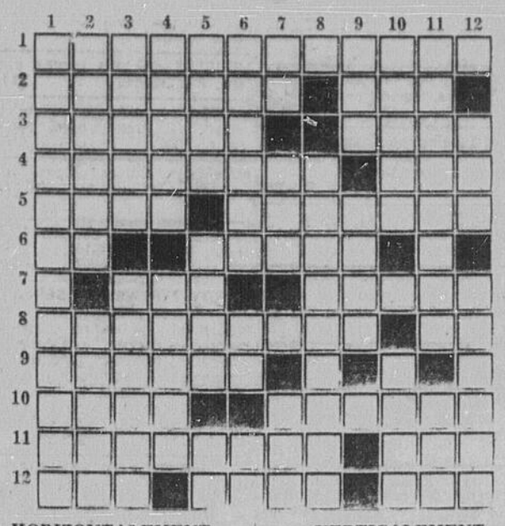
CE. 3-5631

21B

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1386 —



HORIZONTALEMENT

1—Jouet d'enfant pour lancer des cailloux.

2—Tourner au nord, en parlant du vent. — D'avoir.

3—Proposition faite dans une assemblée. — Soûl.

4—Uniquement. — Dans l'atmosphère.

5—Unité d'aire (pl). — Arbrisseau des montagnes.

6—Petit cube à jouer. — Assassinées.

7—Dans le pain. — Fruit de la ronce (pl).

8—Saison. — Note.

9—Visiter souvent.

10—Enlevée. — Ira çà et là à l'aventure.

11—Action de se retirer. — Aride.

12—Genre de légumineuses. — Refutez. — Tente.

VERTICALEMENT

1—Celui qui, chez les Grecs, portait les lumières dans les cérémonies religieuses.

2—Se dit des animaux dépourvus de queue. — Manquer.

3—Qui est à nous. — Petits chats.

4—Parles très haut. — Intérieur.

5—Résidence des Edomites. — Partie du corps. — Année.

6—Petit raisin de Bourgogne — Terminaison. — Deux.

7—Fin d'infinitif. — Dit qu'une chose n'est pas. — Saison.

8—Humecterez.

9—Rayon. — Dieu de la Guerre chez les Gaulois.

10—Qui aspire aux mêmes avantages qu'un autre avec lequel il est en compétition. — Monnaie de l'Amérique latine.

11—Malmener, battre. — Note (pl).

12—Epoque. — Se dit de tout organe qui a la forme d'une soie de porc.

SOLUTION DU PROBLEME No 1385

■ **Horizontalement:** 1. Présentement; 2. Rejeter — Itou; 3. Etétera — Nice; 4. Pec — Rivière; 5. Ont — Estera; 6. Nuisible; 7. Déontologies; 8. Noémi — Ro; 9. Ré — BN — Anon; 10. Ata — Réglisse; 11. Nantir — On — ER; 12. Tuées — Misera.

■ **Verticalement:** 1. Prépondérant; 2. Retenue — Etau; 3. Ejection — Ane; 4. Set — Snob — Té; 5. Eternité — Ris; 6. Néri — Bomber; 7. Travelling; 8. Isée — Loi; 9. Minet — Grains; 10. Etirerions; 11. Nocer — Oser; 12. Tue — Assènera.

18C] Bateaux, accessoires

ENTREPOSAGE de bateaux pour l'hiver, petits canots à moteur et petites embarcations. RE. 3-8543. 18C-238

21] A louer (bureaux)

BUREAU A LOUER, 111 Champlain, Hull, libre 15 décembre. PR. 7-9566. 21-230

21A] Magasins à louer

MAGASIN à louer à 418 St-Patrice. CE. 3-7429. 21A-227

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains complète, chauffé. Pour couple. PR. 7-5579. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, poêle. SH. 9-7781 — SH. 9-9138. 22-229

APPARTEMENT moderne, neuf, 1 chambre à coucher; stationnement. Boul. Taché, Hull. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $65. S'adresser 193, chemin des Pères Blancs, app. 4, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, $85. PR. 7-1886. 22-227

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, entrée privée. — $60. 31 Boucherville, Hull. 22-227

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, balcon, $90. — Wrightville, PR. 7-5176. 22-230

APPARTEMENT chauffé, 4½ pièces, autobus à la porte, stationnement. Adultes. 317, boul. St-Joseph. 22-230

APPARTEMENTS

1 chambre à coucher

$80.00

avec appareils électriques

$85.00

LIBRE. — Appelez

SH. 5-4515

22

APPARTEMENTS

chauffés

très modernes

SITE IDEAL A PROXIMITE ECOLE ET EGLISE

2 chambres à coucher, grand salon, cuisine spacieuse, prêts pour occupation.

Logement idéal pour votre famille

Hâtez-vous pour le choix de logement

Rendez-vous sur Roy près rue St-Raymond entre 1 et 9 p.m.

ou téléphonez

MO. 3-2413

Léopold Bonicalzi Inc.

22

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement. $80. — PR. 7-2302 après 6 h. 22-226

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, $65. Stationnement. 15 Vaudreuil, PR. 7-5309. 22-229

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. $65. SH. 9-1244. 22-229

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, très moderne. Libre, $100. S'adresser à 242 Durocher, Eastview. SH. 9-0381. 22-j.n.o

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $90, libre PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, douche, central, pour couple. PR. 7-8386. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, près rue Principale; 3 pièces, salle de bains complète. $65. — 52, rue Maisonneuve. PR. 7-9296; PR. 7-3576. 22-228

APPARTEMENT chauffé, salon, cuisine, salle de bains, une chambre à coucher. PR. 7-4287. 22-228

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, cuisine, meublé, balcon; près Hôpital général. 174 Cathcart. CE. 5-4126. 22-228

APPARTEMENT chauffé, cuisine, salon, chambre, salle de bains; fraîchement peinturé. Wrightville. $65. CE. 4-0582. 22-228

APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-i.n.o

APPARTEMENT 3 pièces, dont une chambre à coucher, $60. Rue Eddy, Hull. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1er étage, équipé, 4 pièces. Adultes. $75. 189 Dalhousie. 22-236

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, libre 15 septembre. 49 Châteauguay. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1er étage, 2 chambres à coucher, très propre, tuile, chauffé, stationnement; libre 1er novembre. Adultes, $90. PR. 1-4125. 22-j.n.o

APPARTEMENT 3 pièces, chauffe, accessoires électriques. PR. 7-1168. 22-j.n.o.

2 APP. modernes, tuilles, chauffés, stationnement, 1 chambre, $75, 2 chambres, $90. Libres 1 novembre. PR. 7-7029. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 54 Langevin, Hull, 2 chambres à coucher, $77, 1er octobre, s'adresser app. 5. PR. 7-5569. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, deux chambres à coucher, chauffé. CE. 4-9247. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, vivoir et cuisine spacieux salle de bains 4 morceaux. Glenwood Domaine, $65. CE. 3-3818. 22-226

ANGLE CARILLON et Wright — Appartement 2e étage, 4 pièces, chauffé. Stationnement. $70. — PR. 7-6123. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres, rue Putman, poêle et réfrigérateur. SH. 6-8201. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. Appareils électriques fournis. Libre. SH. 5-4515. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 3 pièces, $35. Enfants acceptés. CE. 5-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE — Maison neuve, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, moderne, chauffé, $79.50. SH. 6-1291. 22-226

730, BOUL. ST-JOSEPH, maison retirée du chemin, grand terrain; 2e étage: 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé. $80. PR. 1-5943. 22-j.n.o

CHAMBRE à coucher, grande cuisine; haut; entrée privée. Libre. PR. 1-1177. 22-227

CHAMBRE-vivoir, cuisinette et salle de bains privée, entièrement meublées, entrée privée, quartier résidentiel, $65. 28 Hadley, Hull. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, avenue College près Laurier, logis 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. $90. CE. 3-8113. 22-229

COTE DE SABLE, duplex, haut, nouvellement décoré, 2 chambres, dînette, poêle, eau chaude fournie, couple d'âge moyen sans enfants. CE. 4-2940. 22-230

CHAMBRE et cuisinette en avant, salle de bains semi-privée, chauffé, éclairé, entrée privée. $50 par mois. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

CHAMBRE-vivoir à l'avant, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. PR. 7-0429. 22-226

3 CHAMBRES à coucher, salon, grande cuisine, $95, chauffé, nouvellement décoré. 178 Cobourg. 22-229

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. 1er octobre. CE. 3-1168 le jour. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, app. tranquille, 2 chambres à coucher, salle à manger, équipé, nouvellement décoré RE 3-5145. 22-227

2 chambres à coucher $75

CENTRAL — Appareils électriques, balcon. Appeler M. Bean, CE. 2-0456. 22-226

COTE-DE-SABLE, 404 Daly, appartement 2 chambres à coucher, appareils électriques. CE. 2-3182. 22-227

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, salle de bains complète. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-242

COTE DE SABLE, appartement 3 grandes pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $75. CE. 4-9361. 22-231

DANS nouveau quartier de Gatineau, 2 logis neufs, 2 chambres à coucher chacun, $70, chauffés. PR. 1-6247. 22-227

DESCHENES, duplex, (haut), deux chambres à coucher, $50. CE. 5-6516. 22-229

MOIS D'OCTOBRE GRATUIT

DISTRICT Lac-des-Fées, appartement moderne, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. $75 par mois. PR. 1-5655. 22-300

EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, équipé, $119, stationnement. SH. 5-2851. 22-j.n.o

22] A louer (logements)

EASTVIEW, logis 3 chambres à coucher, libre. MO. 3-6713 — MO. 3-5615. 22-227

EASTVIEW, 3 et 1 chambres à coucher, libre 1er septembre. 279 Cercle Michel. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. — SH. 9-2033. 22-j.n.o.

EASTVIEW, magnifique logis, deux chambres à coucher, poêle et réfrigérateur électriques. Libre 1er octobre. PR. 7-4821. 22-j.n.o

EASTVIEW, 2 appartements de 3 chambres, et 2 chambres à coucher, chauffés, premier plancher, garage, libre 1 novembre et 1 décembre. SH. 5-3189 après 5 hrs. 22-229

EASTVIEW, un mois gratuit, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $90. — SH. 5-1098. 22-230

EASTVIEW, triplex (haut), moderne, 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, stationnement, cour clôturée; 1er octobre; thermostat. $110. 119 Lavergne, app. 1. — CE. 3-3185. 22-231

EASTVIEW, 1 chambre à coucher SH. 9-2316 après 4h. 22-228

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. 376 St-Denis. 22-228

EASTVIEW, appartements neufs, de 2 chambres à coucher; chauffés, sécheuse. $85. SH. 9-1710. 22-230

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé. $100. PR. 1-6405. 22-230

GATINEAU, 1er novembre, 4 pièces, (haut), chauffé, $70. — 284 St-Laurent. PR. 7-4100. 22-j.n.o.

GARCONNIERE, 1 chambre à coucher, fournie, autobus. PR. 1-2854. 22-j.n.o

GATINEAU, 2 logis (bas), 4 pièces, chauffé, $76; aussi, 1 haut avec 2 chambres à coucher. MO. 3-4413. 22-j.n.o

GRANDE chambre à coucher, grand salon, grande cuisine, poêle électrique et réfrigérateur. Libres 1er octobre. SH. 5-2747. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. MO. 3-4522. 22-j.n.o

GATINEAU — Logis, 3 pièces, haut, tuiles, chauffé, eau chaude, $47. 346 Champlain, MO. 3-6483. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. PR. 7-0780 ou PR. 7-9120. 22-226

GATINEAU, logis, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, garage. MO. 3-6733. 22-226

GATINEAU, logis chauffé, éclairé, 3 pièces. Libre 1er octobre. MO. 3-6882. 22-226

GARCONNIERE, très propre, meublée, chauffée, éclairée; entrée privée. $65. Après 5 h. PR. 7-4624. 22-229

GATINEAU, logis, 4 pièces, gros filage. Libre 15 octobre. MO. 3-3147. 22-229

GRAND LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, thermostat. $75. SH. 9-1957. 22-229

GATINEAU, logis (haut), 4 pièces, gros filage, libre. MO. 3-5526. 22-227

GATINEAU, rue Hétu, haut, confortable. $51.50. 15 octobre. PR. 7-6204. 22-j.n.o.

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, salle de bains; nouvellement décoré, 413 Elgin, vis-à-vis du Musée. $105. CE. 3-8884. 22-230

GRANDE chambre-vivoir, grande cuisine, salle de bains; chauffé; libre, $60. PR. 1-0415. 22-227

GATINEAU, beau logis pour couple $37. MO. 3-3343. 22-237

HAUT, 3 pièces, salle de bains complète, $50. PR. 7-8808 — PR. 7-8366. 22-227

HULL, Notre-Dame, près Marston, 4 grandes pièces, salle de bains complète, bas, chauffé, $85. PR. 7-6598. 22-227

HULL — Logis, 3 pièces, gros filage, eau chaude, $45 par mois. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

HULL, 4 pièces, chauffées, $75; Deschênes, 3 pièces, $50. PR. 7-5997. 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, gros filage, salle de bains. PR. 7-5639. 22-226

HULL, paroisse Ste-Bernadette, logement, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre, $65 par mois, chauffé. Adultes seulement. PR 7-2494 après 5h. 22-226

HULL, logis, 3 pièces, gros filage, eau chaude, $50. 46 rue St-Laurent. 22-226

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, gros filage. PR. 1-1923. 22-j.n.o.

IRONSIDE, appartement à louer, chauffé, éclairé. PR. 1-4447. 22-j.n.o.

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

JARDINS TACHE, duplex, 3 chambres à coucher et sous-sol, $100. PR. 7-0381 — PR. 7-6064. 22-230

LOGIS moderne, 3 chambres, plus salon, salle à manger, cuisine et sous-sol, garage, disponible 1er novembre, $80. 12 Dupuis, Orléans, jour, PR. 7-3837; soir, MU. 4-6802. 22-227

LOGIS, 1er étage, 3 pièces, moderne, chauffé, $70. Central. PR. 7-0442. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 pièces, salle de bains complète; entièrement privé. S'adresser: PR. 1-8414. 22-228

LOGIS 4 pièces. PR. 7-4944. 22-228

LOGIS, 2 chambres à coucher, 2 balcons. 142 Bruyère. CE. 2-9888. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains. $50. Chauffé, eau chaude. Libre 1er octobre. MO. 3-4612. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-4948. 22-230

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tarif : $1.65 la semaine
Minimum 10 mots

Tél. : CE. 6-7431

110B] Jardinage

PAYSAGISTE; tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

EMBELLISSEZ vos propriétés avec haies de cèdres, tourbe et patio. Livrés et posés. MO. 3-6443. 110B-j.n.o.

TERRE pour semer, gravier, poussière de roche, tourbe récoltée 35c la verge, tourbe de champ 25c. PR. 1-0148. 110B-239

111B] Réparations de meubles

REMBOURRAGE

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

128] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

REPAS succulent, atmosphère unique. Le Bytown Inn, 73 O'Connor, CE. 5-5151. 128-244

BONS repas, divertissement tous les soirs. Le Plaza Lounge, 223, rue Sparks. CE. 2-5165. 128-226

131] Radio, TV et accessoires

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

133] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 133-242

FOURNAISE à nettoyer. 28 Bellevue. — M. Wooden, Deschênes, 133-j.n.o.

REPARATIONS et nettoyage de fournaise à l'huile de toutes sortes. Ouvrage garanti. PR. 7-8711. 133-245

134] Fourrures

CHAPEAUX de mouton, à prix de rabais. Spécial à $10. Cardash, 358 Rideau, CE. 4-1123. 134-231

139B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

140] Cours privés

ECOLE de Conduite Garcia, PA. 2-0196, PA. 2-3969. $5 la leçon; cours complet, $45. 140-232

154] Menuisiers

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170. 154-j.n.o.

163] Réparation

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY

205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

POUR LAVEUSES, sécheuses, réfrigérateurs. Repair-It-Services, 420 Roosevelt, PA. 8-3255. 163-226

REPARATIONS de bicyclettes, aigisage de patins .35 — Ouvrage garanti. 136 Eddy, PR. 1-6858. 163-228

22] A louer (logements)

LOGIS, 3 pièces, chauffé, 1 non chauffé. 27 St-Jean-Baptiste. Hull. 22-225

LOGIS, 2 pièces, chauffé, bas, entrée privée, après 5h. PR. 1-4924. 22-j.n.o.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, chauffé. MO. 3-2136. 22-227

IMMEUBLES RENSON PR. 7-7953

RUE PREVOST, près Parc Moussette, Val-Tétreau, appartement neuf d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. Loyer à partir de $80. Occupation immédiate. 1 mois de loyer gratuit. Daniel Légaré, PR. 7-0546. 22-300

LOGIS moderne, chauffé, $78. Libre le 15 octobre. PR. 1-2596. 22-230

LOGIS 5 pièces, chauffé, $75. — SH. 9-4553. 22-227

LOGIS, 3 pièces, $30. Entrée privée. Enfants acceptés. Après 5 hres. PR. 7-7047. 22-227

LOGIS NEUF, rue Moncion, grande cuisine, grande chambre, salle de bains complète, entrée privée. $60. Chauffé. PR. 7-5768. 22-234

LIBRE 1er octobre, 1er étage, grand 5 pièces, plus salle de bains, près hôpital Sacré-Coeur, 7 Gratton, Hull. SH. 9-0465. 22-230

LOGIS 2 chambres à coucher, atmosphère de campagne commodités de la ville. $70 par mois non chauffé. MU. 4-4177. 22-230

LOGIS moderne, chauffé, adultes seulement. 548 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5607. 22-227

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète; enfants acceptés; $60. 2 Dumas. 22-248

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, 18 Demontigny, après 6h. 30. PR. 7-9345. 22-26, 27, 29 sept.

LAC DES FEES, 3 pièces moderne, salle de bains, chauffé, éclairé, meublé, téléviseur, réfrigérateur, etc, $90. 16 Marguerite-Bourgoys. 22-230

LOGIS, 9½ Charlevoix: 3 pièces, salle de bains complète, tuiles, gros filage. $65. PR. 7-7824. 22-227

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. Chauffé. Libre. PR. 7-7673. 22-230

LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, garage, $110 et $85. SH. 5-6807; après 5h. SH. 9-0742. 22-j.n.o.

Rubriques

Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
On demande agents	(5)
On demande hommes	(6)
On demande (hom. ou fem.)	(6A)
On demande (hom. et fem.)	(6B)
Positions vacantes	(6C)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (logements)	(10)
On demande lcg. à échanger	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maisons)	(13B)
On demande (fermes)	(13C)
On demande (entrepôt)	(13E)
A vendre (propriétés)	(14)
Agents d'immeubles	(14A)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (commerces)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
Assurance-auto	(17A)
Marché alimentaire	(17B)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
On demande (commerces)	(19B)
On demande (bureaux)	(19C)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
Magasin à louer	(21A)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerces)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasion d'affaires	(27)
Automobiles et accessoires	(29)
Motocyclettes	(29A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Personnel	(39)
Lecture	(39A)
Cartes d'affaires	(41)
Ostéopathes-chiropraticiens	(47)
Naturopathe	(48)
Poussins	(65)
Animaux	(65A)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Avis divers	(66)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(71)
Messes anniversaires	(72)
In memoriam	(73)
Remerciements	(74)

22] A louer (logements)

LOGIS au 136, rue Maisonneuve, Hull, Qué. 4 pièces et salle de bains, chauffé. $70 par mois. S'adresser à l'imprimerie Leclerc Limitée, 138, rue Maisonneuve, Hull, Qué. Téléphone PR. 7-3858. 22-230

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète. PR. 7-4775. 22-228

LOGIS (haut) 5 pièces, $50; 1er octobre. PR. 7-6777. 22-231

LOGIS, 4 pièces. 72 Provost, Val-Tétreau. PR. 7-6131. 22-228

LIBRE 1er OCTOBRE. Appartement moderne, 2 chambres à coucher, appareils électriques, chauffé. $98. Aussi appartement 1 chambre à coucher, $75. Garage disponible. App. 3, 27 St-Louis, Hull. PR. 7-1391. 22-230

LOGIS privé, 2 pièces, $30. — 88 St-Hyacinthe. PR. 7-6037. 22-227

LOGIS (haut), 3 pièces, privé. $30. Rue Hétu, Gatineau. MO. 3-4720. 22-226

LOGIS, 4 pièces. 92 Le Breton, Ottawa. CE. 3-6460. 22-229

LOGIS 4 pièces, neuf, chauffé, tuiles, 622 Notre-Dame, Gatineau. 22-226

LOGIS, 2 pièces, nouvellement renové, prélarts, fournaise à l'huile fournie. Une personne ou couple. $40. PR. 7-8103. 22-226

LOGIS, 4 pièces, toilettes, $45. 31 Papineau, Hull. PR. 7-5820. 22-226

LOGIS, 3 pièces, bas, près église, école, $45 non chauffé. PR. 7-4195. 22-226

LOGIS, 2 grandes pièces meublé, chauffé, éclairé. CE. 5-3861. 22-229

LAC DES FEES, logis, 3 pièces meublé, chauffé, éclairé, $65, pour filles. PR. 1-2605. 22-228

LOGIS chauffé, pour couple; trois pièces, salle de bains. Rue Fontaine. PR. 7-9929. 22-226

LOGIS à louer, 3 pièces, salle de bains. PR. 7-1800. 22-229

LOGIS, 5 pièces, chauffé. 712 Morgan. CE. 5-4001 après 6h. 22-228

LOGIS, neuf, 2 chambres. SH. 9-2731. 22-226

LOGIS, 3 pièces et salle de bains, gros filage, chauffé, éclairé. $60. 48 Lavigne, Wrightville. 22-229

LOGIS 3 pièces, salle de toilette. Entrée privée. PR. 7-5638. 22-226

LOGIS, 5 pièces, chauffé. 712 Morgan, après 6 hrs. CE. 5-4001. 22-226

LOGIS 3 pièces, toilette, balcon. $45. — 77 Falardeau, Hull. PR. 7-5890. 22-226

LOGIS, 2 pièces, 92 Kent, Hull. PR. 1-4700. 22-226

2 LOGIS chauffés, $50 chacun, 3 pièces et salle de bains. MO. 3-6036. 22-227

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude. $45. 22-j.n.o.

2 LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher; gros filage. 117 Leduc, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, idéal pour couple 25 Jeanne d'Arc. PR. 7-3244. 22-300

NOUVELLEMENT DECORE, appareils électriques. 4 pièces. $75. 254 Rideau. Concierge. 22-226

1er NOVEMBRE, logis chauffé, une chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète. $70. PR. 7-3771. 22-229

1er NOVEMBRE, appartement meublé, 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. $75; pour 2 filles. — PR. 7-4603. 22-228

OTTAWA — 3 chambres à coucher, $92.50, poêle, réfrigérateur, chauffé, belle localité. SH. 6-1291. 22-226

OCTOBRE 1er, 57 Vaughn, 2 chambres à coucher, chauffé, bas, $75. CE. 4-5494. 22-228

1er OCTOBRE, 1 chambre à coucher, appartement sous-sol, rue Donald, $80. SH. 9-4579. 22-229

2 PIECES, $25 non meublé, chauffé, éclairé, en retour 3 heures travail domestique. Usage de cuisine. SH. 5-6105. 22-228

22] A louer (logements)

4 PIECES, tuiles, $55. Libre 15 octobre. 5 Richelieu, Hull. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces, non chauffé, $40. 2 enfants acceptés. PR. 1-4142. 22-227

4 PIECES, salle de bains complète. S'adresser à 57 Frontenac. 22-231

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Chauffé. Libre 1er octobre. $60. PR. 7-7969. 22-228

$65 PAR MOIS, appartement chauffé, rue Cobourg; réfrigérateur, poêle électrique. CE. 4-4736 de 9 à 6. 22-231

3 PIECES, salle de bains. Chauffé. Poêle, réfrigérateur; entrée privée. Adultes. Rue Laurier, Hull. PR. 7-6749 ou PR. 7-7994. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis (bas), 3 pièces, salle de bains Central, propre, confortable. $40. Libre 1er octobre. PR. 1-4318; PR. 1-1586. 22-228

4 PIECES, modernes, chauffées, adultes. 113 Charlevoix, app. 3. PR. 1-4540. 22-233

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 4 pièces, salle de bains complète, tuile, chauffé, près écoles, libre 1er octobre. PR. 1-4679. 22-229

PETIT LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé. 40 Dumas. SH. 9-3110. 22-229

PETIT LOGIS 2 pièces, (bas), entrée privée; très propre. PR. 1-3050. 22-229

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne, chauffé. $60. PR. 7-3283. 22-230

PTE-GATINEAU, logis chauffé, cinq pièces, eau chaude. $60. Libre 1er novembre. PR. 7-3056. 22-j.n.o.

RUE CHAMPLAIN, 1 chambre, salon, salle à manger, salle de bains, cuisine, chauffé, poêle, près de l'hôtel de ville. 118 Champlain, app. 6. 22-j.n.o.

RUE SOMERSET, près Driveway, 3 pièces et salle de bains, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. 1er octobre, $85, le soir. SH. 9-1336. 22-300

RUE ST-DOMINIQUE, logis du bas, 5 pièces, $100. Libre 1er octobre. PR. 7-9386. 22-j.n.o.

RUE ST-FRANCOIS, 3 chambres à coucher, avec cave, non chauffé, frais peinturé, $100. PR. 1-4934. 22-230

SALON, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, nouvellement décoré, près hôpital Sacré-Coeur, boul. Gamelin, $50; pour couple seulement; libre 1er octobre. — PR. 7-1009. 22-230

SPECIAL! Duplex, bas, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, grande cuisine, eau chaude, gros filage. Cour clôturée, galerie de côté, garage. Maison fraîchement peinturée intérieur et extérieur. Belle cave. Accepterais deux ou trois enfants. Libre. $65. PR. 7-6479. 22-j.n.o.

SOUS-SOL, moderne, près école, église, hôpital, Wrightville, 2 chambres à coucher, chauffé. PR. 7-9754. 22-229

SOUS-SOL. Logis chauffé, 4 pièces, $45. — 13 Church, Hull. PR. 1-8174. 22-226

TEMPLETON, 5 pièces, salle de bains, eau chaude; libre 1er octobre, $50. MO. 3-3162. 22-228

UN LOGIS, 81 Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-226

VIVOIR, chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur, balcon. CE. 4-2156. 22-231

WRIGHTVILLE, appartement moderne, neuf, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $90; 1er octobre. — PR. 1-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, duplex chauffé, libre, 1er octobre, $65; couple. 98 Ste-Marie. PR. 7-1921. 22-227

WRIGHTVILLE, 2½ pièces attrayantes, non meublées, entrée privée. Prix raisonnable. Idéales pour couple qui travaille ou dames. Possession immédiate. 148 Nicolet. 22-226

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, très propre, gros filage, eau chaude; entrée privée. $50. — 189 Montclair. PR. 1-4964. 22-231

22A] A louer (maisons)

GATINEAU — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, chauffage central, $95. Libre 1er Novembre, MO. 3-3172. 22A-226

PETITE MAISON, 2 pièces et salle de bains, rue Joliet, $40. SH. 5-3748. 22A-226

MAISON, 3 chambres à coucher, libre 1er novembre, 37 Papineau. SH. 9-8232. 22A-226

DOMAINE GLENWOOD, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, très spacieux vivoir, magnifique terrain. $125. Libre 1er octobre. PA. 9-8734. 22A-229

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 6 milles du centre de Hull, chemin de la Montagne. Pour plus de détails appelez Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 22A-230

HULL, côté de maison, 3 chambres à coucher, chauffé, $85; libre 1er novembre. PR. 1-3713 après 6h. 22A-227

MAISON 7 pièces. 51 Cousineau, Pte-Gatineau. PR. 7-8591. 22A-231

JOLI SPLIT LEVEL LOUE A TRES TRES BAS PRIX

AU

GLENWOOD DOMAINE, 4 chambres à coucher, (demi-doubles), 2 chambres de bains, chambre de lavage, spacieux vivoir et cuisine. Près des écoles et du centre commercial.

Pour une visite en tout temps, s'adresser à :

M. ST-JACQUES

de 9 a.m. à 5 p.m. CE. 6-9195
après 5 p.m. CE. 3-3818

22A

22B] A louer (apts meublés)

GARCONNIERE entièrement privée, meublée, équipée, éclairée, chauffée. Rue Millar. PR. 7-9111. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, pour demoiselles ou dames. PR. 7-5536. 22B-227

WRIGHTVILLE, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. Grand vivoir, 1 chambre à coucher, salle de bains, 4 pièces. Meublé, éclairé, chauffé. Entrée privée. Stationnement. $80. 1er novembre. PR. 7-4182. 22B-230

CUISINE et chambre-vivoir meublées, 3e étage, partagera toilettes au 2e, 1er octobre, $45; 1 personne; $55 pour 2; idéal pour 2 jeunes filles ou étudiants. 287 Besserer, CE. 4-1621. 22B-226

Rubriques

"Petit guide"

Taxi	(104B)
Jardinage	(110B)
Nettoyage de tapis-meubles	(111A)
Réparations de meubles	(111B)
On demande (divers)	(113A)
Assurance-Auto	(117A)
Stores vénitiens	(118A)
Amusements	(128)
Automobiles et accessoires	(129)
Transfert camionnage	(130)
Dem. international	(130A)
Radio TV et accessoires	(131)
Combustible	(132)
Brûleurs à l'huile	(133)
Fourrures	(134)
Matériaux de construction	(135)
Assurances	(136)
Argent à prêter	(137)
Auvents	(138)
Devenez bilingue	(139B)
Cours privés	(140)
Couturières	(140A)
Cartes d'aff

23] A louer (chambres)

CHAMBRES simples ou doubles meublées, pour infirmières ou filles de bureau, prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull, PR. 7-0935 soir. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CENTRAL, chambre, permis de cuisson. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meubl-e, CE. 5-7554. 23-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher. 294 Olmstead, Eastview. CE. 3-9971. SH. 6-4562. 23-227

CHAMBRE avec entrée et salle de bains privées, dans maison moderne à Gatineau Jeune homme avec références. MO. 3-3446. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, pour un homme; cuisson. 122 Carillon, Hull. PR. 1-1957. 23-227

CHAMBRE meublée, 2 personnes, cuisson. Après 5 h. 30, CE. 3-5407. Besserer. 23-241

WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, près autobus; stationnement. Pas de cuisson. PR. 7-6796. 23-j.n.o.

CHAMBRE double ou simple pour jeunes filles; près Hôpital général. 257, rue Bruyère. 23-j.n.o.

GRANDE CHAMBRE, moderne, meublée, permis de cuisson. PR. 1-5400. 23-229

CHAMBRE nouvellement meublée très propre pour personne seule ou couple. 136 Wright, sonnez au deuxième étage. PR. 7-5067 entre 10 et midi — 7 et 9 soir. 23-226

GRANDES chambres pour 1 ou 2 hommes; toilette, eau courante. Central. PR. 7-7560. 23-229

CHAMBRE pour personne seule ou couple. Maison privée. Bon chez-soi. MO. 3-2271. 23-226

TRES BELLE chambre confortable, quartier moderne; privilèges, stationnement. SH. 9-6416. 23-231

CHAMBRE meublée pour 2 personnes, poêle, réfrigérateur. 199 King Edward, CE. 5-3770. 23-231

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes, service d'autobus à la porte. SH. 6-4701 après 5h. 23-227

CHAMBRE et cuisine meublées, 3e étage, $45 et $55; 1er octobre. 287 Besserer. CE. 4-1621. 23-228

CHAMBRE meublée, 184 Bolton. CE. 3-6034. 23-231

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; entrée privée. PR. 7-5542. 23-231

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, privilèges pour homme, Hull, PR. 1-9370. 23-228

COTE DE SABLE, 2 chambres, poêle et réfrigérateur fournis; balcon. CE. 5-2451. 23-231

CHAMBRE - vivoir - cuisinette meublée, près hôpital Sacré-Coeur, école St-Raymond. PR. 7-7881. 23-228

GRANDE chambre très propre, cuisson, pour 1 ou 2 filles. 79 Stewart. 23-228

CHAMBRE, 294 Olmstead, Eastview. CE. 3-9971 et SH. 6-4562. 23-229

BELLE grande chambre pour 1 ou 2 personnes; cuisson; entrée privée avec privilèges; stationnement. Site central. PR. 7-7878. 23-226

GRANDE CHAMBRE meublée, rue Guy près boul. St-Laurent. SH. 9-0786. 23-226

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-229

CHAMBRE fraîchement décorée pour fille; privilège, rue Lavergne. SH. 9-2435. 23-227

CHAMBRE meublée avec balcon; dame ou demoiselle; entrée privée. SH. 6-4563. 23-230

2 CHAMBRES meublées avec cuisinette, $60; adultes; 1er novembre. CE. 5-9966. 23-230

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, $25 par mois. CE. 3-5395. 23 -j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée, réfrigérateur. PR. 7-9603. 61 Frontenac, Hull. 23-229

BICYCLETTE, garçon, bon état, 144 Joffre, Hull. PR. 1-9228 le soir. 23-226

GRANDE CHAMBRE pour 2 hommes. PR. 1-0994. 23-229

PTE-GATINEAU, bungalow neuf, seul, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, toilette, $65 par mois 172 Jacques-Cartier. PR. 7-2431. 23-226

CHAMBRE meublée, pour dames. 78 Maisonneuve, app. C. PR. 7-0787. 23-229

WRIGHTVILLE, chambre meublée avec privilège, très propre, pour 1 jeune fille ou dame, près d'autobus. 197 Berri. 23-229

EASTVIEW, chambre privée, moderne, $8; avec pension, $15. — SH. 9-1013. 23-227

GRANDE chambre meublée, pour homme. Entrée privée. 54 Eddy, app. 6. PR. 1-2949. 23-226

RUE WILBROD, chambre meublée, pour fille qui travaille. Après 5 h CE. 3-3017. 23-228

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-j.n.o.

CHAMBRE à l'avant, au rez-de-chaussée, privée. Filles de préférence. Rue Rideau. CE. 4-4886. 23-226

GRANDE chambre propre, poêle, réfrigérateur; entrée privée; stationnement. CE. 6-2718. 23-226

CHAMBRE meublée, eau chaude, réfrigérateur, permis de cuisson, $6.00. 1er octobre, CE. 4-2518. 23-j.n.o.

EASTVIEW —1 cuisine, 1 chambre entièrement meublée, chauffée, éclairée. $10 par personne. SH. 5-3353. 23-228

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, permis de cuisson; entrée privée. 226 Papineau. 23-j.n.o.

CHAMBRES avec tous les privilèges de la maison. PR. 7-3800. 23-226

4 CHAMBRES meublées, pour fille ou monsieur. 107 Blackburn. 23-226

CHAMBRE simple, meublée, lavabo. 121 Daly. CE. 4-5143. 23-227

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j-n-o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8925. 24-j.n.o.

24A] A louer (commerces)

LOCAL à louer pour commerce, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197 ou PR. 1-8454. 24A-227

POSTE d'essence à louer, 40 milles d'Ottawa, côté Ontario, en plein rendement. Aussi peu que $1,500 en prend possession immédiatement. Pour plus de détails appelez 679-4361. 24A-j.n.o.

25] A louer (ou à échanger)

DEMANDE grande ferme avec animaux et machines. Echangerais contre 2 propriétés de 4 logis chacune, dans Valleyfield. S'adresser à Léandre St-Onge, 115 Académie, Valleyfield. Tél. FR. 3-4317 25-226

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-4772. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme ou étudiant. PR. 7-9275. 26-226

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour travailleur; salle de bains privée. SH. 9-1957. 26-226

CHAMBRES et pension, près Université, pour jeunes filles, étudiantes préférées. Maison Adelaïde. CE. 4-3038, 169 Daly. 26-226

CHAMBRE et pension pour hommes. 361 Daly, app. 2. CE. 3-9971; SH. 6-4562. 26-229

GRANDE chambre pour 2, avec pension. PR. 7-8182. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme ou fille sobre. 76 Nicolet. PR. 1-3634. 26-227

CHAMBRE et pension, près chemin Montréal. SH. 9-4689. 26-228

26A] Villégiature

LOT 180 x 230 défriché. PR. 1-4125. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, lac McGregor. Appeler PR. 1-4806. 26A-229

LAC BLANCHE, Qué., 32 milles d'Ottawa, (11 milles de Buckingham), bordure du lac 130 pieds, construction de billes; 3 chambres à coucher et cabine; foyer en roches; électricité, commodités de ville; complètement meublé. Autrefois offert à $9,000. Réduit pour fin de saison à $6,500. CE. 3-7181; CE. 4-2755. 26A-229

A VENDRE, superbe chalet 30 x 20, fini cèdre teint, lot 100 x 250 sur lac; meublé, chaloupe. Prix coûtant. CE. 3-7081 jour; Soir: SH. 6-0839. 26A-231

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

EDIFICE neuf, semi commercial, excellents revenus, termes faciles et très avantageux. PR. 1-6035. 27-229

29] Autos et accessoires

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma. j, v.

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 5-2371. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialités déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

37] Argent à prêter

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Laval Mortgage, PR. 1-0793. 37-236

JE POSSEDE capital disponible à prêter en 1ère et 2e hypothèques aux taux de 7% décroissant. — Ecrire à M. Marseille, C.P. 171, Gatineau. 37-j.n.o.

JE POSSEDE capital privé pour 1ère et 2e hypothèques au taux aussi bas que 6½%. Ecrire à: Case postale 266, Gatineau, Qué. M. Allen. 37-235

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 en montant. Service rapide. Termés de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o

ARGENT A PRETER: 25 ans pour paier 1ère et 2e hypothèques sur tous genres de propriétés. Intérêt peu élevé. Paiements légers, Service de 24 heures. Immeuble Commercial Enregistré, PR. 1-6763. 37-j.n.o.

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

LA FORMULE IDEALE
Payez vos comptes avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie de votre
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
37

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

$100,00 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 37B-300

PRETS sur hypothèque, taux d'intérêt avantageux. Séguin et Groulx Enrg., 162 Hôtel de Ville, Hull. Bernard Sigouin. PR. 7-8850, le soir PR. 7-4039. 37B-300

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%. 25 ans. 37B-300

HYPOTHEQUES

1ERES ET 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. Pour de plus amples renseignements, appeler New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir, CE. 6-3812. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6h. p.m. 37B-300

39] Personnel

FAISONS et garnissons gâteau de noces. PR. 1-1702. 39-231

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

40] Cours privés

PROFESSEURS qualifiés donnent cours privés, tous sujets primaires, secondaires. SH. 5-5639. 40-226

66] Avis divers

VILLENEUVE — Je, soussigné, Conrad Villeneuve, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 26 septembre 1962, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Signé: Conrad Villeneuve, 129 Papineau, Hull (autrefois 429 Notre-Dame, Gatineau.) 66-227

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS

AVANT D'ACHETER venez voir le plus beau choix de monuments religieux. Réduction et érection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario 544 Rideau, CE. 4-8266. 79-j.v.s.

74] Remerciements

GAUTHIER — Mme Eva Gauthier et les membres de la famille Gauthier désirent remercier sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Alexis Gauthier, survenu le 12 septembre courant, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux abbés G. G. Séguin et Collins. 74-226

REMERCIEMENTS

ROY — Les membres de la famille Roy désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Hormidas Roy, survenu le 15 septembre courant, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

PROULX — MM. Raymond, Marcel, Roger et Mlle Georgette Proulx, ainsi que les membres des familles Gagnon et Proulx désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion de la mort tragique de M. et Mme Joseph Proulx et de 4 de leurs enfants, survenue à Hull, le 14 septembre courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Section des achats

ARENA DU CHEMIN WALKLEY

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et indiquées "Soumission pour l'aréna du chemin Walkley", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi h.a.e., le 16 OCTOBRE 1962.

On peut se procurer toutes les précisions et les formules de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Un dépôt de $100.00 sera requis pour chaque série de plans et cahier des charges. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bon état dans les 30 jours qui suivent la date d'ouverture des soumissions.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilege de la refuser.

A. T. HASTEY
Greffier de la ville
21 septembre 1962

DÉCÈS

BRAZEAU — M. Jean-Baptiste — A sa résidence, 311, rue Lévis, Gatineau, à l'âge de 89 ans, Jean-Baptiste Brazeau, époux de Délia Pilon. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, d'où partira le cortège funèbre, le samedi 29 septembre à 7h.45 pour service en l'église St-René-Goupil à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-227

CHAREST, Emile — Le mardi 25 septembre 1962, dans un hôpital local, est décédé à l'âge de 76 ans, Emile Charest, époux de feu Marceline Campeau. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le vendredi 28 septembre; départ à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 70-226

CHARBONNEAU, Lorenzo — Dans un hôpital local, le lundi 24 septembre 1962 est décédé à l'âge de 72 ans, Lorenzo Charbonneau, époux bien-aimé de Flôrida Maheux. Funérailles le vendredi 28 septembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église St-Sébastien où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-226

LANOUE, Mme Rodolphe — Dans un hôpital local le mardi 25 septembre 1962 est décédée Déliska (Della) Ethier, épouse de Rodolphe Lanoue, à l'âge de 57 ans Funérailles le vendredi 28 septembre; départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice à 9 h. a.m. pour service en l'église Ste-Catherine de Metcalfe, Ontario à 10 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-226

LAUZON, Raoul — A St-Eugène, Ont., le mardi 25 septembre 1962 est décédé à l'âge de 80 ans, M. Raoul Lauzon, époux de feu Evélina Bélanger, demeurant chez son fils Georges Lauzon, 3e concession. Funérailles le vendredi 28 courant; départ des salons Wilfrid Lavoie de St-Eugène, Ont. à 9 h. 45 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-226

WELLICH, Joseph — A Papineauville, le mercredi 26 septembre 1962 est décédé subitement à l'âge de 73 ans, Joseph Wellich. Funérailles le vendredi 28 septembre; départ des salons Whissell et Gourd de Papineauville à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église Ste-Angélique à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-226

AVIS LEGAUX

Société centrale d'hypothèques et de logement

La Société centrale d'hypothèques et de logement, au nom du ministre de la Défense nationale, demande des soumissions pour la construction, l'acquisition et l'exploitation de 50 logements à louer, dans la ville d'Almonte (Ontario). Ce projet devra être construit sur des terrains sur lesquels la Société centrale d'hypothèques et de logement détient des options, ladite option devant être transférée à l'heureux soumissionnaire. Tous les logements devront être loués au ministère de la Défense nationale.

On pourra prendre connaissance des documents de soumission, y compris les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges, au bureau régional d'Ottawa, Plaza Hampton Park, angle des avenues Carling et Kirkwood, Ottawa, à l'Ottawa Builders' Exchange, 575 ouest, avenue Laurier, Ottawa, à la Toronto Construction Association ainsi qu'au bureau ci-dessous mentionné.

Les lotisseurs pourront se procurer ces documents en s'adressant au soussigné. On exige un dépôt de $100.00 pour chaque série de documents; ledit dépôt sera confisqué advenant que les documents ne soient pas retournés au soussigné, au plus tard le dixième jour qui suivra la date d'adjudication.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées portant bien en évidence la mention de leur contenu, devront parvenir au soussigné au plus tard à 2 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 23 octobre 1962.

La Société se réserve le droit d'accepter ou de refuser toute soumission.

L'ingénieur régional,
H. J. PETURSSON, ing. p.
Société centrale d'hypothèques et de logement,
650 ouest, avenue Lawrence,
TORONTO 19, (Ontario).
Tél.: 781-2451

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: La réfection du toit d'un hangar (environ 100 carrés), Arnprior, Ont.
Dossier: 910-A14-1

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu sera clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, HAE,

LE VENDREDI 5 OCTOBRE 1962.

On pourra prendre connaissance des bleus, du cahier des charges ainsi que des bordereaux de soumission aux Builders' Exchange à Ottawa, Kingston, Montréal au bureau de la succursale de la DCL à Toronto et seuls les entrepreneurs principaux pourront se les procurer en s'adressant à la section des bleus de la DCL, pièce 158, à l'adresse ci-dessous, moyennant un dépôt de $25.00 à l'ordre de la Defence Construction (1951) Limited.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité, tel que stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire, J. D. JENNISON, édifice temporaire No 4, 56, rue Lyon, OTTAWA, Ontario.

Commission scolaire catholique de Rapide-Deschênes

DES SOUMISSIONS SCELLEES marquées "Soumissions pour réparations aux écoles St-Médard, Notre-Dame et St. George à Hull-Sud, Qué." seront reçues par le soussigné à son bureau, École St. George, RR no 1, Deschênes, jusqu'à 5h. p.m., le 9 octobre 1962 (heure avancée).

Les soumissions seront ouvertes publiquement le mardi 9 octobre 1962 à 8h. p.m., à la salle des commissaires, École St. George, RR no 1 Deschênes, Qué. Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatineau, Hull, Pontiac et Papineau.

Les soumissionnaires peuvent obtenir les plans et devis, et autres documents nécessaires à la préparation des soumissions de M. Jean Issalys, Architecte, 112, rue Principale, Hull, Qué., et de M. Jean-Yves Bernier, ingénieur conseiller, 226 boul. St-Joseph, Hull, Qué., moyennant le paiement de la somme de $10.

Les soumissionnaires devront également se conformer aux règlements en vigueur du "Bureau des soumissions déposées", 115, rue Carillon, Hull, P.Q. Toute soumission qui ne sera pas complétée conformément aux instructions au soumissionnaire, ou qui ne sera pas accompagnée des documents requis dûment complétés, ne sera pas prise en considération.

La Commission n'est tenue d'accepter aucune des soumissions reçues.

JACQUES DANIS, sec.-trésorier, Ecole St. George, RR no 1, Deschênes P.Q.

CANTON DE CLARENCE

Des soumissions sous enveloppes cachetées, avec indication du contenu, seront reçues par le soussigné, jusqu'à midi le 1er octobre 1962 pour l'excavation de 2,680 verges cubes de terre sur le drain municipal Pot. vin à Clarence Creek, Ont. Les plans et devis pourront être examinés au bureau du greffier municipal à Bourget, Ont., les vendredi et samedi, 28 et 29 septembre 1962 de 9 à 5 hrs. p.m. Un chèque accepté au montant de 15% devra accompagner la soumission. On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

J.-U. PARENT,
greffier municipal,
Bourget, Ont.

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Division des achats

PLAQUES MATRICULES ET INSIGNES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres de la Commission de police, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour l'achat de plaques matricules et d'insignes", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3.30 p.m., heure avancée de l'Est, le 4 octobre 1962.

On pourra se procurer les renseignements et les bordereaux de soumissions au bureau du coordonnateur de l'achat (Département de la trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier
A. T. HASTEY,
le 25 septembre 1962.

Commission de la capitale nationale

VENTE POUR DEMOLITION

On recevra des soumissions pour la démolition de l'ancienne station de service Fina, promenade Sussex, près de la rue Bruyère.

On recevra les soumissions jusqu'à 12.00 (midi) le mercredi 10 octobre, 1962, au bureau de la commission et elles seront dépouillées en public à 12.15 p.m., le même jour. La commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission.

bordereaux de soumission du bureau de la commission.

On peut se procurer les renseignements supplémentaires et les

Le directeur de l'urbanisme et des propriétés,
D. L. McDONALD,
Commission de la capitale nationale,
291, ave Carling,
Ottawa, Ontario.

DE BRILLANTS COSTUMES LOCAUX — Les costumes nationaux de la Tchécoslovaquie, composée de deux tiers de Tchèques et du tiers de Slovaques, sont brilants et décorés de perles. Chaque groupement conserve son héritage ancestral quoique la langue soit la même pratiquement dans les régions tchèques et slovaques.

(Photo PC)

Naissances

BARRETTE — M. et Mme Aimé Barrette (née Muguette Laurin), sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau, le 13 septembre 1962. Elle a été baptisée sous les prénoms de Marie, Claire, Julie. Parrain, Gérard Barrette, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Claire Beauchamp, cousine. Porteuse, Mlle Suzanne Beauchamp, cousine.

BRAZEAU — M. et Mme Guillaume Brazeau, de Chénéville, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sylvie. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Labelle, grands-parents de l'enfant. Mme Bernard Lamothe, tante de l'enfant, a été la porteuse.

DIOTTE — M. et Mme Montfort Diotte, née Thérèse Gendron, de Hammond, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Carole, Line. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Bégin, de Limbour, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Denise Diotte, soeur de l'enfant.

GAUTHIER — M. et Mme Gérard Gauthier, née Violet O'Connor, de Montcerf, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Daniel, Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Horace Fournel, de Rouyn, oncle et tante de l'enfant.

HENEY — M. et Mme Lawrence Heney, née Claudette Ménard, de Hammond, font part de la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph, John, Garry. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marie Mathurin, oncle et tante de l'enfant.

MENARD — M. et Mme Claude Ménard, née Norma Morris, de Hammond, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Claude, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Ovila Ménard, grands-parents de l'enfant. La mère a porté son enfant au baptême.

PROULX — M. et Mme Bernard Proulx, de Chénéville, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Line, Aline. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Leblanc, de Montréal, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Mme Bernard Proulx, mère de l'enfant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Récit d'un des 48 survivants de la tragédie

NDLR: Le major Carl R. Elander, de l'Aviation américaine, ainsi que son épouse, se trouvaient à bord de l'appareil de transport qui s'est écrasé dimanche dans l'Atlantique coûtant la vie à 28 personnes. M. et Mme Elander, qui sont au nombre des 48 survivants, ont été recueillis par le cargo suisse Celerina et transbordés ensuite sur le porte-avions canadien Bonaventure. Le major a accepté d'écrire, pour les lecteurs de la Presse Canadienne, le récit du drame qu'il a vécu.

Par le major Carl R. Elander

A bord du HMCS Bonaventure (PC)—La première impression de l'imminence d'un malheur nous est apparue lorsque l'on nous fit participer à un deuxième exercice d'amerrissage. A ce moment là, tous les passagers revêtirent leur gilet de sauvetage.

Bien que nous fussions de plus en plus persuadés d'avoir à nous poser sur les flots, le calme régnait dans la cabine. Lorsque l'appareil amorça sa manoeuvre de descente, nous nous installâmes à croupetons, la tête entre les genoux.

Peu de temps après, la lumière s'éteignit dans la cabine et la seule impression de descente venait du hululement de l'appareil en piqué. Les quelques dernières minutes furent terribles.

Un grand choc

On nous avait dit de nous attendre à trois chocs successifs mais il n'y en eu qu'un, d'importance. Nos sièges, à gauche de l'allée, furent projetés en avant. Ma femme reçut un coup sur la tête, quant à moi, je me trouvai une jambe emprisonnée.

L'eau s'est rapidement infiltrée dans la cabine car, tandis que je tentais de libérer ma jambe, elle coulait déjà autour de moi.

Ma femme parvint à la sortie de secours et fut suivie à l'extérieur par au moins sept personnes avant que je ne puisse me dégager. A ce moment-là, l'eau entrait abondamment par la porte d'évacuation.

Quand enfin j'émergeai de l'appareil, je ne retrouvai pas ma femme immédiatement mais je vis quelque chose qui flottait et, autour, des passagers accrochés. Je m'approchai à mon tour et eu l'agréable surprise de me retrouver aux côtés de mon épouse. Je souffrais d'un bras et ma femme avait l'épaule démise.

D'instant en instant, d'autres survivants s'accrochaient au radeau pneumatique qui, sous le poids, s'enfonçait de façon inquiétante.

Des heures d'attente

Lorsque tout le monde y eut trouvé refuge, je vis près de moi ma femme qui avait du mal à se maintenir suffisamment en surface pour respirer.

Nous avons passé six heures dans cette inconfortable position. Quelqu'un avait trouvé une lampe de poche, mais l'on décida de la conserver pour faire d'éventuels signaux. Quelques uns entonnèrent des cantiques pour stimuler notre moral.

Je me souviens d'avoir regardé l'épave de notre avion s'enfoncer dans l'Atlantique. Je me rappelle d'un avion, décrivant des cercles au-dessus de nous et je revois une lumière, dans la nuit. Ce devait être le Celerina.

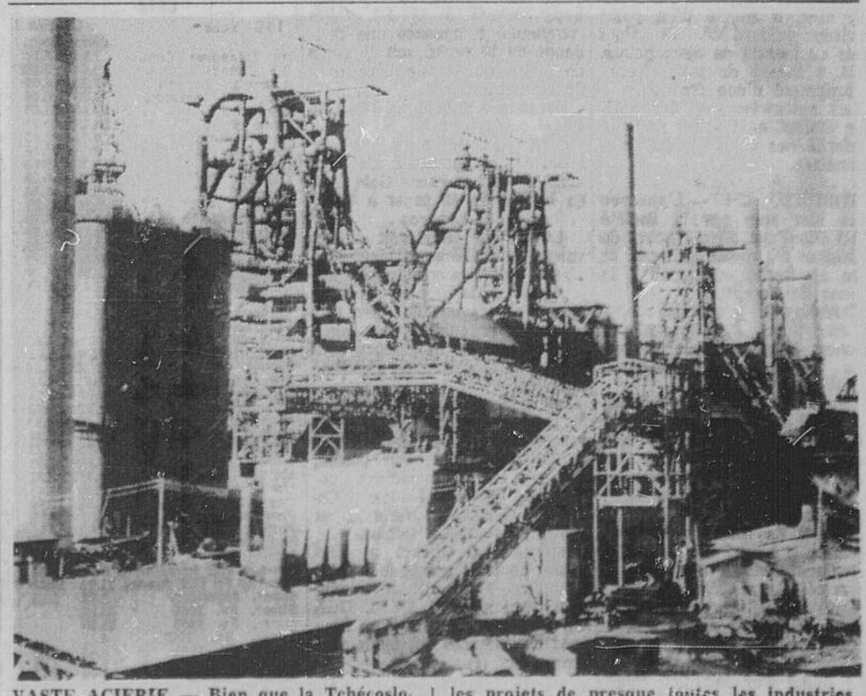
Ensuite, mes souvenirs sont plus confus. Des lumières éblouissantes, des filins et un filet le long de la coque du navire. Enfin une couchette chaude et accueillante où je m'endormis profondément.

La Buick de M. Robarts est canadienne

TORONTO (PC) — M. Robarts, premier ministre de l'Ontario, a déclaré qu'il se rend encore quotidiennement au travail dans une Buick de fabrication canadienne, qui fut utilisée par M. Leslie Frost, ancien premier ministre de cette province.

M. Robarts répondait à des critiques formulées par M. Donald MacDonald, chef ontarien du NPD, qui a déclaré lundsi soir à Hamilton que la nouvelle limousine de $10,000 appartenant au premier ministre est un genre de voiture qui n'est construit qu'aux Etats-Unis.

Le premier ministre a déclaré à ce sujet que cette limousine est la propriété du ministère de la Voirie et qu'elle est utilisée pour transporter des personnalités de marque qui se rendent en Ontario et pour le conduire lui-même sur de longs parcours.



VASTE ACIERIE — Bien que la Tchécoslovaquie soit le pays le plus industrialisé du monde communiste, de récentes difficultés dans la production de l'acier ont bouleversé les projets de presque toutes les industries lourdes. La plus grande aciérie du pays porte le nom de Clement Gottwald et est située à Ostrava.

(Photo PC)

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.23
Caractère 7 ou 8 pts, la ligne $0.20.

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate	$0.17
6 insertions consécutives,	$0.15
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

Remerciements avec bordure noire $4.50 et plus.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 9 h. 30 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	375	$42¾	42⅝	42¾	
Alta Dist	40	245	245	245	
Alta Gas	25	$27¾	27¾	27¾	— ¼
AltaGas pr	z25	$109	109	109	
Alta Gas w	200	900	900	900	
Algoma	340	$40½	40⅜	40⅜	— ⅛
Alumini	100	$22½	22½	22½	— ¼
Alum 2 pr	200	$45¾	45¾	45¾	
Anthes A	100	$13½	13½	13½	
Arg C P pr	255	$6⅝	6⅝	6⅝	
Atlan Acc	100	$20	20	20	
Atlas Steel	250	$34¼	34¼	34¼	
Bank Mont	z12	$56⅝	56⅝	56⅝	
Bk NS xd	110	$64½	64½	64½	+ ½
Bell Phone	1166	$48¾	48¾	48¾	
Bell Ph rts	3715	82	80	81	
BA Oil	1555	$30	29⅞	30	+ ⅛
BC Pow	2792	$17	16⅞	17	+ ⅛
BC Ph rts	2902	175	170	170	—10
Burrard A	z5	$7	7	7	
Cal Pow	100	$22¼	22¼	22¼	— ¼
Can Cem	100	$25½	25½	25½	+ ¼
Can Malt	25	$67	67	67	
C Brew	200	$9⅛	9⅛	9⅛	
CBAL A w	50	230	230	230	
CBAL B w	z50	195	195	195	
C Cel 175	z15	$36	36	36	
C Dregе	100	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
C Frbks B	100	400	400	400	—25
C Gas In pr	250	$6	5⅞	6	+ ¼
C Gas In w	500	240	240	240	+20
C G Inv xd	50	$33	33	33	— ¼
C Husky	510	$6¼	6	6¼	+ ¼
C Hydro	150	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
C Im Bk xd	100	$56½	56½	56½	— ¼
C Ind Gas	100	$8	8	8	— ⅛
Cdn Oil	31115	$54	53	54	+6½
Cdn Oil r	z10	$90	90	90	
CPR	1820	$21½	21¼	21¼	— ⅛
Con M S	z30	$20	19¾	19¾	
Con Paper	50	$37⅛	37⅛	37⅛	— ⅛
Con Gas	736	$17½	17½	17½	+ ¼
Corby vt	z50	$16¾	16¾	16¾	
Crush Int	300	$11	11	11	+ ⅛
D Bridge	3700	$16½	16	16½	—1½
Dofasco	431	$52½	52	52	—1
Dom Stores	100	$12	12	12	
Dom Tar	675	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Fed Farms	100	445	445	445	
Fr Pete pr	200	300	300	300	+15
Gatineau	540	$28	27¾	27¾	— ⅛
GMC	z7	$56¼	56¼	56¼	
G L Power	100	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Gr Wpg vt	100	$15	15	15	+ ⅜
Hardee	150	350	350	350	
Imp Oil	749	$43½	43¼	43⅜	+ ¼
Imp Tob	200	$13¾	13¾	13¾	
Inland C pr	200	$16½	16½	16¼	— ¾
Int-City Gas	z25	$7	7	7	
Int Nickel	260	$61	61	61	+ ⅛
Int Util	25	$41⅝	41⅝	41⅝	— ⅛
Int Util pr	z15	$48	48	48	
Inter PL	400	$75	75	75	+ ⅛
Inv Syn A	100	$47	47	47	
Jockey C	125	290	290	290	—5
Jock wts	200	53	53	53	+1
Labatt	z130	$12	12	12	
Lakeland	540	210	210	210	
Leland	100	$12⅜	12⅜	12⅜	
Levy	140	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
Lob Ca A	z25	$7½	7½	7½	
Lob Co B	z80	$8¼	8¼	8¼	
Maclaren A	500	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
MB PR	1325	$18¾	18⅝	18⅝	+ ⅛
Mass-F	1205	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ⅜
Met Stores	100	$6¾	6¾	6¾	
Mid-West	100	165	165	165	
Molson A	z10	$25	25	25	
Mon Foods	300	$7	7	7	
Mnt Trst xd	100	$80	80	80	
Moore	40	$44½	44½	44½	+ ⅛
Nat Drug	105	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Nat Dr pr	z25	$15¼	15¼	15¼	
Nat Trust	100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Noranda	663	$26⅛	26⅜	26⅜	— ⅜
Ont Store	100	480	480	480	
Page-Hers	z175	$18	18	18	
Pow Corp	3040	$69	67	68½	+2½
Royal Bank	197	$70½	70⅜	70⅜	+ ⅛
Royallte	832	$14¾	14¾	14¾	
StL Cem A	133	$15½	15½	15½	+ ¼
Salada	800	$10⅛	10	10	
Scythes pr	100	$22	22	22	
Shawin	1618	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅛
Shaw A pr	z20	$38	38	38	
Simpsons	z10	$27	27	27	
Steel Can	524	$16¾	16⅝	16¾	+ ⅛
Suptest ord	325	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ⅜
Tor-Dom Bk	185	$56	55½	56	
T Fin A	755	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Tr Can PL	135	$20	20	20	
Trans-Mt	200	$14	14	14	
Turnbull	100	$13	13	13	
Un Gas	225	$18½	18½	18½	
Walk GW	210	$50¾	50¾	50¾	+ ¼
WCoast Tr	z30	$14½	14½	14½	
WCoast vt	100	$14	14	14	— ¼
Weston A	100	$15⅜	15⅜	15⅜	
West A wts	852	755	750	755	—10
Zenith	200	345	345	345	+5
HUILES					
Alminex	100	185	185	185	
Bailey S A	100	735	735	735	+5
Bail 5¾ pr	175	$23⅝	23⅝	23⅝	
Calalta	700	13	13	13	
Cal Ed	715	$27⅞	26⅛	27	+ ⅞
CS Pete	750	375	375	375	+5
C Ex Gas	500	90	90	90	+1
C High Cr	1000	20	20	20	—2
Cent Del	3800	660	650	660	+30
C West P	200	145	145	145	
Dynamic	1500	21	21	21	
Glacier	3000	15	14½	14½	— ½
Gr Plains	700	$12½	12¼	12½	+ ½
Home A	1000	$11	11	11	
H B Oil G	500	$16½	16½	16½	— ½
Maitrans	17500	9½	9	9½	+ ½
Medal	540	230	230	230	—5
Norcan	100	195	195	195	—5
Northcal	500	13	13	13	+2
Pac Pete	120	$13¾	13¾	13¾	
Pamoil	3000	36	36	36	+2
Provo Gas	1500	150	149	150	—2
Spooner	1000	11½	11	11	— ½
Stanwell	3900	33	32	32	+2
Triad Oil	300	125	125	125	
Unisphere	1500	37	37	37	—1
Un Oils	200	131	131	131	+1
Wsburne	1100	82	82	82	+1
MINES					
Abacus	750	20	20	20	+1
Acad Uran	3000	6	6	6	— ½
Agnico	5200	71	68	70	+2
Alba Expl	1000	5	5	5	
Am Larder	1000	18	18	18	+1
Anacon	1200	36	36	36	+1
Area	300	100	100	100	
A Arcadia	5000	40	38	38	+1
Bankfield	5500	30	27	30	+4
Beav Lod	2500	8	8	8	— ½
Black Bay	2000	9	9	9	— ½
Brunswk	300	280	280	280	—5
Camp Chib	3100	340	335	340	+10
C Tung	100	148	148	148	+3
C Silica	2200	102	100	102	
Candore	1000	11	11	11	+1
Cent Porc	1000	6½	6½	6½	— ½
Chester	500	20½	20½	22½	— ½
Chib-Kay	1500	12	12	12	+ ½
Chib M	2400	30	30	30	+ ½
Coch Will	400	460	460	460	
C Callinan	1500	7½	7½	7½	
C Mogul	520	98	98	98	+2
C Morrison	4000	32	32	32	
C Mosher	2100	255	251	255	—2
C Regcourt	3000	12	12	12	
C Sannorm	2500	7	7	7	— ½
Coulee	1000	36½	36½	36½	— ½
Crowpat	39000	14	13	14	+1
Deer Horn	7000	23	23	23	+1½
Delhi Pac	5600	30	29	29	
Denison	720	$10⅜	10½	10⅜	+ ⅛
Dicknsn	620	425	425	425	—5
Frncoeur	2000	15½	15½	15½	
Frobisher	1100	12	12	12	— ½
Geco Mines	z50	$23⅞	23⅞	23⅞	
Goldray	10500	38	38	38	—2
Gunnar	660	800	795	800	+10
Gwillim	8500	4½	4	4	— ½
Har-Min	1500	14	14	14	— ½
H of Lakes	500	15	15	15	
Hollinger	200	$19	19	19	+ ¼
Hud Bay	z5	$49	49	49	
J Waite	500	20	20	20	+1
Jacobus	1625	56	56	56	+1
Joburke	1000	8	8	8	—1
Kerr Add	418	675	670	670	
Kopan	1000	14½	14½	14½	
L Dufault	100	400	400	400	
Lake Ling	500	9	9	9	— ½
L Osu	2000	17	16	16	+ ½
Lamaque	600	380	380	380	
Langis	800	42	42	42	+1
Latin Am	6600	68	63	67	—1
Leitch	500	131	131	131	—2
Lyndhst	750	13	13	13	+1
Marboy	1000	19	19	19	+ ½
Marcon	1000	7	7	7	— ½
Maritime	700	51	51	51	—1
McKen	5800	41	40	41	+1
McWat	2200	27	25	27	+1
Merrill	700	66	66	66	+1
Min-Ore	2000	12	12	12	
Murray M	700	100	100	100	+1
Nealon	5100	42	41	42	
Nello	1500	20	20	20	+2
New Ath	1000	26	26	26	+1
Newconex	2300	350	350	350	—10
New Hosco	500	78	78	78	+1
N Mylama	500	21	21	21	+ ½
Newnor	30600	42	40	42	+3
Nickel MS	3000	43	43	43	+ ½
Normetal	500	290	290	290	+7
Northgate	1600	480	480	480	
N Goldcrt	500	19	19	19	—1
Nudul	500	13	13	13	
Opemiska	350	510	505	510	+5
Orchan	200	187	187	187	—4
Ormsby	2000	34	34	34	
Osisko	2500	38	36½	38	+1½
Paramq	77900	32	28½	31	+2½
Pick Crow	z56	50	50	50	
Purdex	7500	13	12½	13	+ ½
Que Lab	500	4½	4½	4½	— ½
Rexspar	500	17	17	17	
Rio Algom	850	$10¼	10	10¼	+ ⅛
Rix Athab	650	32	32	32	
Roche	500	9	9	9	+1
Rowan C	13500	6	6	6	
Ryanor	1000	14	14	14	
Sand Riv	500	5	5	5	— ½
Sherritt	100	305	305	305	
Sigma	300	550	550	550	—10
Siscoe	400	215	211	215	
Steep R	750	460	460	460	+5
Sud Cont	8500	9	9	9	
Sullivan	100	160	160	160	—3
Sunburst	1000	15	15	15	
Taurcan	1000	40	40	40	+3
Teck-H	950	160	155	155	—5
Tormont	6700	41	39	40½	+3½
Tribag	1000	125	124	124	+1
Trin Chib	1950	27	27	27	
Un Buffad	500	57	57	57	
Un Keno xd	1845	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
Un Fort	1000	18	18	18	
Upp Can	3400	168	163	165	
W Malar	5000	8½	8½	8½	
West Mines	1200	250	247	247	+7
Willroy	700	135	135	135	+2
Wiltsey	3000	18½	18½	18½	+1

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	50	$42½	42½	42½	
Algoma	120	$40½	40½	40½	— ½
Alumini	105	$22¾	22¾	22¾	+ ⅝
Ang 4½ pr	25	$41½	41½	41½	— ½
Argus	100	$7¾	7¾	7¾	
Bank Mont	25	$56¼	56¼	56¼	— ⅜
Bank NS	100	$64½	64½	64½	+ ½
Bell Phone	260	$48¾	48⅝	48⅝	
Bell rts	5276	81	80	80	—1
Brazil	100	285	285	285	
BC Pow	1150	$17⅛	17	17⅛	+ ¼
Build Prod	100	$24	24	24	
BC Ph rts	873	175	175	175	
Cal Pow	500	$22½	22½	22½	
CAE	100	$19½	19½	19½	
Cdn Brew	325	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
C Husky	2060	$7¼	6⅜	6¼	+1⅛
C Hydro	100	$16¼	16¼	16¼	— ¾
C Imp Bk C	100	$56½	56½	56½	
Cdn Oil	11486	$54¼	53	54	+6½
CPR	190	$21½	21½	21½	+ ⅛
Cent Del	2000	665	640	665	+35
Con MS	690	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
D Bridge	3250	$15⅝	15¼	16⅝	—1⅜
D Lime	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
D Stores	100	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Dom Tar	115	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ¼
Dom Text	300	$15¾	15⅝	15¾	+ ¼
Du Pont	35	$33½	33½	33½	+ ⅜
Gleetwood	150	$19½	19½	19½	+ ⅜
Gatineau	200	$27¾	27¾	27¾	
GL Paper	500	$16½	16½	16½	
Home A	425	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅜
Home B	100	$10½	10½	10½	+ ⅛
Hollinger	100	$18¾	18¾	18¾	
Hud Bay	35	$48½	48½	48½	
Ind Accep	200	$21¾	21¾	21¾	
Inland C pr	400	$16½	16⅜	16½	+ ¼
Int Nickel	710	$61⅛	61	61	+ ¼
Int Util pr	100	$47¾	47¾	47¾	— ¼
Loeb M	100	$14	14	14	— ⅛
L St L	200	$28½	28⅜	28½	+1½
MB PR	305	$18⅝	18⅝	18⅝	— ⅛
Mass F	100	$11	11	11	
Mass F 5½pr	20	$107	107	107	+ ¼
Miron 6pr	175	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Molson B	50	$25½	25½	25½	
Noranda	375	$26½	26⅜	26⅜	— ½
NS LP	130	$21¼	21¼	21¼	+ ¾
Ogilvie	25	$48½	48½	48½	+ ¼
Pow Corp	1700	$70	67	70	+4
Price Br	315	$39¼	39¼	39¼	+ ¼
Reed A E	165	$6⅜	6⅜	6⅜	
Reitman	100	$12	12	12	
Rolland A	200	$9	9	9	
Royal Bank	512	$70½	70¼	70½	+ ¼
Salada F	600	$10⅛	10⅛	10⅛	
Shawin	2439	$24½	24⅛	24½	+ ⅜
Shaw 4 pr	100	$38	38	38	
Steel Can	300	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
T Fin A	150	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
Tr C Corp	400	$7⅞	7⅞	7⅞	
Tr Can PL	200	$20	20	20	
Turn New	100	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Walk GW	100	$51	51	51	+ ¾

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Atlas Tel	700	305	300	305	
Augustus	500	35	35	35	+1
Baker	1000	9½	9½	9½	
Bankfield	1000	30	30	30	+5
Bellechas	1000	12	12	12	
Bornite	500	21	21	21	
Campbell C	800	365	365	365	+45
Cal Ed	500	$27½	26¼	27	+ ⅜
C Kodiak	500	65	65	65	+2
Cent Man	500	5	5	5	
Chemaloy	1680	80	80	80	+1
C Paper	355	$37	37	37	
Daifen	500	70	70	70	
D Explorer	500	16½	16½	16½	+ ½
D Lease	500	51	51	51	+1
Drum Weld	500	8½	8½	8½	
Dumagami	500	39	39	39	
Fabi	300	8½	8⅜	8½	+ ⅛
Fox Lake	3000	27	25	25	—2
Fundy	1000	8½	8½	8½	+1½
Glen Lake	7600	212	210	210	—2
Int Helium	500	210	209	209	
Jubilee	300	180	180	180	
Keeley Fr	10000	56	55	55	—1
Kiena	1600	245	240	240	+14
Majtrans	500	10	10	10	
Malartic Hy	3400	150	145	146	+11
Marchant	500	68	68	68	—1
Mt Pleast	18850	202	187	202	+14
N Jack L	2500	11	10	11	+1
NW Amul	8000	12½	12	12	
NA Rare	17500	48	40	45	+10
Opem Expl	4000	15	15	15	
Pat Silver	1000	36	36	36	—1
Porcupine	2000	5	5	5	
Red Crst	2500	2½	2½	2½	
Ruby Foo	100	235	235	235	+10
StL Colum	100	395	395	395	—10
Shop Save	100	$6¼	6¼	6¼	
Spartan	600	110	110	110	
Suptest Ord	300	$18¼	17½	18¼	+1¼
Tib Expl	75500	13	12	12½	
Un Obaiski	500	48½	48½	48½	+ ½
Wstburne	1000	83	83	83	+1

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — L'allure continue de progresser dans une séance s'annonçant modérément active aujourd'hui à la Bourse de New York. Plusieurs titres conservent leur cote.

Le marché était mixte à l'ouverture, mais la tendance paraissait à la hausse par la suite.

Wall Street n'a pas été tellement impressionné par le ralliement d'hier qui fut loin d'être général. Les titres qui avaient perdu beaucoup de terrain récemment, n'ont pas tous monté et ceux qui ont réalisé des gains n'ont fait que remonter la côte un peu.

American Telephone qui a faibli, hier, a monté d'un point environ aujourd'hui. Du Pont était en hausse de deux points. IBM a baissé de trois. Xerox a progressé d'une fraction.

Les automoteurs et les aciéries étaient en hausse, mais la majorité des gains étaient fractionnaires.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'annonce faite hier soir par la Société Shell Oil d'une offre d'achat de Canadian Oil a fait grimper ce titre en flèche ce matin à la Bourse de Toronto.

Canadian Oil a en effet monté de cinq points à 52.50 quelques minutes à peine après l'ouverture. Power Corporation a monté de 1 1-4 à 67 1-4.

Dans le secteur industriel, Dominion Bridge a baissé de 1 3-4, Dominion Foundries and Steels, a perdu un point et Calgary Power, de 1-4. Aluminium a gagné 1-4 et Interprovincial Pipe Line a fléchi de 1-8.

Du côté des métaux de base, Noranda a baissé de 1-4 et International Nickel, de 1-8.

Les pétroles de l'ouest étaient irréguliers, Hudson's Bay a baissé de 1-2 et Great Plains Development a augmenté de 1-4.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.70 à $37.90 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC)—Toujours aussi actifs ces jours derniers à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, Canadian Oil a grimpé de 6 1-2 points à 54 ce matin par suite de l'offre d'achat de la Shell Oil à $52.50.

Power Corporation, le plus important actionnaire de Canadian Oil qui avait déjà monté de 3 3-8 hier, dans d'importantes transactions, a progressé de deux points encore ce matin. Il cote 68.

La fièvre des offres de vente a également atteint Central-Del Rio qui cote $6.60 après un gain de 30 cents ce matin.

Canadian Breweries a fait un gain de 1-8 à 9 1-8.

Dominion Bridge venait en tête des perdants avec une chute de 1 3-4 à 16 1-4 après avoir ouvert à 15 1-2. Cette compagnie a annoncé une dividende de 10 cents, soit 10 cents de moins que la dernière dividende trimestrielle.

Noranda a baissé de 1-2 à 26 3-8.

Dans les mines, Mount Pleasant a augmenté de cinq cents à $1.93 et Kiena Gold était en hausse de 19 cents à $2.45.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Les valeurs mobilières avaient une allure plus encourageante aujourd'hui à la Bourse de Londres et presque tous les secteurs ont enregistré des gains.

Les titres de tout repos sont demeurés le centre de l'activité boursière.

Le redressement de mardi à la Bourse de New York a eu pour effet de raffermir les titres de la zone dollar. Par contre, plusieurs titres canadiens, notamment Hawker Siddeley, Canadian Celanese, Noranda et Shawinigan étaient faibles.

International Nickel a augmenté de trois points à $103.75, Canadien Pacifique a monté d'un demi point à $36.50. Hudson Bay était ferme. Les banques canadiennes ont également progressé.

Les aurifères étaient calmes, mais fermes. Les cuprifères ont augmenté mais les stannifères n'avaient aucune tendance régulière.

FONDS MUTUELS

gracieuseté de

PLACEMENTS CAPITAL LTEE

110 York — Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	7.94	8.70
All Canadian Div.	5.64	6.18
American Growth	7.39	8.05
Asociated Investors	8.38	8.46
Beaubran	29.40	31.93
Cana Fund	38.13	40.04
Canada Growth	4.42	4.83
Canadian Inv. Fund	9.35	10.26
Champion	5.28	5.80
Collectif "A"	5.78	6.28
Collectif "B"	5.40	5.74
Collectif "C"	5.79	6.29
Commonwealth	8.02	8.79
Corporate Investors	9.17	10.02
Dominion Comp.	3.21	3.45
Dominion Div.	2.78	2.99
Dominion non-res.	3.14	3.38
Dominion Equity	16.50	16.85
Dreyfus F. (US funds)	14.89	16.18
European Growth	6.56	7.19
Federated	4.37	4.78
First Oil and Gas	4.25	4.65
Group Income	3.20	3.50
Growth Oil and Gas	8.72	9.14
International Mutual	3.81	4.14
Investors Growth	6.02	6.55
Investors Mutual	11.42	12.42
Leverage	6.66	7.30
Mutual Accumulating	3.24	3.54
Mutual Bond	6.90	7.23
Mutual Bond In. Fund	5.55	5.81
Mutual Income	4.77	5.21
North American	9.56	10.45
One William Street	11.85	12.94
Provident	4.57	4.98
Putnam (US funds)	7.60	8.26
Radisson	4.43	4.87
Regent	5.05	5.52
Savings and Investment	5.52	6.04
Security Fd (US funds)	11.93	13.04
Super. American	7.06	7.13
Super. Ex. 1955	43.22	
Super. Ex. 1956	35.50	
Super. Ex. 1957	6.07	
Super. Ex. 1958	6.43	6.49
Super. Growth	1.86	1.88
Super. Income	4.14	4.18
TV Elect. (US funds)	6.69	7.29
Timed Investment	5.75	6.31
Trans Canada "A"	27.10	
Trans Canada "B"	27.20	
Trans Canada "C"	5.45	5.95
United Accumulative	5.35	5.85

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au Marché central de Montréal:

Pommes: Lobo $1 à $1.25, pomettes $2.50 à $2.75, McIntosh $1.25 à $1.50, Wealthy $1, Wolf River $1.25 le minot.

Aubergines: $2.50 à $2.75 le boisseau.

Betteraves: .40 à .50 la douzaine de paquets, $1 à $1.25 les 50 livres.

Maïs: .10 à .15 la douzaine d'épis.

Brocoli: $2 à $2.50 la douzaine.

Carottes: .40 à .50 la douzaine de paquets, $1 à $1.25 les 50 livres.

Céleri: .90 à $1 la douzaine, $1.50 à $2 le cageto, coeurs $1.25 la douzaine.

Chicorée et escarole: .75 à $1 le cageot.

Choux: $1 à $1.25 le cageot ou le sac de 50 livres, rouges frisés ou Savoie $1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3.25 à $3.50 les 16 pintes.

Choux chinois: .75 à $1 le cageot.

Choux-fleurs: $1.75 à $2 la douzaine.

Citrouilles: $2.50 à $3 la douzaine.

Concombres: $3 à $4, cornichons $4 à $7 le boisseau, Marrow $1, Hubbard Squash $2.50 à $3 la douzaine, Pepper $1.25 à $1.50 le boisseau.

Epinards: $1 le boisseau, $1.75 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves: jaunes $2 à $2.25 vertes $2 les 20 livres.

Laitue: en feuilles, frisée ou Simpson $1 à $1.25, Romaine .75 la douzaine, Boston $1.50 les deux douzaines, Iceberg $2 à $2.25 le cageot.

Melons d'Oka: $2 à $4 la douzaine.

Navets: $1 à $1.25 les 50 livres.

Oignons: spring .50 la douzaine de paquets, jaunes $1.40 (.el, gros $1.90 à $2, rouges $2.50 les 50 livres.

Panais: $2.25 les 12 cellos de 24 onces. $2 le boisseau, $1 le demi boisseau.

Pommes de terre: $1 à $1.15 les 75 livres, . 57à .80 les 50 livres.

Persil: .35 à .40 la douzaine de paquets.

Poireaux: .50 à .60 la douzaine, petits .35 la douzaine.

Piment: vert doux $1 à $1.25 la boîte, $2 à $2.25 le boisseau, fort $1 à $1.25 les six pintes.

Radis: .35 à .40 la douzaine de paquets, $1.75 à $2 les 30 cellos.

Tomates: rouges .75 à $1, roses $1.25 à $2 la boîte, vertes .35 à .40 la boîte, $1 le boisseau.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bestiaux étaient fermes ce matin au marché de l'est de la métropole. La demande fut pauvre, et le commerce peu actif.

Les éleveurs ont conduit ce matin au marché 113 bovins, 199 veaux, 63 porcs et 10 agneaux et moutons. Les arrivages s'étaient élevés hier à 677 bovins, 678 veaux, 465 porcs et 28 agneaux et moutons.

Les génisses de qualité inférieure se vendaient $17, les vaches de bonne qualité variaient de $17 à $18, les communes de $14 à $15 et les sujets destinés à la mise en conserve $13.50.

Les bons taureaux se vendaient de $18 à $18.50 et les communs $15.

Les bons veaux se vendaient de $29 à $32, les moyens de $19 à $22, les veaux d'engrais et les veaux de lait $16.

Les prix des porcs n'ont pas été fournis. Il n'y a pas eu de vente d'agneaux, ni de moutons.

Emission de $525,000 à J.-F. Simard

Une émission d'obligations au montant de $525,000 a été adjugée à la maison J.-F. Simard Ltée, d'Ottawa, par la Commission scolaire de la ville de Rouyn.

Le fruit de cette émission servira à la construceion d'une nouvelle école secondaire.

Une subvention provinciale de $300,000 et payable en cinq versements de $60,000, de 1963 à 1967, sera appliquées au service de cet emprunt.

Les coupons rendront un intérêt de 5½ pour cent de 1 à 5 ans et de 6 pour cent de 6 à 10 ans.

L'émission a été adjugée par voie de soumissions.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 40.70 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10 cotait 103.40 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.11 à l'achat et $35.13 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.12 13-20 (250 shillings, 8 3-4 pence).

Une ristourne fixe basée sur le revenu de l'emprunteur

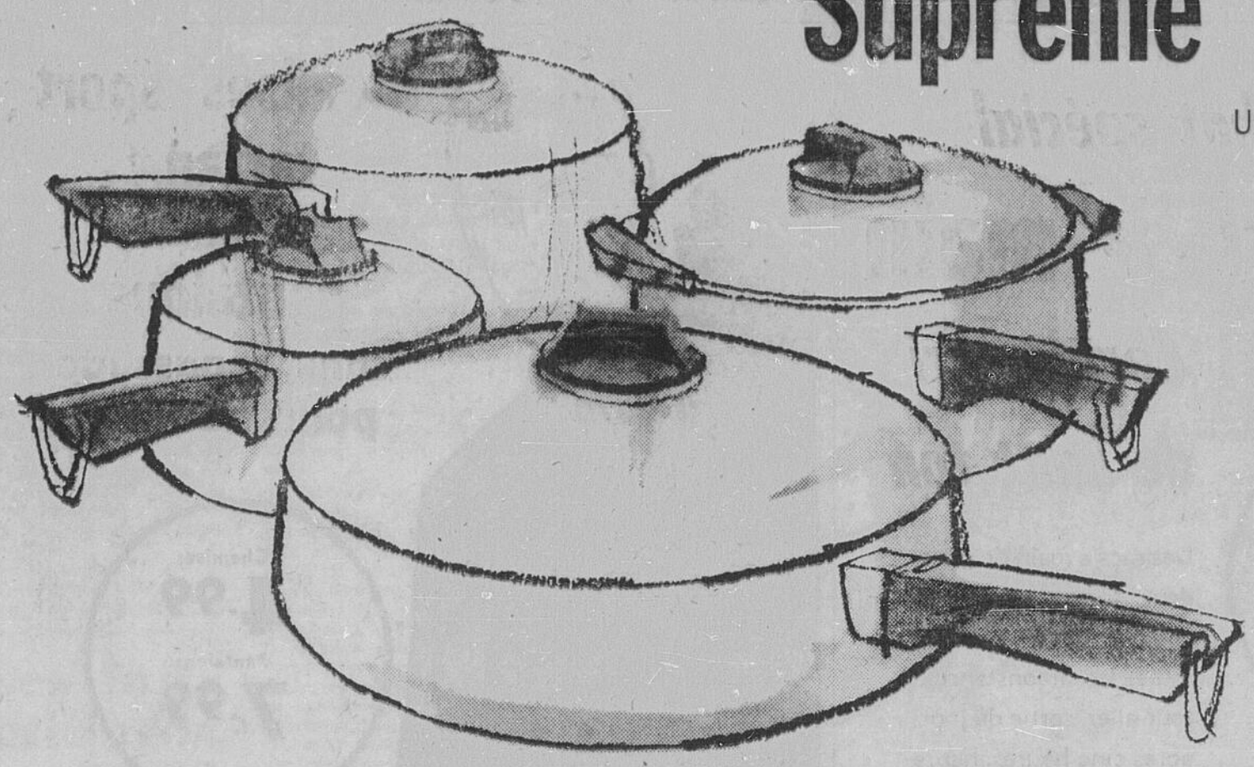
M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, à Québec, met le public en garde contre la publicité de certains constructeurs de maisons familiales qui promettent la ristourne provinciale et l'établissent à $17.50 par mois.

Cette mensualité de $17.50, précise M. Courcy

ESSO

vous offre une merveille: la parure de votre cuisine

La batterie de cuisine 4 pièces "Supreme" en aluminium



UNE AUBAINE ESSO!

23.88

SEULEMENT, L'ENSEMBLE

Voici les nouveaux ustensiles "Galaxy" de "Supreme". Un assortiment élégant dont vous serez fière, et que vous voudrez montrer à vos amies. Il comporte pratiquement tout ce qu'il faut pour la cuisine de tous les jours. Fabriquée au Canada en aluminium brillant et durable, d'un style élégant aux lignes modernes, cette batterie embellira votre cuisine. Elle permet de préparer toujours des plats parfaits, rapidement, exactement comme vous le désirez.

Achetez-la maintenant à ce prix exceptionnellement modique chez votre vendeur Esso.

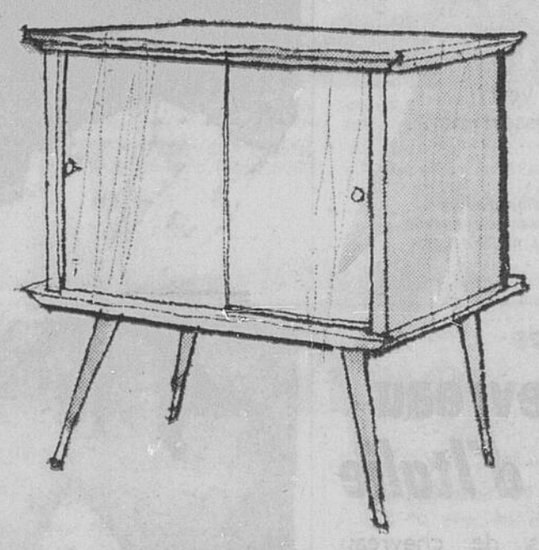
- La batterie comprend des casseroles d'une pinte et de 3 pintes, une poêle à frire de 10 po. et un bain-marie de 2 chopines (partie inférieure).
- L'aluminium résiste à la corrosion et aux acides, se lave facilement.
- Les couvercles étanches conservent la saveur et le jus de cuisson.

Armoire pratique tous usages à portes coulissantes, pour disques, livres et verrerie

UNE AUBAINE ESSO!

9.98

SEULEMENT, CHACUN



- Armoire avec joli fini noyer convenant dans toutes les pièces.
- Elégants pieds fuselés avec virgles en laiton.

Cette élégante armoire rendra de grands services; elle convient parfaitement pour les disques dans le studio, pour les objets personnels des enfants dans leur chambre, ou pour la verrerie dans la salle à manger. Ce grand meuble de 24" x 16" x 17" de profondeur, une fois monté, est fini noyer avec deux portes avant coulissantes, de fonctionnement doux. Allez voir aujourd'hui même cette armoire si utile chez votre vendeur Esso. C'est une excellente aubaine.

Extincteur domestique "Pyrene" pour la sécurité de la maison

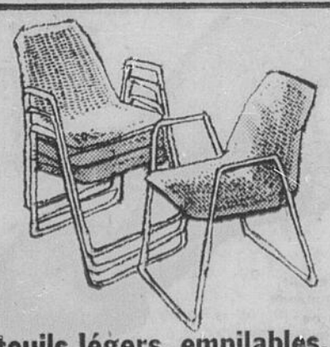
UNE AUBAINE ESSO!

8.95

SEULEMENT, CHACUNE

- Facile à utiliser; de fonctionnement très sûr.
- Le produit extincteur n'est pas toxique; sans danger pour vêtements et articles ménagers.

Un petit début d'incendie peut provoquer une catastrophe si on n'intervient pas rapidement. Protégez-vous contre ce risque avec un extincteur tous usages "Pyrene". Il est léger, peu encombrant, facile à utiliser. Il suffit d'enlever l'attache de sécurité, de frapper le bouton sur une surface ferme et de diriger le jet à la base des flammes. Celles-ci sont étouffées en quelques secondes. Allez aujourd'hui même chez Esso acheter des extincteurs. Mettez-en dans la cuisine et le sous-sol, où se produisent la plupart des incendies.



Fauteuils légers, empilables, faciles à ranger.

Etes-vous à court de sièges pour recevoir des invités à l'improviste? Vous résoudrez la difficulté si vous disposez de ces confortables fauteuils en plastique perforé sur cadre d'acier, qu'on peut empiler pour les ranger plus facilement lorsqu'on n'en fait pas usage. Choix de plusieurs couleurs vives. Offerts à prix modique chez votre vendeur Esso.

UNE AUBAINE ESSO!

6.39

SEULEMENT, CHACUN

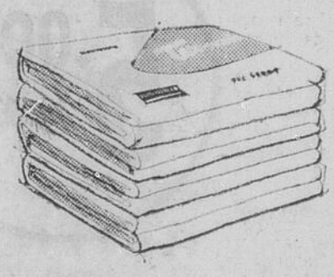
Service à déjeuner en MELMAC* résiste aux ébréchures et à la casse.

Plats Mélamine* avec motifs à fleurs, parfaits pour l'usage quotidien: ils résistent à la casse et aux ébréchures. Quatre couverts de cinq pièces chacun: assiette à déjeuner, assiette à pain et beurre, bol à céréales, tasse et soucoupe. En vente aujourd'hui même chez votre vendeur Esso.

UNE AUBAINE ESSO!

8.94

SEULEMENT, LE SERVICE



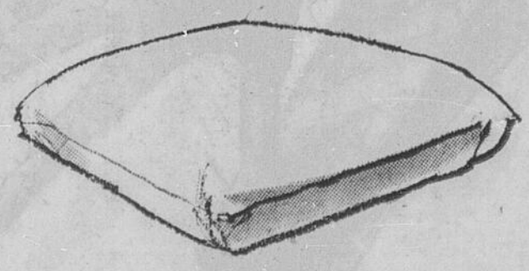
Draps "Tex-Made" pour lit double 81" x 100", de premier choix.

Grands draps (modèle ordinaire) pour lit double, en coton doux et frais, à un prix incomparable. Allez en acheter aujourd'hui même, il n'en reste que quelques-uns chez votre vendeur Esso. Taies d'oreiller "Tex-Made" assorties, seulement 1.49 la paire.

UNE AUBAINE ESSO!

2.99

SEULEMENT, CHACUN



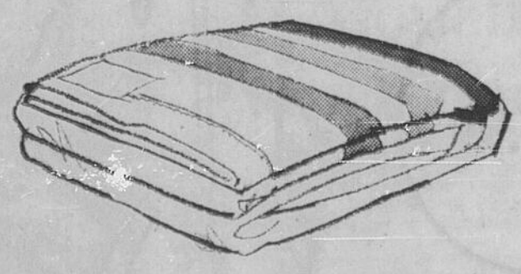
Vous dormirez mieux avec un oreiller B.F.Goodrich en caoutchouc-mousse.

Vous dormirez complètement détendu avec un oreiller en caoutchouc-mousse moulé, frais, aéré et non allergène. Dimensions, 24" x 15". Il ne se déforme jamais; la taie "sanforized" s'enlève pour le lavage. Achetez une paire d'oreillers aujourd'hui même à ce prix économique Esso.

UNE AUBAINE ESSO!

4.98

SEULEMENT, CHACUN



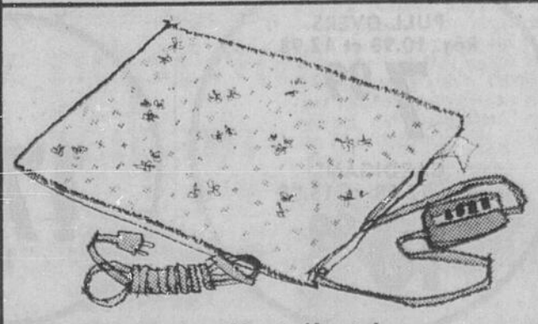
Couverture "Esmond", chaude mais légère, lavable à la machine.

Faite d'un mélange ultra-doux de rayonne et de nylon, cette couverture est chaude mais très légère, non allergène et à l'épreuve des mites. Dimensions: 72" x 84", bordure en satin; blanche avec rayures rouges, jaunes et vertes. Elle a l'aspect d'une couverture beaucoup plus coûteuse.

UNE AUBAINE ESSO!

6.99

SEULEMENT, CHACUNE



Le coussin chauffant électrique procure instantanément une douce chaleur.

Le coussin électrique procure une chaleur qui soulage la fatigue musculaire. Très agréable également par les froides nuits d'hiver. Réglage à trois températures. Ce coussin est approuvé par la C.S.A. Dimensions 15½" x 11", housse à fleurs lavable. Une aubaine Esso.

UNE AUBAINE ESSO!

4.87

SEULEMENT, L'ENSEMBLE

Ensemble couverture et sac formant coussin. Prix imbattable.

Cette couverture tout laine de 58" x 64" à motif tartan, en vert, bleu et rouge, est enveloppée dans un sac de sport en similicuir (Fabrilite résistant aux marques). Ce sac forme un coussin confortable, aux multiples usages (voiture, camping, etc.) Une aubaine à ne pas manquer, chez votre vendeur Esso.

UNE AUBAINE ESSO!

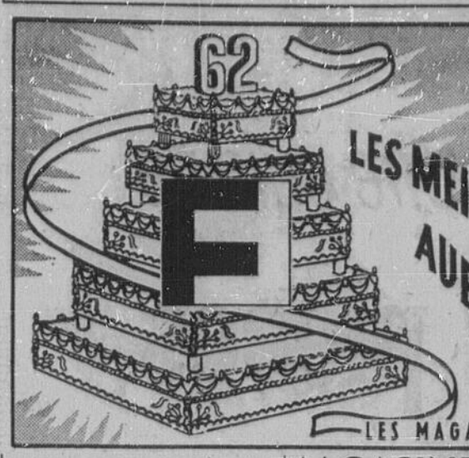
8.98

SEULEMENT, CHACUN

ET RAPPELEZ-VOUS,
VOUS POUVEZ L'ACHETER À CRÉDIT
"SUR VOTRE COMPTE SPÉCIAL"

ESSO

VISITEZ VOTRE VENDEUR ESSO... IL EST BIEN DE SON TEMPS... IL VOUS OFFRE DAVANTAGE: SERVICE... PRODUITS... QUALITÉ... À MEILLEUR PRIX.



LES MEILLEURES AUBAINES

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

ACHETEZ N'IMPORTE QUEL ARTICLE SANS VERSER D'ACOMPTE DURANT CETTE VENTE

62e VENTE ANNIVERSAIRE

LES MAGASINS FREIMAN AGRANDIS VOUS OFFRENT PRÈS DE $1,000,000 D'ARTICLES DE QUALITÉ À DES PRIX QUI DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE, N'IMPORTE OÙ.

MAGASINEZ VENDREDI – FREIMAN SERA FERME SAMEDI A L'OCCASION DU NOUVEL AN JUIF

achat spécial

sacs à main

dernier cri

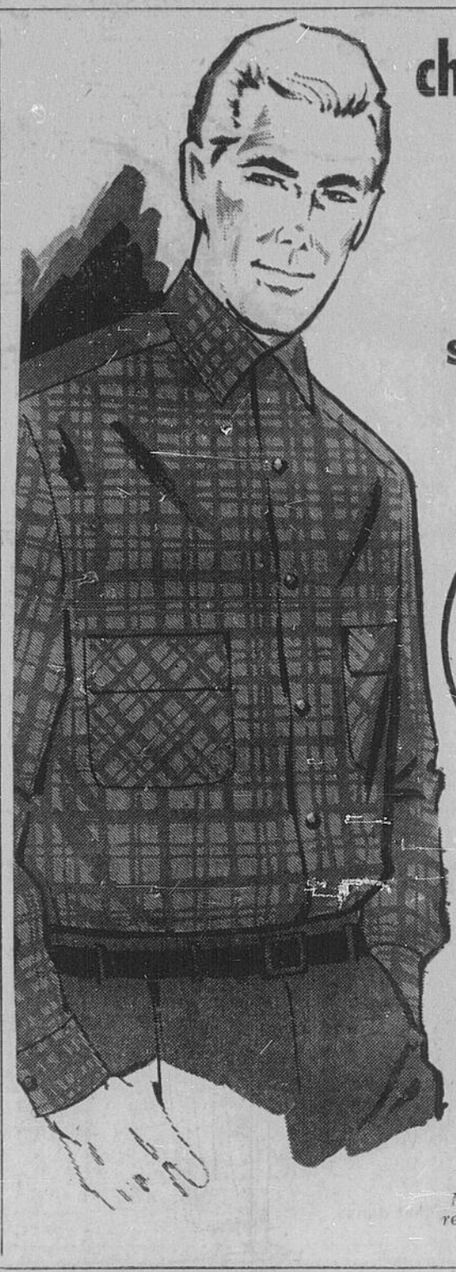
de haut ton

6.99 chacun

Des sacs à main de grandeur, forme, modèle et couleur pour presque toutes les circonstances: tout-aller, sortie du jour, après cinq heures, heure du coquetel et soir.

- rouge
- brun
- tan
- fauve
- noir ou vert dans l'assortiment.

Sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate



chemises sport tartan et pantalons sans repassage pour hommes

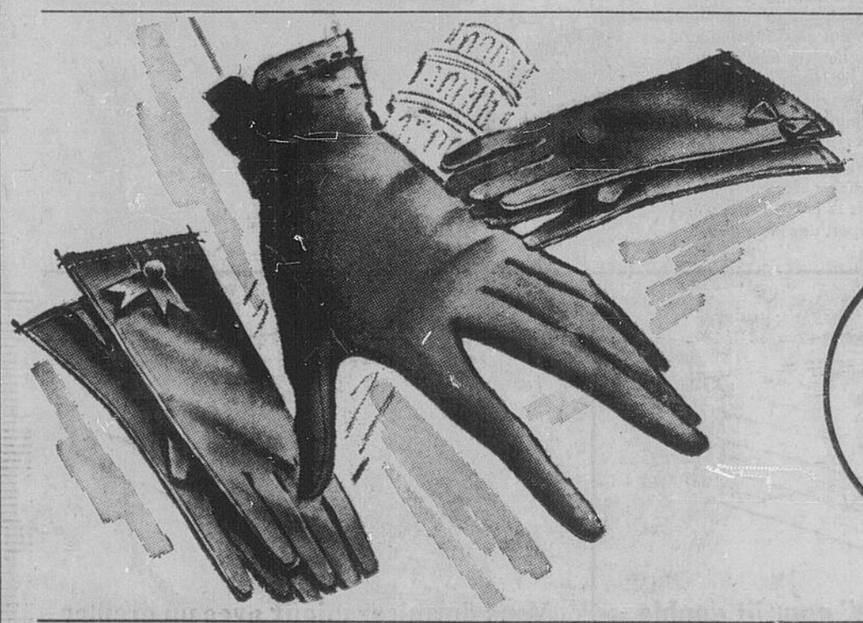
Chemises 4.99

Pantalons 7.99

Une exclusivité Freiman — Chemises sport en neuf tartans différents — Confection experte à col ordinaire, deux poches à la poitrine. Coupe ample pour un confort supérieur. P.M.F. et SF. dans l'assortiment.

Chics pantalons sans repassage, de worsted, cordé de gabardine et flanelle, de belle confection. Gris, bleu ou brun. Grandeurs 30 à 42 dans l'assortiment.

Magasins pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate



Nos propres

gants de chevreau *importés d'Italie*

5.00 PAIRE

Gants de chevreau souple — bien garnis et au fini méticuleux. Couture piquée. Poignets à garniture nouveauté — Modèles de toutes les longueurs de poignets. Noir, brun ou blanc. Pointures 6 à 7½ dans l'assortiment.

Rayon des gants chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

bas de nylon

sans couture

400 aiguilles, 15 deniers

Bas de microtulle de nylon sans couture, de première qualité, à entrée de ban-lon ou de nylon ordinaire. Beige étincelant, vison, cacao et café Brésil. Pointures 8½ à 11.

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

2 PAIRES 1.00

Nous regrettons, aucune commande portale ou par téléphone.

imperméables

lavables importés pour hommes

19.99

Des imperméables attrayants, importés, confectionnés de coton peigné lavable au tissé à 2 brins pour plus de robustesse et de durée.

- Manches raglan — Devant à boutons dissimulés — Doublure contrastante.
- Coupe ample pour un meilleur confort.
- Beige, taupe ou noir. Grandeurs 36 à 46 dans l'assortiment.

Vêtements pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

chandails

de laine italienne pour garçons

PULL-OVERS
Rég. 10.98 et 12.98
7.99

CARDIGANS
rég. 12.98 et 15.98
10.99

Ces pull-overs de gros tricot sont à encolure en V ou marine. Les cardigans sont à col châle ou ordinaire. Gris, brun, or, olive ou beige. Grandeurs 8 à 18 dans l'assortiment.

Vêtements pour garçons chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate

costumes à neige 2 pièces

pour fillettes

17.99

Pour l'école ou le jeu — Des costumes à neige pratiques... veston de similifourrure d'orlon et à capuchon à même... pantalon fusé de nylon épais. Beige/brun ou rouge/marine. Grandeurs 7 à 12 dans l'assortiment.

Vêtements pour fillettes chez Freiman, troisième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

DES CENTAINES DE SPECIAUX NON ANNONCES AUX DEUX MAGASINS

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A.M. A 6 P.M. TOUS LES JOURS — STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN